سون ادب

۱۹۶۳ء

شیرازہ

اختر محی الدین

جموں و کشمیر اکیڈمی آف آرٹس کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

ناشر:- سیکریٹری جموں وکشمیر اکیڈیمی آف آرٹس، کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

گوڈنیُک چھاپ:- پانٛشہ ہتھ (۵۰۰)

پرنٹنگ:- کوہِ نور پرنٹنگ پریس، لال کنواں، دہلی ۶

قیمت فی کاپی:-

گوڈٕ کتھ

" سون ادب" ترٛیُم جلد چھُ تُہٕنٛدِس خدمتَس منٛز پیش - اَتھ
اندر چھُ ۱۹۶۳ہس منٛز لیکھنہٕ آمتہِ کاشرِ ادبُک انتخاب شامِل

" سون ادب" چھُ کاشرِ ادبُک آینہٕ - لہٰذا اَتھ اَمہِ کی مطالعہ
سیتی کاشرِ ادبُک معیار - اَزکِ لٹہٕ چھِ معیارٕ علاوہ یہِ کتھ تہٕ نظرِ تَل
تھاوُنہٕ آمٕژ زِ ساٛنِین بٔہلہِ پایہِ قلم کارَن لرِ لوٚر گوٚژھ نوٚین ادیبن تہٕ شاعرَن
ہُند کاروان تہٕ پکُن -

مجموعی لحاظ چھُ کاشُر ادب ترقی ہندِس تتھ منٛز لس ووتمُت
یتیٚتھ جانفشٲنی تہٕ ہمتُک زیادہ ضرورت چھُ، آلژھ، لاپروٲہی تہٕ
اَبِہز اعتماد چھُ بروٚنٛہہ پکن والین ہُند دُشمن . اَتھ کُن پزِ حِس تھاوُن

اَسی چھِ تِمن سارِنی قلم کارَن ہُندی شکر گذار یِمو اَسہِ "سون ادب"
خاطرٕ پنٕنۍ فن پارٕ پیش کٔرۍ - اَسہِ چھُنہٕ دعوا زِ "سون ادب" چھُ مکمل انتخاب
ممکن چھُ سیٹھاہ کینٛہہ آسہِ یتھ کُن سانٛی نظر واتہٕ - کاشرِ زبٲنی منٛز چھِ وسیلَن
ہنٛز کمی تہٕ یہِ کینٛژھاہ وٕرِیس لیکھنہٕ چھُ یِوان تہٕ چھُنہٕ سورُے چھاپ سپدان . تاہم
رُوزِ ہمیشہ سانٛی کوشش زِ موٚیسر وسیلہ بروٚنٛہہ کارٕ اَنِتھ "سون ادب" مکمل بناوُن -

شیرہٕ زآری

فہرست

نظم

دینا ناتھ نادم

نابدٕ ٹٹھڑوٗن

بجلی بَتہِ اَندی اَندی چھہٕ جوراہ

ڈیگِس پیٹھ مہرٕ تیٚزٕ مہرازاہ

ہُتھ کُلِ شہلِس تَل ٹیکہٕ بٹنٕ

ڈُنی دزامژ وۄبی کِنز چوکر لوتھ

کس تام سأنی وُڑنہِ آندرہی گمہٕ ڈٲلی

سُنبلہٕ مُشکن دَرِی چِس دھکہٕ دِیُت

منز گامہٕ چھُ چھوٚلمُت ژندن گُل

نیلِس پرَدس وُزدھ نقشہٕ راپاہ

گُل پتٔرا ما سژانس دزامژ

گگل دانس منز دمن ڈوٗرن پیٹھ

دمن سرفن ہُند آکاراہ ہیوٚہ

اَندری پکھی سُدراہ رِشیفنٕ ناگَس

پمپوش تھنہٕ پیوٚمت بڑاما

بٲنگہ پن گوٚ چھوٚنی چھنہٕ اٚنہٕ اٚندرٕ پیر

مہ چھہٕ باسان راٲژ ہنزہ باہ آسَن

ہٕچھہ پرٕ دوس پیٚتو کنہٕ کھتہ ہٲش

دوہ شوٚہی دارِچہ کِنہٕ اٚچھہ جوراہ

کاڑاہ بچہ کاڑاہ مایہ بھرِتھ

مُدیاہ وُٹھہ گُمجاراہ گِلہٕ ناہ

ریشم ریشم نرمی نرمی

کھر پتجہ چھَہ دُزھہ مرِ شنہٕ مأنیاہ

بوٚنیاہ بجراہ بینیہ شیٚہجاراہ

سرواہ سیٚزراہ بینیہ دوہنہٕ ژاراہ

ستہ نرزچرن ڈیٖپھہ تیج عرشس کھوٚت

دیوتہٕ مینہٕ مرِ دوہ لٹھ لأے ہکہٕ نارس

گُنتی ماکرنس آلودیت

رنگیے منز شاید شُر تھنہٕ پیوٚ

اٚچھہ تو دِر لبہ پیہہ تصویرن

موزرینہٕ کرٕ دِہہ دوہی راٲنس کھتہ

ژُندرم لُوسِتھ نِنِہ کھٹِ اندر

چھوٚٹ رخت لاٰگِتھ مریمَ لوٚت لوٚت

ہُمِہ کوہ دامنِ گیہ ژھپھ دِتھ کوٚت

سحرس بُھتھِ سِی دوہ شیلنِ کھاراہ

کنہ تیٚنیٚچ چھَ دوہ زیمرژہ اڈبرس

چھلہ چھانگرِ گیہ داوس زُلفَن

کِچھ سورٕژے گوٚگمہ شری باغَس

ہیٚرہ بوہ نہ اُدِج زاُوِج ہی تھرُ

منز باگن تھرِ راہ دوہ گنیا راہ

نابد ٹھِھٹِ دنہ ٹھِھٹِ دنہ نابد

پیٚچ شُکنتلا بِنیِہ مالِیُن گُن

رحمان راہی

پے چھُ ظُلماتہٕ وُزان

راتھ اَڈٕ نیندرِ گَژھتھ ژھینون میٖہ خیالن پَنٕ ہیوٚ
پاٚژ اَکھ ذہنچہ وَن ژھایہِ اَندرِ پژز نووُم
تونتہٕ تَس اوس رٕتِھتھَے پاٚٹھۍ وُہان کوترٕ رٕتھ
بالہٕ تینٹاٚلی چھینِنیے تیرہِ دٕنان ژھنِھس منز

•

شانہٕ پینٹھ کاٚرٕ پھرِم سوَن ترٕ سیاہ چاہ ڈٕلیوٚ ٹھم
ڈوٚکھ ژینِس سیتہٕ دِینَم، ماگ شروٚپُم منز سِینس
دُھٹ ہوٚکھم، دارِ نیٚبرِ اٚس گژھال پھسرارے
شینہٕ تھٔوسی اٚسی ژھیپَن جاے رٕٹاں دٕرزن منز
صونٕدقہٕ پیٚژ کھُژ نہٕ گگرٕ کھرِینژ ترٕ گنجیِنس کُن
ونگی جہٕ بیہٕٹ پھیرنہٕ بدل اوس اَویزاں بیوٚراہ
اَچھ مُژن دِتھ میٖہ لمیوٚ لیغہِ سرد شانوٚ پیٚنٹھ

گرٕ اے لیُج کانگرِ ہے پیوم ترُن سُور کھورَن

اُتھی اندر گوم کنَن راتہٕ معہٕ غلی مو دو ہٹو

دِل اگہ ساتھہ میٖہ دِی ہے بہٕ وۄدَن کہ یِکھ دِمہٕ ہا

•

ناگہاں یاد مگہ پیوم پنُن لخت جِگر

—— کالہٕ پیچھو میٖہ نِشہ شوقہٕ کٲتھن کَن داٸرِ تھ

دادِ سیٖتی ہٲنگِنہ کٔس حال سِیُد باد یومَس

تمی مگہ بُنہٕ زٕ اُڈُی کتھہ ترٕ نیتندرِ سیٹھے یَس

بووِ لاہ ہیوٗ بہٕ وۄتھس بجلیہ پاوَر ترٛووم

بالہٕ ہیڈراہ ہیوٗ، دُچھم وُرنہٕ زوٗس اندکُن لوٗگمٕت

نیٖندرِ منٛزٕ مَس ترٕ وٕٹھَن مشکہ بہٕتی ٹوٗری پھولان

منٛزٕ ڈٕکس غُرفہٕ پھیوٗر راہ تازہٕ طلوع سِید یومُت

ظاہرا اوس وۄچھان خاٸی سعہ باقی اُڈ کتھ

ظاہرا اوس معہ خۄتہٕ پھولاہ ہٲنگِنہ مرٕی مرٕی زامُت !

(مئی ۱۹۶۳ء)

امین کامل

شہج بوٗزٕ

(کینژٕن رٕژ چھے شہج بوزٕنی، کینژٕن رٕژ چھے سِیہ چاہ)

ڈوٗٹھن چیانین لطافت بے نہایت
چھ بے شک معتبر میانی شہادت
ژٕ یہٕ شوٗبی عالمس فن مہرٕ حسنس
مینہ ژھاراں شاعری معنے تہٕ صوٗرت
ژٕ یہٕ کُن تژھٕ چشمہ شمشادن، لوٗبُن قد
فِدا یِیہٕ نٔے ووہٕ گِنز عرشچ عمارت
ملاں ریشم بدن چیانین زمین کاسے
شفق شولاں چھ اسمانچ رقابت
خمیس چیانِس رسالت کوٗرٕ تھوٗوٕ ناد
چھ تمثیلن ژھوچرٕ ہلمک ندامت
اُچھن ہُند سورمہٕ چھے مانیلک شام
بہارن زندگی کُن پھیرٕ رغبت

شُونگِتھ آسکھ تہٕ گوتم محوِ عرفاں

اما جب آیہٕ ز چھنا پوتہٕ تمِین عبادت ؟

ہُشیار آسکھ تہٕ عیسیٰ میون ہمدم

دُزِتھ موٗتَس ہیواں پَر دوٗر تامُت

قدم تیز اوسکھ تہٕ لبہٕ سر تازہٕ انداز

کمَن طغرا نویسن ہٕنز کِتابت

زباں کُرژ رکھ تہٕ مانَن باغہٕ بُلبُل

چھِہ بدلی چیز اکھ ہانٛیچ حلاوت

دِلس، جانَس، خیالاتَن ژٕیہ کُن وَتھ

یہ گیہ ساری سیہ چھُ سیچ کرامت

•

زمانٕچ زندگی پیچیدٕہ ہاوس

سَیدِین سعہ غنن لگاں بے معنہٕ رنگت

یہ فتحک باندٕہ پاٚنژر، ماتمک ہٹے

ہُہ امنک نغمہ خاں، چنگیزٕ سیرت

ابو جہلا کراں تفسیرِ[2] قرآں

بہ شانِ جم کراں کعبس حکومت

حُکم سپداں چھُ تہذیبس ہے یوتژاش
پَتھو آساں ہلاکو سِنٛز ہلاکت

چھِ پنواں نفرتَس وُچھ شرِ کرنہٕ انبار
دپاں تھٔنہٕ پنیہِ سیہِ سرہٕ از محبّت

بہ پچرہ ہا آدمن ہنٛز سادہٕ لوحی
بنٛین ہُند شکوہ گو پنٕنی شکایت

چھُ دُنیا شوٗژ شنیا، تژاگ، دُدوَن
خُدی ہندٕ ناگ، نخلستان، راحت

خُدی نارس اندر شبنمُ شہُل نوٗر
خُدی مرٕزس اندر عشقٕچ شرافت
خُدی؟ طارق دِواں ژٕکھ پوٚت کلن تل
خُدی؟ شیطانہٕ سنٛز ازلی بغاوت
خُدی روٚس موت بے اندازٕ تاوَن
خُدی روٚس زندگی سارٕی بے برکت

●

خُدی پرٛاوِتھ تہٕ پھوٚلراوِتھ خودائی

رگن ہُند خوٗن رٕژھراوُن چھُہ قدرت
خزانس غازٕ کوٚر روٗیس دِلک خوٗن
بہارٕکہِ کھوتہٕ پھوٚل ہَردَس طبیعت
محبّت بأگرِتھ تِل دولتک حظ
اَسُن نرأوِتھ دوہہِ اَسہٕ نأو غُربت
گَگہے سوٚر ڈٕکھرِ کھسہٕ ڈُن ڈُدونک تاو
گَگہے ووٗچھ ویرہِ وارن ہشر طراوت
ملالس منٛز اُکس اکھ سُند جِگر ووٗچھ
صبرگو تالہِ پیٹھ پھُٹرٕنی قیامت
گژہِ ہستی منٛز یِوانی تتھ ترٕنی سات
ٹیٚنٛٹھہِ لفظو دوہے چیٚنہِ قندٕ شربت
سرازیرن اگرِنے روزِہ کانٛہہ گژھِنہ
محبّت بے شکایت ، بے رفاقت

خیالکی شہپرن نیہِ شش کلن ژھال
زبان مُدرأو لفظو چھانہٕ بایَت
خبر ژٕیہ تہٕ چھی ہیوان زٕنہہ یأگی دوہہ یاد

زمانٕچ رٕو کراں کیا کیا چھ غارت

ہَوا رٕنگہِ دارہ پرٕدس لوٚنچہِ ہیوٚ لوٚم
چھُ بے شک پوٚرہٕ دیٚنہٕ چی روٗن نیامت
ڈُلِ ہارُک منگاں، یارب شُہجِ راحت
کراں نوٗرس چھُ کھوٚمہٕ مٔنز داو ظُلمت
چھُ یاوُن تاوٕ ہیوٚت صحرا اشہِٕل خاب
یِیمَن نخدَن پٕچھ مجلوٕنٕز حکومت
عجیبی سرٕ حدا، بلے پھٕرُوک زمانا
سپھٕٹا معنے برٕزٕ، مگر مختصر عبارت
چھ موسم ڈُریہِ پانٕس باغ گنٕزراں
پَتو آساں چھ بدلی خوٗب صوٗرت
چھ لِلہِ واں ماجہ مٔنزٕ پس مٔنز زمانس
چھ بخشاں ماجہ نارس تاں نزاکت

انیس ہے کیتھ کراں ساراں چھُ لفظن
میہٕ باساں چھے کرٕنی کیاہ تاں شکایت
شکیلس یام نارٕ کھ اُچھ چھ ردٕ تاں

دَپاں چھُم دِل کرٕ کھ کیاہ تاں شرارَت
خَلیقس یام اسنکۍ گتۍ چھِہ سپداں
میٚیہ باساں چانہٕ گُفتارٕچ ظرافت
میٚیہ کُن نرٕ آلہٕ واں یامَت چھِہ زرّیں
میٚیہ باساں سِر کرٕ کھ کیاہ تام باوَت
ژٕ چھکھ یاوُن ڈٕلِتھ شیٚن یاوَن شوٗب
ژٕ چھکھ ییٚتیٚن زمانَن ہنز ضمانَت
ژٕ چھکھ تاپرۍ وُڈرٕ ییٚہِ اکھ شٕہج بوٗز
ژٕیہ تَل چھاواں شُہُل پچھج امانت
چھُہ عالَم لوٗبہٕ وُن افسانہٕ ازلُک
ژٕ چھکھ سارِس فسانَس منز حقیقت
تِمِس تاپَس سگوۍ گُمہٕ وانہٕ ریم گُل
عطا کرۍ نکھ شٕہج خوشبوے قودرَت

غلام نبی خیال

خابن ہِندی سراب

کھسان چھ شام ڈٔرلِتھ یام بالہ پیٚتھ کنہ زوٗن
وٗچھان چھُ آنہٕ ڈٲلس منز سہٕ نیوٗل تارکھ نبَ
سہٕ زوٗن از چھ گرٛژ دٔیے خبر کمَن طرفن ؟
تھہِ ییو تھوہ سیو چھُ نبرٕ کنہ پٕھوان گوٗب گوٗب شین
بٕجوفتہ رٲتھ ، یہ سردار فضا ، یہ دم پھُٹو ورخ
خبر کیاہ پٲری وُنی رٲژ ہِشرہ باہ[12] وٲیکھ ؟
خبر کیاہ پٲری چھ لجمرٛش سہٕ میانٕ وٕلیس پدمان ؟
دِتھے کمنبتھ میہ تہٕ مہٕ کلوو گوٚڈییٹے شند" فاسٹ"
یہ کائنات چھُ ہنزٕ پاٹھٕ اکھ طِلسماتھ ہ
ہِیے سہٕ کھ وُجود کران سٔفر چھہ فِکرِہ ہِندہ منزلک
پٕہوان چھہ دُورہ ژِسکارِس نظر ژِسکارس پیٹھ
اَسے تھوان چھُ اڈٕہ وولتھ سٕہ آنہٕ خانس بر
وٕہ تھان چھہ گردِہ گوہ بیٚمنز قدم سرابس کُن

وۄن گوٚو چھُہ براندٕ بیٚہتھ وٕسی بیٚہ ان تمٕس کیاہ تام
کراں چھِہ نظرٕ دُور ژٔیوت ہیُیہ بےٚ رنگ شیشکی رنگ
اُچھن دِوان چھِہ کُنی جُونٹھ نارٕ برہہ تاپچ
پۆتُس چھِہ شُورٕ موٕ ہٹاہ اکھ وٕنان شفقکُ حال

وندٕچ یہِ راتھ ، ہیٚمشٕ دِیوم نظمہِ بیٚہٹھ سوٕچن
کُنےٚ زٕوناہ لبہِ ستین بہتھ ڈٕرکھِس لوٕسُس
تہٕ آیہِ زورٕ بیکبارٕ اکھ مُنلی یتھٕ وُنْ
خیال میانٕ کتیتھ آسی کور واتتھ بیٚیٚر
یۆتاں پٔشن تہٕ ہُرِ یومُت چھُہ بیٚیہِ گرٕ کھنڈ شین
گژھاں مَنزی مُنزی کتھٕ کتھ ہِش چھَہ برآری کانی بیٚہٹھ
دٕپاں کالہِ بیٚہٹھے آسہِ اوٚبرٕ نَب یوٚد وٕے
خبیث رٕوح چھِہ وۄ گو کیٚزِ وٕساں مکانٕن منز
نظر چھیٚہٕ فائد ، وُلین تانٕ چھُہ آسمانٕس ٹھوٚپ
سوٕ زُون میانٕ تہٕ ما آسہِ راہُون کھیمٕژ ؟
خبیث رٕوح میٚہ تہٕ پٕژاران چھِہ عہد و پیمانٕس
مگر سُہ کٔس چھُہ کھٕران نہکہٕ دوٕن اُچھن ہُندگاشس ؟

●

مظفرؔ عازم

کلہٕ وال

رِنداہ ، مستانا ، دیوانا
خوش ہوہا پھیور گلستانس
سُنز پوشن کرِنَس معہ نز بدنَس
کُنڈی پُژنے کرُنَس دامانس

ہی ٹھرِہ ہیٖرہ بوان شیہلتھ پھرنَس
ارکھُلی زر دِیتھس پرِ بیتھ تانَس
ییمہٕ مسولہ دتھر ووبان وتن
ہُمو سعہ ییٚتِ ٹُکو ٹوہ پیہٕ درِژنَس پانَس

•

مستانَس بدٕلی شانادپھَس
نہ چھُ یِیتہٕ روزاں ، نہ چھُ ہیتہٕ ٹھراں
نہ چھُ یِتھ مازاں ، نہ چھُ ہُتھ روشناں
یِیتہٕ یُس وَنہٕ ییہ ہنتہٕ تَس چاواں
یِہ چھُ بدٕلی شبنمٕ کلہٕ والاہ

•

یِہ چھُ بدٕلی شبنمٕ کلہٕ والاہ
یِہ چھُ آب حیاتُک فمواره
یَس تَنہٕ دِیہ چھپہٕ ، تَس زُو پھیراں
یِہ چھُ گُلہٕ ٹُورِن ڈیکہٕ پھولہٕ راواں
یِہ چھُ ڈٲلہٕ چیٖن لہرن ژھلہٕ راوان
یِہ چھُ کاسہٕ تِلین لوٚہ معہ ختہٕ جراں
نیٖلس اسمانَس تارکھ زَن
کُنڈی ٹھرِہ تہٕ چھُ دِلہ ہَن شیہلاوان

•

یِمہٕ کُنڈۍ تہٕ چھِہ باساں قوہ درتہٕ کِس
کأژی گرہٕ سُند اَکھ شہکارا
کاتھ کوٚنڈ چھا زاتھ تٕرتھ ترٲے رُماں
یوسہٕ پوٚشہٕ تُلِس دامَن ژٕٹہٕ ہے
یوسہٕ پینہٕ وُٹھرِس گُنہٕ زر دِیہٕ ہے
حُسنس چھُ اجَل زاگِتھ آساں
کوٚنڈ زانُن حسنک رأچھ دراہ

●

خوشہٕ ہوہا، نوہ کتہٕ سَرن وولاہ
گُل چھاواں کٔنڈۍ پُتٕھنے ژالاں
نہ چھُ یِتھ توشاں نہ چھُ ہِتھ روشاں
یہ چھُ بدلی شبنمُ کلہٕ والاہ

●

دِل یادَن ہُند قبرستاناہ
کمہٕ نوٗرٕ ژ دوہ، کمہٕ کورکُل شب
یِمہٕ وَچھہٕ کین شوقَن ہنز وُزمَل
ژھیتہٕ گیہٕ ہُمہٕ وَچھہٕ کین تھٕرِدن تَل

بیٚیمہٕ نظرن ہِندۍ ہرتَن زنیہ دَو
ہُتھ زُلفہٕ وٲنِس منز مأرِتھ پیٚیو
یِیلہٕ تُلرہٕ وُٹھوتُل وِیوٗر سیہٹاہ
دِلہٕ کین داغَن دوٚتھ گیوٗر سیہٹاہ
اَکھ یادَن ہِندِس کفنس تَل
اَکھ وُزملہٕ نظرن ہُند عالَم
اَکھ طوطہٕ کلامَن ہُند دُنیاہ
اَکھ یادرِ خابَن ہُند طوٗفان
یہ چھُ نوٗرہٕ کتاباہ میٚٹھ شٲہج
یِمہٕ مانجھ مُدرۍ ژھیہ شبنمُ دم
انز اَچھرن ہُند وردَن بیترِتھ
اِنہٕ ہٕکھ ستارَن ہنزہٕ ڈولہٕ اندر
ہوشَن چھہٕ مگر گِتھ نال وَلاں
زیو اڈہٕ کٕرِتھ گیاہ دِیہٕ نغمَن زو

●

یِمہٕ مانجھ مُدرۍ ژھیہ شبنمُ دم
پوشَن چھا پوشن پاسے میتیو

فاگنی چھُہ بہارن ہُند یاوُن
اَسہِ صُبحکہِ خوشس ہوہکہِ پأٹھِن
دُن دامن حبأری ٹھوو سفر
زندہٕ زُوہ کُس ہیکہِ ٹھہراوِ کرِتھ

•

اَتھ سفرس منز گۍ چھوکہِ لدکھور
یتیلہِ بیقل دِل گو پوشن موت
کیتھہِ کُنڈی گۍ تیلہِ پدِ رتہ ناوِتھ
یتیلہِ نظرِ دوٗل وہرو حبلون
کیتنہہ سو یہ تُلہ گیہِ تن ٹوہ پہ ناوِتھ
اَسہِ صبحکہِ خوشس ہوہکہِ پأٹھِن
دُن دامن حبأری ٹھوو سفر

•

یہ چھُہ دُنیا، یہ چھُہ نُورُک دُنیا
یتینہ شمعن دمہ دمہ ریہہ تیزان
یتیلہِ آسکھ، آسَن، یتہ تراوکھ
ییتھ سدرس منز کھیلہِ وُتراہیوٗ

درزہ غوطہٕ وُنی تل، وُنی پیٹھ، اُوُنی منز
ییتہِ گرٕاین کھوژکھ بۄتھ ژھانڈکھ
ییتہِ آسَن، تراوکھ، دم ہارکھ
ژہی آ بکھ بتبراہ قوہ دریتہ کین
چُھکھ کاأری گرن ہندہِ کسبک حد
ییتہِ ووش تراوکھ، تیلہِ کیاہ راوکھ
ییتہِ دم ہارکھ، تیلہِ کیتہ روزکھ
پوز کھیلہِ کی پأٹھِن رچھ دامن
رتیتھ سریہہ رُٹی زیتہ یتھ تن ویسری
چھی لعلہ جواہر ییتھ سدرس
ییتھہِ کُنی کانہہ شُر برہ پوہ تیجہ ہلمَ

•

عالمَ چھُہ تماشن ہُند عالم
پوشپرِ چھُہ گُلشن منز گُنتھ ماران
یمہ شایہ ووتھان، ہُتھ شایہ بہال
کُمہِ رنگ رٹان، کُمہِ رنگ ہران
وُچھہ کیاہ چھُہ نظر، مَس ہرنا ہِش

اَتھ جلوہ چھہ ہانکلہ ہوٹ داراں

•

یَس حُسنچ کَل کرہ دِل روشن
تَس کیتھ چھُ حیا تکہ پیالک مَس
عالم پیٚ تماشن ہُند عالم

•

ییٚنہ وہمہ پھِری، گوہ پھہ پِل پڑاوکھ
ییٚنہ حُسن تماشک مُشراوکھ
پوز ییٚتھ نہ تماشن منز راوکھ

•

یَس درد جگرہ دِیہ گاش اُچھَن
سُہ چھُ طلعَن ہندی پھٹی پھُٹہ راواں
سُہ چھُ قطرن ہُند ہاوس ژراواں
سُہ چھُ سدرن ہنز کل گنز راواں
سُہ چھُ نفرژ ہنزن ژھاین منز
پریٚنہ لاواں ژائنگی 'بے حد' لوکی
حد، سرحد چھنہ تَس فکرہ کھساں

تمی سنز پوزا سِری تیچ پوزا
نورس چھُ وَتَن زوٗ ووہ تھراواں
عشقی چھُ رگن ہُند خوٗن تمس
عشقس چھہ تسنزی سَتھ آساں
"آسن" تہٕ "نہ آسُن" ییٚمی اَکی سوٗر
سُہ چھُ بیمہ کہ خوفکہ دٕلہ نیراں
سُہ چھُ صُبحکہ خوش ہیکہ پاٹھین
ژیتہ رہتہ کھالان، میٚنتہ وَتہ شیراں
مسولہ ووہ تھراوی نَس یان وَتَن
یا سوہ پیٚ تُلی ٹھہ پیہ دِی لَش پانَس
نہ چھُ ییتھ مازاں، نہ چھُ ہیتھ روشال
دِنہ دامَن، جارِی تھاوِہ سفر
سُہ چھُ بنداہ ییٚمی سندہ غارتہ کنی
ژیٚتہ کارہ تھزَر، میٚنتہ شانہ ووہ گنی

•

چمن لال چمن

وُٹھ دار

وُچھ یہ قوہ درٕتھ تام سائنی پاٹھی پٕژ اَنس پیٹھ زُوان
سِری یہ کھسِہ ہُمہٕ طرفہٕ دۄہہٕ شش لوسِہ ییٚتہٕ کِنہ پہٕ ہیتھ وزہٕن
تارکَن میلان حُکم آکاش کھسِہ نک شامہٕ پٕتھ
زٕنٛدرٕمَس تیٚمے آیہ گُنہ کُنہِ وائرِ سُتہٕ ادہٕ ژراو نوٚن
زُونہٕ ہنز چھَنہٕ کاشہٕ کیٚتھی وَنہٕ کَس بہ چھُس ہتھچہٕ مرژکان
یُس رسم اَکہِ ساتہٕ گوٚ قائِم شہ گوٚ سَپدِ یوٚ اصُول
یِوہ سِ کِتھا در بارہٕ وُٹھ تَتھ سارِوی قوتوٚن دۄن

گاش یِنہٕ ڈیوُٹھم بہٕ یِنہٕ یَتھ عالمَس سپدُس شریک
کھورِ میٚنہٕ بَنہٕ ڈٲکھراُوی یتھرِس وُچھ میٚنہٕ تنہٕ پرییتھ کینہہ ہاوِے
سُے نَبَس رنگ اَزنہٕ یُس تیٚلہٕ اوس، سُے بُتھ سعوے شکل
ازنہٕ اوٚبرس راۓزی رِیتہٕ کالَس تہٕ ہرٕدَس منز کھران

از تہٕ نیران وۄتھ تیتھے کنٛز کٔڈلہِ تلٕہ نمہ گھاٹہِ کنہٕ
اَز تہٕ چھُنہٕ زانٛہہ کُنتیٛہ وَنہٕ وُن وۄہرِ ورٕیس کینہہ دَران
اَز تہٕ وُچھ بڑشلاے لاگِتھ کینٛہ ہاوان یخنتیار

وُچھ یہِ کُنٹھ یتھ منٛز بہٕ چھُس لوکچارٕ پیٹھٕ روزان بہان
زانٛہہ تہٕ چھُنہٕ وُچھمُت نوہراٗمی کانٛہہ، صُبح سُے شام سُے
کوچہِ کنٛہ یۄد آو اورَے کانٛہہ تہٕ اَسہٕ وگُواہ ہیٚیہٕ تُس
ڈاپھ ترٛوٗس، پۄزٕھ اگر کانٛہہ آو تمہٕ وِزہ بُتھ چھوٚلُس
اَز میٚیہٕ باسان اَتھ چھہٕ ہُتہٕ نیچ داٗرزن لبِجہٕ غلط
پرٛاٗنی پاٹھٕن لوٚٹ کٔرتھ ہاٗنکل چھُمنا شوٗبان برس
چُھنکہٕ ہنٛز شانٛی چھہٕ آسان بدلہ، کمرس زوٗ اَژان
دوٚہ یہِ تالوَ میٚنہِ چھُہٕ باسان بۄن پٮ۪ہَن وۄتھمُت ہٕتین
کاٗری گرٕہ یم اَسہِ نٕم چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ نوٚن کُس شیرہٕ اَتھ

بیچ پھِرنےٚ وۄن مُشکی" نلہِ لوٚگ کوٚرٕٹھ اَتھ آب گو
شانہٕ ووہنی آرام کرٕنم ربہٕ روٚزٕتھے وندہٕ گوٚزتھ دوٚہے
سرٕلِکہِ گنٛزِتھ آسُن ہیٚہ چھہٕ نتہٕ شین ٹُلنس لاگنم

گۆش دِژو پرِ ہتھ کاٹنہٕ میانِ وقتہٕ از بۆزُم خودائی"
یُس اکھاہ اَتہٕ نَس جمع گوٚ سارِوی تسلاہ دِتُس
یمی وٚنان کوٚ سہٕ تام کتھ نِتھکتھ گئیس رُودُس ییٚر سر
پیچھ ییتھٕ اَتھٕ گوس ڈبوٚل گتھ آیہ سُہلائِ نالہ وَل

یُس یہ کتھ میانۍ بوزہ دٕیہ پاگل گوٚمُت، نادان، چور
از میٚہ چھُم اَنہٕ گرکٹ پکُن زٕن خوش کران، گاشی کھران
یُس یہ بجلی ژونگ ہیتھ کوٚتُس چھُہ اَتھ چھُنہٕ کانہہ یلاج
ییتھ پٔژھک اَتھ گاش گوٚژھ تیزُن چھُہ تیتھ اَتھ کم گرٛھان
وُنۍ اکھاہ اَمہ طرفہٕ پٔیک ٹھوٚنگرٕ لوٚگُس اڈٕہ مور گوٚ
ساسہٕ پھِرِہ آیوم دِمہٕ اَتھ کنۍ ہُرِتھ آہی کرن
وارِیاہ ٹھوٚنگرٕ کھینس بچھِہَن، پکُنٕ اُنہٕ سارِہ جان

بوٚنۍ مہ پاوِیک راتہٕ موکلس آو کیتھ کیتھ منز مُقام
بُلبُلس کٔرٕ وارِیاہ یٔاران اُکھس کیتھ ہیتھ مِٹھائی
ناو گوٚمُت پرِ ہتھ اَکِس پیٚژس دِلوٚ ناکارہ رُت
اَز اما پوٚز دِل میٚہ زٕن کیٚاہ تام بدلے شیٚچھ وٚنان

راتھ یس اوس وگنہ ہوٹ لازم بہ چھینہ پوشس اثر
یتھ میہ ووَن ہول راتھ آسیاہ از تہ ہول یلم کھتھ اصول
تان سینس کتھ تھوو از ہورکن تتھ روو بھاو
کاتہہ تلو کھش ہیوو دیو اَتھ تارہ دیو روح سپدہ رازی

تھو پھرتھ فوٹو یہ لبہ ہند کتھ ضرورت کس وچھان
یتن کرس ژھوٹ زیادہ الوند تھوینہ عستن نیرہ کیاہ
یس طرف اسہ کن چھ اتھ وُذ کیس یہوے پریتھ وقتہ اوس
تتھ صفت کیاہ یتھ ینہ تگہ نظرن لگن پانس کنتھ
تیلی شرف کس اوس اتھ یا کیاہ نہ چھینہ بخشی، مگر
یتھ کنیتھ زن تیز تاپس منز چھ کم کم رنگ چھتان
ہیو بہو اتھ ہی گو مت تصویر چھنہ لبنے یوان
یا تھوون دبہ یا کرس کاتہہ چارہ نتہ یوز میانی کتھ
تلتہ ژنہ پیوو نتاہ تہ ضرباہ کونہ پیٹھ کونس دتس
دیوامی ستی نیرہ اتھ کاتہہ معنہ، کمی ہیوت یوزی یوزی
ژھور تہ مانتہ تھوو اتن شیشس اندر کاکذ وزکھ
دیو ونہ اُتھی جان فنکاری تہ دیویی آسہ جان

یمہٕس پہٕ پھٕٹے ییتہٕ نیٚچی سرٕٹک یمہ بیٚٹھو بہٕ چھُس دۄہ ہرِش پکان
زاہنتہٕ گوہ اکھ نظرِ اَسہٕ وُن تُہنتھ نہٕ تسکینُک جلال

پرٕہتھ وِزِ ہن اکھ سرِ پہٕ آسان تالہٕ بیٚمٕہٹھ زالاں الاو
کانٛہہ پَیاہ آسُن تہٕ اکھ شیٖہجار ٹھۄنکُھ گوٚنزٕھ سبیٖل
اَسی تہٕ اَمہٕ شیٖہجارہ مُنزی پکہٕو تہٕ ماہیچھہ ہو دور نہٕ
سون تیٖبے پَیترٕ آو کانٛہہ شۄبِس تہٕ اَسی ساتھاہ رٹُن

واسدیو ریہ

ونہِ تہٕ ہرگاہ ....

ڈول وایُن گوہ ناہ تٔرہِ یوٚد جانور
شورہ بہتر اگر پل وتن ہِندِ ژھُٹن
کر یکھ چھہ بہتر زمانس اگر دِیاوِہ حس
رٔنچھ کینتھی گوٚب اگر زان سعہ پھٕٹراوِہ من

●

واریاہ دوٗر شاید چھہ رٔتم دوٚہ میہ نِش
ییٚلہِ تٔر پاتالی ہِمالہِ وَتھ راورن
کیٚاہ وَنویتھ طوٗفانس اندر کُس چمن
روزِہ باقی تٔر کم پھُلیہِ گُلہ ین پتھر
مانٔز کاژاہ چھلن ڈوٚبِہ واُرس اندر
اوٚش ہران کینژہ وَن وگنہِ دم پھٕٹہِ گژھن

●

کاشہہ بینے پژھ گوژھ نہ پژھ دارہٕ سُند بوگ نیٚون

کأشہِ وہٕسرِتھ سعہ مُبژٕمت وٕسِتھ گوژھنہٕ پیٚون

میانہٕ بُتھِ رأژ رٕتہٕ گوژھ نہٕ دامن بوڈُن

اوٚبرٕ دم گوژھنہٕ اسمان خوٗنی کرُن

وأنِسہِ گوژھ میانہٕ پوٚشن کُنے تا پیٚہ دوٚہ

بُتھ یہِ کھٹکار کُنہِ سانہٕ مُشراوہَن

●

وُنہٕ تہٕ ہرگاہ نہٕ کھوٚت بوٚشس میانین کھتَن

توٚس سورٕ بوٚ نہٕ بوٚد شیشہِ سپد بوٚ نہٕ دِل

رُود ہرگاہ ستھے کُنہ بیٚنمی آیہ وَرخ

سونتہٕ کارِلچی کھتی تژأو یوٚد عالمن

خام سمسارکین تِتہٕ ٹاسن لگن

کم شُہلہِ گُلہِ تہٕ دِل کینہٕ ہَن ہندی پھُٹن

●

لولہِ نارس وٕنُو رِہہ تہٕ پوٚمپُر وُچھت

داغ لالکُ وُچھت منٛثی نہٕ زوٚرکیاہ وَنوٚ

ازسہ انسان کمہ توٚسہِ خونخار گوٚ

ہُمہ رِتَس دور مُر ییٚمہ سوٚمبرٕ اُشہٕ ہَلمَ
اکھ روایت چھِہ گژایی چھُہ لوسان دِل
بیاکھ دوٚہ نارہٕ دوٚد اکھ بیٚیس پُھٹنہٕ مَن

رادھے ناتھ مسرت

بالہ پیٹھ کھٔر ژھالہ مارن واوہ مال

(۱)

نازٕ کٔرۍ کٔرۍ بالہٕ پیٹھ کھٔرٕ نازٕ لاہ
زندگی ہُند ساز وایَن مسولاہ
سیر ہاوان بوز مبرس یمبرزلاہ
ژھمبرٕ میلتھ گاش ہاوُن وُزملاہ
وُنۍ چھیہ محمودس دِوان بدٕل جمال
بالہ پیٹھ کھٔر ژھالہ مارن واوہ مال

(۲)

لٲل زَن از وُنۍ دِوان اَسمانہٕ سۍ
سجدہ کوٚرمُت عاشقَن جانانہٕ سۍ
زَن گوٚمُت مَژرس ہرہر دیوانہٕ سۍ
بیاتہٕ پیالَن ہنز چھلے میخانہٕ سۍ

زَن رسُل میرن چھُہ کوزمُت کونگہٕ سال
بالہٕ پیٹھ کھسِتھ ژھالہِ مارن واو مال

(۳)

تارہٕ کوزَن آرہٕ کوزمُت ژندر مَس
چیرہٕ تھپھ کرہٕ مژ گولابن شبنمَس
گُرِ نیہی پیمانہٕ گاٹہِ متی گلشنس
تازہ مہرِ نیزِ راز باون ہمدمَس

ڈالہٕ ورِنی ڈالانہٕ پیٹھ کنہِ جاینی ڈال
بالہٕ پیٹھ کھسِتھ ژھالہِ مارن واو مال

(۴)

سوزِ اندرم زُونہٕ مژ راوان زَن
یوسفس از دِل چھُہ تنیہ لاوان زَن
نازنیناہ یان پازراوان زَن
رازِ فطرت شاعرس باوان زَن

بے قرارن شاعرن لوب نوِ خیال
بالہٕ پیٹھ کھسِتھ ژھالہِ مارن واو مال

(۵)

دِل یِمَن دِدٕی مِتو تِمَن شیٖنٛہجار ہیٖنٛہ
تاوِ ڈٕکرِ نی آیہ نوٗو سبزار ہیٖنٛہ
عاشقن کیُت آیہ لولُک نار ہیٖنٛہ
آیہ اَنہ میٖرَس کیُتَن کُنہ نگہ ہار ہیٖنٛہ

محبتس اَزآیہ تھوٗسنے لا زوال
بالہِ یٖتر کھٕرتِھالہِ مارَن واوہ مال

(۶)

میانہِ آدَن باجہِ پھِنا چھُے سوال
عارہِ ردِستس ناد لاین بوز حال
شادہِ ہِنی منز یارہٕ ہسی دی دی سوال
آسانس پیٹھ ٹیٖندرِ ہیٖنٛہ اَرِنہِ مال
ٹیٖندرِ چھُے گیِس گیِس دِواں باتس چھُے تال
بالہِ یٖتر کھٕرتِھالہِ مارَن واوہ مال

(۷)

کارہِ نِکھچھ زوٗنہ منز کُنہ نکھ زار کاتھہ
پھُلیہ اندر زوٗنہ گاششس یار کاتھہ

کوہنگہ پوشن ہُند بناوان ہار کا شِہہ
حبہ خوتن یا چھہ لیکھاں شار کا شہہ

شاد سُے یُس روزہِ ہر دم بے مِثال
بالہِ پیٹھ کھٹ ژھالہِ مارن واو ہال

(۸)

عشقہِ کس نارس اندر گاٹمژ وُبائلی
حبہ خوتن کیہ لیکھ لاین، اریہ نہ ہائلی
للہ مژ لاگِتھ چھہ سوہ ریکھ جایہ نائلی
اکھ اکس ترنیشوئے چھہ شیراں وانکہ زائلی

لولہ مژ رُک بوزناوان میٹھ حال
بالہِ پیٹھ کھٹ ژھالہِ مارن واو ہال

محمد ایوب بیتاب

اُکھ راتھ

(۱)

رات ییلہِ دوہ لوٗس نَب اوس اَسوٗن
شفقن غازہ اوس مۆلمت بالَن
اختابہ سونہٕ زرٕژہ رٕژہ کیاہ تراوَن
اَمہِ سیتیٖ رۆو پچی شیٖنہٕ پھُلگالن

(۲)

زُنیہِ آرَن ترٲو اَسہٕ وٕنی لہراہ
زَن آسس ہہرٕ ینہٕ شرزاے دوٗرَن
ہی تےٚ مَسولہِ لِشس ہیۆژھ بُلبُل
زَن اوس جنتی منزٕ باگ حوٗرَن

(۳)

آلین کُن دژاے جُل تےٚ کستوٗر
وُلہِ وُلہِ ترٲوِکھ رفتار گھرہ کُن
سوٗت سوٗت ہیٚرکھ رٕژہ باشہِ کرنے
ظاہراہ یہمی یاوُن ژھارُن

(۴)

پہلیہ ڈیرس کُن کرٕ سکھراہ
لَکہ سیتیٖ کھین پچھینی کھےٚ ژٕنج
یَنہٕ لےٚ رُٹ تمہٕ تیزراہ سنہٕ وٕنی
سوے تےٚ بھنگہ گیہ ورہ کنہٕ زَن ہنج

(۵)

شامس راتھ آیہ لالٕہِ ہش
مَس چھس مُژرِتھ برقہٕ چھُ ترٲوِتھ
زُلفچہ گرائےٚ برقس ژھایہ
تھاوِم فطرت اُکھی تَل ساوِتھ

(۶)

لیچھ بدِر تارکھ نایَن، زوتن
شوٗبہٕ وُن کیاہ چھُک زولہ گۆو رُمت
ژندرم اَسہٕ وُن نیہٕ نیہٕ کرون
صدرن راژ چھُ گۆو رُمت

(٧)

زونہ پردہ سیتی گو منور عالم
بُت راتھ کوٗر سرٛان امہ نورہ سیتین
کیٛتھہ پوشہ ورشُن رٟژ نورہ ژادر
ظاہراہ جنت گو بڑونت کیتین

(٨)

واو چھُ چھٹُنڈ ریومُت تنبلیومُت
رسہ رسہ لوہ تہ لوہ تہ پوشن منز ژاو
اُمہ پوشن لوٚمراوی شبنم چھوکرو
خوشبو نیہ نکھہ رازہ ہیوٗ دژاو

(٩)

واون خوشبو ہر سو چھکراو
راتھ چھُ فلہ لاہ زُلفن موٗلمُت
ہر سو مُشکنی دار ہیوان چھم
ظاہرا دلہ کے لوٗر منیہ پھوٗلمُت

(١٠)

واو چ لہراہ ھُو ھُو کرِنی
بنگرن زن گو شرُوِنی شرُونی سندرے
یا موج ہو ہو گوٗر گوٗر گرہی بیکھی
ساوان گوٚ برس پنُنس نیندرے

(١١)

مرژہ نیندرے منز عالم وُچھتن
ہوشن پننین سیتی ژھوٗہ ماران
ارمانن تمُ چاو بوٗزن کیاہ
خابو رنگہ تعبیر چھہ ژھاران

(١٢)

دولت راحت عزت وُچھ منیہ
انسانس اسی پتہ پتہ پھیران
علم چھہ کنز چھ لوٗلچہ زینہ سیتی
بُت راتھ آدم گنی اوس شیران

(١٣)

خاب چھُ پرتو سانہ خیالک
کوٗت تھزر اسہ آو خیالن
پیٚلہ اسہ سرنک کرہ نک ظوون پنجہ
تیٚلہ لگہ کیاہ اسہ یارہ کمالن

رشید نازکی

"خط چون ووتم"

خط چون ووتم خط کیاہ ووتم
رُتھ گوم بانے خط کیاہ ووتم

پرانہ امارچ تازہ کتاباہ
پرانہ بہارک نوہ گلہ ٹوراہ

دردکہ سازک نو روزہ صبا
لولکہ سوزک ابدی نغماہ

وستر ونہ چی کستوری پولیاہ
ہر موکھ تھر ییچ مژیان جریاہ

لولہ حکایتھ پرتھ کانہہ حرفاہ
میٹھ شکایتھ پرتھ کانہہ اچھراہ

سورہ ونہ کارتکہ آکالہ پوشاہ
اوبرہ نبس منز تارکھ جورِیاہ

غمہ کے شینیاہ آشک زولاہ
لچھم پنتزاہ راش یتھ نولاہ

خط چون ووتم خط کیاہ ووتم
اتھ بانہ وسریم خط کیاہ ووتم

چانہ شکایتھ پرانہ کتھاہ اکھ
لولکہ صحراوہ پرانہ کتھا اکھ

امہ وتہ مجنون نجدس کھوتمت
لایلہ ہندیاون داوس لوگمت

دزا مژ زلیخا امہ بازارے
دم تیہنتی ترہ امہ ٹکہ تارے

شیرینہ تلخی امہ باپارے
فرہادی بارن سر دین کارے

ہیہ مالہِ ہندے ہیہ گوند یاوُن ناگی رائس زارہ تہ یارے
یم پوش سارِی لولہ لالہِ ڈلہِ کی ییم داغ سارِی پئیمہ میانہ دِلہِ کی

یہ ہزہی دزی چھیم دِل نے رووُم
رُتھ گوم بانے خط کیاہ ووتُم

چائز دزہی چھم مے اُس آشی یُتھ خط واتیم یُس دِل تھاوِم
یُس دیہ آشن فُررک گاشاہ ارمانن دیہِ نوو پکھ واشاہ
نیہ ہہ گٹہ رازن سحرک راشاہ عربکہ صحراوِ ہر شینک گاشاہ

چائز دزہی چھم مے اُس راہی
زِہ تہ چھکھ پزاران میانی پاٹھِن

زِہ تہ چھے محبوبی چشمو تجرِش لولکہ صحراوہ جل تر نگاہ
زِہ تہ چھے لولچ منقل سند رِتھ زِہ تہ چھے تلمت دیکہ اگاہ
زِہ تہ چھک پزاران میانی پاٹھِن وقتک ابلکھ قرہ و کرنس
زِنیتہ چھے ظلمک زِنتہ الاداہ باسان زِھیتہ گرِشہ نورک رپیتھ
زِنیتہ چھے باسان کھٹکش تلی کہ ینبرزلہ ہنر باشبر پکہِ نس
تیلہ ووہ لہ پزارو امہ استانے تن دلہ ناوو تمہ فُرانے
ییٹھہ فورہ زہ تہ بہ زگتس آہتی یوت ییتھ لولس پیتہ پیتہ دراہتی
فُورہ مشائیاہ اُسی کونہ زالو لونک گلِ لالہ عرشس کھالو

سانہِ خیالکُ دَزہٕ وُن ژونگاہ — وختکہِ صحراوہ وَلتھ ہاوِہ لولَس
دَلتھ وِندہٕ لولَس وَلتھ ہاوِہ لولَس — کتھ کرہٕ لو پٕچھ ستھ کرِہ لولَس
بیتھ کنُہ مَنہٕ دِلتھ وَنہٕ دِلتھ لولَس — شمعَس پونپُر گتھ کرہٕ لولَس
لولکُ آگُر بیَلِہ وُچھ لولَس — پانےٚ ژھانڈیس پانےٚ گارِس
پانےٚ لاٚرِس پھیش دِمَوا اُسی — پانےٚ نووٕ تقدیر گرَدا اُسی

تے چھے خبرٕ تیَلِہ کیاہ آسو

تے چھے خبرٕ تیَلِہ کیاہ آسو — کھسہِ وٕنی سونزل مانَس ناگچھ
وسہِ وٕنی مَدھ مُرش ہر موہ کھ باپچھ — شُراوٕنی صُبحکُ ککلہِ گرِہزاہ ہیوٕ
شبنمی سحرُک پوشہ ڈلاہ ہیوٕہ — شیرا سرِ چھِ رازہٕ اَنسز جُوریاہ
کارتکہٕ زُونہٕ ہند موت زُونہٕ گاشاہ — تبت بقالُن ابدی نغماہ
زُونہٕ ہندِہ ہہٹہِ زَن متہِ جاناوہ — تے چھے خبرٕ تیَلِہ کیاہ آسو

تیَلِہ کیاہ آسو تے چھے خبرٕ

خط چھون ووتمُ، خط کیاہ ووتمُ — رتھ گوم بانے خط کیاہ ووتمُ

ناجی مُنوّر

دوٚہ راتھ

دپیوٚتھم شام سپدِتھ واتہٕ ژٕرے نِش
گیٚمَو کمُر برانٛز جاین یام دوٚہ ڈوٚل
نبس پیٚٹھ زوٗن کھژٕ گاہ پیوٚ جہانس
مگر دِلکس جہانس روٗد گٹہٕ زوٚل

بہ بیٚوٚٹھُس دارِ پیٚٹھ دٔبہٕ کُن وُچھان
اماکیاہ تام ژھایاہ گے میٚنہٕ نظرے
گٔنے یِم رائے ژٕہی ماچھک دِوان وٕنٛز
ووٚتھُس ووٚبون، ذٔو تیچھُم، ییتہٕ اوس وَہمے

بہٕ اوسُس ژھٔرٕٹھ دِنان اَچھ کرِ میٚنہٕ ہیٚوٚرکُن
نبس پیٚٹھ زوٗن ڈیٚشِتھ نوٗر آمُت
اما کھرِش گو، کھیٚیم دوہٕٹھ، آیہٕ بیٚوٚٹھُس
مگر زوٗن پیوٚم، اَسِم زوٚل میٚنہٕ گامُت

بَرَس گوٚو عرٚیج ہِیُو، ھٹَس ہانکلے گوٚ
مێنٚہ پلَنگُ گوٚ کنَن انداز چھوُنے
یقین گوٚم پوٚختہ وۄنۍ آیکھ، ژٕ آیکھ
یہِ دُب دُب اوس لیکن پینٛرٕ نہٕ دِلہٕ گُے

اَماگوٚ گاش کم ہِیُو، کھیٚیے دِلَن وۄٹھ
مێنٚہ دوٚپ زُلفَن ہِنٛزی پێنٚہٕ ژھانے یوٚکُن
نظر اُندرِ یکھِو دِرٕژِم زونُم پێتوٚ مێنٚہ
یہِ اوٚبرِن زوٚنہٕ دوٚلمَت نال اوسن

اوٚبرٕ کھوٚت نَب دوٚلُن سپدیوٚ اَنہٕ گوٚٹ
مێنٚہ وۄنۍ دیدار کرٕ نیٚچ برانٛتھ ترٛاوٕم
اُکھیو اندر چانہِ رویُک نوٗرٕ گوٚ نوٚن
نَبَس پیٚٹھ وُزمُلَن گاٗمٕژ ییٚہ آسِم

مێنٚہ روزِم آش ہِشس وۄنۍ یکھ ژٕ توٚتام
قیامَت راٗژِ یامَت بُہتھ پَنُن کھوٚٹ
صبح پھوٚل، پوٗرِی کنٛز ییٚلہ سِرِ یہِ نوٚن گوٚ
اُچھَن مِیانِن تِتھی سپدیوٚ انہٕ گوٚٹ

غلام رسول سنتوش

راتھ

راتھ

سیاہ راتھ

مارٕچ سیاہ راتھ

نصف شب بہ کُن ذاتھ

تنہا تنہا

بیدار ہشیار

تنہائی

خاموشی

شمٹیٖتل کتر شین بخ زن سیاہی

سرن پردٕ پوشی

یہ زن شاپ ہیو لوگ گِل کائناتس

قندیلے ژھیو نیو زن تہٕ از آسمانس

پنُمت خمہ فتہٕ سمسار

بہٕ کُن ذاتھ بیدار

بنیہ ژاٗنگسی رٔیہہ

شِٹھیمژ تہٕ زن تیٖہہ

تیٖہہ ہاے دژمژ

نیٖندرن چھہٕ مُشمژ

زن نیندرہٕ بیمژ

چھہٕ شنز یاس لگمژ یہے راؤمژ زن

سعہ مرگن مزارن یہے ساؤمژ زن

بسعہ تھ سور دُنیاہ

شوٗنگتھ زن چھہٕ شنز یاہ

●

راتھ   اُفو، ہُو

سیاہ راتھ   اُفو کرُیما

ماگھچھ سِیاہ راتھ   اُفو رُحیما

ترٛف، ترٛف، ترٛف   چھُہ خابن گیر گومُت خوٗفتہٕ سمسار

دف، دف، دف   رُحیما چاُنٛی رحمت تورِ بے دار

خبردار   یہٕ گُلزار سورن مُچھ تَن شولہٕ دٕن نار

ہُشیار   افوٗ

بیدار   افوٗ

نِصیف شب ڈ۪ول صدا دِیت شب گردَن

بیشُمار کس وَتھ دُبجس افسوس پرادَن   ہُو

ہُو

اُفو   ہرسُو

اُفو   بن وأرانہٕ ہیُو

اُتی ہیُوت سام ہونیو آسمانَن   قفس ترٛاو، ژ۪ول روح

دُچھکھ پی عرشہٕ پیٹھہٕ تا فرشہٕ آدم   ہُو، ہُو، ہُو

چھُہ لۆگمُت ییٚن گرٛیتھن زِھدرٕ رۆس بلایَن   ہُو کوٗر راتہٕ موہ غلَن

اُفو   چھَک لگُ جانہٕ واران

خبر کَس تام ہراوَن
خبر کس زندگی گنٛزرُن ہیٚتھ شاہ
خبر کس روو یوٗژنی لوو دُنیاہ
خبر کس روو رٕژھمت ٹوٗٹھ اُچھ گاہ
خبر کمُہ تام زَن منسوو آگاہ
پرٛیٚتھُم شاہ
اَخری ہیٚک
گاش ژھیتہٕ گوٚو
آش سوریٚو
راش بدلیٚو
خاب موکلیوٚ، دژاو تأبیر
اَمانتھ میٚنژہ ہندٕ ے واپس دِتُس سیر
وُنی اُس تاج ووڈرٕ دِتھ شانہٕ شأہی
وُچھان یاوُن اَسان اَکھ یاونچ ہی

●

"ہِش"
"یہ کیٛاہ سَنارِش؟"

"میٚنہٕ یہٕ چھارِش"
"تیٚلہٕ میٚنہٕ یہٕ چھارِش"
"دوٚپ سےٚ کَتھ بوز"
"ٹھٲو بوٗزٕم"
"چھُم دِلَس سوز"
"گژھ یا نہ ہسی بوز"
"یہٕ کیٛاہ گوٚو؟"
"یہٕ گوٚو تی"
"ہا سے"
"مُژھِج ما سے"
رُمَن رُمہٕ نِی حُبابَن زندگی پھیر
سیأہی منزٕ یہٕ باسیوٚ زَن اُچھَن تَل
یہ رَو ووشلے یہٕ ترأوِن دَو یہٕ یکبار
ربابَس زَن وزیٚہ تار
زَن لوٚگ کَھٹ کوٚشِس نار
"کرو کأما اَمارَن اَز تکوٚدَس"
قسم دِژہی اَز یہٕ کرنا ووکھ ہاوس"

"یہ کیاہ سرٚ پیٹھہ؟"	"گُل"
"یاوٕرٕ نیچ تیٚٹھہ"	"دل"
"دوٚپ مے"	"گُل"
"دُب"	"مُنزِل"
"دُب دُب"	"گُل"
"سہ کیاہ ووٚنُے؟"	"حاصِل"
"دُب، دُب، دُب، دُب"	"دل"
لوٚت کنھ	"مُنزِل"
کنٛہ کنھ	"دل"
کنھٕ کنھ	"گُل"
"گُل"	"دل"
"میانی گُل"	شاہ
"دِل"	لوت شاہ
"میون دِل"	ژھوٚت شاہ
"زندگی ہُند چھہ کھ مینہ حاصِل"	زیوٗٹھ شاہ
"مینہ رو لولہٕ سفرٕک چھکھ میون مُنزِل"	اکھ شاہ
"گُل"	زٕہ شاہ

کُنی شاہ

مَلرِ وٕلتھ آسمان زٕن شیشہِ ناگُس

حُباب زندگی یٚتھ دزاو حُبابُس

سوکھ تہٕ اۄہی

یاوٕ رنیچہ ہہی

آش زندگی

سٔرس پمپوش ووشلیو

سنگر پھوٚلی زٕن تہٕ پنیہ رٕو

سحر پھوٚل گاش آو دِرٕ بانگ کَہ کرن

معبوٗد

بوٗد نابوٗد

کر رحمتُک رٕود

معبوٗد

•

کُنی گٔژ زعابدن تُل بار اللہ ہا

بہٕ حقدار رحمتس پھس یا رحیما

میہ سر خم از کرم کرتم کریما

یا ستار

یا غفار

پٔرزلون نور چھکھ خاکی بہٕ پھس نار

اشارہ اکھ یہ چونے سور عالم

دمس یتھ چانی پرٔتھ نیپلیتلی دم

الف لام میم یا آس ۔ اسم اعظم

دوان دمہ ہوٗ یا ہوٗ دم بہ دم تا دم یہ آدم

گداہ آسے صدا بوز آخری دم

•

معہ ژھیتہ منز راتھ صبحس گاشہ منزس

یہ پوہ یٚتھ آفتابچ رٕو یہ پٔردہ گے نور چھکرانُ

سنگر پھوٚلی ماگٔژہ اُلتہٕ ہاوان، ووشلان

صبح پھوٚل زندگی گوم اکھ ووہ ہا کم

•

فاضل کاشمیری

عِلمکہٕ آگرہٕ

عِلمکہٕ آگرہٕ اَنہٕ اُچھ گاشہ وِزہٕ وِزہٕ دِزہٕ مے پزر چھ زان
زانٛی سیٚتۍ گٹہٕ ژلہِ رسہٕ رسہٕ دُنیا جسہٕ ییہٕ وُچھ چون پۄرہٕ پرگاش
عِلمکہٕ آگرہ!

زانٛی سیٚتۍ ہنہٕ ہنہٕ سوٗرُے سرہٕ کرہٕ زانٛی سیٚتۍ زانَن ییہٕ نُے پان
زانٛی سیٚتۍ زانٛی واٗلس نِش چنڈبرہٕ زانٛی سیٚتۍ بے زانَس ہیمہٕ ژاشی
عِلمکہٕ آگرہٕ!

زانٛی سیٚتۍ کُنہِ منزہٕ کُل عالم کڈہٕ زانٛی سیٚتۍ نۄنۍ کڈہٕ بندہٕ سنزٕ جاے
زانٛی سیٚتۍ رُوحس کُنہِ رُک پےٚ ماہمہٕ ییہٕ سیٚتۍ کُنہِ رُک سِر کرہٕ فاش
عِلمکہٕ آگرہٕ!

زانٛی سیٚتۍ کوہ ژٹہٕ، زانٛی سیٚتۍ زوٗن رٹہٕ زانٛی سیٚتۍ پرکھک ترٹہٕ طوٗفان
زانٛی سیٚتۍ ہوہٕ ہسنۍ آبس گرہٕ کرہٕ زانٛی سیٚتۍ ژھنڈہٕ بوٚیم آکاش
عِلمکہٕ آگرہٕ!

زأنۍ سیتۍ سیکہ دانس دِل پیٚیرِت　　کڈٕہ تمہ دِلہ منٛزٕ جذبہ رتہ شوق
زأنۍ سیتۍ ذرہ ذرس طاقت تیٚتھ نیمہ　　یُس کوٕہ قافن کرٕہ خشخاش
عِلمکہ آگرٕ!

زأنۍ سیتۍ ژھدٕ ژھدٕ پینہ سُے گھرٕ کرٕ　　زأنۍ سیتۍ ژھارک نوٗ سمسار
زأنۍ سیتۍ آسمان پیٚتھ کُن ژاوِتھ　　برو نٕہہ برونٕہہ کڈٕہ میون شہپراش
عِلمکہ آگرٕ!

زأنۍ سیتۍ سوٚدرس تارِ دِمہ لُوکن　　زأنۍ سیتۍ لاگہ نوٚبھٹ قوٚر پیٚچھو ناو
زأنۍ سیتۍ وِزہ وِزہ ہمہ تے نم رٕژ　　بیہم دٔر ژھوٗہ پچینچ آتش
عِلمکہ آگرٕ

زأنۍ سیتۍ فاضل! نارس بیٚٹھٕ ترٕ　　کھوٕ رٕ تلہ باسیم پوشہ انبار
زأنۍ سیتۍ ہر رنگہ کہوٕ چہ کھسو کھسر　　دِمہ پرٕ پیٚتھ سوٚنرس پا ریچھ جاش
عِلمکہ آگرٕ!

غلام نبی ناظرؔ

میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

شوق مُری مُری زندہٕ تھووُم میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر
بوزِ عشقن آوروۄم۔ میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

زندہٕ لاگِتھ زندگی ہندۍ راز نٮ۪زراوِتھ دِتم
گاٹلین ارمان تھووُم۔ میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

دُشمنن پیٚیلہٕ تیر لوٚیُم سینہ دورہم مانٔمیوس
سر پیٚھر سُٕے ترٲو نووُم۔ میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

خوٗنہٕ چھٹنے سگ دِیتُم ادہٕ پوشس پھُلراوٕم وتَن
باغ تمہٕ ستین سجووُم۔ میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

نوٚبہارچ لےٚ تھوٚوُم جوشاہ روٚچھُم اَدہٕ وندہٕ کُریوٚٹھ
خندہٕ کرٕہی کرٕی مندہٕ چھووُم میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

کوٚہ زٕوُٹھُم دہ دہٕ کوٚل پھرِم زانٛہہ آیہ تےٚ فرہاد بُڈ
ڈونگہٕ دب تَس تارِلہ ترٛوُم میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

رات کیُٹ تنبہٕ لیوو تےٚ دہ دہٕ شُرتن موُٹھُم خیال
زٕوُنہٕ گاشس شیرہ چھوُم میون ہیۄ کمۍ کوٚر جگر

ییٚلہِ غمن ترأوِتھ ژٕلُن ہیٚوت شار پننی خوش ریوٚزٕ
بوزہٕ نووُم روزہٕ بوٗوُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

ییٚلہِ گُنُےوُےوا سے بُوزُم ھر طرف آزاز گوم
دلبری مذہب بنووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

واریاہ بازرِ عشق پننہِ وانہٕ موہلناون وُچھم
عشقہ سوداہ وان ترووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

اَدہٕ سہ کیٚنہہ تارکھ اگر ڈٲلہِ گےٚ تہٕ تروٗکھ ما فِضا
آسمانس تام ہہووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

بُوزٕ ژٕٹ گوٚڈٕ لو آرشہٕ ہل دِیہ مامیٚہ لوٚب اکھ تاوہ ٹینگ
سات برِیٚشٕر تیتھٕ نیٚ گسووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

شوق مُشرِ نہٕ زارہٕ پارس آیہ مُنزِمو یأرِی کیتھ
دِل پنُن ماروٗشنووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

منزِ لُس کھسہ وُن اگر کاتھہ ترلیشہٕ ہوٚت زاتھہ پوٚو پھتر
خوٗنِ دِلہِ سیتھ وہ دنہٕ تھووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

اُچھ میٚنہ مُرشِد نہٕ آیہِ اُچھ نیٚ، تلُ چھُ زٕن اکھ دُنیا
ناظرن از یاد پووُم ۔ میون ہیوٚ کمہٕ کوٗر جگر

مرغوب بانہالی

عاشق

اِنکار چھُ رِسہ رِسہ بنان اقرار عاشقس

آخر چھُ بنان نُور، لولُک نار عاشقس

عشقٕی چھُ دود، عشقٕی دوا، عشقٕی چھُ خود حکیم

غم دِلک وُچھم عشقٕی بنان غمخوار عاشقس

تلہ کرِ ا یہ وُسان، پھانٔسہ کھسان وُنیہ کھوان عاشق

ادہ عشق گنڈان یِتھ تُک دستار عاشقس

سمکھن تہٕ ژھینن عاشقن زِندٕ زِیون تہٕ مرُن چھا

گاہے دُور ریٖ خوش، گاہ خوش ملژار عاشقس

کوٚر سجدٕ ملکو آدمس تس لولہ خلیفس

یا بقیو مخلوقکُ زِ چھر یکبار عاشقس

نوحَ اوس و نان ییٖ تہٕ یژھ اوسُس نہٕ کران کانٛہہ

سیلابہٕ منزٕ عشقٕی وُچھ دِوان تار عاشقس

گے عقل گوٚ تَن یام دِیُت ہاوِتھ یہِ خلیلَن
نارَس چھُ بنان شوٚقہِ سیتۍ گلزار عاشقَس

اسمائِ علَن دارِ شرٛاکہِ کرِ دَن فاش کوٚرُن راز
پیوٚ رٕچھُن تا ابد یہِ رسمِ یار عاشقَس

عیسیٰ ہِنٛت چھُ زندہ کران موٚمِتَن عاشق
موسیٰ ہِنٛت گُفتارتہٕ دیدار عاشقَس

آغن وۄنمُ سُے زیٚتہٕ یَس معشوق مہربان
بکطرف یوٚدوے عالماہ بیزار عاشقَس

مرغوب پھِران آو ورق لولہٕ کتابَن
میدانِ بدرو کربلا، معیار عاشقَس

●

مضمون

- سانہِ زبانٕ ہُند تأریخی پس منظر
  پروفیسر محی الدین حاجنی
- کأشرِ ادبچ باگنے تہٕ صنفن ہنز سام
  جے لال کول
- کأشرِ ڈراماہک ارتقاء
  پران کشور
- کأشرِ شأعری منز فنک احساس
  غلام نبی فراق
- کأشرِ شأعری منز ہزل تہٕ مذاکھ
  موتی لال ساقی
- غزل — فن تکنیک تہٕ کأشر غزل
  اوتار کرشن رہبر

پروفیسر محی الدین حاجنی

ساًنہِ زبانٕۍ ہِندِ تارٟیخی پس منظر

سأنٕز کأشُر زبان کتہٕ آیہ یا یِتھ وۄہدِت لۄگ دورِ دۄرِ منٛزِ دراییہ؟ یہ چھُ سہ سوال یتھ کُن سانیٚن پرانیٚن تاریخ لیکھن والیٚن کٔلۍ گٔیہ نہ۔ تۄہے چھِ اَتھ موضوعس پیٹھ تاریخی شہادژ کھۄتہٕ جادہ قیاس لڑاوُن پیوان۔ نتہٕ اگر قیاس سیٹھاہ دوٗر رتہ آسہِ تۄ تہِ چھِ تمہِ اندر نوین قیاسن ہنٛز گنجایش روزان۔۔۔۔

یورپی محققن منٛز چھِ اکثر یہِ وَنان زِ کأشُر زبان چھِ تمہِ لسانی خاندانٕچ اکھ یادگار یتھ تمہٕ "ہند ایرانی گروپ" ناو چھُ کوٚرمُت۔ اَمہِ گروپہ کین ترین گرۄٚپن زبانن اندر چھِ اکھ زبان یتھ دردی یا پشاچ چھِ وَننہٕ یوان۔ پشاچ زبانٕنٛز واش نیران نیران دژایہ ترٛیہ لنجہ۔ کافر، چترالی تہٕ شِینا۔ شِینا زبان پیٹھہِ بڑان گٔیہ اَتھ دژایہ بینہِ ترٛیہ مُرہ۔ شِینا خاص، کوہستانی تہٕ کأشُر۔ مگر پشاچہ پیٹھ کأشرِس نام واتان یوٚہ کأشرہ زبانٕنٛز پیٹھ واریاہن قبیلن ہندین لفظن تہٕ لہجن ہنٛد اثر۔ یمہِ موٗجب اَتھ آدنُک ڈول ڈٲلِ بدلیوو۔ ۱۸۸۷ہس منٛز گوو پروفیسر ارنسٹ کوہنن گۄڈہ یہ تجویز پیش زِ کأشُر زبان چھِ گۄڈہ گۄڈہ دردی زبانٕنٛز ہنٛز شاخ اُسمٕژ۔ یتھ جارج گریرسنن تہٕ باقیو یورپی محققو دیسی محققن ہیٚند وَنُن چھُ زِ کشیرِ یامت کھادٕز یارہ نشہِ ستی سرک آب نیرِتھ زمین موکلان گٔیہ تہٕ گۄڈہ آسے یورِ ناگ قبیلکۍ لُوٗک بسنہٕ یمن کُتام پننۍ زبان اُس۔ پتہٕ میون ہندِ آو جادہ لُوٗگ ناگن ہنزِ زبانٕ ہِہ کھۄتہ پوچھر پینہ۔ یوتام تہٕ چھے کینہہ ہتہ ماد دری گزرت

اکہ روایئژ موجب مور یا عہدس اندر سنسکرت زبان کشیرِ وأژ۔ بیکہ روایئژ مُوجب اُمس امہ برونہہ سنسکرت زبان کشیرِ وأژمژ۔ علمی زبان آسنہ مُوجب گیہ یہ کشیرِ مُول دِوان تہٕ ناگ یا پشاچ عہدہ چہ زبأنٕ نال وَلان۔ امہِ زمانہٕ چہ کأشرِ زبأنٕ ژنیو سنسکرتہٕ منزٕ رتیوت بوٗڈ ذخیرہ زَن تہٕ سانہٕ زبأنٕ نوٚوُے پیوندہ پیو تہٕ نوٚیِ شاخ کھُتی۔ کشیرِ منزٕ اُمس اکھ دورس منزٕ صرف اکھ دلیلہ کتاب لیکھنہٕ آمژ۔ گھنا ڈھ سُنٕز "برہت کتھا" یُس اکہِ سانیو پرانیو رژھرأومژ آسہے۔ شاید اُسی ما ہیکہ ہوٚ تمہ وقتک چھرہ کوشرُ ژأرِت۔ یہ کتاب موجوٗد نہ روزنہ سببہ تہٕ بیٚیہ سنسکرتک غلبہ ڈٕیشِت چھ واریاہن دیسی زانن والین ہُنٕز یہ رائے زِ کأشُر زبان چھ سنسکرتہٕ منزٕ ے دژامژ۔

اگرچہ اُتھ رایہ سیٚتؠ سو فیصد اتفاق ہیٚکہٕ نہ سپدِتھ اما پوٚز یتھ کتھ ہیکہ نہ انکار سپدِتھ زِ اُزی چہ کأشرِ زبأنٕ ہیُند بوٚڈ حصہ آگرُ بنیو سنسکرت زبان۔ توٚے چھ ہتہ واد ورِی گٔژھِت وۄنہِ تہٕ کأشرِس اندر واریاہ تِم لفظ یم بعینہ سنسکرت چھ۔ مثلن مر۔ نو۔ پھل بیترٕ۔ واریاہن سنسکرت لفظن آیہ پراکرتی دورس منزٕ باقاعدہ شکل بدلاونہ تہٕ تِم رُودی وُنیو کتام اُمی شکلہ۔ مثلن سنسکرت زبأنٕ منزٕ یتھ یتھ لفظس پتہٕ "کش" اوس۔ سُہ آو "چھ" حرفس اندر تبدیل کرنہ۔ سنسکرت " اکھش " بنیو " اچھ " لکش بنیو " لچھ " تِتھے کنہٕ بنیوو " مکش " " مچھُ "۔ رکھش۔ رَچھہ تہٕ درٕکش دَچھ۔ حرفن ہیُند یہ ہیرہ پھیر رود واریہس کالس چلہ وُن۔ یمہ مُوجب سنسکرت شاک تہٕ شرد بنے یہ ہاک تہٕ ہرُد۔ چندر۔ چور تہٕ چیر بنے یہ ژنٛدر۔ ژوٗر تہٕ ژیر۔

سنسکرت زبأنٕ ہِندی کینہہ لفظ رُودی گمہ ڈٕہ پراکرتی شکلہ تہٕ پتہٕ بنے یہ اُزکی کأشرِ لفظ مثالَ سنسکرت اشٹ۔ اُٹھان۔ مدھیہ تہٕ پیٹھن آیہ پراکرتی زبأنٕ منزٕ اٹھ اٹھا۔ مجہ تہٕ پڑان شکلہِ منزٕ تہٕ برونہہ برونہہ پکان آے یِمے لفظ کأشرِس منزٕ اُٹھ۔ وٕتھن منزٕ تہٕ پرُن بنت (" پرن " لفظس چھ مراد کِرُک اَز تہٕ پراکرتی تلفظ " پڑُن " کران) پراکرتی تلفظہ پیٹھہ برونہہ برونہہ پکان بگڑُن ہیتُن۔ کأشرِ زبأنٕ ہُند

اپ بھرنشی دور گو وشروع یتھ اندر واریہن کاشرین لفظن سنسکرتک صرف کرنۍ ہی بوت رُود ...... دلیسی محققن منز چھ بیاکھ جماعتھ ہندوَن چھ زِ اَپ بھرنشی عہدہ برونٹھہ ووت کشیرِ اندر یہودین ہند اکھ بوڈ تعداد یہندِ عبرانی زبانۍ ہنز کاشرِ زبانۍ پیٹھ سیٹھاہ سخت اثر ترووو۔ یہودی کلچرک تہٕ زبانۍ ہُند کوتاہ اثر چھ کشیرِ پیومُت۔" اتھ موضوعس پیٹھ چھ خواجہ نذیر احمد صابن حال حالی لاہورِ پیٹھ اکھ شاندار کتاب Christ in Heaven on Earth ناوس پیٹھ لیچھمژ۔ یتھ وُچھت یہ مانُن چھ پیوان زِ حضرت موسیٰ سندِ وقتہ پیٹھ حضرت عیسیٰ سندس وقتس تام چھ یور یہودی وأتی متی۔ تہٕ پتہٕ چھ بیتہِ پچے میژرہ شرپہمتی۔ یہندِ زبانۍ ہندی کینہہ لفظ چھ بعینہ وُنہ تہٕ کاشرِ زبانۍ اندر موجود رُود متی۔ مثلن کوشُر اوَن عبرانی اون۔ کوشُر اٹہٕ عبرانی اطر۔ کوشُر ترکر عبرانی تقشر تہٕ کینژن گوو تلفظس منز ہیر پھیر۔ مثلن کوشُر آشہٕنز تہٕ عبرانی آشا۔ کوشُر اوَش عبرانی اوشد کوشُر موہ ذ عبرانی مبن۔ یتھے کنہ نیوُر، سب، مالین، نقہت، قریور بیترِ یم یہند بیرہ وتُر عبرانی چھ نبران۔ یُیتے یوت نہٕ بلکہ چھ سانہِ زبانۍ منز وُنہ تہٕ کینہہ لفظ یہند بیرہ وتُر بیک وقت سنسکرت تہٕ عبرانی چھ لبنہٕ یوان مثلن۔

عبرانی :- آصیل سنسکرت :- آلسی کوشُر :- آلوٗژ

یم	"	یم	"	ایم	"
شانش	"	شواس	"	شاس	"
یاوُن	"	یوُن	"	یون	"

حالانکہ سنسکرت تہٕ عبرانی چھ گوڈٕ پیٹھے اکھ اَکس نش الگ آسہ مژہ، تکیازہ سنسکرت چھ آریائی تہٕ عبرانی چھ سأمی زبان .... کشیرِ اندر چونکہ ہندی راج اوس لہذا لوُگ سنسکرتس دوہہ کھوتہٕ دوہہ چلے جاو۔ یوٗتام کوشان عہدس اندر کشیرِ منز بودھن ہُند اثر ووت۔ بودھ تبلیغ کرن والین ہندِ ذریعہ گوٗ اَکتر کنہ پالی تہٕ بیت کنہ وسطی ایشیائی زبانن ہُند آو جاو کشیرِ شروع۔ یمہ موجب قیاس چھُ یی زِ یمن زبانن ہُند

رنگ رچھو تہ آسہ تمہِ وقتکی کأشرِ رو ٹھمت ۔ اَتھ سلسلس منز چھِ یہ کتھ یاد تھونٛ لایق زِ اسلام یِنس تام اُسی ختہٕ تکو لوگ وَنان زِ اُسی چھِ کأشرو بودھ بناوٕمتی ۔ یہ اوس کوشان عہد سٕہ گیہ دوٛیم صدی عیسوی ۔ اَمہِ عہدہِ اوس برہمن تہٕ سنسکرتس مقابلہ بودھ پرچارکین علمی زبانٛ کھیہ تہٕ عوامی زبانٛ کُن جادہِ لگاو تہٕ تمہِ وقتکِس اپ بھرمشی کأشرِس اگر ترِہ کو کرن وألی آسہٕ ہَن ، تم آسہٕ ہن صرف بودھے ۔ بلکہ چھِ از یہ کتھ تہٕ گنتہ لچھرش زِ بودھن ہِنٛد بوٛڈ ماہیو عالم ناگ سین تہٕ اوس شاید کوشُرے ۔ یمی پنٛنی مشہور کتاب " ملندا پانہا " تمہِ زمانکِس کأشرِس منز سوالہ جوابہ چہِ صوٗرژ منز لیچھمژ اُس ۔ یتھ پتہ پالی تہٕ سنہالی زبانَن اندر ترجمہ آو کرنہٕ ۔ اصل روو تہٕ ترجمہ رُود باقی ۔ اَمہِ زمانکِ کأشرِک واریاہ لفظ چھ کشتوارس اندر وۄنہِ موجود ۔

بودھن ہندِس جاہ و جلالس دژاو کشیرِ اندر وُریہ ہَتھ ڈٕہ ڈٕا ۔ تہٕ چندراچاریہ سِنٛدِ خاطرا تہٕ لوگ بنیہ سنسکرتس تہٕ نیل متس پتلے جاو ۔ عامچی زبان گیہ بنیہ وُریہ ہَتَن پوٚنٛشن بٔگس تہٕ بے سر ۔ یُہ تام اُٹھم صدی عیسوی یعنی راجہ جیا پیڈُن وقت ووت ۔

یہ چھُچھ کشیرِ ہُند گوڈنیک راجہ یسُنٛدِ وقتہ کأشرِ شاعری ہُند تذکرہ پتھ کرنہٕ آمُت ۔ حسن شاہ کھوٗیہامی چھِ لیکھان زِ اُمس راجہ سنٛزہ رانہِ ہُند عشقہ قصہ ووٗز پانہ راجن اَکہ سو ہنٛز گھرہِ اَندرہِ کأشرین شعرن منز گیونہٕ یوان ۔ یمیوٚک نتیجہ برہمن رکیتھ سپٹھاہ ہولناک ثابت سپُد ۔ یوہے اوس کشیرِ ہندِس تأریخس اندر سُہ زمانہ یِیلہ واسو گپتا پأدہ گوو ۔ یمی یُتہ شیو فلسفچ پُرن کھاُجر ۔ تہٕ یُس دَہمہ صدی اندر ابھینوا گپتا ہن اندس واتہ نوو ۔ اَتھ زمانس منز اُس کأشرِ زبان اپ بھرمشی دور چھاوِت موکلیمژ شاہی دربارن اندر تہٕ اوس امیک قدم پیوٚمُت ۔ اَمہِ رایہ ہُند چھُ اَسہ نشہِ اَکُے ثبوٗت سُہ گوو سُہ اکھ کتبہ یُس بہلر صحبن ١٨٧٤ عیسوی منز لاہورکِس عجایب گھرس منز لوٚب یہ اوس دِیدہ رأنی ہُند اکھ فرمان تمہِ وقتکِس کأشرِس منز ۔ دیدہ رأنی اُس کشیرِ ہنٛز

ملکاۍ سنہٕ ۹۸۰ پیٹھ سنہٕ ۱۰۴۰ تام ۔

اَمہِ پتہٕ آو لوہر خاندان کشیرِ حکومت کرنہٕ ۔ تہٕ یِہندِ وقتہٕ آو کشیرِ پیٹھ دردن ہُند سخ زور ۔ کھوٚ یِہاۍ علاقہٕ کیٛن کشیرِ وأتِتھ یِیتہٕ بیٛتہٕ دردہٕ بَسنہٕ لگی ، تتہٕ تتہٕ تھوٚوُک پننہٕ زبأنۍ ہُند لفظ " ہوٚم " سیٚتۍ ووٚندہٕ ہوٚم ، بیٛہہٕ ہوٚم ، بیٛنہٕ ہوٚم ، دوٚدر ہوٚم ، مازہٕ ہوٚم ۔ کاٚژ ہوٚم خاص کر برزہٕ ہوٚم گام چھِ یِہندے اَلٕتہٕ بساونہٕ آمتۍ ۔ دردی پأٹھۍ چھِ " ہوٚم " وَنان بستیہِ ۔

ممکن چھِ زِ ، کأشرِ زبأنۍ پیٹھ ما پیوٚ پشاچ عہدہٕ پیٹھ دوبارہ امی وقتہٕ سٕہ لسأنۍ اثر یُس گُنہ ہِمہِ صدی منٛز یوٗرپی محققو نوٚن کوٚڈ ۔ یتہٕ چھُ ممکن زِ ، اُتھی رلہٕ ملہٕ زبأنۍ ما چھِ کنہِ صدی ہُند مشہوٗر سنسکرت شأعِر بلہن کأشرِ ہنٛز عام بوٗلی وَنان ۔ یمہِ کُن عام شأعِر سنسکرتس مقابلہ کم توجہ اُسۍ دِوان تہٕ توٚرے ما چھِ کھیمندر پننہِ اَکِس کِتابہِ منٛز ، یتھہٕ " کوہی کنٹھابھرن " ناو چھِ ۔ یہِ نصیحت کران زِ ، " شأعرن پزِ بھاشا کاوِ کُن تہٕ توجہ دیُن ۔ "

کأشرِ زبأنۍ اوس اوٚت آمت تیوٗت ہیرِ پھیر گوٚمُت ۔ زِ ، اگر کانٛہہ اَمہِ وقتہٕ تہٕ ناگا عہدُک کوشُر ژھانڈے سٕہ بیٛیہِ ہیس نہٕ اَتھے کُنہِ ۔ تکیازِ سنسکرت عالموٚ منٛزِ چھُنہٕ اَکی تہٕ کأشرِ زبأنۍ ہُند " لسأنۍ بحث " کوٚرمُت ۔ توٚہۍ ہیکِو پانے قیاس کرِتھ زِ ، راج ترنگنی ہِشہِ کِتابہِ منٛز چھِ صرف ترٕ یہٕ لفظ کأشرۍ لفظ ۔ صرف چھِ اَکھ پھوٚک دِوان اَمہِ پتہٕ دُریہِ ہیتھ ڈوٚڈا گژھت کشیرِ منٛز اَکھ کتاب مہانے پرکاش نچے مرٛش ۔ یہِ سہٕ شتی کنٹھن شاردا رسم الخط منٛز شیو فلسفس پیٹھ تمہِ وقتہٕ کِس کأشرِس اندرہٕ لیچھِمُت چھِ ۔ " مہانے پرکاش " کتابہ چھُ جارج گریرسن سنہٕ ۱۹۱۸ھ سوٗن مطالعہ کوٚرمُت ۔ تہٕ اُسۍ چھِ اَتھ اندر سنسکرت کیٛن اصطلاحاتن ہُند سٕہ ذخیرہٕ وُچھان ۔ یمہِ تل کوشُر زن تہٕ اِتھی چھُنہٕ یوان ۔

اَمہِ زمانہٕ کہِ کأشرکۍ زٕ نموٗنہٕ نِمو اُسۍ مہانے پرکاشکۍ زٕ شعر ۔ کتابہٕ ہُند گوڈنیُک

شعر چھ ـ

دِیُوت اک کشی پُرہ راجہ

جگ گسی مرُو بیرُو بکھیت

ننتہ شت گاسک نیراجہ

شمہ وائی اشتے تکھیت

ترِیُیم شعر چھ ـ

پاُوِت یہ گمَو پہوس پساوے

شتہ کنھٹس گمتہ زمہ کِت لھو

تینہ مہ مہجن کھلہ تمہ ساوے

تائے ماراوے مھنے پرماھو

اُتھی زبانی آسَن وئریہ ہیتھ جوراہ لنگو ہتہ سہ رنگ رٹان۔ یِکِس اسہ ژوداہمہ صدی منز للہ واکھن اندر لبنہ چھ یوان۔ یمو واکھو پیٹھ سانہ زبانی ہُند ادبی تاریخ چھ شروع گژھان۔

ژوداہمہ صدی سیتی آو سانہ زبانی پیٹھ فارسی زبانی ہُند سہ خشارہ یمہ تکہ کُسو وِنہ چھینہ نیرِتھ ہیکان۔ سُلطان شہاب الدین سندِ وقتہ پیٹھ مہاراجہ رنبیر سنگھنس عہدس تام رُود قریبن پانژن ہتن وئرین کشیرِ منز فارسی زبانی ہندُے چلے چاو۔ سرکاری زبان آسنہ سببہ پیو نہ صرف زبانی پیٹھی اثر بلکہ ادبی شعورن تہ رؤٹ سہ ایرانی رنگ یتھ منز گمہ ڈہ کالیکو رنگی گیہ نابود۔ دوہ ژُم تُلَن گیہ کھتا۔ کاشرِ زبانی کوٗر یمَن پانژن ہتَن وریَن تیوت فارسیک رنگ قبول زِ ان یِرن تہ رُوزِ نہ خبر اَسہ کُس کو شُر لفظ مُشرود تہ فارسی لفظ روٗٹ تہ پرونین ہنز چھینہ کتھی۔ ہو بہو یوہ سہ باشی گمہ ڈہ کالہ کیس کاشرس اُس "مہانے پرکاش لیکھنہ وقتہ سنسکرتن کرمژ سعہ بے باشی گیہ کاشرس سکہ راج ریس تام فارسیہ سیتی۔ یمَن پانژن ہتن وئرین اندر چھ صرف زِ عہد یمَن منز کاشرِ

زبانٕ کلہٕ ہیرٕاو لھنوٕ تمٕن بڈشاہ صابنہٕ وقتہٕ تہٕ ییہٕ ژٕک خاندانہٕ منٛزٕ یوسف شہنہٕ
وقتہٕ ۔ مگر شژا ہمہٕ صدی منٛز تمٕتھی موغلو کشیرٕ قبضہ کوٚر ۔ کأشرٕ زبانٕ ہیتی آو فارسیس
مقابلہ تیتھی سلوٗک کرنہٕ، یُس اکھ فاتح، مفتوح ملکچہٕ زبانٕ سیتی کران چھ ۔ کأشرس بے
قدری اُسنہٕ تہٕ اگر موغلن ہندٕ وقتہ کأنسہٕ شأعرن کأشرٕ بأتھ ونٕ ۔ اَتھ گیہ نہٕ وانہٕ زر
دِتہٕ ۔ مسلمان شأعر لگو کأشرٕ زبانٕ منٛز بے تحاشا فارسی تہٕ عربی الفاظ اَننہٕ تہٕ اَمہٕ خارٕ
خارٕ لگی ہیندی شأعر بے تحاشا بأتھو کأشرس منٛز سنسکرت شبد اَننہٕ ۔ یٔہے وجہ چھ
زر حبیب اللہ نوشہری سندس کلامس تہٕ صاحب کولہ سنٛزٕ "جنم چرت" کتابہ موازنہٕ کرتھ
چھ سانہٕ زبانٕ ہندی دنٛز زٕ سٹائل درینٛٹھ یوان ۔ تہٕ یہ روایت چھ اڈٕ گرٕ مڈہ گرٕ
بأتھو دِنہٕ تہٕ چلہٕ ونٕ ژوز رٕٹ ۔ قیاس چھ یی زر اگر بڈشاہ صابنہٕ وقتچ سوم بتھٕ "زین چرت"
تہٕ بودہ بتھٕ، زینہ ویلاس تہٕ زینہ پرکاش سانہٕ پرانہٕ رٹھ رٹھ تہٕ آسہن لھاوہ مژٕ
تو تہٕ گژھہ ہے کأشرس اندر زورہ سنسکرت تہٕ فارسی الفاظ ورتاو رنچ پیرٕمان مان نبزی
کیازٕ ۔ غلامی ہندس دورس اندر چھ یژھ غلط مان مانٕ حاکم لوٗک ہمیشہ ہیٹھ بھانچ
لاوان ۔ چنانچہ مہانے پرکاشہ ہیتہٕ یوسہ دوٚیم کتاب اَسہ نِش واتٕ ۔ تمہ اندر تہٕ چھ اَمہٕ
غلط مان مانٕ ہند ثبوت موجود ۔ سوہ گیہ بھٹ اوتارہ سنٛز "بانہ سرکتھا" یتھ اندر
شأعرن تیوٗت سنسکرت آمیز کوشژ چھ ورتوٚمت ۔ یُس شایدٕ لل دیدٕ ہندٕ وقتہٕ برونٛہہ
تہٕ عوامچ زبان آسہ ہے نہ ۔

موغل تہٕ افغان عہدس اندر اگرچہ جادٕ چھرٕ کوشژ رٕدٕ تہٕ سہ رٕد سرینگرٕ
دوٗر کشتوارہ کین ہیندین نشہٕ ۔ باقی چھ تأریخ گواہ زر موغلن ہندٕ وقتہٕ پیوٚ سانہٕ
زبانٕ ہندین لفظن فارسیہ خأطرٕ جاے ترٛاونٕ ۔ تہٕ یہ سلسلہ رٕد تیوٚت سوٗن اثر ترٛاوان
زر اگر ازتہ اُسہ فارسی ورناوہ وراے چھرٕ کوشژ لیکھنچ کوشش چھ کران تہٕ برونٛہہ کٕن
چھنہ پکنٕ تگان (یمیُک ثبوت یانہٕ یمہٕ مقالچ عبارت چھ ۔ یتھ اندر کمہٕ کھوتہ کم
ہیتہ منٛزٕ ترٛہ لفظ چھ فارسی یا عربی) امی اثرٕ موجب اوس پیٹھان حکومت قأیم

سپدنہ وقتہ (سنہ ۱۷۵۲ء) کأشرِ زبأنی منز شعر یہ کھاونُک معیار صرف ایرانی مذاق تہٕ ایرانی
اندازِ فکر رُودمُت ۔ موغل عہدکی کأشر شأعر مثلن خواجہ حبیب اللہ نوشہری ۔ مرزا اکمل
الدین بدخشی یا روپ بھوانی اُسہِ کأشرِ شأعری کھمہٕ تہٕ یا پن پننہِ بزرگی موجُب ، نتہٕ
فارسی کلامہ موجُب ٹوکن ٹاٹھی ۔ تِکیازہ پیٹھان عہدس تام واتان واتان اوس سون "احساس
کہتری" پُورہ پہٕ کمالس واتہ نادنہٕ آمُت ۔

اُلٹہِ اندس وأتِت سپُد کأشرین اندر اکھ ادبی ردِعمل ہیوٗ پأدہ ۔ یمیُک نتیجہ یہ
دراو زِ ، سانہِ ادبُک منز کال گوو پیٹھان عہدہ پیٹھے شروع ۔ یمکی نشانہ ڈوگرہ عہدس
تام وننہٕ چھہ یوان (یہ چھہ سانہِ ادبی تاریخُک اکھ الگ موضوع ۔ یتھ سیتی یتھ عنوانس
تعلق چھنہ)

سنہ ۱۸۱۹ء منز آیہِ کشیرہ سکھ حکومت ۔ یتیٖچ درباری زبان پنجأبی تہٕ سرکاری زبان
فارسی أس ۔ محکمہ تعلیم اوسنہ اکھ دورس اندر وجُودس تہٕ آمُت ۔ گامن منز تہٕ شہرس اندر
اُسہِ صرف کینہہ مکتب یتہ کریما نامہ حق پرِ نادنہٕ پتہٕ خالی کانہہ جمأتھ گلستان) بوستان پرچھان
أس ۔ تہٕ یہ ہے حال رُود مہاراجہ رنبیر سنگھنس وقتس تام ۔ یمن ژتہٕ بہین وَرین اندر
آے کأشرِ زبأنی منز کینہہ پنجأبی لفظ ، یم نرسنگھ گدٕہ پیٹھ مأنسہ تام چلان تہٕ رُودی ۔ مگر
یہ چھہ سانہِ ادبی تاریخُک اکھ عجیب اتفاق زِ یمہِ نیٖ ژتہٕ جہین وَرین اندر گیہ سانہِ زبأنی
ہندِ منز کالکی اکثر صاحب طرز شأعر پأدہ ۔ یمن منز محمود گأمی ، مولوی صدیق اللہ ، رحیم
صاب ۔ مقبول کرالہ واری ۔ وہاب پرے تہٕ پرمانند جادہ مشہور چھہ ۔

ڈوگرہ حکومت ڈلنجہ بہأنی گوو مہاراجہ رنبیر سنگھس کینژن دوہن یہ خام خیال
زِ ، ڈوگری زبان گژھہ سرکأری زبأنی ہشز کأم دِنی ۔ مگر کمی کالا گژھت توژتس فکرِ نز
فارسیس مقابلہ ڈوگری زبان انُنہٕ گیہ اکھ خشک سکیم ۔ پُورہ دستار گنڈنہٕ سیتی بنہ نہ ڈوگری
سرکأری کامن ہندز کفیلہ ۔ امہِ وقتہٕ اوس اکہ طرفہ انگریزو پرژھان دیسی ریاستژ گژھن انگریزی
ناہ چھنہ بیہہِ طرفہ اوس موغلن زوال یوأنی فارسیُک اثر ورسو نہ ختم گومُت ۔ تہٕ یمہ طرفہ اوس

عام تہٕ خاص اردو زبان ہیچھنس کُن لگومہت۔ ڈوگری زبانہِ اندر اوسنہٕ تیوٗت سرمایہ، یُت کاشرِ زبانہِ ووٚہ زُم ہیکہِ ہے دِتھ۔ اُردوکی فارسی لفظ آسی کاشرِس منٛز برونٛہہ واتی مہت۔ لہذا کوٚرنہٕ اردوٗ زبانہِ کاشرِ زبانہِ پیٹھ کانٛہہ حملہ۔ اردوک قبول عام بروٚنہہ کنہٕ رٔژھت کوٚر مہاراجا پرتاپ سنگھن فاصلہٕ زِ سرکٲری زبان گیہِ اُردوٗ۔ یمیک نتیجہ یہ دراو زِ ڈوگری رُود کُمرِ نسی تام محدود تہٕ کوشُر کشتوارِ پیٹھ ٹیٹوال تام۔ صرف رُودی یمُن پرستانس، باہہالہِ تہٕ شاید کمہ لگامی تحصیلس اندر ڈوگری زبانہِ ہندی کینٛہہ لفظ یِرِ یِرِ پکان۔ ستووُہن وریٚن ہندِس سکہٕ راجس تہٕ ہتہٕ وریٚس ڈوگرہ راجس اندر روزہ پنجٲبی تہٕ ڈوگری زبانہٕ زٕن تہٕ ہمان دوہہ نہٕ وَسے آیہِ تہٕ پیٹھی پیٹھی تہٕ دراہ یِہ تہٕ پیٹھ پیٹھی۔

مگر یمَن بجایہ وانٛژ کشیرِ انگریزی زبان۔ یمہ سانہِ زبانہِ منٛز لفظن ہُنٛد اکھ بوٚڈ ذخیرِ ترووو۔ اگر انگریزی اُندرہ سائی بی، اے پاس صحب صرف تیٚمے لفظ رٔٹہِ ہن۔ یم نہٕ کاشرِس منٛز آسی۔ مثلن مشینہِ سامانَن ہندی ناو یا کینٛہہ علمی اصطلاح۔ یہ کوشش کرہِ ہے سانہِ زبانہِ منٛز جان وُسہِ چار۔ مگر اَتھ کوٗششہِ منٛز تہٕ ڈٲلی سائی پرہٕ وِنی۔ تم لگی تمن لفظن بدل تہٕ ذورہِ انگریزی لفظ ہیچھناونہِ۔ یم لفظ ناگ عہدہِ پیٹھ سانہِ زبانہِ منٛز موجود آسی۔ مثلن تمہِ وُنی توٚر کاشرِس اندر ڈاڈی، ممی تہٕ انٹی زانہٕ سیٚتی کُس ہیکہِ صحب بنِتھ؟ وُنی چھہ شکر زِ ۱۹۴۷ء پیٹھ چھہ سانَن اکثر تعلیم یافتَن یہ احساس لوٚگمت سپدنہٕ زِ انگریز بہودر دفع گژھنہٕ پتہٕ ڈاڈی، ممی تہٕ انٹی وَنُن گوو بٔلی فرہنگی بنُن تہٕ عامس نِشہِ خجل سپدُن۔ کاشرِ زبانہِ پیٹھ ناگ عہدہِ پیٹھ از تام ییٚرِن زبانَن ہُنٛد اثر وُچھت چھہِ یونانی دیو مالا علمک اکھ شخصا یاد پیوان۔ یس متعلق وَننہٕ چھُہ آمُت زِ سُہ رُود پننِس پھیرِنَس دُجہِ دُجہِ لاگان۔ یوٚتام اکھ وقتا دوت یِیلہِ اصل پھیرَن رُودنہٕ کُنے تہٕ آرہ چھینٛنز ہندُ سے بنیوِتس نوٚو پھیرن۔ یِی چھہ پرتھ زبانہِ سوٚرمُت تہٕ یسے کُنہِ پننِس جندس پییہ ندہ کوٚرمُت۔ یوٚتام وُنہٕ یہ وادَن زبان بدلان بولن والین چھینہٕ یہ خبری گژھان زِ سانہِ زبانہِ ہنٛدِ آدنک زایہ پھیرن کیتھ کٔنز گوو سارسی قومس بالغ گژھت تہٕ برابر۔

(۲)

کشیرِ ہُند تأریخ بدلان بدلان نیہِ نہ آسہ ووہ پر زبانہ منزہ لفظی یائتی بلکہ پریتھ عہدن تروو سانہِ روزمرہ بول چالہِ پیٹھ تہِ سوٗن اثر۔ اَتھ سلسلس اندر اگر اُسہ کأشرِ زبأنی ہندِ صرف تأریخی تلمیحات تُلو یہ بنہِ اکھ بٔڈ کتاب۔ مضمون ژھوٚٹراونہ موجب نوو اُسو اَمہِ موضوع منزہ پریتھ تاریخی عہدک زر زہ تلمیح۔

زمانہ قبل تاریخ

(۱) ناگہ رایہٕ ذات

ہہی مالہِ ییلہِ ناگرایس ذات پرزِتھ تہ تمہٕ دِژ ڈھنگ نہ ژوٚل تل پاتال۔ از اگر کانٛہہ کھاندر کرنہ بروٚنہہ ذات پرژھان گاران کورِ یا گوٗبرہ ہُنزٕ وُمر چھ راوہ راوان۔ تہ تس چھ وَنان گیس ہسہ ناگرایہٕ ذات۔

(۲) نستہ ژٕٹ ہا چھ نژان

رامائنس اندر چھ شروٗ یہ نکھا اکھ نستہ ژٕٹ زنانا تہ اکھ اہم کردار، لیسزِ وناوئنہ پیٹھ دوٚن درین اندر اکھ ژوٗلھ نیاے ووٚتھ۔ از اگر دوٚن فریقن آسہ پانہ وأنی نیاے سپدہٕ ہیچ تیارہی، تہ اَمی ساتہ چھ وَنان "نستہ ژٕٹ ہسہ چھ نژان"۔

کشیرِ اندر ہندی عہدکی زہ تلمیح

(۱) یوہے ہا چھ نلسان ہیو

نلسان اوس کشیرِ ہُند پادشاہ ۱۴۵۰ کلجگ سنہ پیٹھ بروٚنہہ کنہٕ شین وٕرین۔ یہ اوس سیٹھاہ ظالِم تہ تأریخ زانن وألی چھ لیکھان زر اُمی سٕندِ عہدہ موٚدی کم ازکم اکھ لچھ کأشری ظلمہ، بیگارہ تہ تشدّدہ سیتی۔ از اگر کانٛہہ ظالِم حأکم عامس حدہ بجادہ ستاوِہ تہ تس کُن چھُ یوان وَننہ یوہے ہا چھُ نلسان ہیو۔

(۲) ہرموہ گھک گہ سأنی

شایدٕ ہندی عہدسی منز کر یوو کمی نام گوٚہ سأنٮ۪ن ہرمہ کھ بالس کھسہ نٕک یرادہ
امانوز دوہ ہس اوس کھسان ہاہو ہیور ہیور تہ ہاہو روأتت اوس رأتس شوٚنگان، صبحس
اوس وُچھان پننہِ پان ہیٚیہ تٟتی ییٚتہ یوٚہ سہ دٕرامت اوس۔
کُنہ کارس اندیوٚز نہ لگنہٕ وِزِہ چھہ وَنان " امس ہسہ گوٚہ ہرمہ کھ گوٚسأنٮ۪ن"

کاشرین مسلمانن ہندِس عہدِ حکومتس منز

(۱) تازی بٹہٕ کان

تازی بھٹ اوس سلطان حسن شاہن میرِ لشکر۔ حسن شاہ ہیوٚتھ ۸۹۲ ہجری منس
اندر تختس۔ وَنن وأل چھہ وَنان زِ تازی بھٹس اوس تہ کانہہ فوجی ٹریننگ۔ مگر پادشاہس
بروہہ کنہ تیر چلاوان چلاوان لگو اُمی سندی تیر گوٚڈہ نشانس پیٹھ تہ اتھی اکس
امتحانس اندر پاس گژھت ژٕاویہ فوجس اندر ییٚتہ یہ میرِ لشکر بنیوو۔ ازیس اکس کُنہ کامہ
منز ناہچھہ روٚستُے اکہ پھرہ سرزٕ گژھہ تہ ییٚتہ کھیٚیہ امی اکہ سرزٕک بتہ تس پچھ
وَنان گوس ہسہ تازی بٹہٕ کان، ورنہ زانہٕ ہے کیا ؟

(۲) کھارہ کورہ ہنز شِل

حضرت شیخ نورالدین نورانی اسی اکہ دوہہ وَتہ پکان تہ سمکھ اکھ کھارہ
کوٗرا۔ حضرت شیخن پرٕژھہ امس ۔ " کوٗری مول کر ہیٚی ژٕ یہ جنگلہ پیٹھ واپس ؟
امہ دوٚپس کُنے شِل تہ واتہ زٕیر تہ کوٗرِ نے ژٕیر تہ واتہ شِلہ۔ حضرت شیخن پرٕژھس
تہ کیاہ گوٚہ ۔ امہ دوٚپس سہ چھُ گوٚمت ژٕہنہ زالنہ ۔ اگر جان پأٹھو ژٕہنہ ژٕھپور این
تہ رٕژہ کرین نہ تمہ یُدوے وقت تہ لگہس مگر واتہ جِل جِل گھرہ ۔ اگر ژٕہنہ ژٕھیتہ کرنہ
ورأمی دُناولی کرٕن تیلہٕ زٕ ہنس تمم اُڈوٚتی تہ ہنس ہیٚیہ ژٕھیتہ کرنہ تہ گژھیس ژٕیر۔
سے ازیس اکس دُناولی کرنہ سیٚتی ژٕیر گژھہ تسو چھہ کأشر وَنان سے امس ہسہ گیہ
کھارہ کورہ ہنز شِل۔

موغل عہدٕ کی زٕ تلمیح

(۱) بیربلن کٕھٹ گرٕتھن

اکبر بادشاہن ووٚن دربارِس اکھ کٕھٹ گرٕتھ شین رٕتن کھیت چھیتھ پنٕنی وزنہٕ روزمن۔ ساری درباری گیہ مبہوت تہٕ بیربلن دوٚپس سرکار بٕ تھاوٕن شین رٕتن کھیاوِی کھیاوِی تہٕ پنٕنی وزنہٕ۔ امہ پتہٕ رٕنیوٚن کٕھٹ۔ دوہس اوسُس کھیاوان چاوان تہٕ کالچس شالس دربینٛڈ مان گنڈِت تھاوان۔ یہ بچھر اوس شالہٕ سِندِ خوفہ پانے ژٕمان۔ یوٚتام شیہ ریتھ گیہٕ۔ شیہِ رٕیتو ہُر یوٚوٕنہٕ رٕنِھی۔ بیربلن لوٚب اتھ دانائی پنٕنِس بینامہ تہٕ معنے چھُ نوٚن شرح کرٕنچ چھنہٕ ضرور تھٕی۔

(۲) آغر خانُن ہوٚس

آغر خان بنیوو موغلن ہندِ طرفہ ۱۱۴۰ھ ہجریس اندر کشیرِ ہُند صوبہ دار۔ یہ اوس بڑہ دھوکہ باز تہٕ تقیل، ہٹہٕ مٹہٕ اوس لوٚکن تاوان ہیوان۔ کُس تام کاشُرِس کرٕ اُمی یہ ہانٛژھ ززٕ ژٕہ نشہ چھُ اکھ ہوٚس۔ تیمی کھینس سیٹھاہ قسم ززٕ کشیرِ منٛز چھینہٕ ہسٕمہ آسٕنی۔ مگر اُمی تروو نہٕ توٚتام یوٚتام نہ اکھ بوٚڈ رقم اُمِس نِشہٕ بطور تاوان وصول کرٕن۔ اگر کانٛہہ کانٛسہِ تِتھ چیزس پیٹھہ چیٹو ہیہِ یُسنہ تس نِشہٕ آسی تہٕ سُہ چھُ وَنان تہٕ گوم ہسہ آغر خانُن ہوٚس۔

پٹھان عہدٕ کی زٕ تلمیح

(۱) گوس ہسہ مرزہ رضنہ ہن گاڈہ آرہ

مرزا رضا اوس پٹھان عہدس اندر اکھ شہر باشایس کیاہتامت اُتہٕ گوو تہٕ پٹھان صوبیدارٕن دیت حکم یہ گرٕتھ سارسی شہرس اُڈ اُڈ کرٕنہ یُن۔ تہٕ اُمِس گرٕتھ ہوٚکھ گاڑہ آرہ اکھ نالہ تراوٕن تہٕ برونٛہہ برونٛہہ گرٕچھس بار یہ واتُل ڈول وائِن دوہِس کوٚڈُک مرزہ صاب اُڈ اُڈ تہٕ شامس واتہٕ نوٚوُک گرٕ۔ اَتہٕ کوٚڈ اُمہ گرٕ دینہٕ منٛزٕ گاڈہ آرہ تہٕ لوٚگ یہ ہیتھ گرٕ اَژنہٕ۔ پاریہ داتلن کرٕ یہ تس سیٹھاہ زارہ پارہ، یہ گاڈہ

آرہ چھہ میون حق۔ مگر امی ترووس نہ ننہٕ دوٚپ نس کیا اکھ کریا یہ گاڈن آرہ میہ دوٚہس رُسوا تہٕ بیہہ تراون کھیونہ ورائی۔ ازچھہ اُکھی معنیس اندر کاشرِ ونان، اُمِس ہُسہ چھہ بے شرمہ سنز کنڈی مچُھ گرث۔

(۲) ہے زن ہا چھس پھمبی لار

بمبہ قبیلہ اوس کشیرِ ہندس مغربی سرحدس پیٹھ بسان تیلہ ییلہ کشیرِ ہنز حکومت کمزور اُس سِیدان تہٕ یم اُسی کشیرِ لوٗٹ کرنہٕ یوان۔ یس اُکس کوٗرِ ہنن تہٕ تُسی اُسی تسُند جاداد پُشانڈہ کرتھ ہیتی یکہ ناوان تہٕ پوٚت نظرِ تہٕ اُسس نہٕ دِوان دِنہٕ۔ یوٚتام پینزنس ڈیرس تام واتہٕ ناوان اُسس۔ ازاگرکانہہ تھپہ تھپہ بیترِ تہٕ بانبر چھہ کران۔ تسی کُنُ چھہ ونان سہ ہے زن ہا چھہ اُمس پھمبی لار۔

سِکہٕ عہدکہ ذٕ تلمیح

(۱) لوگتھمہ سہ شُترا شاہ

سِکہٕ عہد شروع گژھانی آو مسلمانن پیٹھ کھاندر ٹیکس لگاونہ تہٕ کرنیل میان سنگھن کوٚر کیبنڈس کالس یہ ٹیکس موقوف۔ پتہ لگو ووک یہ ٹیکس بیٚیہ تہٕ رنبیر سنگھنس وقتس تام اُسی کاشرین مسلمانن اَمہٕ ٹیکسہ منزٕ اکہ ترٚہ ساس روپیہ بقایا اوتھ ٹیکس وصول کرن وول اوس آسان "شُترا شاہ" یُسنہ ڈولہ تھوٚہ دٕ ے اوس دِوان تکنہ یوٚتامت نہ یہ ٹیکس ادا بیہہ ہے کرنہٕ لوٗک اُسی تیتہٕ مسکین زٕ وار بہہ پھرہ اوس امی ٹیکہ موُجب کھاندر الونڈٕ ے روزان۔ شُترا شاہ اوس سہہ ٹاہ بدلگام بدزبان تہٕ بدوطیرہ آسان۔

از اگرکانہہ کانسہ تھترِ کنہ پتہ لگہ زٕ تھپچی تلیسنہ تہٕ سہ چھس ونان: "کتھ سہ لوگتھم شُترا شاہ:"

(۲) تروو تھمہ شوٚہ

سِکہٕ عہدہ اوس گامہ کس نزٹس ہتک گژھان۔ اگر سہ کانسہ گریسی تس

پانہٕ بیگارِ ہِنک حکم دِیہ ہے۔ لہذا اوس پرٛیتھ گامس اندر اکھ زٕ بوٚڈ ڈنڈا تھاونہٕ یوان
تہٕ یُس گرٕ بیٚہہ تس پتہٕ سرکٲری بیگارِ اوس آسان یُن، تسنٕہِ آنگنس منٛز اوس یہ ڈنڈہ
راتلے رٹٕہ نہٕ یوان۔ صُبحس تھٕکھ گرٕ یُس اوس آنگنس منٛز یہ ڈنڈٕ رُوِتھ وُچھان، سُہ
بیچارہ اوس پننہِ نِے فکرِ بے گارِ نیران۔ اکھ ڈنڈس اُسی وَنان "سوٚہ" یُس رنبیر سِنگھ
نِس وَقتس تام چلہٕ وُن رُود۔ از اگر کانٛہہ پوٚزٕ کٲنٛسہِ نِشہِ کُسلے وٲتِت پنُن کانٛہہ چیز
میزبانس نِشہِ ترٲوِتھ چھہ وَنان۔ "یہ رٹھ حضٕ اُرٕ کاپِچس واتے بہ یوٗری" تہٕ میزبان
چھُس وَنان "اَدٕ سہ ترٲوِتھم سہ سوٚہ"

ڈوگرہ عہدکِ زٕ تلمیح

(۱) بدری ناتھنٕ اَدرِی مُہر

دیوان بدری ناتھ اوس ڈوگرن ہندِ طرفٕ ۱۲۹۵ ہجری پیٚٹھ گورنر۔ یہ اوس نرم
مِزاج تہٕ یہ اوسنہٕ پننٕہ ین چالاک ملازمن پیٚشان تہٕ تِم اُسی کُنہ وقتہٕ اکی ہی مُقدمس پیٚٹھ
زٕ زٕ حُکم ہیوان۔ یِم اکھ اکس مُخالف اُسی آسان۔ اَکھ وِٹرِس پیٚٹھ چھہ از تس
حاکمس کُن بدری ناتھنٕ اَدرِی مُہر یوان وَننہٕ، یُس زٕ اکی ہی قولس پیٚٹھ روزِہ۔

(۲) اُمس ہا گامٕژ دِلہ مندلٕنہٕ باغٕشہ

دلہ مِنڈُل اوس اکھ بیقلا، یُس سہ ساسس تام گرٕ بند اُس۔ مگر پننہِ نصیبہ اوس
پرٛیتھ دوہ ہہ رٕو پیہ جمع کران تہٕ اکس بڑس صندوقس اندر تھاوان۔ یوٚ نام واریاہ
کال گوو۔ اکِہ دوہہ اوٚن اُمی یِم روٕپیہ گنٛز راوہٕ اکھ شخصا تمی تھٕکھ دِلہ مندلس وَوٚن
زٕ، "ولا وُنیو کتا مَت ہا چھے تُہ یہ اکھ لچھ روٕپیہ جمع گومت" دِلہ منڈُل گوو تیوُت
خوش زٕ تس رُودُنہٕ دماغی ڈٲجہ تہٕ گوو پاگل۔
از یُس اکس پننہِ انیکھ کمایہ پیٚٹھ دِماغ ڈلان چھُہ۔ تس چھہ وَنان
"اُمس ہا گامٕژ چھہ دِلہ مند لہٕنہٕ باغٕشہ"

جے لال کول

کأشرِ ادبٕچ باگنے تہٕ صنفن ہنٛز سام

کأشرِ ادبٕچ چھہ وُنی کینٛکہِ دورِ ورأے ژور بٔڈی دور ۔ گوڈنکہِ دورُک سارُوی کھوتہٕ بوٚڈ ناو چھُہ للہٕ دێدِ ہُند تہٕ یہِ دور چھُہ لگ بھگ ژوداہمِہ صدی منٛز شروع گژھان۔ اَتھ دورس منٛز پٮ۪د سانہِ ادبُک سُہ صنف یُس أسہِ وأکھ تہٕ کینٛہہ شرُک وَنان چھہِ۔ وُنی کٮ۪س چھُنہٕ اَتھ صنفس تہٕ بێین سانٮ۪ن صنفن وِستأرِتھ وِژھناونُک موقع۔ أسی ہیٚکو وُنی کٮ۪س یمَن ہیٚتھ اَکھ سرسری نظر ترأوِتھ تہٕ ژھوٚنڈِ پأٹھی یہندِ ین گوٚنَن تہٕ امتیأزی خصوصیتن ہنٛز ذکر کٔرِتھ۔ اَمہِ برونٛہہ پٮ۪ٹھ مێے یہِ وَنُن ذہ یہِ۔ ریڈیو چھُہ ووٚنی اَکھ نوٚو ادبی سلسلہ شروع کران اَتھ ووٚنی میز پٮ۪ٹھ ذہ ساأنی پرٛیتھ بوزن یم پروگرام تہٕ ژێنن ذہ ساأنی ماجہِ بوٚلی (مادری زبان) یتھ نہٕ أسہِ ہتہ بدہن ورِی ین پرژھ گأژ کرُمژ چھہ تہٕ یوسہٕ أسہِ یاتہٕ زنانن نتہ گامن، گرٮ۪ستٮ۪ن تہٕ انیرن پُشرأوِمژ أس، ما چھہ توٚنہٕ تِیُتھ ادبی سرمایہ لٔبِتھ یُس أسہِ سارِی پزِ زانُن وارہ پأٹھی پرُن، بناوُن تہٕ یمیہِ زن مأگنے زیرِ سینس تِیُتھ کینٛہہ یادٕ چھُہ کوٚرمُت، یتھ پٮ۪ٹھ أسی ناز تہٕ ہیکو کٔرِتھ۔

سانہِ ادبُک گوڈنیُک صنف چھُہ وأکھ یہِ چھُہ ژور مصرعہ آسان، امیُک رنگ تہٕ نفسِ مضمون چھُہ تصوف تہٕ ریاضت یا پند و نصایح۔ علمِ عروض تہٕ زَن گوٚو بحر تہٕ قافیہ بلکہ زبان یا لسأنی لحاظِ کِنہ تہٕ چھہ یِم پرٛأنی وأکھ دلچسپ تہٕ قأبلِ قدر۔ مثلن للہٕ دێدِ ہُند سہ

آمہٕ پننہٕ صُندرس ناوہ چھس لمان

کتہِ بوزہِ وٕے میون مییہٕ تہٕ رویہ تار

آمین ماکین پوزٕ زن شمان

زٕ چھُم بزمان گھرہ گژھہ ہائے

یَتھ واکھس چھُ گوڈنیک تہٕ ترییُم مصرعہ ہم قافیہ دوییُم تہٕ ژوریُم نہٕ کینْہہ واکھن چھِ گوڈنکی تہٕ ترییمی تہٕ دوییمی تہٕ ژورمی مصرعہ تہٕ ہم قافیہ آسان۔ شیخ نورالدین ولی سُندٕ

پوشہِ نول پوشہِ واری گاران

موغُل گاران ہُنی واس

شائی شنائے گاران

خر گاران گھہ لہد تہٕ ساس

اَسہِ نشہِ ییم واکھ ووٗنی چھِ چھپتھ، یا چھپنئے تم چھِ خلط ملط گامتۍ تہٕ تم کیمہٕ چھِ وُنی ہتہٕ یہ ونُن چھُ سیٹھاہ مُشکل بنیومت۔ وقتن چھُ یِمن پرانین واکھن لٲنی ہیر پھیر کورمُت تہٕ وقتہٕ وقتہٕ یہنزہِ مانجہ تہٕ یہند تلفُظ تہٕ بدلیومت۔ یِمو واکھو تہٕ چھِ کینْہہ کینْہہ یمن زن ژورہِ کھوتہٕ زیادہ مصرعہ چھِ، شیٚہ تہٕ اَٹھ تہٕ تہٕ اَمہِ زیادہ تہٕ یمن زن ٹیپ (یا دورہ وُن مصرعہٕ، انگریزی Refrain) چھُ آسان تہٕ یم واریاہ چھِ گمنام تہٕ۔ اکھ زہ مثالہٕ وَنوہ بٔہ

یام کوٗرسرہ پنُن پان

مس بانہٕ ٹھان مُرشرا اوٚتھ گوٚ

چھولگس ہوش مشبس

مشبس پننے پان

نہٕ سہ زانہٕ ہیٚندی دوہ پتھ

نہٕ سہ مُسلمان

یہ چھُ شیٖنہ مصرعہ میانہ خیالہٕ پٲٹھۍ امہ رنگہٕ کہ اَتھ مصرعہ زیادہ آسن تہٕ یمن یہ دورٕ وُن مصرعہ آسہٕ تیمن گژھہ اکھ بیوٚن ناو دِنہٕ یُن یتھہ زَن "پَد" گژھہ وَنُن۔ مثالن پٲٹھۍ ہشی نظم شاید پیٚٹھ یہ خواجہ حبیب اللہ نوشہری سنٛز۔

اُشی کینہ مادانہ تراویام ہے

ہے تُرے ڈُھٹیوم پانٕنۍ دَرے

یٚیمہ دریاوہٕ اُسۍ پاٹھہٕ گے

لَیہ روز تیمہ کۍ سَۍ آپہٕ رے

وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ

ہے تُرے ڈُھٹیوم پانٕنۍ دَرے

کینژَو پیالہٕ چیٚ پیا پیٚے

کینژن چیٚان سیدۍ سےٚ ٹلے

کیٚتھہ گے تارہٕ تہٕ کینژن چھُہ سَے

ہے تُرے ڈُھٹیوم پانٕنۍ دَرے

یہ چھُ صاف عیاں زِہ پَد چھُ واکھ نشہٕ اَندر یمہ صوٗرژ کینہٕ تہٕ بدلیومُت تہٕ اَتھ پٲزہ تہٕ واکھ ناو ہتاوُن۔

یہ گوٚو ڈرنیک دور۔ ساینہ ادبک دۆیُم دوٚر چھُ دوہ یہ ہتہٕ وُہرۍ شُرٛاہمہ صدی منٛز شروع سپدان۔ تہٕ گوٚ تہٕ زِہ واکھ یا پَد وۆنہٕ چھِہ بند گژھان نہ سۆ روایت چھِہ جاری مگر امہ دورچ خاص پٲداوار چھُہ بیاکھ اکھ صنف یتھہٕ زَن موزوٗن چھُ لولہ، گیوٚن نتہٕ لول یُس سیٚٹھاہ مقبوٗل سپد۔ امیک سہرٕ چھُ حبہ خوتوٗنہٕ۔ یہ لولہٕ نظم چھِہ ژھوٚٹۍ آسان۔ شیٖنہ واہ تہٕ باہ مصرعہ تہٕ۔ اَتھ اندر چھُنہٕ تصوّف بلکہ مجازی لول تہٕ عشق۔ اَتھ چھِہ اند قافیہ تہٕ منٛز قافیہ تہٕ آسان تہٕ سۆرن (یعنی حرف علتن) ہنٛز وَکھنے آسان تہٕ تہنٛز متوٚدر ہم آہنگی تہٕ سرحر فیچ صنعت تہٕ یمن انگریزی پٲٹھۍ Internal یا Medial

'rhyme' "assonance" تہٕ "alliteration" چھِ وَنان۔

واکھن ہُند وزن چھُنہٕ فارسی یا اُردو وزنکہ پاٹھۍ اوز آنی وَزن تہٕ زَن گو حرف علتہٕ کِس ژھوچرِس یا زیچھرِس پیٹھ ٹھہرِتھ بلکہ تِہُند وَزن چھُ اکثر لفظن ہِندِس تلفُظکِس زورِس یا دباوَس پیٹھ ٹھہران۔ انگریزی پاٹھۍ گوٚ ryhthem Qualitative نہٕ صرف Qualitative یہٕ تلفُظی دباوُک وَزن چھُ ساہن وارِہن لولہٕ نظمن اندر تہٕ مگر ووۄنۍ چھُ وارہ وارہ یہٕ فارسی وزن ہِندۍ پاٹھۍ صحیح ہیوان بنُن تہٕ اَمکۍ بحر تہٕ چھ ہیوان فارسی بحرَو نشہٕ کینہہ کینہہ اثر رَٹن ——— ووۄنۍ کرو وۄ یہٕ کینہہ مثالہ پیش مگر یہٕ ہیکہ نہٕ مِثالہٕ یتھ مِثالہ دِ کھنے کرِتھ، سہٕ چھُنہٕ وقت۔ خاطر یہٕ بحر چہٕ تہٕ وزنچہ لچک ہیکو تۄہی بوزِتھ یمو مِثالو تَلہٕ ؎

بہار آو نو بہار آو
خوش ہوا دِ لگے غم غصہٕ تراو
رنگ برنگو فوٚہی کرکو سمن کراو
بہار آو نو بہار آو
ہی چھُ دِیان زمبہٕ ہس ہینہٕ چھُ آمہٕ تاو
داغ ہیوت گگالن سعہ نہٕ پوشس چھُ چاو
مارہی اُمی ہمیشہ بہارہی پھیری پھیری آو
بہار آو نو بہار آو

یا

لبجی پھلے اندہٕ وَند
ژہٕ نیہٕ کنن گوٚسے نامیون
لبجی پھلے کولہٕ ہَرن
ووۄ تھوٚ نیرہٕ ہن کھسہ وو

پھۄٚ جِ پھٔلے اندۄنَ
ژٕیہٕ کُنَ گۄسے نامیون

یِمَن لولہِ نظمَن اندر چھُہ زیادٕ تر ہِجر تہٕ غم، یِم چھہِ زنانہٕ ہندِ طرفٕ مردس کُن وَننہٕ یِوان۔ اَمِکۍ نمونہٕ چھہِ حبہ خوتونہٕ تہٕ اَرنی مالہِ ہندۍ لولہِ گیوَن ؎

یام حوٗرہ میہ نۄرٕ ژٕنڈُن موٚتلے
تامَت ژٕفلے یار وۄیسی
وۄپیوم آغس بہٕ رۄشہٕ زاگس
لاگس بہٕ شیرہ ہِی
ووٚندٕ کس باغس پوشاہ پھوٚلے
تامَت ژٕفلے یار وۄیسی

اَمہٕ پتہٕ چھُہ ترٚیِیُم دَور یُس یِہوٚے اَند اَرداہمہ تہٕ گوڈ کُنوُہمہ صَدی پیٹھہٕ شروع چھُہ گژھان۔ یہ دَور چھُہ گۄنماتوٕ سیٹھاہ مالامال۔ صِنفی بحثہٕ بابت ہیکون یہ ترٚیِیُم دَور اَسی ژۄرِمس دورس (یُس یِہوٚے سنہ ۱۹۲۵ اپیٹھ ۴۸-۱۹۴۷ تام رۄود تہٕ یُس ہیجوُرُن دور بیہِ مانَنہٕ) سیٹھاہ یکہٕ وٹہٕ کرِتھ تہٕ اَمِکۍ صِنف ژٕھوٚٹی پاٹھۍ وَنِتھ:۔

(۱) واکھ اوسُن دارٕ دارٕ کَم ہیوٚتمُت گژھُن تہٕ بہٕ چھُس امین کامِلس سیٹھاہ اتفاق کران زِ واکھی اوس یُہ بنیومُت یُس تصوفکِس رنگس منز رنگنہٕ اوس آمُت مگر واکھہِ کھوتہٕ زِیُہ کھٹہٕ تہٕ اَتھ اوس ترٚییہِ مصرعہ پتہٕ تہٕ ہتھ بنڈس اَکھ دورٕ وَن مصرعہٕ تہٕ آمُت سیٹھاہ لکھونہٕ۔ اَمِکۍ قافیہ ترتیب تہٕ چھہِ واریاہ۔ اَتھ صِنفس اندر چھہِ قابلِ ذکر سۄ چھہِ کرال وہاب کھار، شمس فقیر، احمد بٹہٕ واری تہٕ وَنلیکہِ دور کۍ صمد میر تہٕ احد زرگر۔

(۲) بییہِ پاٹھۍ اوس لول تہٕ گیتس اندر یا وَنوس کاشرِس غزلس اندر تبدیل گومُت۔ اَمِکۍ قافیہ ترتیب تہٕ بحر تہٕ اَسی یِدَن ہندۍ پاٹھۍ مختلف بنے متۍ۔ یِم گیت یا کاشرۍ غزل کھتۍ چھکہٕ پن تہٕ لکہٕ زبانین پیٹھ سیٹھاہ جلد تہٕ سارِوۍ گیوُ تہٕ شارٕ

کھوتہٕ سپدٕ یمےٚ عام پسند. اَتھ چھہٕ واریاہ وَژن (Stanzas) آسان. یٕہ پتھ ترٚٛے مصرعہٕ وژنہٕ پتہٕ چھےٚ دورہٕ وُن مصرعہٕ آسان - اَمہٕ صِنفُک گوڈنیُک شار چھُہ جبہ خوتوُنہٕ ہُند (اگہ یہٕ اُمی سُندٕ ے چھُ)

ژٕہ رٕکمیوٗ سعہ نٕہ میٚا نٕہ بٕرم دِ تھٕ نیوٗ نکھو

ژٕہ یٚہ کہو گیُا میےٚ اٗنی دٔہی

رسُول میرن تہٕ مہجوُرَن کوٚر اَتھ اندر کمال - رسُول میرُن " بتہٕ نو یہ دُورہٕ ہر چھون نزرے بال مرأیو " یا مہجوُرُن " ژٕو لہار شے روشے پوشے مَتہٕ جانانو " یاوُنکینکہ دوٚرک ماسٹر زندہ کولُن " اوہٕ ہتہٕ دِیو بَتہٕ کأنٕسہ دیدارو - سونت چھاوأنی بالہٕ یارو نیر "

(۳) اَسہٕ پزٕہ کأشرِس غزلس تہٕ غزلس فرق کرُن - ژٕکیا زٕہ سأنی کٕنی چھُہ کأشُر غزل یا گیت لول منزٕ وژامُت مگر غزل چھُہ فارسی - اُردو پیٹھٕ آمُت - غزل تہٕ چھُہ گوڈنِی محمُود گأمین لیوٗکھمُت - اوہٕ بتہٕ چھہٕ رسُول میرن تہٕ مہجُوٗرَن تہٕ غزل وُنی رٕہتی، مگر میانہٕ خیالہٕ چھِنہٕ اَسہٕ ژٕھتی غزل جان تہٕ برجستہ تیلہٕ لیکھہتی ییتھو زَن وُنی کینکِس دوٚرِس منز کیٚنہہ کیٚنہہ ماسٹر زندہ کولن، نأدِم تن ، تہٕ رحمان رأہیِن چھِہ لیکھمتی۔

(۴) الف - مثنوی - یہ چھےٚ فارسی پیٹھےٚ آمٕژ، بلکہ چھِہ یمہٕ داستانہٕ تہٕ اکثر اَتِی پیٹھٕ آمٕژہٕ - کیٚنہہ کیٚنہہ چھہٕ اَکِہ کھوتہٕ زیادٕہ لیچھہٕ مٕژہٕ - مثلَن (۱) گُل بکاوُلی چھِہ حکیم الٰہی شیخن تہٕ ترلسہ خانَن تہٕ لیچھہٕ مٕژ - (۲) وامِق عذرا پیر محمد سیف الدین (۳) لیلیٰ مجنوُن محمُود گأمی (۴) ہی مال ولی اللہ متو (۵) اصلی گُلریز مقبول شاہ کرالہ واری (۶) کرالہٕ کوٗر پیر غلام محی الدین (۷) قصہٕ سعہ ندر پری حقأنی (۸) یُوسف زُلیخا محمُود گأمی تہٕ مسکین محی الدین تہٕ (۹) شیرین خسرو محمد اسماعیل (۱۰) بٕنیہ جنگ نامہٕ تہٕ ظفرنامہ۔

یمَن صِنفن بطر چھےٚ منظوم روٗمان نٕھوٗن - یمَن منز چھہٕ عشقٕچ دلیلہٕ تہٕ جان بازی ہندٕ مُہِم بیان کرنہٕ آمٕتی - یمَن منز چھہٕ سیٹھاہ فارسیت - کیٚنہہ چھےٚ فارسی تہٕ کأشرِک کامیاب امتزاج - کیٚنہہ چھےٚ ناکام تہٕ یہنزٕ ے کھرہٕ وُن تہٕ غأر موزوٗن -

ب- پرکاش رام کُرگامِیُن رامایَن تہٕ لچھمَن بٹ ناگامِیُن نَل دمینتی تہٕ چھِہ
اُتھی مثنوی چالہِ منٛز وننہٕ آمتۍ۔ رامایَنُک بحر چھُہ بحرِ ہجز۔ مگر اَمِچ زبان چھےٚ لگ بھگ سارِنٕی
داستانَن تہٕ رومانَن منٛز کامیاب۔ مثلَن ؎

ہیٚنچھت بُوزِتھ وُچھتھ لاگِن پَزِ یاہ اوٚن
پھَلِس پیٚٹھٕ ہیٚول ہیٚلِس چھےٚ سانِنان گوٚن
ییٚن دم چھےٚ غنیمت بوز یہ رٕژ کتھ
چھُہ بوٚزُنھٔبٕم بوٚزُنھٕ روزان چھےٚ پتیُم پتھ

ج- اَمہِ اپور چھِہ کینٛہہ حمد تہٕ نعت شریف تہٕ اَتھ صنفس منٛز لیکھنہٕ آمتۍ تہٕ
بیٚیہِ معجزاتِ حضرتِ رسولِ کریمؐ۔

ییمَن سارِنٕی مثنوین منٛز چھِہ عمومَن غزل تہٕ آسان تہٕ کینٛژن منٛز (مثلَن گُلریزَس
منٛز) چھِہ مختلف بحر تہٕ — یِم زن فارسی یا اُردو مثنوین آسان چھِہ۔ مگر میانہِ نظرِ منٛز چھِہ نہٕ ییم
غزل یا بحر بدلاو تبدیل۔

د- وہاب پرےٚ سِنٛز شہنامَس، صدیق اللہٕ سِنٛز سکندر نامَس تہٕ امر شاہ
سِنٛز سام نامَس منٛز۔

ہ- سانِہ مرثی تہٕ چھِہ مثنوی چالہِ منٛز وَننہٕ آمژٕ۔ ییمہِ زَن خاص طور شہادتہِ
حسینس پیٚٹھ لیکھنہٕ آمژٕ چھےٚ۔ اَمہِ اپور تہٕ چھےٚ گلزارِ حسن تہٕ روضۃ الشہدا لیکھنہٕ آمژٕ

و- اُتھی مثنوی چالہِ منٛز چھِہ کینٛہہ سماجی حقیقژن ہٕندۍ تصویر تہٕ مثلَن ملہ نامہ
(خلیل شاہ) بہار نامہ، پیر نامہ تہٕ گرٛیسہ نامہ (مقبول شاہ) اَتھ گرٛیسہ نامَس ییٚیہِ میانہِ نظرِ
رِکنہٕ بروٚنٛہہ کُن گُلریزَس برابر نےٚ تہٕ اَمہِ کھۄتہٕ کم تہٕ تنقیدی درجہ دِنہٕ۔

(ہ) بیٚیتہٕ ژَن پَزِہ اَسہِ اَکہ ننٛد ریچ ذکر انٛنہٕ تہٕ کیازِ یہ چھُہ کاشُرِ غزلُک طریقس
پیٚٹھ واریاہ گوٚنہ ماتو ووٚنمت۔ اَتھ تہٕ چھِہ داستانٕکس بیانَس منٛز غزل آمتۍ وَننہٕ۔

(۶) اُتھی سیتی سیتر گوٚ پادٕ شہ صنف ییٚتھ لیلا یہ رنگ چھُہ۔ اَتھ اندر کوٚرُتھ

پاٹھو اکھ وٕٹھ ذکر پرمانند نہٕ رادھا سوٕ یمبرزک ، سُدام چرتُک تہٕ شِولگنک تہٕ کرشن راز دانہٕ شِولگنک تہٕ بێیہ پہٕنزٕن بھگتی لیلایَن ہنز۔ یمَن اندر تہٕ چھہ کانٛہہ ترتیب بیٚون بیٚون ۔

(۷) رۆف ۔ یتھ محمود گامیین گوڈنی ادبی شکل دِژ یتھ پاٹھو صمد میرن دِژ پننہٕ پہٕن وَنوُنس ۔ رۆفس منز چھُہ پنٛتیُم اۆڈ مصرعہ دہراونہٕ یوان ۔

(۸) لڈی شاہ ۔ یہ چھُہ اکھ سُہ صِنف یُس بڑہ قابلِ قدر چھُہ مگر چھُہ قریب قریب فنا پیہ گومُت ۔ اَتھ منز چھہ مزاح تہٕ طنز کِس طریقس پیٹھ سماجی واقعات لیکھنہٕ یوان شلن بندوبست ، بُنیل ، سَہلاب یا پنُن گُذر یومُت ۔

پھٹوأری دۆپ پھٹوأری با یہ یندرس بہیہ
یہ ژینہ خبر آسی تہٕ سنے ووٚنی کیٚنہہ
ژورُ سنے بنہٕ ووٚنی اَتھ وترن
لندنہٕ پیٹھ ٹھیکہ کوٚر لارَن صاحبَن

یا

بوٚڈ ماگم اۆڈ اُلرووَن
پیٹھ ماگم کاڈ کرا نووُن
دزاو پیٹھ نس ژھیٹہ مارانے
آو بُنیل تہٕ گوو یکسانے

یا

بُچھ اکہ دۆپ یہ کیاہ دِیدی گوم
کساپے اوُسم سُہ کوٚرت دیدی گوم
سُہ ہے دِیدی ریٚوُسنے گرٕ آبَن
زور کوٚر ولیشوٕ سُہلابَن

یا

برنہ پیٹھ باشر دوہ بیٹھ بڑ وارہ

لالہ لکھمن شکدارُے دڑاو

یمن منز چھ کینہہ عُریان تہ وننہ آمٕت۔ مُلا حبیب اللہ حکیمن چھ سنہ شیٹھک سیلاب وُنمت تہ لالہ لکھمنن تہ چھ اندی پکھ کو اریاہ حالات وُنی ہتی۔

ووہ ژ گوڈنہ کینہک دور۔ یمہ سانہ دور چھ خاص پاداوار چھ یم۔

(۱) پابند نظم اسو بڑونٹھی یہن عارفن تہ آزادن لیکھہ ہتی تہ کینہہ ماسٹر زندہ کولن تہ۔ مگر ووہ ژ آیہ آزاد نظمہ تہ لیکھنہ یتھ اندر دینا ناتھ نادم تہ رحمان راہین کامیاب تجربہ کری۔

(۲) قطعہ تہ رُباعی۔ برونہہ تہ آسہ کینہہ کینہہ لیکھنہ یوان مگر وارہ پاٹھو صنعتہ کس طریقس پیٹھ یمہ لیکھنہ تہ کوز عارفن شروع تہ پتہ لیچھ کینہہ نازکین تہ روشنن تہ۔

پگاہ گوزُم سرا دِرکھ سُود خوارس
ستم گر حاکمس سرمایہ دارس
ازیک دوہ گو غریبس کیُت قیامت
عدل پگہک کرِس کیاہ سوہ بچارس (عارف)

سہ سہ ندر مال پھیران اُس آرن
کنن گو ونہ ونون سبزہ زارن
ژلان ہکپہ ہتارہ بُتھ چھول آبشارن
دیان تلہ تارہ نظراہ کُرُ بہارن (نازکی)

(۳) امہ اپور تہ چھ وُژ کینس صنفی تجربہ یوان کرنہ، یتھ منز وُنی لایق تہ کامیاب تم مشکل صنف چھ یمن منز انگریزی ادیبا تہ سانیٹ چھ۔ نادمن چھ ترینہ سانیٹ لیکھمتی

گوڈنکیٚ اوس " ژٕ یہٕ چھی نالولہٕ میانے یاد تمہٕ دۄہ " تہٕ بیاکھ بِلکُل نٔوِس رنگس منز " دۄ ہیہ
اکھ کوتہٕ ییٚتہٕ زۄن کھٔرتہٕ ژوٹ ہٮ۪ش " اُمی چھہٕ گوڈنیُک اوپیرا یُس مُبٔرِیٚتمبر زٕل تہٕ لیُوکھمُت۔
اَتھ منز آیہ کٔمنہہ لُکہٕ دٔھنہٕ تہٕ وائنہٕ یِمہٕ سِنیمادٔھنن ہندی پاٹھی جلد عام پسند بنے یہ۔
نثر اوس کینہہ کم قلیلاہ بٕرونٹھی لیکھنہٕ آمُت۔ بائیبلہٕ اوس ترجمہ سپدمُت
تہٕ جیومٹری تہٕ۔ بیٚیہٕ اوس کینژن ڈرامہن مِثلَن نندلال کولُن ستیچہ کاہ وٹ (ہرِیش چندر
ناوکہ ڈرامہُک ترجمہ) مگر سہٕ نثریُس زن کارہ بارس تہٕ لیکھنس یٔرنس لگہ آومیٚتھی دورس
منز لیکھنہٕ۔ تمہٕ کہیٔ نہٕ صرف گوڈنیچن پانژن جماژن تام سکہٕ لیچہ کتابےٚ یا ژٕہ بلکہِ افسانہ نگارِی
یتھ صِنفس منز اَسہِ کُہ نُمایاں ترقی بلکہ حٲران کُن تہٕ۔ گوڈنیُک افسانہ چھُہ شاید سومناتھ
زتشی سُند یلہٕ پھٔول گاش۔ وُذ کینہہ کامیاب افسانہ نٔویس چھہٕ اختر محی الدین، امین کامل
تہٕ ہیمَن پنتہٕ علی محمد لون، دیپک کول امیش کول تہٕ باقی کینہہ۔

(۵) اکہٕ اَنگی ڈرامہ تہٕ چھہٕ ریڈیو بابت لیکھنہٕ یِوان یتھ منز کینہہ کامیاب تہٕ
مزاحی ڈرامہ چھہٕ آمتی لیکھنہٕ۔ اَتھ سیتہٕ سیتہٕ پیٚٹھ کینژن کامیاب فیچرن ہٕنز تہٕ ذکر
کرُن۔ یِم کُنہِ کُنہِ ریڈیو بابت لیکھنہٕ چھہٕ یِوان۔ یِمَن منز چھہٕ کینہہ ادبی لحاظہٕ کُنز اکھ بوِن
صِنف مثلن امین کامِلُن وغیرہ۔

یِمہٕ سرسری بیانہٕ تلہٕ تہٕ آسہِ تِمہ ژُھونمُت زِ سون کوشُر ادب چھُہ تیوٗت
ژھۄر تہٕ کھوکھر یُوت زَن سانِہن پٔرِہ مِتیٚن لیکھہٕ مِتیٚن شک چھُہ تہٕ بیٚیہ پتہٕ زِ یہ چھُہ
سون پنُن ادبی سرمایہ یُس اَسہِ پیٚٹھ پنُن بناوُن اَمہِ سیتہٕ واتہٕ اَسہِ تہٕ فائدہ تہٕ سائنس ادبس
تہٕ ۔

پران کشور

کأشرِ ڈراماہک اِرتقا

ہرگاہ بہٕ وَنہٕ زِ کشیرِ منٛز چھےٚ ڈراماہٕچ روایت نہٕ آسنس برابر تہٕ یہ کتھ
ڈٔہکِس دٕرہِ ۔ مگر حقیقت چھےٚ یہے ۔ اَوَے چھِنہٕ اَسہِ ڈراماہٕچ کانٛہہ تواریخ یا کانٛہہ
Tradition تٔرتہٕ موجود ، یِمہٕ سٕتۍ بیٚنتِکۍ فنکار ۔ ادہٕ تِم ڈراما نگار چھِ ، اداکار
چھِ یا ہدایت کار ۔ متاثر سپدِتھ آسہن تہٕ یِمَو سٕتۍ سانِس کُنہٕ تھیٹرس کُنہٕ قسمُک انفرادیت
آسہِ ہاکِہ میلِتھ ۔ کأشُر ڈراما چھُن وۄہُن وۄہُن تھنہٕ ہیوٚتمُت ییٚون تہٕ یِیہٕ چھُ تھیٹر
مُستقل پأٹھۍ ووتلنہٕ خاطرِ گراہ اَکِس لَنجہٕ تھٕپ دِوان تہٕ گرا بیٚیِس ۔ وۄنۍ پرژھو
تہٕ ہی زِ کیتھہٕ کٕنۍ چھُ ممکن زِ کشیرِ منٛز آسہِ ہا نہٕ ڈراماہٕچ روایت ییٚلہِ زِ کشیرِ چھِ
سنسکرت زبأنۍ وارِیاہ معیٲری ڈراما بخشمٕتۍ ۔ یہ کتھ چھےٚ صحیح زِ پرأنِس زمانس منٛز
آسہن سنسکرت ڈراما لیکھنہٕ آمتۍ ظاہر چھُ تِم آسہٕ ہَن سٹیج تہٕ سپدٕمتۍ تکیازِ
پَتہٕ کالہِ یِم ڈراما لیکھنہٕ چھِ آمتۍ تِم چھِ سٹیجہٕ خاطرے تخلیق سپدٕمتۍ ۔ مگر یِم ڈراما
چھِ وقتن پانس سٕتۍ ڈٕوٕتھ نیمتۍ تہٕ اَز نہٕ چھِ اَسہِ یِمَن ڈراماہَن ہنٛدۍ مسودٕ سے
دستیاب تہٕ نہٕ چھِ یِہنٛدہٕ سٹیج سپدنٕکۍ تفصیلات کُنہٕ درج ۔ تواریخس منٛز چھِ کُنہٕ کُنہٕ
جایہِ چھکراونہٕ آمتۍ حوالہ ضرور درج ۔ مگر یِمَن حوالَن درمیان چھُ ژیوٚٹھ تاہ وقت کُنہٕ
تفصیلہِ ورأے یِوان زِ یِمَن پیٹھ ہیکہِ نہٕ کشیرِ منٛز ڈراماہٕچ تواریخ متعین سپدِتھ
کلہنہٕ سٕنزِ راج ترنگنی منٛز چھُ اَسہِ اَکِس گتہٕ رینہٕ ہنٛد ذکر میلان یُس زَن

پننہِ فنہٕ سیتۍ بیٚتھکر لُکھ گرویدٕ آسی بناوٲن۔ اُمس اوس ناو اندر پربھا۔ مگر اُمۍ سٕند ذکر چھُ راج ترنگنی منز اوہِ کنہ آمُت، تکیازِ سہ اُس بیٚیتہٕ تمہٕ وقتہٕ کس سیاستس پیٹھ کاًفی اثر انداز۔ اَمہِ علاوہ تہٕ چھُ راج ترنگنی منز کینژن رقاصن تہٕ اداکارن ہُند ذکر، مگر سُہ تہٕ چھُ سیٹھاہ سرسری۔ پندٲہمہِ صدی منز اَکھ سُلطان زین العابدین بڈشاہن کاشُر زبان پننہِ سرپرستی منز، شُریدر چھُ پننہِ راج ترنگنی منز لیکھان زِ بڈشاہ سندِس زمانس منز ٲسی کاشرِ زبٲنۍ ہند زِ بہلہ پایہ ادیب بودھ بٹ تہٕ سوم پنڈت، بودھ بٹ اوس کاشرِ زبٲنۍ ہند اکھ بوڈ شاعر۔ تہٕ اَمۍ اوس بڈشاہ سندِس واقعہس پیٹھ کاشُر پاٹھی اَکھ ڈراما لیوکھمُت تمیُک اوس ناو زینہ ولاس۔ مگر اَمہِ ڈراماہُک چھُ ذکری اوت، تہٕ بدقسمتی سٲنۍ چھِ اَمیُک مسودہ تہٕ چھُ فنا یِہ گومُت۔

کشیرِ چھِ زمانکۍ واریاہ ووہ لِہ گتنہٕ ڈٕچھمتۍ۔ یہِ کتھ چھےٚ صحی زِ کشیر چھےٚ ہتہٕ بدیو ؤرِ یَو پیٹھ علم و ادبُک مرکز رُوز مژ۔ مگر پتہٕ ییٚن کینژن ہتن وریَن رُودُک تِتھو حالات یمو کنہٕ یتکۍ فنون لطیفہ نہ صرف نظر انداز آیہ کرنہٕ بلکہ تم ختم کرنچہ واریاہ کوشش تہٕ آیہِ کرنہٕ۔ چنانچہ نہ رُودۍ اَمہِ نشہِ مارتنڈ بناون والۍ عظیم سنگتراش تہٕ نہ اندر پربھا یِہ ہشہ گتہ رینہٕ تہٕ نہ تم پرٲنۍ عظیم ڈراما نگار، مگر تو تہٕ رُوز ڈراما ہیچ یتھے ستوتر رہی ہیٚتر کینہ لوک ناٹکن منز باقی۔ یمو زبردست طوفان برداشت کٔری مگر تو تہٕ گیہِ نہٕ ختم۔ یِم زَن وقتہٕ کس تھہلابس منز پھٹتھ ختم گٔےٚ نہٕ بلکہ یمو زَن یان ترو اُتھو ستۍ یِمو تہٕ پتہ کنہٕ بچوٚ وکھ پٔنن زُو۔ یِم لوک ناٹکہ گٔے بھانڈٕ جشنہ۔ دراصل آسہ ہندُستانکن بیین حصن ہندۍ پاٹھی بیٚیتہٕ تہٕ پیشہ ور ناٹک منڈلیہ۔ یِم زَن گامہ گامہ تہٕ شہرہ شہرہ پھیران آسہ۔ یِم ناٹک منڈلیہ آیہ مذہبی قصہ کہانیہ لوکن بروٚنہہ کنہٕ ڈرامائی صورتن منز پیش کران۔ اَمہِ چھِ یمن متعلق بیٚیترکس قوائدکس منز واریاہ حوالہ میلان۔ وقتس ستۍ ستۍ بدلے یہ تمن لوک ناٹکن ہندۍ موضوع تہٕ، تہٕ یِم آیہ مذہبہٕ پیٹھ سماجس کُن۔ گتو ہمہِ صدی ہندِس سہ منزس تام تھ۔ اَسیہ یِم بھانڈٕ

جشنہ فنی اعتبارہ کأفی ترقی تہٕ ۔ اَمہٕ وقتہٕ اُسی سٔوے بگ تہٕ واہتھورکی بھانڈ اکھ
آرٹس منز سیٹھاہ ہی ماہر پیوان مانہٕ ، مگر ۱۸۷۷ ہس منز یُس زبردست دراگ ووتھ
تمہٕ کنہٕ مُودی سٔتہٕ یہٕ بگکی بھانڈ بوچھہ بوچھہ کران تہٕ یتھہٕ کنہٕ گو اکھ علاقس منز یہٕ فن
ختم تہٕ واہتھورہ کین بھانڈن ہندس آرٹس تہٕ آو زوال ۔ والٹر آر لارنس چھُ پننہٕ
کتابہٕ Valley of Kashmir منز یمن بھانڈن متعلق لیکھان زٕ
یم بھانڈ چھہ دیہاتی زندگی ہنز صحی تہٕ سیٹھاہ ہی عُمدہ عکأسی کران ۔ یہند costume
تہٕ Make up تہٕ چھُ سیٹھاہ ہی رُتہٕ قسمک آسان تہٕ یم چھہ دیہی زندگی ہند طور
طریقہ بڑہ جان پأٹھی پیش کران ۔ دپان چھہ یتمہٕ وقتہٕ مہاراجہ گلاب سنگھ کشیرہ پیٹھ
قأیم بعض سَپُد تمہٕ کرٕ یتہٕ کین گامن ہندہ نظم و نسقچ صحی واقفیت یمو ہی لوک ناٹکو
زٕنتہٕ حأصل ۔ یمن بھانڈہ جشنن ہند پلاٹ اوس اکھ پٹواری تہٕ نمبردار ۔ یم پننہٕ بہی ہیتھ
بادشاہس برونہہ کنہٕ پیش اُسو کران ۔ غریب کٔمیل اوس بادشاہس برونہہ کنہٕ واویلا
کران ۔ گوڈہ چھُہ بڑہ بڑہ فریاد کران مگر تیتھے وزیرس تہٕ پٹوارس بانہٕ واتہٕ شسرہ
گُسرہ کران چھُہ وچھان تس چھہ کمر پھٹان ۔ سأری حوصلہ چھس پست سپدان تہٕ
نتیجہ چھُہ یہ نیران زٕ پٹواری تہٕ نمبردار چھہ بری سپدان تہٕ گریسی تس چھہ رزہٕ کران ۔
اَمہٕ علاوہ تہٕ اُسی یم بھانڈ دیہی زندگی ہنزٕ وارِہن واقعاتن ہنز تصویر کشی کران ۔
مثلن کٔملی سنز زمین لاگٕنہٕ ۔ بیول وٕوُن ، نیندہ کرنہٕ ۔ فصل لوُنُن ۔ واہتھورہ تہٕ سوتہٕ
بگ کین بھانڈن علاوہ اُسی اکن گامکی بھانڈ سیٹھاہ مشہور ۔ یمو منزٕ چھہ کینہہ
جمأژ وِنہٕ بھانڈہ پأتھر لاگان ۔ اکن گامکی بھانڈ اُسی بڑٕ تہٕ یہنز اداکأری اُس سیٹھاہ ہی
بقدرہ معیاری ۔ یمن اوس ملبوساتن ہند اکھ رُت تہٕ قیمتی ذخیرہ ۔ وارِہن جمأژن
اُسی ساسہٕ وادنی روپیہ بین costumes ۔ بھانڈن اوس نہٕ سماج رژہٕ نظرہ وچھان
اکن گامکی یم بھانڈ اُسی یم ناٹک پننہٕ دیوی ہنزٕ خوشنودی حأصل کرنہٕ خأطرٕ گندان ۔
مگر تمہٕ باوجود تہٕ اوس نہٕ سماج تمن جان نظرہ وچھان ۔ دپان چھہ یتھہٕ کالہٕ اوس

یمن بھانڈن ہندِس حبد امجدس دیوی درشُن دِیتھمت تہٕ تَس اُمن سازنگ اَتھس منٛز
دِژ ہرٛژ تہٕ اوسنَس وۄنمت گۄڈنہ بادہ ے تمہٕ دۄن دیوی بہٕ کتھ دایہ میہ چھُنہٕ تہٕ گۄنی۔
دیوی وۄننس میہ کُن وُچھ تہٕ اَمہٕ واین تہٕ پتھ کُنہٕ دِیت تمہٕ اَکس آفاقی نغمس زنم
تہٕ تمہ پتہٕ دِیت دیوی تس حکم زِ یُس دایہ گاٹس نکھہِ اَکس پرٛانس دیوارس تَل بہتھ
دیوی ہنٛزِ خوشنودی خاطرٕ سازنگ تہٕ بیٛتھے گامہٕ کیٛو تمِس طعنہ ہیٛتن دِتی۔ تمہٕ دیُت
پنُن ساز یکطرف دأرتھ۔ مگر تمی وقتہ رود تمِس دوہن اُچھن گاش تہٕ سُہ وٕژا وسراسیمگی
ہندِس حالتس منٛز پور ویلی کُن۔ ڈیان چھہ اَمہ علاقہ کِس حاکِس آیہِ پیٚہ دیوی خابس
منٛز تہٕ تمہ دیت تَس حکم زِ سُہ اَنِہ اُمس شخصس واپس اُکن گام۔ چنانچہ سُہ آو واپس
اُکن گام تہٕ اَتہٕ آو بیٚیہ اُمس اُچھن گاش۔ تہٕ اَمہ پتہٕ زوٚٹ تمی تہٕ تمی سٕندیو اولادو
یہ فن نالہٕ مَتہٕ۔ پتھ زَن تمِس دیوی ہندِ قہرٕ نِش بچُن۔ وارٕ وارٕ ہیٚتِ اُکن گامہ کیو
بھانڈو مذہبی موضوعو علاوہ سماجی موضوعن پیٹھ پاتھر لاگنۍ۔ مگر وٕنتن تژو دنہ یہ فن
تہٕ۔ تہٕ اَتھہ منٛز آو وارٕ وارٕ جمود تہٕ اَتھہ تراو دوہ دوہ۔ دوہ پتہٕ دوہ ہیوتُن اَمہ فنک
معیار گرُن تہٕ وُنی کینہہ یم کھنڈر اَمہ فنکی موجود چھہ تِم چھہ سیٹھاہ پست معیارک
تمن منٛز نہ چھہ موضوعن ہنٛز شگفتگی تہٕ نہ اداکاری ہنٛز تابندگی۔ یہ ہنٛز صورت چھہ تیژا
سنگ گامہٕ زِ یہ وُنی چھہ مشکل زِ یہند اصل حلیہ کیٛتھ اوس۔ وقتس سیٚتی سیٚتی آیہ یمن
لوک ناٹکن منٛز تبدیلی تہٕ یمو کرٕ زمانس سیٚتی سیٚتی پنُن پان مختلف سانچن منٛز تراونچ کوشش
تہٕ۔ یم ناٹک اُسی اَمہ وقتہ کینہ حاکمن بروٚنہہ کنہٕ تہٕ گندنہٕ یوان۔ لہذا چھہ ضروری زِ یمن
منٛز آسہِ ہے تِہنٛز خوشنودی تہٕ سرپرستی حاصل کرنچ تہٕ کوشش یوان کرنہٕ۔ بھانڈہ جشنکی
یم نمونہ وُنی کینہہ موجود چھہ تمن پیٹھ چھہ مغل تہٕ پٹھانن ہندِ زمانچ چھاپ۔ حاکم چھہ
شکستہ فارسی بولان یمیک معنی کرِ سیرٚ تس فکرٕ چھہ تارنہٕ یوان تہٕ یہ سُہ جواب چھہ
دِوان تمیک فارسی ترجمہ چھہ حاکِس یوان بوزناونہ۔ پلاٹکہ لحاظ چھہ یم پاتھرا اُڈی تہٕ
بلکل نامکمل۔ از کل کینہ یمن پاتھرن منٛز چھہ ایکٹرن ہنٛز اداکاری تہٕ معیارٕ کنہٕ سیٹھاہ

پست۔ مزاح پٲدٕ کرنہٕ خاطرٕ چھہٕ اداکار پننہٕ آرٹہٕ بجاے سیٹھہٕ ہی نازیبا ڈایلاگہٕ مدد ہیوان۔ لوک ناٹکن ہند حلیہ چھُہ تیتھہٕ پاٹھی بگڑاونٕہ آمت زٕ یمن منٛز چھُہ

مہاراشٹرکہ تماشہ تہٕ بنگالچہ جاترا یہ ہندی پٲٹھی نوٚو روح پٲدٕ کرُن قریب ناممکن ریڈیو کشمیرن کٔر واریاہ کوشش زِ یم لوک ناٹک گژھن نوٚو سرٕ زندہ گژھنی تہٕ ییتہٕ کانہہ جمالقاہ اُس تمن آیہ حوصلہ افزایی کرنہٕ تہٕ کامس منٛز آیہ لوکہ سعہ مبراونہٕ تہٕ تمن بروٚنہہ کنہٕ آیہ پٲتھر لاگنہٕ۔ اَتھ سلسلس منٛز آیہ یمن بھانڈن نٔوی نٔوی پلاٹ دِنہٕ، مگر یم تجربہ سپدی نہٕ سیٹھاہ کامیاب۔

وُہمہ صدی ہندس شروعس منٛز بخش ہندوستان کین بٔین علاقن منٛز پارسی تھیٹرس آغا حشر، بےتاب تہٕ ماسٹر رحمت نہ ڈراما ہو نوٚو زندگی۔ فنکر دلدادہ وار یہن کاشرن ہیوٚل شمالی ہندوستانہ کین مختلف علاقن منٛز یم ڈراما وُچھنُک موقعہ۔ تم سپدی یمن ڈراماہن ہنٛز مقبولیت وُچھت ییتو متأثر زِ یموگر یُتھے اکھ سٹیج کشیرہ منٛز بناونچ تہٕ کوشش، مگر یمن فنکارن اُسی زٕ بڑی مُشکل۔ اَکھ سماجس منٛز تہنٛز آیندہ حیثیت تہٕ دوٚیم ییتہٕ کین لوکن ہند ناپختہ شعور ییتہٕ کین لوکن اُسی ییتہٕ کو بھانڈ نظرٕ تل یمن تِم رِنچہ نظرٕ اُسی وُچھان تہٕ پننہٕ سٹیج قایم کرنچ کوشش کرن والین یمن فنکارن تہٕ ہیوٚت تِمو رِنچہ نظرٕ وُچھُن۔ مگر توٚتہٕ چھہٕ تہنٛز ہمت قأبلِ داد زِ تِم کھوژنہٕ لوکہ پامن تہٕ تِم کھُتی سٹیجس۔ تکیازِ تھیٹرہ تہٕ تمیک شوق اوس تہندین رگن رگن منٛز۔ تمہٕ وقتہ آیہ ییتہٕ اکھ پیشہ ور ڈراما کمپنی قایم کرنچ کوشش کرنہٕ۔ چنانچہ وِدٕ لال درن (وکیل) کھوٚج ییتہٕ اکھ ڈراما کمپنی۔ تہٕ تمہٕ خاطرٕ آیہ زنانہ کردار اداکرنہٕ خاطرٕ نیبرٕ پیٹھہٕ تہٕ کینہہ ایکٹر مگر یہ کمپنی پیچ نہٕ زیادہ کالس تہٕ پھٹ اکھ زٕ ڈراما سٹیج کرنہٕ پتے تکیازِ ییتہٕ کین لوکن ہند شعور اوس نہٕ تیوٚت بیدار زِ تِم کرٕ ہن ڈراما وُچھنس پیٹھ ہارہ خرچ (مہ گژھہ مأفی دِنٛی وِنہٕ تہٕ چھہٕ اُسی کوشش کران زِ مفتی ہنے پاسا بنہٕ تہٕ جانٛہی گیوٚو) اَتھ وقتس منٛز ہیم ڈراما سٹیج آیہ کرنہٕ تِم اُسی اردو

زبانۍ منز تہٕ تم اُسی رٕتھی یم زن مُلکہ کین باقی حصن منز مقبوٗل اُسی سپدی منز۔ اَتھ وقتس منز گیہٕ پیٹھہٕ وارہ وارہ جان جان اداکار پادٕہ یمن منز رام کرشن، امرناتھ ماندٕہ بابو کرشن داس، وِدیہ لال در، جگن ناتھ ساقی، سوامی جی قابلِ ذکر چھہ۔ گو یمو ڈرامہ منزٕہ اوس اَکھ تہٕ کاشرِ زبانۍ منز مگر تاہم سپدیہ ہُند اَکھ فائدٕہ۔ یہنز مقبولیت وُچھتھ سپیز وار یہن ہندس دِلس منز یہ خاہش پادٕہ زِ کاشرِ پاٹھی تہٕ گژھی ڈراما آسنہٕ۔ یُتھ ژٕن یتھکو بیشتر توٗکھ یم کاشرِ زبانۍ ورٲی کُنہی زبان اُسی نہٕ زانان سپدی نہ اَتھ آرٹس سیتہِ واقف۔

یہ اوس سُہ وَخ ییلہِ تعلیم یافتہ طبقہ کاشرِ زبانۍ بڈٕ رنچہ نظرٕ وُچھان اوس تہٕ کانہہ ہیکہٕ ہے نہ خابس منز تہٕ سوٗچتھ زِ کاشرِ پاٹھی تہٕ ہیکن ادیب افسانہ، ناول تہٕ ڈراما لیکھِتھ۔ تم اُسی کاشرِ زبانۍ لعہ بر لولہِ زانان تہٕ اُسی نہٕ کاشرِ ادبس کُن کُنہی توجہ دِوان۔ ۱۹۲۹ ہس منز لیوٗکھ نند لال کولن کاشرس منز گوڈنیک ڈراما "ستیچ کہوٹ"۔ یہ ڈراما لیکھِتھ کوٗر تمۍ ثابت زِ کاشرِ زبانۍ ہُند دامانہٕ ہیکہ وسیع سپدِتھ تہٕ اَتھ منز تہٕ ہیکن ڈراما لیکھنہٕ یِتھ۔ یہ ڈراما آو نہٕ لیکھنے یوت بلکہ یہ سپد سٹیجہ کامیأبی سان سٹیج۔ یہ ڈراما سپد لوٗکن منز تیوٗتاہ مقبوٗل زِ سرینگرہ رکس پچس پچس اُسی اَمکی ڈایلاگ تہٕ بأتھ زیوِ پیٹھ۔ کاشرس ادبس منز چھہ ڈرامہٕک تأریخ دراصل اَمی ڈرامہ پیٹھہٕ شروع سپدان۔

'ستیچ کہوٹ' اوس مرحوم نند لال کولن پارسی تھیٹر تہٕ تمہ وقتہٕ کیو اُردو ڈرامہٕ ہو نِشہٕ متأثر سپدِتھ لیوٗکھمت مگر اَتھ پیٹھ چھہ سنسکرت ڈرامہٕ ہن ہنز چھاپ تہٕ۔ بلکہ یہ وَنُن چھہ زیادہ مناسب زِ اَتھ منز چھہ دوہ شعرٕنۍ ٹیکنیکن ہنز خوش پیوٗنۍ ملہ وَن تہٕ اَمہٕ ڈرامہٕک ڈایلاگ چھہ آغا حشر سندس طریقس پیٹھ لیکھنہٕ آمتۍ تہٕ کردار چھہ رٕتھی کنہٕ بنہٕ ہن جذباتن ہنز شدّت شعرن منز کران، مگر اَتھ منز چھہ کردارن ہُند تصوٗر خالص سنسکرت ڈرامہٕ ہن ہُند ہیو۔ اَتھ منز چھہ رٕتھی کنہٕ سوتر دھارٕ پان تہٕ ڈرامہٕک تعارف

کَران تہٕ ییٚنٛھنٛے ٹریجڈی شدّت چھ اختیار کران وِدوشک یعنی Comedian
چھ ییوان تہٕ لُکن اسہ ناوٕنۍ کوشش کران ۔ اَمہ ڈرامہُک پلاٹ چھُ راجہ ہریش
چندر تہٕ تارامتی ہٕنز کہانی ۔ یہِ کتھ اُس یُتہٕ کینٛہ وارِیاہن لُکَن خبر تہٕ تِم آسہِ یِمَن کردارن
نِشہٕ واقف ۔ مگر کٲشرِس اوس نہٕ یہِ خاب وخیالس منٛز۔ یہِ پاکیزٕ کتھ ہیٚکہِ کٲشرِس منٛز تہٕ
بیشِس سپدِتھ سمہ تہٕ ڈرامٲیی صورتَس منٛز ۔ اَتھ ڈرامہَس منٛز یِم ڈایلاگ چھِ مصنفن
لیکھِمٕتۍ تِم چھِ یِمَن کردارَن ہٕندین جذباتَن تہٕ احساساتَن ہٕنز پوٗرٕ ترجمانی کران ۔ گو
اَتھ منٛز چھِ وارِیاہن جایَن سنسکرت لفظَن ہٕنز اکثریت مگر تو تہٕ چھِ مُصنّفن کوشش کٔرمٕژ
زِ مجموعی تاثُر روزِ ٹھیٹھ کٲشرِ زبٲنۍ ہُند ۔ اَتھ منٛز چھِ وارِیاہ خوبصورت تشبیہات تہٕ
استعارٕ ۔ گوسارِی چھِنہٕ خالِص کٲشری مگر تہٕ کرِتھ چھِ مصنّفن تِم تِتھ کٕنۍ استعمال
کٔرمٕتۍ زِ تِم چھِنہٕ اَسہ وۄپرۍ باسان ۔ یِہ تامَت شعرَن ہُند تعلق چھُ کینٛہہ چھِ محض
تُک بندی مگر زیادٕ تر شعر چھِ حسین تہٕ دِلَس سنَن وٲلۍ ۔

اردوٗ ڈرامہَس منٛز چھِ باتَن ہُند رواج مراٹھی سٹیجہ پیٹھ آمُت ۔ تہٕ اَمیُک
اثر چھِ فلمن پیٹھ ہیوٚمُت یُس وُنہ تہٕ چھِ جٲری ۔ جذباتَن ہٕنز شدّت چھ کردار باتَن
منٛز باوان ۔ نندہ لال کولن یِمہ ڈرامہ چھِ لیکھمٕتۍ تِمَن منٛز تہٕ چھ باتَن ہٕندہ خاطرٕ مناسب
situation پادٕ آمٕژ کرنہٕ ۔ سٹیج کھوٚٹ یتہٕ یِم ڈراما نندلال کولن لیکھ
مٕتۍ چھِ تِمَن منٛز چھِ وارِیاہ باتھ زبردستی اَڈٕمٕتۍ تہٕ تِہندٕ خاطرٕ چھِنہٕ مناسب ماحول
پادٕ کرنہٕ آمُت ۔ مگر سٹیج کھوٚٹ منٛز چھِ پریتھ باتھ خاطرٕ مناسب ماحول آمُت تیار
کرنہٕ ۔ تہٕ ہرگاہ باتھ تتہٕ نٕس ہٹاونہٕ ییِہ خلا ہیُو سپدِ محسوس ۔ نکھترنند مزاحیہ باتھ
زنگس گیِہ بےٚ رنگی ۔ تارامتی ہُند گرٹس پھیٚر پھیٚر دِیُن ، گھوٗن گرِ ہرٕ ہرٕ ہاے میانہٕ
تہٕ راز کمارن ہُند پوشس ژٲن ژٲن گھوٗن واہ واہ پوشہ وٲر ہیو باسان ، سپدِ تیٚتہٕ مقبول
زِ ہرگاہ اَز تہٕ کانٛہہ ناٹک منڈلی ہریشچندر ڈرامہ سٹیج چھ کران یِم باتھ چھِ وُنہ تہٕ
تِمی اندازٕ تِتھ منٛز شامِل ییوان کرنہٕ تہٕ گیونہٕ ییوان ۔

نندلال کولن چھ بنیہ تہٕ ڈراما لیکھمتۍ یِمن منز ساوتری ستیہ وان، کرشن سداما و غارٕ کتابی صورتس منز اُسی شایع سپدی متۍ تہٕ یِم سپدۍ سٹیج تہٕ مگر یِم سپدۍ نہٕ تیتیاہ مقبول یوتاہ سٹیج کھوٗت ڈراما سپد۔ یِمن ڈراماہن ہُند مسودہ چھُنہٕ دستیاب سپدان سٹیج کھوٗت ہُند اکھ مُسودہ کوٚر ریڈیو کشمیرن کأنی محنت تہٕ ژھانڈتھ ہینہٕ حاصل تہٕ یہ آو ریڈیو پیٹھہٕ نشر کرنہٕ۔ گو یِمن ڈراماہن ہُند پلاٹ اوس ہندو دیومالایہ اندرہ نِنہٕ آمُت مگر تو تہٕ اوس یِہُند کریکٹر خالص کأشُر یِہندہِ مقبول سپدنُک خاص وجہ اوس سری نگرس منز سینما قائم سپدن پتہٕ تہٕ آو سینما سٹیجس مقابلہ تہٕ تمو دیت اکھ نونہالس گمہ ڈٕہ تلہٕ ملکھ تہٕ یِس ذوق ڈراما سٹیجہ خأطرٕ لوکن منز پأدہٕ اوسُن ہیوٚتمُت سپدُن سُہ گو ختم۔ تمہٕ پتہٕ تہٕ کرہ سری پرتاپ کالجہ کیو لڑکو کینژھ رُتۍ ڈرامہ سٹیج۔ مگر یس ضرب کأری سینماہن سٹیجس واتناوُمُت اوس تمہٕ نشہٕ ہیوٚکنہٕ تمو بند اُرِتھ۔

سری پرتاپ کالجہ کہ ڈرامیٹک کلبہ علاوہ سپد ۱۹۴۴ ہس منز پتہٕ اکھ نٔو ڈرامیٹک کلب بنیہ تہٕ قائم یِمو منزٕ نیشنل ڈرامیٹک کلب تہٕ سدھار سمتی ڈرامیٹک کلب چھ قابلِ ذکر۔ یِمو دوشوی ڈرامیٹک کلبو کرٕ کشمیری پنڈت طبقس منز سماجی سدھارٕ خأطرٕ کینژھ کأشرۍ ڈراما سٹیج۔ یِمو منزٕ چھ وِدواہ نامی ڈرامہ خاص کر قابلِ ذکر۔ یہ ڈراما سپد سرینگرہ کِس اکِس علاقس منز کأفی مقبول۔ اکھ ڈراماہس منز اُس ودواہہ ہنز دردناک داستان وَننہٕ یوان تہٕ امہ کین باتن ہنز موسیقی اُس موہن لال ایمہٕ نہ موزوٗن کٔرمژ مگر اکھ دورانس منز یِم ڈراما سٹیج سپدۍ تِہندۍ مسودہ اُسی نہٕ تیتھ جاندار تہٕ مکمل زٕ یِم کرہ ہن سأنس کأشرس ادبس منز کانہہ اضافہ۔ یِمن منز اُسی واریاہن کردارن ہنز ایکٹنگ جان یِمہ کِنہ یِم مقبول سپدۍ۔

کشیرِ منز سپہر تھیٹر تہٕ ڈراما کلچرل تحریکہ ہُند اکھ اہم حصہ بناونٕچ گوڈنیچ سنجیدہ کوشش ۱۹۴۲ ہس منز۔ یہ اوس سُہ وَق ییلہ تیتھ قومی تحریک اُس اکِس فأصلہ کن مرحلس پیٹھ واتان تہٕ یہ اُس اکھ لأزمی کتھ زِ ییتِنگ ادیب تہٕ فنکار تہٕ سپد امہ

تحریکہِ نِشہ متاثر۔ نتیجہ قومی بیداری ہنز تصویر کشی چھ تمن افسانن تہٕ نظمن منز میلان یم تمہِ وقتہٕ لیکھنہٕ آیہٕ۔ تہٕ اکھ وختس منز اوس ہندوستانہٕ کین بیین حصن منز انڈین پیوپلز تھیٹرن لوک ناٹک تہٕ ڈرامہ ہند ذریعہ لوکن منز بیداری پاداہ کرنچ اکھ منظم تحریک شروع کرمٕژ۔ انڈین پیوپلز تھیٹر اوس لوکن منز سیٹھاہ مقبول سپدان۔ یمنی دوہن آیہٕ مشہور اداکار بلراج ساہنی ییم زن تمہِ وقتہٕ انڈین پیوپلز تھیٹرکہٕ روح رواں اسی کشیرِ۔ تم اسی کشیرِ ہنزِ تحریکہِ آزادی سیتہٕ سیٹھاہ ہی متاثر سپدی متہٕ۔ تم چھ ایکٹر آسنہٕ علاوہ اکھ ادیب تہٕ مفکر تہٕ۔ لہٰذا پیدی تم یور یتھ یتہٕ چین ادبی محفلن منز شریک تمہِ سمکھی ییتہٕ کین رتمن فنکارن یم ییتہٕ سٹیج شروع کرنکہٕ خواہش مند اسی۔ سٹیج تہٕ ڈرامہس متعلق بلراج ساہنین اکھ واضح نکتہ نظر چھیٹ گیہٕ ییتکی فنکار ییتیاہ متاثر زِ تمہٕ کرِ بڑہ سنجیدگی سان IPTA ہنز اکھ شاخ قائم کرنچ مہم شروع۔ تمہٕ وقتہٕ اُس حکومتن ییتہٕ کینژ کرنس پیٹھ پابندی لگاومژ۔ فکر و سخنس اسی پہرہ لگاونہٕ آمتی۔ لہٰذا اوس ییتہٕ IPTA ہنز اکھ شاخ قائم کرنی سیٹھاہ مشکل۔ چنانچہ آو یہِ طے کرنہٕ زِ گوڈہ ییہِ اکس وسیع پیمانس پیٹھ اکھ ڈراما سٹیج کرنہٕ تہٕ تمہِ پتہٕ ییہِ اکھ انجمن بناونہٕ یتھ IPTA بجایہِ بییہ کانہہ ناو ییہِ تھاونہٕ۔ ڈراما لیکھنچ کام آیہٕ ییتہٕ کس مشہور افسانہ نگار مرحوم پریم ناتھ پردیسیس سپرد کرنہٕ تہٕ یہِ آو طے کرنہٕ زِ ڈرامہ گژھہ کاشرِ زبانِ منز آسن یتھ زن زیادہ کھوتہٕ زیادہ لوکھ ہیکن یہِ وُچھتھ۔ چنانچہ مرحوم پردیسین لیوکھ "بھتہ ہر"۔ تمن دوہن اُس ییتہٕ یہِ یتھ چیزس پیٹھ تیژ پابندی زِ ڈرامہ سٹیج کرنہٕ خاطرہ تہٕ اوس حکومتک اجاز پیوان ہیون تہٕ سیتی اوس ڈرامہک مسودہ تہٕ سنسر یِوان کرنہٕ۔ چنانچہ یہِ ڈراما آو ہاونہٕ گورنر کشمیرس۔ تمہٕ دیت نہٕ یہِ سٹیج کرنک اجازت تہٕ سیتی ووِن نِکھ زِ اتھ منز چھ حکومتس خلاف بغاوت تیز کرنچ کوشش آمژ کرنہٕ۔ حالانکہ یہِ ڈراما اوس ییتہٕ کین ملکین ہنزِ زندگی متعلق تہٕ اتھ اوس نہٕ سیاستس سیتی کانہہ تعلق تہٕ یتھ کنہٕ آیہ ۱۹۴۴ ہس منز ییتہٕ ڈرامہ ہنز تحریک شروع سپدنہٕ برونہی ختم کرنہٕ تہٕ یہِ ڈرامہ بھتہ ہر یمیک

مسودہ کافی جاندار اوس رُود کاغذس پیٹھ ۔ اَمہ ڈرامہٕک مسودٕ تہٕ سپُد اَتھ کاروائی
منز ضایع ۔ اَمہ حوصلہ شکنی باوجود تہٕ رُود یمن فن کارن منز سٹیجک یہ جُنون جاری
تہٕ ۱۹۴۷ہس منز ییلہ سون وطن آزاد سپُد آو ییتھ زندگی منز اکھ انقلاب ۔ لُکھ
اُسی سیاسی طور بیدار سپدی متی ۔ تِمن منز سماجی شعور بیدار کرنک تہٕ ییتہٕ کس
آرٹس تہٕ ادبس ترقی دِنک وَرخ اوس آمُت تمہ وقتہ اُس قبائلی بربریت تہٕ درندگی
ییتہٕ کین موصوم تہٕ بے گناہ انسانن شاہ ژھوکراونچ کوشش کران ۔ تمہ وقتہ اُس
کاشرین منز دشمنس خلاف نفرتک نار ژھٹہِ ماران ۔ اکہ طرفہ سپدی ییتکی نوجوان یمن
بُزدل تہٕ کاہل الوجود وَنان اُسی بندوق ہیتھ ہنہ ہنہ دشمنس خلاف صف آرا ۔
تہٕ دوٕیمہ طرفہ وڑاے ییتکی ادیب تہٕ فنکار پننہِ وطن بچاونہ خاطرہ تہٕ انسانیتکہ تحفظ
خاطرہ ماٹوانس منز تہٕ پتہ کنہ دِیت ییتہٕ کہ کینژو ادیو تہٕ فنکارو قومی کلچرل محاذس
کُن توجہ تہٕ قبائلی حملس خلاف لُوکن ہندِ عظیم حوصلچ تہٕ ہمت ہنز تصویر کشی آیہ اردو ڈراما
کشمیر یہ ہے ہس منز پیش کرنہ ۔ یہ ڈرامہ چھُ ییتہٕ کس سٹیج کس تاریخس منز اکھ اہم
سنگ میل ۔ یہ ڈراما سپُد تیوتاہ مقبول زِ قبائلی حملہ پتہٕ تہٕ رُود دوٕن وریِن تام
اَمہ ڈرامہٕک شو سپدان ۔ یہ ڈراما چھُ کشیرِ منز اوٕ موکھ تہٕ اہم تِکیا زِ اَتھ منز اوس
گوڈنچہ لٹہ Mixed Cast یعنی مرد تہٕ زنانہ یکہ وَٹہ کاٚم کران ۔ اَمہ برونہہ ییم
ڈراما کشیرِ منز سپدی تِمن منز اُسی مردی زنانہ کردار تہٕ اداکران ۔ گو یہ ڈراما اوس
اردو زبانہِ منز لیکھنہ آمُت مگر اَمکی باتھ اُسی کاشری ۔

۱۹۴۷ء پتہٕ یُس گوڈنیُک کاشُر ڈرامہ لیکھنہ تہٕ سٹیج کرنہٕ آو اوس
مرحوم پردیسی یُن "شہید شیروانی" ۔ شیروانی ین سنز شہید سپدنچ خبر اُس اکہ طرفہ
سٹھاہ ہی المناک مگر سیتی اُس اُمو سنز شہادت ساری قومہ خاطرہ وطنس پیٹھ
فدا سپدنچ اکھ عظیم مثال ۔ تِہندہ حوصلہ تہٕ وطنہ عزیزہ خاطرہ تِہند محبت وُچھتھ
گیہ ییتکی ساری فنکار بے حد متاثر ۔ وُنہ اُسی قبائل رامپورے زِ کلچرل محاذ کین

فنکارن تہٕ ادیبن ہنز اکھ جماعت گیہ بلا خوف وخطر ورہ مل ییتھ زن تتھ شہید شیروانی
ہنزِ زندگی ہندی حالات تہٕ تہندِ شہید سپدنک پورٕ تفصیل موقوم کرٕہن۔ چنانچہ
کافی مواد حاصل کرِتھ سپُد یہ ڈرامہ کینشن دوہن منز تیار تہٕ امہ پتہٕ آو قریبن ریتہ
کھنڈی سٹیج کرنہٕ۔ یہ ڈراما آو جلدی منز لیکھنہ۔ لہذا اُمس نہ اکھ منز ٹیکنیکی پوختگی
گو مواد اوس کافی جان مگر یہ ہیوٗ کنہٕ جاندار ڈراما بنتھ شاید اوہ کینہہ زِ قبائیل حملہ کین
دوہن ییم کارنامہ شیرِوانین کرِ تم ہیکنہ سٹیجکِ Limitation کِنہ اکھ ڈرامہ ہس
منز شامل سپدِتھ۔ امکی مکالمہ اُسی سیٹھاہ زوردار تہٕ کردار نگاری اُمس پرٕژ۔ اکھ ڈراماہس
منز آیہ بأتو خاطرہ situation پادٕ کرنہٕ تہٕ یہ چھ غالبن گوڈنیک ڈراما
یمکی بأتھ مصنفن نہ بلکہ بیئراکہ شاعرن لیکھ۔ مرحوم مہجورن بوز یہ ڈراما سورُے تہٕ
تمہ پتہ سپدی تم تیتھ متأثر زِ تمو وون یہ لیکھہ امہ خاطرہ بأتھ۔ چنانچہ امکی بأتھ
سپدی کافی مقبول۔ یہ ڈراما آو نہ زیادہ کالس سٹیج کرنہٕ۔

کلچرل محاذن کوٗر بیاکھ اکھ ڈراما سوالی تہٕ سٹیج۔ یہ اوس اردو پاٹھو، مگر
امیک ماحول اوس کشیرِ ہندی اکہ علاقک۔

یم ڈراما سٹیج کرنہٕ پتہ سپُد کلچرل محاذکین فنکارن احساس زِ سٹیج
گوژھ گامن منز تہٕ واتن۔ چنانچہ تمو کوٗر بیچہ نغمہ ازسرِ نو منظم کرنس تہٕ Openair
تھیئٹر قایم کرنس کُن توجہ۔ امہ قسمکی تھیئٹر قایم کرنک تجربہ روٗد گامن منز سیٹھاہ ہی کامیاب
امہ مقصدہ خاطرہ ییمہ لوکٹہ لوکٹہ ڈرامہ لیکھنہ آیہ۔ تمن منز آو ییمہ کتھہ ہُند خاص خیال
تھاونہٕ زِ تم گژھن گامی زندگی بلکل نزدیک آسنہٕ تہٕ وُچھن وألی گژھن تمن منز پننہٕ ہن
دوہ کھن تہٕ سوہ کھن ہندیرٕ تہٕ وُچھن۔ یتھی واریاہ ڈراما آیہ گامہ گامہ کھاہن ہندس
پس منظرس منز، بونہ شہہِ بہارس تل، گریسہ گھرن برونہہ کنہ ساسہ بدرٕنی لوکن ہاونہٕ۔
تتہ کس معاشرس منز انقلاب انہٕ خاطرہ ییم اقدام تمہ وقتہ حکومتکہ طرفہ اُسی پوان کرنہٕ۔
تمن ہنز وضاحت کرنہٕ تہٕ تہند فائیدہ گریسہ ہن پیٹھ واضح کرنہٕ خاطرہ آیہ یتھی ہی واریاہ

ڈراما سٹیج کرنہٕ۔ گامی لُوکہ سپدی یِمَو ڈراماہَو سِتۍ سیٹھاہ متأثر۔ تِمَو ہیوٚت یِمَن ڈرامَن منز کام کرن والین عزت کرُن تہٕ مارے بہٕنی، تِکیازِ تِمَن بٲسیوو یِم فنکار چھہٕ نہٕ صرف اَسہِ ناوان تہٕ گنڈہٕ ناوٲنی یوت بلکہ چھہٕ سٲنِس دۄہ کھَس سوہ کھَس منز شریک تہٕ۔ یِمَن منز سٟد ڈراما ۲ [illegible] یہ زمین گرٟسی سٟنز سیٹھاہ ہی مقبول۔ یِمَن ڈرامَن ہنزِ پلاٹ اَمی گۄڈنیتھ ابخبر تہٕ مصنّف یِکہٕ وٕٹہٕ بہِتھ سوٚنچان، تِتھ پیٹھ بحث کران تہٕ پتہٕ اوس مصنّف تھتھ اَکھ با ضابطہٕ شکل دِوان۔

ڈرامہ ۳ اوس گرٟسی تہٕ زمین اکہ وقتہٕ زرعی اصلاحچ اہمیت فکرِ تارنہٕ خاطرٕ لیکھنہٕ آمت۔ ریٲستی عوٲمی حکومت اُس یتہٕ کین مزدورن تہٕ بٟین محنت کش طبقن ہنٛد ڈیکھ لون شیرنہٕ خاطرٕ سنجیدہ کاروٲئی کرنس منز مصروف۔ زمین کمین ہندہٕ ناوہٕ پورہٕ پاٹھۍ منتقل کرنہٕ بدٕ نہہ آو اکھ زرعی اصلاح یِہ کرنہٕ زِ یہ زمینہٕ منزٕ چھہٕ بوٛوہٕ تِمیک ۳ حصہ نِیہٕ لاگن وول تہٕ ۱ حصہ حقدار۔ مگر کینہہ شرپسند لُکھ اُسی اَتھ سلسلس منز سٟدین تہٕ سادَن کاشتکارَن منز عجیب عجیب شوشہ ترٲوان۔ یِتھہٕ زَن یِہ زرعی اصلاحات کامیاب گژھن ہے نہٕ۔ چنانچہ قومی کلچرل محاذ کیو فن کارَو کوٚر شرپسند لُکن ہنٛز یِہ کوشش ناکام کرنک قصد، تہٕ اَمی مقصدٕ خاطرٕ آو یِہ ڈراما لیکھنہٕ۔ گو یِہ ڈراما سٟد واریاہ مقبول مگر اَمہِ کِس مقصدس اُس وقتی اہمیت۔ اَتھ وقتس منز آیہ سامراجی طاقتن ہنٛدہٕ طرفہٕ دُنیاہکِس یِمہٕ حصہ کین رِین گوشن منز پنُن کھمرٕ ڈٲکھراونہٕ خاطرٕ واریاہ کوشِشہ کرنہٕ تہٕ یِتھ کِنۍ اوس اَمنس خطرٕ ژامُت۔ اکہ طرفہٕ اُسی یتیکۍ شاعر تہٕ ادیب اَمنس پیٹھ نظمہٕ تہٕ افسانہ لیکھان تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ اُسی یتیکۍ تھیٹر ورکر لُکن ڈالہٕ صاب ہیوٚ ڈراما ہاوِتھ جنگ بازَن خلاف منظم کران۔

ڈراما ڈالرٕ صاب چھہٕ اَمہِ وقتچ پورہٕ نمایندگی کران۔ امنس روزہٕ تہٕ تامت خطرٕ یُوتامت جنگ باز پنُن زال وونان روزَن۔ امن چھہٕ اکھ لافانی موضوع تہٕ اَمنس پیٹھ لیکھنہٕ آمتِس کُنہٕ ڈرامہس آسہٕ تا ابد زندگانی۔ مگر اَتھ سلسلس منز یِم ڈراما وقتی

ضرور تھ خاطرٕ تہٕ نوٚو بازی ہُند مقصد اوس تِیتھ لیکھنہٕ یِن تم روزن نہٕ زیادہ کالس زندٕ ڈالر صاحب چھُ تِیتھے اکھ ڈراما۔

ریمن ڈرامہن ہُند سُید پہ اثر زِ تمہٕ وقتہٕ بنیہ یہ وارِیاہن گامن منٛز۔ لوٚکٕٹ لوٚکٕٹ ڈرامیٹک کلب۔ یِمو کینٛژن اوس یہ ذٕخ سٹیجس پیٹھ ہسٹری منٛز سیٹھاہ رُت۔ تہٕ اکھ نتیجہ دراو یہ زِ وارِیاہو افسانہ نگارو تہٕ بییو مصنفو ہیوت کاشرِس منٛز ڈراما لیکھنس کُن رجوع کرُن۔ یِمن منٛز نور محمد روشن، سومناتھ زتشی، علی محمد لون، امین کامل تہٕ پُشکر بھان قابلِ ذکر چھِ۔

یتہٕ کُس آرٹس تہٕ ادبُس ہُرِ ہرِ دِنہٕ خاطرٕ روزٕ کلچرل فرنٹچ کام پریتھ وقتہٕ تھوکنہٕ لایق۔ کلچرل فرنٹ پتہٕ بنیوو کلچرل کانگرس تہٕ تمہٕ پتہٕ آل سٹیٹ کلچرل کانفرنس مگر یِمن انجمنن ہُند مقصد روٗد پریتھ وقتہٕ تہٕ پریتھ مرحلس پیٹھ ای زٕ یتیک ادب تہٕ آرٹ گوژھ اکس بنیاد پیٹھ ایستادہ سپدُن۔ کاشرٕ زبٲنی ہند نثر تہٕ کاشرِس منٛز اکھ باضابطہ ادبی رسالہ قایم کرنک سہرٕ تہٕ چھُ یِمنی انجمنن۔ یِمن انجمنن روز وقتہٕ وقتہٕ یِتیکہ حکومتچ سرپرستی تہٕ حاصل۔ یِمو انجمنو کوٚر وارِیاہن پھِرہٕ بیتہٕ تھیٹرچ اکھ منظم تحریک چلاوینچ نہٕ کوشش۔ اکھ اہم حصہ اوس کشیرِ ہِندِس پریتھ حصس منٛز لوٗکن منٛز تھیٹرک تہٕ ڈرامہک شوق پادٕ کرُن۔ چنانچہ یِمن انجمنن ہِندی کارکُن واتی یتھ نتیجس پیٹھ زِ گامن منٛز ہیکہٕ Open air تھیٹر جلد تہٕ سیٹھاہ آسٲنی سان کامیاب سپدِتھ۔ چنانچہ Open air تھیٹرچ نیچ روز وارِیاہن ورِیَن چلان۔ ۱۹۵۰ ہس کُر یِمو ثقافتی انجمنو وارِیاہ ڈراما سٹیج۔ یِمن منٛز ڈرامہکہ وارِیاہ جدید تجربہ تہٕ آیہ کرنہٕ۔ Folk Ballet چھُ قابلِ ذکر تم بچہٕ نغمہٕ بنیاد پیٹھ تیار آیہ کرنہٕ۔ اکھ دور اوس منٛز سپُد اکھ بوڈ شیڈو پلے تہٕ تیار۔ یتھ منٛز کشیرِ ہِنٛزِ تحریکِ آزادی آیہ تٲریخی پس منظرس منٛز پیش کرنہٕ۔ ۱۹۵۰ پتہٕ سپُد سٹیج تہٕ ڈرامہ چھِ اکھ منظم تحریکہٕ منٛز اکھ جمود طاری، تہٕ اَسہِ چھِ ۱۹۵۳ ہس تام ڈراماہس تواریخس منٛز اکھ تیتھ ژھین ڈینٛھ

ریوان - یمہ خاطرٕ کٔنھی اَسہٕ بخشتھ ہنیکہٕ نہٕ - ۱۹۵۳ ہس منٛز آو کشیرِ منٛز بیاکھ انقلاب تہٕ اَمیک اثر پیوو ییتہٕ کِس ادبس تہٕ آرٹس پیٹھ تہٕ - چنانچہ یمو حالاتو نِشہٕ متاثر سپدتھ لیوکھ ییتکہ مشہور ترقی پسند شاعر دیاناتھ نادِم ن کاشرس منٛز اکھ اوپیرا بومبُر تہٕ یمبرزل - یتھ منٛز سامراجی سازشن ہنٛز ناکامی چھہ حادہٕ آمژٕ - اَکھ اوپیراہس منٛز چھہ شاعرن بومبُر تہٕ یمبرزلہٕ ہُنٛد روایتی تہٕ اکھ اکِس پیٹھ فلوا سپدُن موضوع بنیو نیت اَمیک کردار چھہ بومبُر، یمبرزل، گُلِ لالہ، ٹیکہ ٹٔنی، ارکیوم تہٕ چمنس زاگن وول ہُرُد تہٕ طوفان - یہ چھہ اکھ Opera Symbolic یتھ منٛز لوکن ہنٛز نمایندگی چمنک پوشن چھہ کران تہٕ شرانگیز تہٕ جنگ باز طاقتن ہنٛز طوفان تہٕ ہُرُد - یمن خلاف لوکن ہنٛز ہمت عزم تہٕ ہلہٕ زار تہٕ اَمچ شاعری، اَمچ تھیم، اَمچی کردار نگاری مدِ نظر تھاؤتھ چھہ یہ اوپیرا ییتہٕ کِس ڈرامہکِس تواریخس منٛز تہٕ اکھ تخلیق یتھ پیٹھ اَسہ ہیکو ناز کرِتھ - یہ اوپیرا چھہ کاشرِس ادبس منٛز تہٕ اکھ سیٹھا ہی گران قدر اضافہ - یہ اوپیرا سپد ۱۹۵۳ ہس منٛز گوڈنیچہ لٹہِ سٹیج - اَمہ اوپیراہچ موسیقی اَسہ ییتہٕ کین لیکہ گیوِن پیٹھہ ترتیب دِنہٕ آمژٕ - اَمکی باتھ سپدی لوکن منٛز سیٹھا ہی مقبول - مگر یوتامت سٹیجکی باقی لوازمات چھہ تھمو کینہ آسہ اکھ منٛز داریاہ خامی روز مژٕ - دوٚیمہ لٹہِ سُپد یہ اوپیرا تمہ وقتہ سٹیج، ییلہ روسی لیڈر مارشل بلغانن تہٕ مسٹر خروسچیف یور آیہ - روسی لیڈر سپدی یہ اوپیرا وُچھت سیٹھا ہی متاثر - اَمہ وقتہ آسہ اَمہ منٛزٕ پروڈکشنچہ سارہ ہی خامی دور آمژٕ کرنہٕ -

بومبُر یمبرزل پتہٕ آو ڈرامہکس تاریخس منٛز ۱۹۵۵ ہس تام ییبہ جمود - یہ کتھ چھنہٕ زہ اَلتھ وقتس منٛز آیہٕ نہٕ کاشرس منٛز ڈرامہٕ لیکھنہٕ یا سٹیج کرنہٕ - مگر تیتھ کانہہ ڈراما سپدِنہٕ تخلیق، یُس نادہ ہینس لایق آسہ - اَمہ پتہٕ گو ۱۹۵۶ ہس منٛز ییتہٕ ڈرامہکس تواریخس منٛز بیاکھ اکھ دور شروع - حکومتکہ طرفہ آو گوڈنیچہ لٹہِ جشنِ کشیر مناونہٕ - اَتھ جشنس منٛز روزِ داریاہ کلچرل سرگرمیہ - کشیر فیسٹول کمیٹی طرفہ آیہ سکولن کالجن تہٕ مختلف

ڈرامیٹک کلبن ہندِ خاطرٕ الگ الگ مقابلہ منعقد کرنہٕ تہٕ ڈرامہن منز آو ییناہ تہٕ دِنہٕ مقابلہ اوس سکولن ہندِ خاطرٕ الگ کالجو خاطرٕ الگ تہٕ ڈراما کلبن ہندِ خاطرٕ الگ۔ امیُک نتیجہ دراو یہٕ زٕ واریاہ ڈراما آیہٕ سٹیج کرنہٕ۔ مگر یِمَو منزٕ اُسی نہٕ تر ہی کأشرِ زبانۍ منز۔ اَتھ جشنس منز کور فیسٹول کمیٹی وسیع پیمانس پیٹھ اکھ کوشش اوپیرا ہی مال ناگرائے سٹیج پیٹھ اوپیرا لیکھ دینا ناتھ نادِم تہٕ نورمحمد روشنَن ییتھ مشہور لوک کہأنی ہِنزِ بنیادِ پیٹھ۔ یوٗتام مِتھ اَمہِ اوپیرا کین باتَن ہُند تعلق چھُ، تِم چھِ سیٹھاہ حسین۔ واریاہ باتھ چھِ تِتھۍ یِم کأشرِ شأعری منز اہم مقام لبن۔ مگر یوٗتام اَمہِ اوپیرا کہِ تکنیکُک تعلق چھُ تتھ منز آسہٕ واریاہ خأمی۔ اَتھ اوپیراہس منز اُس ترین چیزن ہِنز ملہٕ وَن، شیڈو پلے، ڈرامہ تہٕ اوپیرا۔ یہٕ امتزاج باسیوو گوٚب۔ گو اَمِچ موسیقی اُس سیٹھاہ میٹھ، مگر اَمہِ کین باتَن سوٗ مقبولیت حأصِل یوسہٕ بوٚمبٕر ینبرزل کین باتَن میچھ۔ اَتھ اوپیراہس منز آو سٹیجس پیٹھ پلے بیک دِنُک تجربہ کرنہٕ۔ ہی مالہِ ہُند کردار اوس اکھ لڑکہ اداکاران۔ باتھ اُس اکھ زنانہ فنکار گیوان۔ چنانچہ باتَن تہٕ مکالمَن ہِنزن آوازَن منز یوسہٕ فرق اُس، سوٗ اُس مضحکہ خیز باسان۔

ہی مال ناگرائے چھِ تیتھ اکھ لوک کہأنی یِتھ منز اکھ کامیاب اوپیرا بنِنچ سأریے خوبیہٕ چھِہ۔ اَتھ منز چھِ کردار کأفی جاندار۔ تہٕ پلاٹس منز چھِ واریاہ ڈرامأیی عنصر۔ مگر اَتھ تیٚتی چھِہ اَتھ منز تِتھۍ واقعات رونما سپدان یِمن ہُند سٹیجس پیٹھ ہاوُن مُشکل چھُ۔ لہٰذا چھُ ضروری زِ پیٚلہِ اَمہِ اوپیراہُک مسودٕ لیکھنہٕ یِیہٕ۔ سٹیجکو سأری مشکلات یِن مدِ نظر تھاونہٕ۔

جشنِ کشمیرہ سیتۍ سپُد اکھ فأیدہ یہِ زِ پرٕ تھ وریہ چھِ کینہہ ڈراما سٹیج یِوان کرنہٕ۔ ظأہِر چھُ اَمہِ خاطرٕ گژھن ڈرامہن ہندۍ مسودٕ آسنۍ۔ چنانچہ چھِ کینہہ ڈراما تہٕ یِوان لیکھنہٕ۔ مگر یِمَن منز چھِ کأشرۍ ڈراما سیٹھا کم آسان۔

گوڈنکِس جشنِ کشمیرس منز آیہٕ بیٚیہِ تہٕ زٕ کأشرۍ ڈرامہ سٹیج کرنہٕ۔ یِہُند ذکر کرُن ضروری چھُ۔ اکھ کور ہندو ہأیی سکول کنیٚو لڑکو، یہٕ اوس اکھ منظوم ڈراما، نیکی تہٕ بدی تہٕ

بیاکھ اوس اپن کأملن ڈرامہ حبہ خوتون، یکی تہٕ بدی اوس Symbolic ڈرامہ
تہٕ اَمیُک موضوع اوس مایہ تہٕ محبتُک۔ اَمہِ ڈرامہُک مسودہ تہٕ چھُ کأفی جاندار تہٕ لوہ کٹھو لوہ کٹھو
ڈُٹھ کو کوزٕ یہٕ سیٹھہی خوبصورتی سان پیش۔

اپن کأملن چھُ ڈراما حبہ خوتون مواد جمع کرنس منز کأفی محنت کرٕمٕژ۔ اَمہِ
ڈرامہکی ڈائیلاگ تہٕ کردار نگأری چھہ اَز مگر اَچھ یوسہ کانٛہہ خوبی اُس سہٕ اُس اَچھ
پروڈکشنہ سیتی پس پُشت گأمٕژ۔ ایکٹنگ، سیٹنگ، میک اپ، ملبوسات غرض پرٛتھ
رنگہ اوس یہ ڈرامہ کمزور، پروڈکشنچہ خأمیو آسہ اَمہِ ڈرامہچہ سارےی خوبیہ دباوِمژٕ۔
۱۹۵۵ہس منز سپز یمن لُکن تہٕ حکومتکہ طرفہ کشیرِ ہنٛدِ نشہ بچاونہ خأطرٕ اکھ منظم
تحریک شروع۔ اتھ نیک کامہ منز دِیُت بیین فنکارو پورٕ تعاون۔ چنانچہ علی محمد لون،
اپن کأمل، نور محمد روشن تہٕ پشکر بھان لیکھ سہلابہٕ نشہ پنُن زمین وزراعت
بچاونہ خأطرٕ تہٕ دُکھ رضاکارانہ کأم کرنس پیٹھ مأیل کرنہٕ خأطرٕ سنجیدہ تہٕ مزاحیہ
ڈراما۔ یمو منزٕ سپُد علی محمد لونُن ڈراما وِز چھہ سأنی تہٕ پشکر بھانن مزاحیہ سکٹ
تن یا ترٛاخ سٹیج تہٕ۔ یم ڈراما کرٕی کلچرل کانفرنس کیو اداکارو، یمین کین تمن سارنی
گامن منز سأسہ بدپن لُکن بروٛنٛہہ کنہِ پیش۔ یم سرٕزمین علاقن منز چھہ تہٕ یمن پرٛتھ
ورِیہِ پیپن ہند خطرہ چھُ آسان۔

ڈرامہکس تأریخس منز چھُ یمن ڈرامہن ہُند سٹیج پیدٕ ن اوہٕ موکھ
اہم تکیازٕ یم آیہ پرٛتھ جایہ اَکس باضابطہ سٹیجس پیٹھ گنڈنہٕ۔ یہندٕ خأطرٕ اُس
سیٹنگ تہٕ آمُت بناونہٕ تہٕ سٹیج لائٹ ہند اوس پورٕ انتظام آمُت کرنہٕ۔ سیٹنگ، لائٹ
تہٕ جاندار مسودہ تہٕ ایکٹرن ہنزِ ایکٹنگہ بناوی یم ڈراما گامن منز سیٹھاہی مقبول۔ یہنز
کامیأبی وُچھتھ سپد یمہِ کتھہِ ہند احساس زِ ڈراما ہیکہِ گامن منز شہرٕ نسبت زیادٕ
مقبول سپدتھ۔ اَمہِ خأطرٕ چھُ زٕ وجہ۔ اکھ یہِ زِ گامن منز چھُنہٕ سنیما تہٕ نہ بیٛیہ کنہ
قسمُک تفریحُک سامانہٕ تہٕ۔ بیاکھ یہِ زِ یمن ڈرامہن ہندی کردار چھہ نہٕ تمن ووپرٕ باسان

تِہنٛز زبان، تِہُند پوشاک، تِہندی مسأیِل چھِ تِمَن پننۍ باسان۔ تہٕ تِم چھِ یِمَن منٛز پننہٕ نین دِلن ہنٛز دُبہ رارے محسوس کران۔ یِم زہٕ ڈرامہٕ آسۍ ژودن گھنٹن منٛز مکمل سپدان تہٕ بیک وقت آسۍ أکھٕ أکھٕ ساس داہ داہ ساس لوکھ سیٹھاہ ہی دلچسپی سان وُچھان۔ رِتھٕ کٕنز آیہٕ یِتِہٕ مرکزی انفارمیشن بیورو طرفہٕ تہٕ دیہی زندگی متعلق کینٛژن ہندی ڈرامہن ہندی کأشری ترجمہ تہٕ سٹیج کرنہٕ۔ یِمَن منٛز سون گام قأبلِ ذکر چھُ۔

حبہ خوتونہ پیٹھ بیٚلیہِ کانٛہہ ڈراما سٹیج کرنٕچ کوٗشش یِیہ کرنہٕ۔ اَمہِ کِتھ ہُند گژھہ خاص توجہ یُن تھاونہٕ یِزِ اَسہِ چھِ اکِس عظیم ملکایہ ہنٛز زندگی لوٗکن بروٗنٛہہ کنہِ تھاونۍ یژھان۔ لہٰذا گژھن ایکٹر تہٕ ایکٹریس سیٹھاہ ہی پُر وقار تہٕ تجربہ کار آسنۍ۔ تہِنٛدۍ گژھن تِہُند لباس آسُن۔ تِہُند میک اپ آسُن تہٕ سیٹنگ تہٕ گژھن مناسب آسنۍ۔ اَسہِ چھُ وُچھنہٕ والین پیٹھ سحر کرُن۔ یِتھہٕ زَن تِمَن مَشہٕ یِزِ تِم چھِ یِیشرہِ صوٗرژ وُچھان۔

ووٗنۍ نِمٕو آسۍ اَمہِ ڈرامہٕک مسوودہ۔ اَتھ منٛز تہٕ آسہِ کینٛہہ تیکنیکی خأمیہ۔ وُنیوک تام یُس کانٛہہ ڈراما حبہ خوتونہ ہنٛزِ زندگی متعلق کأشرِس یا اردوس منٛز لیکھنہٕ آمُت چھُ تِتھ منٛز چھِ بڑٕ خأمی یِہ یِزِ تِمَن منٛز چھِنہٕ ڈراما۔ آسی ہیکو تِمَن زیادہ کھوہٕ تہٕ زیادہ مکالمَن منٛز حبہ خوتونہ ہنٛز سوانح عمری وَنِتھ۔ اَتھ زوردار ڈراما بناونہٕ خأطرٕ پییہِ شاید یِمہِ کِتھٕ ہُند ضرورت یِزِ تواریخس منٛز درج واقعاتن پییہِ ڈرامہٕک لوازمات مدِ نظر تھأوِتھ رد و بدل کرنہٕ۔ اَتھ منٛز گژھہ نہٕ کانٛہہ اعتراض آسُن تَوٕ تام یوٚت تام نہٕ تِمہٕ سیتۍ اصل کردار تہٕ واقعات مسخ سپدَن۔

۱۹۶۱ اکِس جشنِ کشمیرس منٛز سپدِ کأشرِ پأٹھۍ اکھ ڈراما سٹیج یِہ اوس اختر محی الدینُن "نستہٕ ہُند سوال"۔ یِہ ڈرامہ اوس Symbolic - امیک Tempo اوس سیٹھاہ سوٚت تہٕ کردار نگأری کمزور۔ امیک پلاٹ تہٕ اوس کأشرِ زبأنۍ ذٕکیت یُہوی ووٚنۍ ہیوٗ باسان۔ یوٗتام امِکہ پروڈکشنُک تعلق چھُ تَتہٕ اوس نہٕ معیأری میہ چھُم ذأتی طور اَمہِ کھوہٕ تہٕ اختر صأبُن آپن ہور جنگ زیادہ خوش کوٚرمُت۔ گورنمنٹ

زنانہ کالجن تہٕ چھُ کأشرِ پأٹھۍ کینژن ڈرامہن ہُند ترجمہ سٹیج کوٗرمُت۔ یِمن منٛز
رابندر ناتھ ٹیگورنہٕ ڈرامہ Redohanders ہُک کأشُر ترجمہ ووزُل گُلالہ
قأبلِ ذکر چھُ۔ اتھ ڈرامہس چھُ نوٗر محمد روشنَن ترجمہ کوٗرمُت۔ یہ ترجمہ چھُ رُت۔ ترٛیہ
اوہ جان پأٹھۍ سٹیجس پیٹھ پیش کرنہٕ۔ کأشرِس ڈرامہس چھِ کینژو ترجمہ کِنہ تہٕ
برٛونٛہہ نیٛدمُت۔ یِم چھِ ساہتیہ اکادمی شایع تہٕ کرٕہ مِتۍ۔ یِم چھِ ابسنٕنہ زہ ڈرامہ
وائلڈ ڈک ترجمہ سومناتھ زتشی Ghosts ترجمہ اختر محی الدین، ٹاگورسُند
ڈراما مکت دھارا، ترجمہ علی محمد لون Raja Rani۔ ڈاک گھر ترجمہ امین کامل۔
چنڈالکا مترجم نوٗر محمد روشن۔ روکت کوروبی نوٗر محمد روشن تہٕ Rita samhark
مترجم مرزا عارف۔ یِم ترجمہ چھِ اکھ گران قدر اضافہ سأنِس ڈرامہس تہٕ ووُمید چھ زِ
یِم سپدن سٹیج تہٕ یِمو منٛزٕ چھِ قریب قریب سأرِی ترجمہ رٕتی۔ ماسوا اے Rita-
samhark ترجمہ۔ حکومتَن چھِ پتہٕ اکھ کلچرل اکادمی قأیم کرِتھ اکھ سیٹھاہ ہی مبارک
کأم کرٕمٕژ۔ اُمی ادارن تہٕ کوٚرہ پانہٕ اکھ ڈراما شیشہ تہٕ سنگستان پیش۔ اختر
محی الدینن لیٚیہ کھمُت یہ ڈرامہ اوس پروڈکشنہ تہٕ مسودہ کہ اعتبارہ سیٹھاہ کمزور
گو۔ اکادمی ہنٛز کأم چھِنہٕ ڈرامہ سٹیج کرُن، مگر پتہٕ تھیٹرچ حالت وُچھِت ہیٚکہ یہ
ادارہ کأشرِ ڈرامہ بروہ پٹھہ پکناونَس منٛز اکھ اہم رول ادا کرِتھ۔ آرٹِسٹس اتھ
شعبس کُن چھُنہٕ مُناسِب توجہ پیوان دِنہٕ۔ مے چھِ ووُمید زِ اکادمی کرِ سیٹھا ہی
ہمدردی سان اتھ نقطس کُن غور۔

ٹیگور ہال بننہٕ رُنہٕ پیٹھ پتہٕ اکھ دیرینہ ضرورت پوٗرٕ۔ یہ چھُ سیٹھا ہی
مسرتُک کتھ زِ پتہٕ ڈرامہس منٛز حصہ نِنہٕ والین راسہ کھٹہ ونان اُسہ تیتی بنہِ اکہ جدید
طرزُک سٹیج تہٕ ہال۔ امہ سیتۍ گژھہ پتہٕ کینہہ ڈراما نگارن ہمت بڑٕنۍ تہٕ تِم گژھن
ڈرامہ لیکھنس کُن زیادہ توجہ دِنۍ۔ تکیازِ ووُنیکتام اوس اکھ بوڈ بارہ پٹھو سے
اعتراض آسان زِ اَہن سہ ڈرامہ ہیکہ لیکھِتھ تہٕ کمہ باپتھ یا کُس سٹیج چھُ۔

ڈرامہ ہیچھ تحریک چلاونہ خاطرہ یِمن کوٗشِشن ہُند ذکر میہ دُنی کوٚر۔ تِمو باوجود چھہ یِیتہٕ ڈراماہکس مستقبلس پیٹھ اکھ زانڈ ہش۔ اَمیُک وجہ چھُنہٕ یہ زِ، یِیتہٕ چھنہٕ ڈراما خاطرہ مناسب تہٕ قابل فنکار۔ اَمیُک بوٚڈ بارہ وجہ چھُ یہ زِ جان مسوٚدن ہنٛز چھہ کمی۔ اگر سأنی ادیب تہٕ اداکار کرن رٕلِتھ میلِتھ یِمہ کِتھ ہنٛز کوٗشِش زِ، اَسہِ چھہ یِیتہٕ ڈرامہکی روایات قائم کرنی۔ کانہہ وجہ چھُنہٕ زِ تِم کیا سیدن نہٕ کامیاب۔ اَسہِ چھہ شأعری منٛز شاندار روایات۔ افسانہٕ کِس دُنیہس منٛز تہٕ ہیوٚت اَسہِ پننُ مُقام حاصل کرُن۔ ادبکہِ زِ صِنف چھہ یِمن منٛز اُسہِ گوڈنہٕ پتھ چھہ، اکھ ناول تہٕ بیاکھ ڈراما۔ مے چھہ یِیتہٕ کیٚن ادیبن نِشہٕ یہ شکایت زِ تِم چھنہٕ ڈراما نگاری کُن سنجیدگی سان توجہ دِوان۔ آخر کیتس کالس روزوٚ اُسہِ ژہ یِیٚن زبانہٕ ہُندین ڈرامہن آوینزٕ۔

کأشرہ ڈرامہک تأریخ لیکھنہٕ وقتہٕ ہیٚیہ ریڈیو کشمیرُک ناو تأریخس منٛز برونہہ کُن۔ یہ ادارہ روٗد برابر کأشرہ زبأنی تہٕ کأشرہ موسیقی آبیأری کران۔ کأشرِس نثرس تہٕ ہٕر برأمی ادارن کوٚر مٔت چھہ یُس چھُنہٕ کأنسہِ نِشہٕ پوشیدہ۔ یہ چھہ صحی زِ، یِیتہکی نثر نگار رُودی ۱۹۴۷ پیٹھ برابر کأشرِس ادبس ہٕر بٕر کران۔ مگر حقیقتن اگر وُچھو اَمیُک بیشتر حِصہ روٗد کینژن ادبی نشستن تام محدوٗد۔ کتابہٕ چھپے یہ تِم تہٕ چھہ اوٚنجہ ٹینڈ پیٹھ گنژرنس برابر۔ کأشر ادب عام لُکن تام واتناونس منٛز یوس کأم ریڈیو کشمیرن کر سو روزِ ہمیشہ اکھ یادگار۔ کأشرِس ادبس میجھ اکھ صِنف یِتھہٕ ریڈیو ڈراما چھہ وَنان۔ یِیتہٕ کیو ادیبو مرحوم پریمناتھ پردیسی، علی محمد لون، اختر محی الدین، امین کامل، سومناتھ زتشی، صوفی غلام محمد، امیش کول، پشکر بھان، ہردے کول بھارتی بنسی نردوش، نور محمد روشن تہٕ سومناتھ سادھو ن لیکھو ریڈیو ڈراما۔ یِموٚ منٛزٕ چھہ وارِیاہ ڈراما تِتھی تہٕ یِمن پیٹھ اُسہِ فخر ہیٚکو کرِتھ۔ دُنیُک کام چھہ کأشرِ یأنٛژہ قریب زِ ہتھ ریڈیو ڈراما نشر سپد مٕتی۔ اَمہٕ علاوہ چھہ اُمی ادارن مُلکی تہٕ غأر مُلکی زبانن

ہندین وارہین مشہور ڈرامہن ہُند کاشُر ترجمہ تہٕ پیش کوٚرمُت ۔ اُمی ادارن چھہ کاشرِس ڈرامہس کینہہ سیٹھاہ ہِیوٕ رٕتی مزاحیہ کِردار دِتی متہٕ ۔ یِمن منٛز مجایامہ سارِنی مُرس چھُہ ۔ پشکر بھانَن کوٚر کاشرِس منٛز اُمی ادارہ کنی FARCE شروٗع ۔ سٹیج ڈرامہکس تمارِیخس منٛز روزہٕ ہیرو مجایامہ کاشرِس طنٛز و مزاحس منٛز اکھ سنگِ میل پشکر بھانن پیٚہ ڈرامہ سپُد آکاش وٲنی کِلبہ طرفہٕ واریاہ لٹہٕ سٹیج تہٕ ساسہٕ بدی گوٚکھ سپدیمہ پیٚہ وُچھت محظوظ ۔

ریڈیوٕ خاطرٕ ہیٚم ڈراما لیکھنہٕ آیہ تِمن منٛز چھُ علی محمد لونٕن ڈرامہ اگہ آتش سورہ ۔ مہمان ۔ غدار ۔ تاز بٹُن کان ۔ پرمیناتھ پردیسین قدہٕ گوجوار کرٕ ۔ ایمن کاملینٛ دیدہ راٲنی ۔ سومناتھ زتشی یُن دِجہ واو ۔ نور محمد روشنُن مکین بٹ ، صوفی غلام محمدُن بیچھ کینٛہہ کاشرِس ادبس منٛز تہٕ اضافہ ۔ اَمہ علاوہ چھہ ریڈیو خاطرہٕ اوپیرا لیکھنہٕ آمتی ۔ یِمن منٛز مظفر عازمُن سونٛہ کسر ۔ ٹیٹہٕ بوے ۔ ایمن کاملُن بوٚمبُر تہٕ لولرے ہیٚگریزناوہٕ ہینس لایکھ چھہ ۔

پروفیسر غلام نبی فراق

کأشرِ شأعری منز فنُک احساس

کأشرِس ادبس پیٹھ قلم تُلنہٕ وِزِ چھُ اکھ پریشان کرٕ وُن مسلہٕ یتہٕ پیش یوان زِ امیُک داریاہ حصہ چھُنہٕ آسأنی سان دِستیاب سپدان۔ اَتھ دُشوأری پیش نظر میون یہ مضمون لیکھُن چھُ مےٚ پانس عجیبی باسان۔ مگر یہ تی چھُ مےٚ یمہٕ کتھہٕ ہُند شدید احساس تہٕ زِ اگر یمہٕ ترِ مُشکلن کُن گژھو تیلہِ چھُنہ محض لوہ تہٕ پأٹھی بہنہ وراٚئی مردس کانہہ چارہ تہٕ۔ اَتھی جذبس تحت چھُس بہٕ یہ مضمون لیکھان یتہٕ یمیُک تعلُق چھُ براہِ راس کأشرِ شأعری سیتی۔

مےٚ بیٛیراہ وِزِ وِزِ کأشر شأعری پرٕمژ چھےٚ تہٕ بٔیہِ یُس کلام آسأنی سان دستیاب سپدُمُت چھُم تمہٕ کِس پوٚت منظرس منز کرٕ بہٕ یتھ واش کڈنچ کوٗشِش۔ یتھ پأٹھی چھُ کأشرِ شأعری ہُند باضابطہ زنم عیسأئی ژوداہِمہٕ صدی منز سپدان۔ اَمہ وقتہٕ پیٹھ یتھ دمس تام یم کینژھاہ کأشرو شأعرو تہٕ گوٚڈنہٕ ماتوٚ بیان کوٚر تہٕ ووٚن تہٕ سورُے چھُ خاص فارمن اندر وٚننہٕ تہٕ بیان کرنہٕ آمُت۔ فارمن ہندِ لحاظ چھےٚ تتھ تہٕ نثرِس اکھ نُنُز فرق۔ یمن فارمن منز چھِ اَڈی تِم یِم کأشرو شأعرو تہٕ فنکارو پننہِ اظہارہ باپت تیار کری۔ اَڈی چھِ تِم تہٕ یِم تِموٚ بیٛیہٕ زبانو منزٕ ہنگتہٕ اَنتھ پننہٕ گنزرِ تہٕ پننہٕ زأنی۔ اَتھ سِلسِلس منز چھُ یتہِ کالہِ سنسکرت زبأنی ہندو فارموٚ نِشہٕ تہٕ فأیدہ تُلنہٕ آمُت۔ تہٕ منز کالہِ فارسی زبأنی ہندو صِنفو نِشہٕ تہٕ۔ یہ سِلسلہ چھُ پکہٕ وُن

تہٕ ازکل تہٕ چھہٕ اُردو ہندی تہٕ انگریزی زبانٕ ہندی فارم منگنہٕ اَننہٕ یِوان۔ شہ لل دیدٕ ہٕند
واکھ چھُہ یا شمس فقیرنی بَیتھ، رسول میرن غزل چھُہ یا محمود گامیُن مثلث۔ مقبولنہٕ مثنوی
چھہٕ یا رحیم صابُن گیت۔ آزادُن نظم چھُہ یا نادِمُن سانیٹ یِم سارِی چھہ شعر وَنِنکی فارم۔
کأشرِ کأشرِ شاعرَن چھِنہٕ اَز تام نثرِس منز شاعری کٔرمٕژ۔ حالانکہ شاعری ییہِ نثرِس
منز تہٕ کرنہٕ۔

کأشرِیو شاعرو چھُنہٕ صرف شاعری ہندین فارمَن منز پنُن اظہار کوٗرمُت، بلکہ چھُک
شعر وَنان وَنان تِمَن فنی لوازمَن ہُند خیال بہنہٕ پانٹھی تھوٗومُت۔ یِمَن ہند خیال
تھوٗوُن شاعر سندِ باپت سیٹھاہ ضروری چھُہ۔ دُچھُن چھُہ صرف یُتُے یِیت زٕ تِم کیٛتھ
حدَس تام چھِہ اَتھ اندر کامیاب سپدٕمٕتی تہٕ ناکامی ہُند سبب کیاہ اوس۔ فنی لوازِم
چھِنہٕ ژٕوداہمہِ صدی پیٹھٕ یَتھ دَمَس تام ییٚنہٕ والیو شاعرو ہی یِیت برقرار تھوٗوِمٕتی، بلکہ
چھُہ یہِ کتھ عیاں تہٕ نُنُے زِ ہتہٕ بدٕ وری پہٕ حضرت عیساہس برونٹھ تہٕ اوس یِمَن لوازمن
ہُند شدید احساس تھاوَنہٕ یِوان۔ دُنیہُکیو باقیو شاعرو تہٕ چھُہ شعر تخلیق کرن وِزِ بییو لوازمو
علاوہ استعارہ، تشبیہہ، وَزن، بحر، ترنم، تجنیس تہٕ لفظہٕ زأرُک ہُند پوٗرٕ خیال تھوٗومُت۔
کانہہ شاعر چھُنہٕ یِمَن فنی لوازمَن نظرانداز کٔرِتھ یا یِمَن کُن نظر کٔرِتھ شعر تخلیق کران یِمَن
ہُندِ اہمیژ ہُند اندازٕ ہیٚکہٕ یِمہٕ کتھِ سیتی تہٕ سپدِتھ زِ کینہہ تنقید نگار چھِہ تِم تہٕ یِمَن ہند
بہٕ خیال چھُہ زٕ اَمہ موضوعہٕ ہُند تہٕ علمُک پوٗرٕ واقف کار آسُن چھُہ شاعر آسنُک وۄدٕی بنیاد۔
مگر اَتھ بیانَس منز چھِہ وارِیاہ مبالغہ آمیزی موجوٗد۔ یِکیا زِ اگر اَمی پٲٹھۍ آسہے تیٚلی
آسہٕہن عروض زانَن والی تہٕ فن پرکھاوَن والی ساری عالم، بٔڈی شاعر تہٕ گژھن مات
بنیمتی۔ اَتھ برعکس چھِہ وارِیاہ نٲمی نامور شاعر تہٕ زانَن دُچھمتی۔ یِہُند عروضکِس علمس
منز الگ کانہہ کمال کوٗرمُت چھُنہٕ۔ اَمہ بیانہٕ تٔلہٕ چھُہ شاید شاعری منز صرف عروض تہٕ
فنی لوازمن ہُنز اہمیت واضح سپدان۔ اَتھی سیتی سیتی چھُہ یَتھ کتھِ پیٹھ تہٕ
برونٹھہٕ پیٹھٕ وارِیاہ زور دِنہٕ آمُت۔ زِ اَکِس شاعرَس گژھِہ گامتین شاعرَن ہُند کأفی

کلامہٕ نہ صرف نظرِ تل آسُن بلکہ یاد تہٕ۔ تمیٚ گژھن یِم شعر پننِس مَنس منٛز شرٛوپرٲوِتھ آسنۍ۔ چنانچہ تِم شاعر تہٕ چھِ زمانن وُچھمتۍ۔ یِمن پنٕنۍ کیوٚہیٚن ہندۍ ہتہٕ بدٕ جان جان شعر زبٲنۍ یاد آسی۔ امہِ کِس ژرکِس تل تہٕ چھُ شاید یہ ہے خیال لَرِ پھیرُ دِوان اوسمت زِ امہِ عملہٕ سیٚتۍ سپدِ اکِس شاعرس سُند دِل، دماغ تہٕ تخیل تہٕ تہٕ سرہٕ ہہ دار۔ سُتہٕ ہیٚچھہ وُپھنکی تہٕ ووڈنکی نوٚی نوٚی انداز تہٕ نوٚرہ نوٚرِ ڈالہِ۔ تمیٚ سُند ذہن تہٕ سپدِ بالیغ تہٕ تمیٚ سٕنٛز صلاحیژ تہٕ ہاوَن چھیٚکہٕ وہراوِتھ پنٕنۍ جہار۔ غلطیو نِشہِ روزِ سُہ دوٚب تہٕ رٕنٛز کرِ حل پننِس مَنس تہٕ فنس سیٚتۍ۔ مگر کانٛہہ شعری تخلیق پیش کرنہٕ باپت چھِ نہٕ ہتہٕ بدٕ شعر یاد تھوَنۍ تہٕ فنی لوازِمَن ہُند دامَن رٹُن کٲفی۔ بَکیا زِ دُنیاہچہ پرٛتھ کُنہ زبٲنۍ منٛز چھہٕ یِم فنی لوازِم ہیوت سۭہ بٲتہٕ باژی تہٕ کرنہٕ آمژ۔ یوہسہٕ بیہ زۅ تہٕ بیہ زور رۅزِمژ چھہٕ۔ یَتھ منٛز جذبہٕ، تہٕ احساس ژامتۍ چھُنہٕ تہٕ حِس بیدار کرنک مادٕ چھُنہٕ۔ کٲشرِ زبٲنۍ منٛز تہٕ چھِ وارِیاہ یِژھ شٲعری موجود۔ مثلن دورِ جدیدک اکھ اہم شاعر مہجورنیمی سُندِ اکثر تخلیق کٲشرِ شٲعری منٛز امہ پٲنٛچ حیثیت تھاوان بہ چھہ مثلاً

نیرُو نیرُو کٲشرِ یو — ہاد پنٕنۍ بہادری
بیٚنھ نہ کانٛہہ حرج گری — ہاد پنٕنۍ بہادری
بروٚنٛٹھ پینے کوہ تہٕ بال — شیر بٕنتھ کھار ژھال
کوہ تہٕ کرِتھ پائمال — دُشمنن ہُند فوج آو
نیر پُنن وطن بچاو — کٲشرِن ہُند ناو تھاو
ژاوِ پھہرن تہٕ کانگری — ہاد پنٕنۍ بہادری

یا

فاقہ پھیرِ شونگو متہٕ مرٛو رو ژاو غفلت گرٛژھِ ہُشار
ووہتھ سپدِ استادِ ظُلمن چھُک ژہٕ کورِمت نابکار

ردیف، قافیہ، بحر، لفظن ہٕنٛز مناسبت تہٕ ہیوٚنہٕ چھہٕ بظاہر یمَن شعرن منٛز ورتاونہٕ آمژ۔ مگر امہِ باوجود چھِنہٕ یمَن اندر زۅ تہٕ جذبہٕ اُسر محسوس کران۔ یمَن وٲلۍ بندس

غارتس تہ جذبس اشتعال دِنہٕ بجاے چھ یم شعر شاید اَسہ منز یمہ ہے مند چھنگُ اُسُن
ہیُوِ پادہٕ کران ۔ اگر مہجوُرَن فنی لوازمن تہ ہمہ یرہ ہنز دمہٕس پتھر تراٚوِتھ اَکھ خیالس
سادہ نثرس اندر اظہار دِتھ اَکھ مضمون بنوومت آسہا، خبر تیٚلہ ما روزِہ ہے اُمِس کاشُرِس
نثرس اندر تہِ حِصہ تہٕ ہیہِ پابنہٕ ہے سُہ نثری مضموُن جادہ سنجیدہ تہٕ زوردار ۔

تِتھے پاٹھۍ چھ لل دیدِ ہندین یمن دوٚن واکھن منز تہٕ ہمہ نرتہ فنی لوازم برقرار
تھونہٕ آمتی ۔ مگر تِمہ پتہٕ تہٕ چھُ گٔہ ڈِ یکُ واکھ پہ ستھ لحاظ دِو یمہ واکھ نشہٕ سیٹھی
کمزور تہٕ بیہ زوٗ باسان ۔ یہ اُکیمُ واکھ چھُنہٕ ساہن جذبن تہٕ احساسَن یا سائنس
تخیلس منز کُنہٕ قسمُک طلوطم پادہٕ کران ؎

غافلو ہیکہٕ قدم تُل | وُنہٕ چھے سُل تہٕ ژھانڈُن یار
پرٚ کر پادا پرواز تُل | وُنہٕ چھے سُل تہٕ ژھانڈُن یار

٥

آمہ پنہٕ سوٚدرس ناوِ چھس لمان کتہٕ بوزِہ دے میون مہہ تہٕ دِی تار
آمین ٹاکین پونی زن شمان زوٗ چھم برمان گرہٕ گژھہ ہا

اَتھ کُن وُچھت کُس چیز چھُ ادِہ سُہ پنیمہ کہٕ برکتہٕ اَکھ تجربہ اَکھ کیتھ، اَکھ خیال
تہٕ ظوان شعر وک بھٔرِ زبان چھُ ۔ دیدِ یمین لفظن منز وُنوٗ یِہاے کتھ پیٹھ پاٹھۍ تہٕ زہ
شعر کیاہ گوو تہٕ شاعری کتھ پیوٚ ناو ۔ سوٚ کوٚہ سِہ کہہ وُٹ چھ اَدِہ یَتھ پیٹھ کاشرہٕ
شاعری کہہ دِت اُچ اصلیت تہٕ ذات، اُمیکُ حُسُن تہٕ معول معلوم کرِتھ ہاکو ۔ فن کیاہ
گوو تہٕ فنی لوازم کیتھہٕ پاٹھۍ ہیکن اُکس کیتھ ظونس، تجربس تہٕ خیالس سازہ گرِہ ہندک
پاٹھۍ سجاوِتھ تہٕ پیرِتھ ۔ موضوعِ سخن کیاہ گژھہ آسُن تہٕ کیتھ گژھہ آسُن ۔

یہ سوال یُتاہ سہل باسان چھُ تیوتاہ چھُ یہ پیچدار تہٕ تہٕ سہل سہل اَنقس منز
نہ یوٚن تہٕ ۔ چنانچہ بیلہِ ڈیٚتھکس اُکس بڑس فنکارس تہٕ ادیبس وَنہٕ آوزہ شاعری کیاہ گیہ
تمیٚ دِنہٕ ک جواب زِہ اگر مہہ یہ سوال محض جواب دِنہٕ باپتھ کرِنہٕ یوان چھُ تیٚلہ چھُم میون

جواب اى زِ مےٚ چھُنہٕ نبر۔ ہر گاہ مےٚ یہِ سوال کرنہٕ ییہِ بہٕ تیٚلہِ زانہٕ۔ اگر اعلاس کُن گژھو اتھ سینٛدِس اَتھ بظاہر عجیب جوابس منٛز اَسہِ بہٕ کانٛہہ خودی تہٕ کانٛہہ کُل، بلکہ اوس تُسہِ پَنٕنی پانٛچھی پننہِ دِلچہٕ حالژ تہٕ پننہِ اکہِ تمہٕ عجیب عاجزی ہُند اظہار کران۔ یوسہٕ شاید یقین موقن پنیٛٹھ پہٕ یتھ کانٛسہِ اندر پادٕ گژھہ۔ پرٛانہٕ زمانہٕ پیٹھٕ برابر از تام چھُنہٕ شاید کانٛسہِ پہٕ پوٚنسہٕ اَتھی آمُت۔ اگرچہ سارٕ وِری شوقہٕ والیو پننہِ پننہِ طریقہٕ کوٚشش کریے یہِ۔

کینٛہہ شاعر چھِ تِم تہٕ یِمو پننہِ نیرل تہٕ حسین شاعری سیٚتی پرَن والین ہُند دل تہٕ دماغ محظوظ کوٚر۔ ادٕ بیٚیلہِ یِمو وِری شاعرو پننہِ شاعری ہندی اصول تہٕ قاعدٕ پرَن والین پیش کرِی۔ تِمَن اصولن تہٕ قاعدَن سیٛتھ شدید مخالفت تہٕ تنقید۔ تماشہٕ چھُ یہِ زِ یِمَن اصولن تہٕ قاعدَن ہنٛزٕ کہوٚچہ پیٹھٕ ہیٚچ بہٕ تِہنٛزٕ شاعری تہٕ صحی کہہ لگیت مثلَن انگریزی زبانٕ ہنٛدِس اَکِس بڈِس رومانوی شاعر وارڈز ورتھ سٕندی قاعدٕ تہٕ اصول سیٚدی کمی کال گژھت پرانٛی تہٕ یِمَن چھِ اَز تاریخی اہمیت۔ مگر اُمی سنٛزٕ شاعری ہنٛزٕ یِمبرزل چھِ اَز تہِ خبر کانٛہہ بوٚمبرن گنگراے کرناوی کرناوی سوز و ساز بخشان تہٕ دِلَن منٛز نار وُزناوان۔

یِمَن واقعہن کُن وُچھت چھَ مےٚ شاعری تہٕ فنیچ تعریف کرٕنٕی عجیبی باسان تہٕ پوٚز تہٕ چھُ اِی زِ یتھ دمَس تام چھُنہٕ تیٚرِش کانٛہہ ماری منٛز نظم تخلیق کرنہٕ آمُژ۔ یوسہٕ تِمَن سارِنی تنقیدی کہہ وٚچھن پیٹھٕ پوٚرہ وُترہ ہے۔ یِمو اَز تام زَنم لوٚبمُت چھُ۔ یِمہ نِی مُشکلن کُن وُچھت تہٕ چھُ اڈٕ تنقید نگارو یہِ خیال پیش کوٚرمُت زِ دراصل چھُ پریتھ کانٛہہ فن پارٕ پننہِ معولہ بپت پننٕی کہہ وُٹھ پانَس سیٚتی پانٛسے انان۔ مگر یہِ خیال تہِ چھُنہٕ بذاتِ خود مکمل تہٕ نہ ہیکہِ یہِ تمہٕ دُشوٲری دوٗر کرِتھ یِمہٕ شاعرن ادیبن تہٕ تنقید نگارَن اَتھ سلسلس منٛز بروٚنہہ کنہِ ہین۔

یَتھ چھُ بییہ یوٚہے سوال پادٕ سپدان زِ شاعری کیاہ گیہ۔ امیک فن کیتھ پانٛٹھی ہیکو اَسی الگ پہٕ کھاوِت تہٕ اَمیک موضوع کیاہ گژھہ آسُن۔ شاعری

چھُ عظیم انسانن، پادشاہن، شہزادن، بے مثال بہادُرن ہندین کارنامن پیٹھ تہِ کرنہٕ آمژ
مگر یتھ کُس ہیکہ انکار کٔرِتھ زِ شاعری کیاہ چھنہٕ غریب تہٕ سادہٕ لُکن ہُند موضوع تہٕ بنے
مژ۔ اگر موضوع شاعری یُتھے یوت آمہٕ ہے، تیلہِ ما آسہٕ ہن کمزورگرٕین پیٹھ تہٕ ماریٔ مُندد
شعر ونہٕ آمتی تہٕ طاقتور سہہن تہٕ ہستین پیٹھ نہٕ۔ شاعرن ہندی موضوع چھنہٕ اُتھی تہٕ خٔتم
سپدیومتی۔ بلکہ چھُ صبح و شام بال تہٕ مرگہٕ، آرہٕ تہٕ آبشار، ڈل تہٕ گُلہٕ تہٕ موضوع شاعری بنے
منژ تہٕ نیکہٕ نارک تہٕ۔ یہِ کینژھاہ کائناتس اندر موجود چھُ تتھ سارِی ہیکہ شاعری پنُن
موضوع سخن بناوِتھ۔ اَتھ ہیکو نہٕ اُسی کانہہ حد گنڈِتھ۔ یہِ چھُ خیالکی پاٹھی آزاد تہٕ اَتھ
بہٕیڈہٕ تراونہٕ چھُ ناممکن۔ مگر شہزادس تہٕ موزُورس، ہیٚس تِس تہٕ سہس صُبحِ تہٕ شامس، بالن
تہٕ نبہٕ کین تارہٕ کن پیٹھ لیکھنہٕ آمت شعر بنہٕ نہٕ تُوتامت زوردار تہٕ جاندار تہٕ اثریادہ کرٕ
وُن۔ یوتامت تِمن اندر انسانی احساس تہٕ جذبہٕ نہٕ ژامُت آسہٕ نہٕ۔ تکیازِ شاعری ہُند
نفس چھُ یِمے انسانی جذبہٕ تہٕ احساس۔ حال وَنَن واجینہٕ شاعری گِیہ سو یُس تتھ پزرس
پانس منز جاے دِوان چھِ یُس احساس تہٕ جذبَن منز پوشیدہ آسان چھُ۔ اُسی ہیکو نہٕ یِم
خیال تتھ شاعری پیٹھ لاگو کٔرِتھ یُس صرف گُنہٕ عملہٕ ہندِس پزرس پانس منز جاے دِی۔
یوتھ وأتھ چھِ سارِی ہمزبان سپدان زِ شاعری ہُنز اہم کأم چھِ انسانی احساسن ہُند
رنگارنگی اظہار۔ یِمن رنگارنگی احساسن ہُند دُنیا ما چھُ تنگ؟ اَتھ منز ہیکن محبت، نفرت
انتقام، حُبِ وطن، حُبِ آدم، غم، شادی زیٚون تہٕ ہرٕن بیترٕ سارِی وٕتیتھ۔

حُسنکی سرحد پھالے زیٹھے   عشقس یامت اَتھ آو گوشاہ

کأشرِ شاعری ہُند دُنیا چھُ یِمن موضوعن ہندِ لحاظٕ سیٹھاہ تنگ۔ اَتہِ چھُنہٕ
لُست تہٕ بُست شہرک چرِگرِش بلکہ چھِ لوکٕٹہ کارِچ خاموشی۔ اَتہِ چھُنہٕ شہ قسمہ قسمک
بول بوش یتھ منز سأنی رنگارنگی مۄرٕ تہٕ مزازٕ پننی اصلیت پیٚٹھ زناوہن، پننی ترٕیشس
پھٹراوہن تہٕ پننُ اظہار لبہٕ ہن۔ برابر لل دیدٕ ہندٕ وقتہٕ پیٹھ وٕہمہ صدی ہندِس تِمس
وٕہس تام چھُنہٕ کأشرِ شاعرس سوٚدرن، آبشارن، کُہلن، آرن، سرسبز ماگن تہٕ شینہ

بالن، خاموش تہٕ پُر اسرار دَنَن پیٹھ قلم تُلنک ظوٗنی گوٚمُت[1]۔ حالانکہ سارٕی سٕی وٚمرٕ چھےٚ
سُہ یمہٕ نیٚی اندر تہٕ اٚندرٕکِنی بالغ گوٚمُت۔ مثنوی منٛزٕ چھےٚ کُنہٕ جایہٕ ہنٛجاٚرٕی اشارٕ کرنہٕ آمٕت۔
مگر عام طور بیاکھ کتھ منٛز کڈنہٕ باپَت۔ یِتھےٚ یوت چھُنہٕ کاشرین شاعرن نِشہٕ پوٚشیدہ
روٗدمُت، بلکہ چھےٚ صُبح شام، نارک نب، زوٚنہٕ رات، وُزٕل، حُبِ وطن تہٕ قِسمہ قِسمہ
جاناوار بیتر تہٕ نظرٕ دوٗر رُودمتۍ۔ مثنوین اندر چھےٚ کُنہٕ کُنہٕ جایہٕ حُسنِ فطرتس پیٹھ کینہہ
شعر لیکھنہٕ آمتۍ۔ مگر یمن اندر چھےٚ مقبوٗلن زبردس اثر تہٕ بییہٕ چھےٚ یمن ہُنٛد تعداد
نہٕ آسنس برابر۔ یتھ کتھہ تہٕ چھُنہٕ انکار کینہہ زہٕ بییہٕ آسہٕ یمہٕ مثنوی فارسی مثنوین ہُنٛد
یہٕ ڈٟی زہٕ آزاد ترجمہ آسان۔ یمن مثنوین ہندی لیکھن والۍ اٚسۍ اخلاقی، روحانی رہبر تہٕ
مذہبی امام جادہٕ تہٕ شاعر کمٕ۔ یہٕ چھےٚ دوٚیِم کتھ زہٕ یمن کتھ حدس تام اوس علم اخلاق
مذہب تہٕ رُوحانیتس پیٹھ دسرس تہٕ قدرت۔ باسان چھےٚ زہٕ یمن شین ہتن وٕزرین
یمہٕ یک رنگی سماجکین رشتن پیٹھ حاوی رُوز، سوٕی یک رنگی رُوز کم جادہٕ شاعری
پیٹھ تہٕ غالب۔ کاشرٕ شاعری منٛزٕ اگرچہ عشقی تہٕ تصوفی شاعری بڈون کرنہٕ ایہہ۔ اَتہٕ
روزی نہٕ کینہہ۔ کنۍ ہمہ صدی منٛز چھےٚ کینہہ جنگ نامہ مثنوی فارسن اندر تیار سپدمتۍ۔
مگر یم چھےٚ باقی مثنوین ہندی پاٹھۍ فنی لحاظٕ کمزور۔ یمن اندر چھےٚ جنگ جادہٕ تہٕ فن کم۔
پنیہٕ بادشاہ، شہزادہ تہٕ بے مثال بہادر پننہٕ شاعری ہنٛدی موضوع بناونکۍ سوال اوس
نہٕ اَمہٕ موجوب تہٕ یادٕ سیدان زہٕ اَمہ قسمک دُنیا پییہ وُنی نہٕ کشیرِ منٛز اَتھ دورانس
منٛز تھنٛنہٕ۔ حکمران طبقہ رُود اکثر کاشرِ زبٲنی نِشہٕ نہ صرف دوٗر بلکہ لاپرواہ تہٕ۔ شاید اَتھ کنۍ
وُجہت تہٕ چھےٚ کاشُر شاعر ہمیشہ عوامس نزدیک تہٕ دربارس دوٗر روٗدمُت۔ یہٕ چھےٚ عوامس
نتیجہ نزدیک روٗدمُت زہٕ اَتھ سارٕی سٕی شاعری منٛزٕ چھےٚ عوامی مزازٕ سیٹھاہ جادہٕ۔
یہٕ چھےٚ سُہ عوام یُس فنی نزاکتو تہٕ زندگی ہندو پریچ مسلن نِش تہٕ بے خبر اوس۔ اَتھ

---

[1] اَتھ بیانس سیٹھاہ ہیکن دۄیاہ لُوک اختلاف تہٕ کرتھ۔ (ادارہ)

عوامس اوس نہٕ علم تہٕ ادبُک کانٛہہ تیُتھ شرٕ تہٕ سوٗد زِ یَمہ سیٗتۍ ہِندِس جمالیاتس یا فنی نظریس آبیاری سپدان آسہٕ ہے۔ اُمی عوامی مِزازن تہٕ چھہ کاشرِس فنکارس تہٕ ادبس نِہ فنس پیٹھ بوڈ بارٕ اثر ترووُمت۔ اَتھ ادبس منٛز تہٕ چھہ اکثر سُہ پستی یتھ منٛز پانہٕ گکھ تہٕ شاعر زندگی ہِندۍ دوہ گُزاران اُسۍ۔ مدرسن تہٕ مکتبن ہُند وجود نہ آسنہٕ سببہٕ تہٕ وِزہ وِزہ تخلیق سپدمُت ادب چھاپ نہ سپدنہٕ کنہٕ تہٕ عوامس برونٛہہ کُن نہ ییُنہٕ مُوجُب تہٕ رُود عوامی مِزازہٕ کاچھہ ورے۔ خال خالی آسہٕ کانٛہہ سُہ شاعر یُس پنٛنہٕ ہِنٛدۍ ہُند سورے یا اکثر کلام پرِتھ تمیک حُسن و قُبح پنٛنِس منس منٛز شرٛوٗپ اوتھ شاعری کرمُت آسہٕ۔ اَمیُک لازمی نتیجہ چھہ یہ دزامُت زِ کاشرِ شاعری اندر یم فنی نوقص چلہ ورنی رُود منٛز چھہ، تِمن چھنہٕ وُنہٕ تہٕ حتمی طور کانٛہہ تدوٗرک کرنہٕ آمُت۔

رنگا رنگ موضوعن پیٹھ چھہ تسُند ادیبس یا فنکارس قلم تُلن منٛگان، یُس پننہٕ پانٛٹھ یِمن ہُند بے پناہ تجربہ آسہٕ۔ یہ تجربہ آسہِ گژھہ تس اَتھ اظہارٕ دِنہٕ تہٕ بے پناہ صلاحیت آسنہٕ تہٕ بیٚین تام واتناونُک فن کارانہ حوصلہ تہٕ۔ اگر یہ صلاحیت تہٕ حوصلہ تس منٛز آسہٕ نہ نٕیلہِ چھُنہٕ تمۍ سُند تجربہ بیٚین تام تِہی گژھنہٕ نہٕ زٕو زِنہٕ واتان۔ بلکہ چھہ یہ تمۍ سٕندِس اظہارس تام واتان واتانی ژھٕہ کان تہٕ مۄژان۔ اتھ چھہ شاعرس پنُن ہنہٕ سایہ دوخ ہاوُن وول تخیل اتھہٕ روٗٹ کران۔ یوت اُمۍ سُند تخیُل لہردار تہٕ طرحدار آسہٕ تیوٗت پیدٕ پنُن تجربہ بیٚین تام زٕو زِنہٕ ہیہتھ واتناونس منٛز کامیاب، بشرطیکہ لفظن پیٹھ تہٕ آسیس قوت درتھ۔ تس گژھہ لفظن ہِندِس مِزاژس پیٹھ پورٕ زان کاری آسنۍ تہٕ لفظن ہُند ذخیرٕ نہٕ خزانہ تہٕ پانس نِش محفوظ آسُن۔ تکیازِ تس چھہ یِمہ نۍ لفظن ہِندِ ذریعہ پننہِ تجربُک طِلسمانہ تعمیر کرِتھ بیٚین ہاوُن۔ یِم لفظ گژھن بیٚین اندر تہٕ اَتھ طلسماتس تعمیر کرنی۔ یہ طلسمات گژھہ نِو تہٕ بےمِثال آسُن۔ سُہ یُس نہٕ آسہٕ آمہ برونٛہہ وُچھمُت آسہٕ۔ یُس وُچھت اُسی تہٕ رورزو نہٕ یہ آمہ برونٛہہ اُسی۔

اتھ چھہ شاعر سِنٛز دوہ سٕتاڈی، فنکاری، تخیُل، یادٕ وُنٛز، تجربہ، علم، نفسیات

مطالعہ بیترِ اُمِس زبردس مدد تہٕ کران تہٕ اُمِ سِندِ صلاحیژ تہٕ ہاوان۔ اتھ پتھ پتہٕ تس باقی مسلو علاوہ یتھ کنہِ کہہ لگان زِ شاعرٕ سِند اندریم شعورٕ کو تہٕ زرخیز تہٕ فہمیدہ چھُ۔ ییٚمِن ہندی ساسہ بدی شار یاد اُستھ تہٕ پرِتھ تہٕ منَس منز شرورہ اوِتھ اوس شاید مُدا یوٚہے زِ شاعرٕ سِندِس شعورِس گوڈٕ سگ لگِن، سُہ گوڈٕ مَس گرٛتھن تس گژھہ نہ کانٛہہ کمی روزٕنۍ۔ استعارہ، تشبیہہ تہٕ ترنٛم، وزن، لفظ ژار، تجنیس تہٕ فارمن ہُنٛد رد تہٕ قبول کرنُک علم اوس صرف تس سگونہٕ باپت۔ یِہے یوت ہیکن نہٕ شاعرس شاعر بنٲوِتھ۔ مگر ییٚمہٕ رِوس تہٕ ہیکہٕ نہٕ سُہ پنُن مقصد حاصل کرِتھ۔ یِم چیز چھِ اُمِ سِندِ جوہرٕ کۍ دست و بازو۔ مگر یِمَن دست و بازوٕ ون چھِنہٕ اَمہِ جوہرٕ ورٲے کانٛہہ شوب۔ یِہے دست و بازو چھِ فن بنان تہٕ یِہوے جوہر چھُ اَتھ فنَس منز تیتھے پاٹھی نوٚن تہٕ پوشیدہ آسان۔ یِتھہٕ پاٹھی گوٚہ لایِس منز رنگ تہٕ خوشبوے آسان چھِ۔ اَمہِ چی کامیاب اوٚڈرن چھِ اکِس کنہِ تجربس، خیالس تہٕ ظمہ نس شعرُک ناک نقشہٕ بخشان۔ خیال چھِ بعضے شاعری منز موٚمولی تہٕ عام گاہے تہٕ آسان۔ مگر اُسی چھِنہٕ یہِ شاعری محض یمہٕ وِی خیالو موہ کہہ پران۔ نہ یِژہ اَسہِ خیالس پیش نظر شاعری موٚل کڈُن۔ اگر اُسی یہِ کروٚ تیلہِ پیہِ بہترین تہٕ شعرٕ زِ شاعری ہُنٛد واریاہ حِصہ ترٛاوُن۔ اگر شاعری اندر خیالی یوت اہم آسِہے تیلہِ چھِ آزاد مہجورس مقابلہ پریتھ رنگہ نوٚد تہٕ بوٚڈ مفکر تہٕ مہجورٕنۍ خیال چھِ تیٚلۍ واریاہ تم یِمَن ہُنٛد اظہارٕ پتہٕ میو کاشرِ یوہ شاعرو کوٚرمُت چھُ۔ مگر اَمہِ تفاوتہٕ باوجود چھُ کُنہِ آزادس مقابلہ مہجور جادہٕ بوٚڈ تہٕ تقود فنکار تہٕ شاعر۔ شُرو بغار آسہٕ نہٕ کانٛہہ نہٕ صرف یِیمہٕ موجوب کانٛہہ نظم پران زِ اَتھ منز کم خیال چھِ بیان کرنہٕ آمتۍ۔ یَتھ شاعری منز نوٚی خیال تہٕ نوٚو مواد آسہِ سہ تہٕ گژھہ خیالن ہُنٛد نوٚہر تہٕ مواد کُس موٚل مدِ نظر تھاوِتھ باقی شاعری ہندی پاٹھی فنی کہہ وچھ ییٚتھ موٚلہِ ناوٕنۍ۔ تِمہٕ کِس تاثرس تہٕ گژھہ تیتھہ آسُن۔ سہ تیتھہ یوہ سہ پرَن والِس نشہِ کھارِہ۔ سُہ نشہِ یُس باخبری ہُنٛد آسہِ۔ سُہ نشہِ یَتھ منز فرحت آسہِ۔

۱۹۳۰ عیسائی سنہ پیٹھ کنۍ سپد ور یاہ نوٚۍ تجربہ کاشرِ شاعری منز۔ یمن تجربن ہُند دامن سپُد خاص کر ۱۹۴۷ عیسائی سنہ پیٹھ کنۍ تیزی سان وسیع۔ مگر ور یاہ غزل، نظم، مونولاگ، سانیٹ یم اَتھ دورانس منز لیکھنہ آیہ چھِ محض پست درجہ جذباتی کتھہِ روزمرہ۔ یمن منز چھنہ کانٛہہ شک زِ خیالکہ لحاظہٕ آسہِ یمن اندر سارے نوٚۍ کتھہ۔ مگر یمن کتھن تہٕ تجربن اوس نہٕ فن کارانہٕ اظہار دِنہٕ آمُت۔ شاید اوہ موجوب تہٕ ہیوک نہٕ یمو پرن یا بوزن والین اندر کانٛہہ تہٕ دائمی یا موثر تاثر پاد کرِتھ۔ یُس شمس فقیرن یہ نظم کران چھُ:

شِنیاہ گژھتھ اوس میون اوٚلے	آمہٕ عشقہ نارن زوٚلیے
کوہ تہٕ وَن ڈرینٛٹھ آمہ وزان نارہ سیتی	آب مے درینٛٹھ آمہ کوٚلیے
زال مے درینٛٹھ آمہ سبز درمناہ	اَتھ یارہ وَلنے آس
سیرت تہٕ اوٚتھ صورتس لادیوس	دولتس چھُ سِدان ڈاس
سنہ ریشہ ڈیٹھم کتھہِ سو مراوان	تیہٕ ریشہ تیہ کمہ وائلیے
پرِ پرِ شہام عارفن تہٕ بیٛیہ درویشن	شرمندہٕ جوگی سنیاس

اَمہِ نظمہ ہُند خیال یا معنہِ چھُنہٕ کُنہِ جایہ تیتھ تاثرس راسر یا پیچھو کرنس منز مدد کران یُس تاثر یہ نظم بار بار پٕرِ پٕرِ پرن والس منز پادہٕ کران چھُ۔ حُسن تہٕ تاثیر پادہٕ کرنکہ لحاظہٕ چھِنہٕ مہجورنہٕ "فاقہ پھرہ شوٚنگ متہ مزدورو" نظمہ شمس فقیرنہٕ ییتھ نظمہ بروٚنٛہہ کُنہِ روزنک حقی، حالانکہ خیالہ کِنہ تہٕ فارمہ کنہ چھہ مہجورنی نظم سیٹھاہ جدید تہٕ نوٚ۔ نہ ہیٚکہ فنی یوت کانٛہہ شعری تخلیق ماری موند بناوِتھ تہٕ نہ خیال۔ یمن ہُند حسین تہٕ خوشگوار میل چھُ سیٹھاہ ضروری۔

شہ عاشق لیس محبوب سند زیوٚٹھ تہٕ گوٚن مس، شوٚبدارنس، ہر تہٕ چشمہ یا نار یہ رخسار پھلہٕ وٲی کرِتھ دوہ تل بیچ کرناوان آسن۔ اگر تس عاشقس اَمسی محبوبہ سندی ییٚتہ پھلہٕ وٲی کرہٕ وٲنی جزہ الگ الگ پیش کرنہ ین شہ ہیٚکیا یمن پرزہ ناوِتھ تہٕ۔ تس بیا یم جزہٕ وچھت

ستے لطف، ستے تسلی تہٕ سوے بیقراری یُس تیلہٕ پیٚیس ییلہٕ پورٕ محبوب برونٛہہ کنہٕ آسہِ
یِمن جُزن ہُند پنُن وجوٗد تہٕ چھُ سیٹھاہ اہم مگر یِمن ہند عاشق چھُ تیلی پھلہٕ وای گژھان
ییلہٕ یِم اکِس مناسبتس منٛز آسان چھہٕ۔ سوٚ مناسبت یُس یِمن جُزن منٛز سوٚ حُسن زوٗ تہٕ سوٚ
کشِش پاَدٕ کران چھہٕ۔ یُس عاشقس ووہ تل بُجہ کرناوان چھہٕ۔ قریب قریب ہیٚکہ یہاے
مثال اَکِس شعری تخلیقس پیٹھ تہٕ لاگو سپدِتھ۔ اکِس جان شعرس منٛز تہٕ چھہٕ مختلف لفظ
تہٕ ترکیب، استعارٕ تہٕ تشبیہہ بیترِ خاص مناسبتس منٛز عجیب حُسن رٹان۔ یِمن چھہٕ زندگی
تہٕ زوٗ حاصِل سپدان۔ ہرگاہ اسہِ اَتھ تہٕ جُز الگ الگ کرِنہٕ بِہِمو یِمن ہند سورُے حُسن تہٕ
معنے وِڈرِہ تہٕ تتھ حُسنس لگہٕ شبنم قطرکِ پاٹھی پھیش۔ لفظن منٛز الگ الگ سَنِنہٕ سیٚتی
ہیٚکہٕ نہٕ اسی شعرک حُسن پرکھاوِتھ۔ ییتھ پاٹھی مختلف تہٕ ہیوٚن ہیوٚن تیز نگل یکجا کرِتھ
شعلہ زنمُ لبان چھہٕ تیتھے پاٹھی چھُ کانہہ کتھ وَننہٕ باپت یا کُنہٕ احساسس اظہار دِنہٕ خاطرٕ
مختلف لفظ استعارٕ تہٕ تشبیہہ بیترِ فن کارٕ سِندہٕ ذریعہ یکجا کرنہٕ سیٚتی یا زنمُ لبنہٕ
سیٚتی تِم شعلہ وجوٗدس منٛز یوان۔ یِم سانِہ اَچھن تہٕ دِلس نہٕ صرف نوٗ گاش دِوان چھہٕ
بلکہ تِمن حقیقتن تہٕ پریٛز لاوان چھہٕ یِمہٕ اوٚتامت اَسہِ بوزنے یوان آسہٕ نہٕ تہٕ یِمن ہُند
وجوٗد اسی وُچھتھی ہیٚکو نہٕ تہٕ محسوس کرِتھ ہیٚکو نہٕ۔ یِم شعلہ چھہٕ رژا لنٛگ کِنی زاگتھ اَسہِ منٛز
سوٚ تعمیر تراوان یُس شرافتس تہٕ شوٗزرس وُشنیر وِاتناوِتھ پھاپھلاوان چھہٕ۔

کاشرِ شاعری ہُند گوڈ چھُ ییتھے پاٹھی لل دیدِہ ہندِ واکھو سیٚتی گژھان۔ تہٕ اَتھ
صِنفس چھہٕ اَمِس پتہٕ نُندہٕ ریشہٕ برونٛہہ پکناوان۔ لل چھہٕ یِمن واکھن اندر پننہٕ علم و
عرفانک تجربہ بیان کران۔ یِمن واکھن اندر یُس زبان استعمال کرنہٕ آمٕژ چھہٕ تتھ تہٕ ازکِ
پہ کاشرِ زبانہِ چھُ وارِیاہ فرق آمُت۔ واریاہ لفظ چھہٕ ازِ برانہٕ تہٕ متروک گامتہٕ۔ ممکن چھہٕ امہٕ
دِتھ سیٚتی تہٕ آسن تتھ حُسنس پردٕ پیوان۔ یُس اَمہ سندِس کلامس منٛز آسہٕ۔ مگر یُس کلام تہٕ تِم
واکھ تہٕ چھہٕ اَسہِ برونٛہہ کنہٕ یِمن ہنٛز شوٗد تہٕ میٹھ زبان ازِ تہٕ قریب قریب ترٛٹھی چھہٕ پرِتھ
تِمن دوہن اَس۔ للہٕ نِش چھُ پرٛن وٲلِس کلہم یوہے تاثر یوان زِ اَمِس اوس فنکاری سان

کتھ وننک جان سلیقہ۔ یتھ منز چھنہ کانہہ شک زِ اُمی سندِس کلامس منز چھہ نصیحتک تہ واعظانہ لب ولہجہ۔ یتہ چھُ صحی زِ اُمس اوس زندگی متعلق اکھ نظریہ تہ تمی نظرین اُس یہ جانب دار بناومُت۔ میانی کنہ چھُ یہ وُنُن تہ پوز زِ اُمی جانب دار نظرین ماکور اُمس اندر واعظانہ لب ولہجہ پادہ۔ امہ باوجود چھُ پزر اِی زِ اَکھ نظریس تہ لب ولہجس فنی لوازمو سان بیان کرنہ سیتہ چھُ اَز تہ پَرن والِس اندر واریاہ واکھ۔ تہ شرکھ تاثر پادہ کران۔ مثالے دُنیہچ بے ثباتی یتھ اندازس منز پیش کرنے چھُ لَلہ ہنزِ فنکاری ہُند اکھ رُت ثبوت۔

دُمی ڈیٹھم ندوہ وُنی	دُمی ڈیُٹھم سُم نتہ تار
دُمی ڈیٹھم تھر پھوَلہ وُنی	دُمی ڈیُٹھم گُل نتہ خار

یا

گاٹُلاہ اکھ وُچھم بوچھ سینہ مران   پن زَن ہران پوہنہ وادہ لا

نیشہ بود اکھ وُچھم وازس مارن   تنہ لَل چھس پرارن ژھنیم نا پراہ

یِمن واکھن منز چھُ نہ صرف اختصار بلکہ اکھ میٹھ موسیقی تہ لفظن ہُند انتخاب تہ یِمن ہنز رعایت تہ چھ ماری منز تہ حسین۔ باسان چھُ زِ سہ اُس نہ صرف اکھ بُزرگ صوفی تہ جوگی بلکہ اکھ باسلیقہ فن کار تہ۔ ممکن چھُ لَل دیدہ پیٹھ ییہ یہ سوال تہ کرنہ زِ اُمی سندین شعری تخلیقن چھنہ فارمن ہنز رنگا رنگی۔ یہ یتھ کانہہ خیال صرف واکھن منز بیان کرنہ سیتہ چھُ اُمی سندِس فنی دُنیاہس تہ ژھعو پر آمُت تہ نوقصان ووتمُت۔ اگر سہ واکھو بغیر دِراگ آسہ ہے ممکن چھُ تمہ سند اظہار مالبہ ہانوہ حسُن تہ نوی طرح۔ مگر یہ سوال پزہ آسہ تاریخی پوت منظرس منز تہ وُچھُن۔ لَلہ اُس نہ کاشرہ نظمُچ کانہہ تِژھ روایت برونہہ کنہ یُس سہ اُمس شعوری یا غار شعوری لحاظِ اَمیک ظمون یا حِس دِی ہاہے۔ بلکہ اُس یہ دُسلا بہ کران تہ بُنیاد تراوان کاشرِ شاعری ہنز۔ بوڈ تہ تھدِ فنکار گوہ دنہ سُہ یُس واکھ، غزل، سانیٹ، رُباعی ماگیہہ، ماند تہ آزاد نظم تہ مثنوی لیکھہ یا یُس یتھ کتھ پیٹھ زور دِی زِ شعوری روُک بانی تہ چھُس بئے۔ ادبی تہ فنی دُنیاہس اندر چھُنہ یمن کتھن ہُند جادہ قدر وقیمت۔ صرف

رُباعین ہُند عمر خیام چھُ اَز تہٕ بوٚڑ بارہٕ فنکار تہٕ شاعر مانہٕ یِوان ۔ پٔرٕ گو سردار جعفری یس مُقابلہ چھُ کم گو فیض احمد فیض سیٹھاہ تھوٚد فنکار ، کٔنہہ تام نظمہ لیکھنہ سِیتی چھُ گو لُرج کانٹن بسیار نویس انگریزی شاعرن تالہٕ پیٹھ بہت ۔ گرٕ سنز اکی نظم چھ تمۍ سندہٕ شہر تیج ضمانن ۔ شاعری منز بیہ نہٕ شاید نانہہ تہٕ صرف مقدارٕ چھنہٕ ۔ بلکہ بیہ ہمیشہ گمہٕ ڈٕ نانر ہُند خیال کرنہٕ ۔ ہرگاہ ذات تہٕ رٔژ آسس تہٕ مقدار تہٕ سیٹھاہ اوس تتھ کیاہ چھُ وَنُن ۔ خاطر وَنُن چھُم یہِ زِ آسہِ پٔزِ نہٕ لل دید ییتھیو سوالو سِیتی عاجز کرٕنی ۔ یہِ کتھ چھےٚ پٔز زِ اگر سہ واکھن ہندہٕ دُنیاہس منزہٕ نیبر دٔرامژ آسہا ۔ تیلہِ ما آسہا تمۍ سُند شان جادہٕ بوٚڈ ۔ نکیا زِ سہ آس بذاتی اکھ باسلیقہ فن کار تہٕ ۔ مگر میانی کنہِ چھیمہ چیزن اُمی سُند دُنیا لوکٹ ہوو تمۍ چھُ سہ گوو اُمی سُند موضوع سوختن ۔ اَتھ موضوعس سوختنس چھُ قریب قریب اکے برازہٕ موٚد تہٕ مضمون ۔ یہِ چھ اکی رنگہٕ پھلیا ، اَتھ منز نہٕ چھ جوانی ہندی شوخ ، ولولہ تہٕ لو نچارک بیساختہ اَسُن تہٕ گِندُن ۔ اُخر گوو بوٚڈ فن کار سۍ یُس پرٕ ییتھ کانٔسہِ ہنٛز تریش پھٹراوہِ تس فِکر نہٕ کانہہ نہٕ ناووہمید واپس یُن ۔ عمرِ خیامس تہٕ لل دیدہٕ چھےٚ بڈ فرق یہاے زِ عمر خیامنہٕ رباعیات پٔرتھ چھُ اَزکِس انسانس زندگی ہند اکھ اکھ لمحہ چھاونٛک تہٕ پراونٛک شوق ہُران مگر لل دیدِ ہند کرواکھ چھ یمہِ ناپایدار زندگی ہندہ تسلی کران ۔ تہٕ تمہِ زندگی ہندس ٹٔنزس ٹورس لاگان ۔ یتھ پیٹھ اَزکِس انسانس کمۍ بروسہ چھےٚ ۔ اَتھ کنۍ چھ وٕ چھت چھ لل دید نوِس دُنیاہس سیٹھاہ دوٗر تہٕ پرانِس دُنیاہس واریاہ نزدیک ۔ حالانکہ پرانس دُنیاہس اندر چھ تم فنکار تہٕ یم انسانہٕ سندس پرٕ ییتھ بدلہٕ نِس دُنیاہس مزاژس تہٕ موٚدس اَنہٕ ہاوان چھ ، ترٕیش پھٹراوان چھ ۔

شیخ نورالدین نورانی تہٕ چھ للہِ ہنٛزِ پدٕ کر وتہٕ پیٹھ پکان ۔ اُمی فارمس تہٕ لفظہٕ ذٔخٔر اندر ینین تمن تجربن اظہار دِوان ، یم اگرچہ للہِ ہندی ہی تہٕ چھنہٕ مگر تمہٕ نشہٕ بیون تہٕ چھنہٕ مگر تمہٕ نشہٕ بیون تہٕ چھنہٕ ۔ خیالہٕ چ ، فارمہٕ چ تہٕ اظہارٕ چ ہمرنگی چھےٚ تیزٕ ہش زِ کینہہ واکھ چھ دوشوٕنی کُن منسوب کرنہٕ یوان ۔ پندٔہمہِ صدی عیسوی منز چھنہٕ کانہہ خاص کٲشُر

شاعر ماداتس منز یوان۔

شژاہمہ صدی عیسوی منز چھ حبہ خوتون نوو انداز تہ طرزِ بیان ہیت یوان۔ للہ ہندہ وقتہ پیٹھ حبہ خوتونہ ہندس زمانس تام یعنی ۱۳۳۵ عیسائی سنہ پیٹھ ۱۵۵۱ عیسائی سنس تام ۔ (حبہ خوتونہ ہند زایہ وری؟) ۔ آیہ وارِیاہ اہم تبدیلی کشیرہ منز۔ یمو تبدیلیو ترو علم وادبس پیٹھ تہ بوڈ بارہ اثر۔ سنسکرت زبانہ بدلہ آیہ کشیرِ اندر فارسی زبان بارس تہ فارسی زبان تہ ایرانی کلچرہ ہیوتن عام سپدن۔ امیک نتیجہ دراو یہ زِ کاشرہ زبانہ منز ژاے گنتی فارسی لفظ۔ اثرک دایرہ سپد نہ اتھی ختم، بلکہ آیہ ہنا برونہہ کینہہ فارسی فارمن تہ بحرن اندر تہ کاشر شاعری کرنہ۔ کاشرِ زبانہ یمہ سہ ترقی کرٔ تتھ منز چھ فارسی زبانہ ہند تہ بوڈ بارہ حصہ۔

یہ ووَن میہ برونہہ تہ زِ کاشرہ شاعری ہند باقاعدہ ابتدا چھ لل دیدہ ہندو واکھو سیتی سپدان۔ مگر حبہ خوتون چھ گوڈنیچ زنانہ شاعرہ یمہ یہ واکھو ہندہ لوکٹہ دنیاہہ منزہ کڈتھ بییس کشادہ تہ وسیع دنیاہس منز اوٗن۔ امہ سندہ اتھہ آو نہ صرف موضوعس اندر اہم انقلاب بلکہ سپد اتھ فارمن ہندہ لحاظہ تہ وسعت۔ یہ اوس کاشرہ زبانہ ہند خوش قسمتی زِ امہ وچھ حبہ خوتون ہش سُہ فن کار یمہ سہ اکہ طرفہ موسیقی ہنز ماہر تہ ووستاد تہ اوس تہ بییہ طرفہ طرزدار شاعرہ تہ۔ یمنہ ون واری داتن تہ حاری ثاتن یمہ سہ شکل تہ شعرک یس ناک نقشہ امی سندہ سنہ ونی تہ سادہ اظہارن بخش، تمیک حسن چھ ژور ہیت وریہہ گژھت از تہ قایم تہ دایم۔ امہ نظر باز زوبہ کور پننہ فنہ کہ طلسما تہ سیتی سہ اثر تیار، یتھ اندر یمن ژون ہتن وریہن کاشر زنانہ وزہ وزہ پننی پان لبان روز۔ فنکارہ سند کمال چھ یتھ کتھ منز تہ آسان زہ پرن والس چھ اکی سندہ تذکرہ سیتی پننی بیاکھ ژہتس پیوان۔ تس چھ فن پارس منز امی وزہ پننی پان بوزنہ یوان۔ تس اندر تہ چھ اکھ طلسمات وجود لبان۔ شاید چھ یتہ اکھ وجہ زِ حبہ خوتونہ ہند کلام چھ خاص کر کاشرہ زنانہ ہندہ بابت امی اتیچ کامِم دوان۔ وارِیاہن زنانن چھ امی سند کلام پران یا بوزان عجیب حالت سپدت

اَشکہٕ ٹارِ تہٕ بَرَنہٕ پیوان۔

شاعرس تہٕ مُصورس منز چھُ اکھ نٮ۪ن فرق یتہٕ زِ مُصوّرس برعکس چھُ شاعرس لفظو سیتۍ تہٕ لفظَن سیتۍ کام کرٕنۍ پیوان۔ یُتام شاعر سُند کانہہ تخلیق مناسب لفظَن ہندِس موزوُن سانچس منز ترٛاونہٕ آمت آسہِ۔ تۄتام ہیکہِ نہٕ سُہ تخلیق پُر اثر تہٕ حسین بنِتھ۔ یمیک ذکر سپُد بروٚنہہ تہٕ تہٕ اَتھ کُن وُچھت گژھن شاعرس لفظَن ہندِس حُسن و قبحس پیٹھ تہٕ نظر آسنۍ تہٕ لفظ مناسب آسنَس پیٹھ تہٕ۔ تس گژھ لفظَن ہندِس مزاجس پیٹھ پوٗرٕ واقفیت آسنۍ۔ شاعرس گژھ یہِ ظرون تہٕ پختہٕ پاٹھۍ آسُن زِ تواتُر چہ تنظیم تہٕ چھا بہتر طریقہٕ برقرار روٗزمژ۔ یکمیازٕ بعض اوقات چھُ موزوُنی ہیرٕ پھیرٕ سیتۍ اکھ تخلیق جادٕ بہتر تہٕ جامع بنان۔ آواز تہٕ وزن تہٕ گژھ تمۍ آدرمت آسُن۔ تس گژھ یہِ فکرٕ منز آسُن زِ استعارہ، تشبیہ تہٕ بلاغتکۍ باقی لوازم ورتاونہٕ سیتۍ چھا اَتھ تخلیقس کانہہ شوٗب آمژ تہٕ بیٚیہِ چھا یم تاثرس تیز کرنَس منز مدد دِوان کنہٕ نہٕ۔ نوۍ لفظ بناونَس تہٕ منگناونَس منز چھُ سُہ آزاد۔ نوۍ وٲتہ کڈنَس منز چھ تس پننۍ جینیس (Genius) پھانپھلان۔ نوٚو ترکیبہ چھ تس ہندِس طرزس نیرول حُسن بخشان، مگر شاعر ہیکہِ نہٕ لفظَن پیٹھ ظُلم کرِتھ۔ سُہ ہیکہِ نہٕ لفظَن حسب منشا بدصوٗرت کرِتھ۔ فنی لوازمَن ہند احترام چھُ شاعرٕ سنٛدِ بابت ضروری تہٕ یمَن ہند احترام نہٕ کرُن گوٚو پننہٕ کمزوری ہُند ثبوت پیش کرُن۔ کاشُر یو شاعر چھُ اکثر اوقات وزن تہٕ تواتُر برقرار تھاوُنہٕ بابت لوکُٹ "ے" تہٕ بوٚڈ "ے" فیاضی سان استعمال کورمُت یتہٕ چھُ عائب تہٕ اَتھ عائبس تدورک ژھارُن چھُ کاشرِ زبانِ ہندِ بابت خوشگوار۔ اَزکۍ سیٹھا کم شاعر چھِ تم یمَن اندروٗنۍ دوٗنۍ ہہ عائب نہٕ آسنَس برابر چھُ۔ مگر یُس تہُند ابتدائی کلام چھُ تتھ منز چھِ تم تہٕ اَمیک شِکار سپدِمتۍ۔ اَزکۍ اکھ شاعرن پیٚیلہِ اکس ادبی محفلہ منز غالبنہٕ اردو شعرُک یہِ کاشُر ترجمہ پوٚر

اندرِ اندرِ دایہ رٔو ستے میون دل نارٕے دٔو دٕے ——— اکھ نوجوان ادیب بوزن واٲلی دوٚپ لوٚت پاٹھۍ "میانین دُشمنَن ہٕ چھُکھ وُنہِ لوکُٹ" موزوُن لفظ یُس اَتیت آسُن

گژھ چھُ 'دوٚد' نہ زِ دوٚدمُت، تِکیازِ یمَن اندر چھِ اَکھ فرق" دوٚد " گوٚو دزُنکُ واحد غائب مذکر ماضی" دوٚدمُت " چھُ واحد مخاطب مذکر ماضی۔ کوٹ دوٚدمُت گوٚو ژٕ یہ دوٚدمُت کوٹ یا چون کوٹ دوٚد۔ دوٚد بدلہ لفظ دوٚدمُت استعمال کرنہٕ سیٖتۍ گیہ اَتھ شعرس اندر سنجیدگی سیٹھاہ کم۔ تہٕ نتیجہ دژاو اِی زِ اَتھ اندر گوٚو غلط قسمُک مزاج پٲدٕ۔ ترجمہ کار ہیکہِ ہے شاید اَتھ شعرس بیتھ پٲٹھۍ تہٕ بیان کٔرِتھ۔ ــــــ اندری اندری وایہ روٚس ہیٚ ہائے دل میون نارہ دوٚد

شمش فقیر چھُ اَکِس شعرس اندر وَنان ــہ" یَس اورٕ کری ندا " وَنُن چھُس "یَس اورٕ کرِ ندا " فاضلن اکھ شعر چھُ ــہ" ژٕے سجوٚدُ لَتھ باغ میونے ژٕے گُلن دِیُت لَتھم بہار " شاعرس گوٚژھ ضرور لفظ "میونے " کھٔرُن تِکیازِ وَنُن چھُس لفظ "میون " نہ زِ "میونے "۔ مگر اَتھ ترتیبس منٛز چھُس شعرُک وَزن ژھٹان۔ وَزن برقرار تھاوُنہٕ بابت چھُ غیر شعوری طور بیاکھ فنی نقص شاعرس نِش زٲنِتھ لَبان۔ اگر وزنکہِ احترامُک احساس شاعرس اوسُن تیٚلہِ پزِ ہے تَس باقی فنی حُسنس تہٕ احترام کرُن۔ تیٚلہِ اوس شاید یہ شعر بیتھ پٲٹھۍ جادٕ بہتر ادا کرُن ــہ

ژٕے سجوٚدُ لَتھ میون گُلشن ژٕے گُلن دِیُت لَتھم بہار

راہی یُن یہ شعر ــہ خوٗنِ جگر چھُ تھوومُت پیشکشی گُلاٛ یلیے
زوٗنہ ہندمُت دِماغ روٚٹ کالہٕ بیٹھے ہلاٛ یلیے

راہین تہٕ چھُ حسبِ دستور پیشکش بدلہ پیشکشی تہٕ ہُند بدلہ ہندمُت استعمال کٔرِتھ سہل انکاری ہُند ثبوت پیش کوٚرمُت۔ یہ چھُ دُرُس زِ راہی چھُ دورِ جدید کیو تِہنٛدِ کٕژ تام شاعرو منٛزٕ یِم اَمہِ قسمچہِ غلطی خاص کرِتھ پرہیز کیٚنژو وَریو پیٹھ شاید کرانی چھِ۔ شاید نیری نہ اَمو سندِ اَندۍ کِنہِ کلامہِ منٛزٕ یژھ کانہہ غلطی۔ کاملن اکھ شعر چھُ ــہ

زن مہر بنیا ووہ شلے مژی ڈیشتھ پنُن خاوند
یا باٛزی گرن   نارٕ رسہہ کرِ مژ چھِ نظر بند

اَتھ شعرس اندر تہٕ چھُ کاملن ووہ شلیمژ لفظ بدل" ووہ شلے مژی " استعمال

کوٚرمُت۔ مثالہ بأپت ہیکہٕ پرٕتھ کأنٛسہٕ کأشرِس شاعرٕ سٕندِ کلامہٕ منٛزٕ نمونہ پیش سپدِتھ۔ یُہ
چھُس پننہِ جایہِ محسوس کران زِ یہِ غلطی چھےٚ زبأنؠ ہنٛدِ نابالیغ آسنٕچ تہٕ شأیرن تہٕ فنکارن ہنٛدِ
سہل انگأری ہنٛد تہٕ ریاضت نہ کرنُک تہٕ نونہ۔ دورِ جدیدکؠ کینہہ شاعر چھےٚ یمن اندر رأہی اکأیؠ
تہٕ عأزم بروٚنٛہہ برونٛہہ پکان چھےٚ، تِہم یژھو فنی لغزشو نِشہٕ شعورہ سان دامن بچاونٕچ کامیاب
کوٗشش کران۔ امہِ شعوری کوٗششہ سٕتۍ واتہٕ کأشرِ زبأنؠ تہٕ سیٹھاہ فأیدِ تہٕ فنکارس تہٕ۔
نظمس تہٕ نثرس اندر چھےٚ اکھ فرق وزنٕچ تہٕ۔ یوسہٕ شأعری وزنس تابع کرنہٕ ایہِ
— سأری کأشرِ شأعری چھےٚ یتھےٚ پأٹھۍ کرنہٕ آمٕژ — سوٚ گژھِ وزنکین اصولن پیٹھ پوٗرٕ
وٗترٕنؠ۔ پرٕتھ کُنہِ بحرس چھُ پنُن وزن تہٕ بحرُک توازُن تہٕ چھُ امی وزنکہِ قأیم تھاونہٕ سٕتۍ قأیم
روزان۔ باسلیقہ نثرس منٛز تہٕ چھُنہٕ شہ توازُن آسان یُس پرن وألس سیٹھاہ مدد کران چھُ۔ بحر
کأشرۍ آسن یا سنسکرت فأرسی آسن یا بیٚیہِ کُنہِ زبأنؠ ہنٛد یمن اندر گژھِ ضرور توازُن آسُن۔
یہِ توازُن چھُ نہ صرف شأعری ہنٛدِ بأپت ضروری، بلکہ چھُنہٕ امہٕ ورأے موسیقی تہٕ کانٛہہ
شوٗب تہٕ تگنکس کھُرس پٕژِ نہ امہٕ ژھرلہِ اکھےٚ بچاو کرُن۔ یُتھ بچاو ہیکہٕ نہٕ بچاو بنِتھ۔ کانٛہہ
چیز زندٕ تھاونہٕ بأپت چھُ یہِ دوٚچھن ضروری زِ اکھ چھا زندہ روزنٕچ صلأحیت۔ یہِ چھا بروٚنٛہہ
پکنس لایق۔ یہِ ما ہیٚیہِ موٗردِ لاشہٕ ہنٛدۍ پأٹھۍ لمُو لمُو یا نکھو یکہٕ نادُن تہٕ یہِ ما بنِہٕ محفن وولہ
بوز۔ وزنٕچ خأمی تہٕ چھےٚ اکثر کأشرِ شاعرو باربار نظرانداز کرِمژٕ۔ چنانچہ بعض اوقات چھُ
محض وزن برقرار تھاونہٕ بأپت تہٕ کأشرِو شاعرو "ی" تہٕ "ے" "یکُ ہُرِ" جایہِ استعمال کرِتھ۔
یتمن فنی نوقصن ژُہ ژونمُت، یمن ہنٛد ذکر دوٗنۍ کرنہٕ آو۔ اکھ منٛز چھُنہٕ کانٛہہ شک زِ کأشرین
شاعرن ہنٛد اکثر کلام چھُ وزنکہِ لحاظہٕ مکمل مگر یتھ کلامس اندر وزنٕچ خأمی محسوس سپدان چھُ
شہ تہٕ کینہہ کم چھُنہٕ۔ کأشرِ شأعری منٛز نوٚو جملہ بندی، نوٚو ترکیبہ، نوٚو عکس تہٕ تصویر تخلیق
کرنۍ چھےٚ فنکارن ہنٛز بڈٕ کأم۔ امہِ سٕتۍ یکہِ زبان تہٕ واریاہ بروٚنٛہہ تہٕ عوامک ذوق جمال تہٕ
سپدِ بالیغ۔ مگر یہِ دُنیا آباد کرن والین گوٚژھ نہٕ کلاسیکل ذہن یکسر مشُن۔ کأشرِ زبان چھےٚ
تیٚیژ طاقتور تہٕ گگہِ ولینز لایق بنےٚ مژٕ۔ یتیت اصوٗلن ہنٛز پابندی نظرانداز تہٕ کرنہٕ ییہِ۔ یہِ کیتھ

یاد تھوَوِت چھِہ کأشرِین شاعرن وزن برقرار تھَوَنہٕ باپت واریاہ جد و جہد کرٕنۍ۔ مگر فنکارَن پزِہ نہٕ وُزان پننہٕ باپت مجبوری بنأوِتھ لفظن سیٖتۍ بُلہ چھیر چھاڑ کرٕنۍ۔ شأعِر چھُہ مجاز نوٚو لفظ رٕٹنس منٛز تہٕ زندہ زبان تہٕ گٔیہ سوٚے یوسہٕ نوین لفظن پانَس منٛز جاے دِیہ۔ فن کار چھُہ پنٕنۍ پأٹھۍ زبان مالدار بناوان۔ سہٕ یوٚت بوٚڈ آسہٕ تیوٚت کرِہ زبأنۍ ہُرٕر تہٕ برٕزر۔ مگر سہٕ چھُنہٕ توٚوِ لفظَن غلط یا نامناسب استعمال کران۔

کأشرِ زبأنۍ تہٕ ادبَس پیٚٹھ کُلہم نظر ترأوِتھ چھِہ اُسہ چھیکرس یتھ کنہ پیٚٹھ واتان زِ فارسی زبأنۍ یوسہٕ کشیرِ منٛز اسلامَس سیٖتۍ سیٖتۍ آیہٕ دِیُت کأشرِ زبأنۍ واریاہ تہٕ رنگہٕ رنگہٕ فأیدٕ۔ شاید چھُہ یہ وَنُن تہٕ پوٚز زِ فارسی زبأنۍ ہٕنزِ موجودگی دِیُت نہٕ کأشرِس تعوٚد وِتھنہٕ تہٕ کلہٕ کڈنہٕ۔ مگر اَتھ کنہ اُس نہٕ صرف فارسی زبٲنۍ یاژ ذمہ وار بلکہ اوس اَمیک جادٕ تعلق تتھ سیأسی دُنیاہس سیٖتۍ تہٕ تِمن لُکن سیٖتۍ یِم کشیرِ پیٚٹھ حکومت کران اُسۍ۔ یِم اُسۍ سیأسی مصلحتو تہٕ پننیو سہولیژو علاوہ شاید اَمہٕ موجوب تہٕ کأشرِ زبأنۍ کُن وُچھت دٕرٕ کھالان زِ اَتھ منٛز اوس نہٕ سہٕ بلند پایہ زنگارنگو ادب، یمیک مُشک تِہندِس دِماغس تہٕ معطر کرِہے۔ اَز تہٕ چھِہ کینہہ کأشرِ تِم یِم کأشرِ زبأنۍ ہِند ناو بوٗزِتھ شاید اَوٕ موجوب تہٕ بریٚدٕ کڈان چھِہ زِ تِمو چھُہ پنٕنۍ زبانِ ہِند رسم خط ہیٚچھمُت۔ تہٕ تِمن منٛز بولُن ہیٚچھمُت۔ فأرسی زبان اُس کأشرِ زبأنۍ مقابلہ اَکھ عظیم علمی تہٕ ادبی زبان۔ فارسی زبأنۍ ہِند آب و ہوا آو کأشرِ زبأنۍ واریاہ براہ۔ نہٕ صرف سپٕد کر موزون تہٕ برٕتۍ لفظ کأشرِس منٛز مُروج تہٕ عام، بلکہ نیٖہ کأشرِو شأعرو فارسی زبأنۍ ہِندۍ فارم تہٕ پننہٕ اظہارٕ باپت، موضوع سخن تہٕ رُودۍ کأشرۍ شأعِر اَتۍ اَنان۔ ایرأنۍ موضوعِ سخن ژاو تیوٚت کأشرِ شأعری اندر زِ یہ رُوز ایرأنۍ جادٕ تہٕ کأشِر کم۔ غزل، مثنوی تہٕ رُباعی علاوٕ آے بییہٕ تہٕ کینہہ فارسی فارم کأشرِس منٛز استعمال کرنہٕ۔ مگر یہ وَنُن تہٕ چھُہ ضروری باسان زِ فارسی زانَن والیو اکثر کأشرِو شأعرو واتہٕ نوو کأشرِ زبأنۍ واریاہ وقتَس نقصان تہٕ۔ فارسی زبأنۍ ہِند کُل آیہٕ کشیرِ اندر ژوداہِمہ صدی عیسوی پیٚٹھے رٕٹنہٕ۔ مگر پوٚرٕ لنگ لٔج وہراوِہ اُمہِ ارداہِمہ تہٕ گنوہِمہ صدی اندر ہی۔ برابر گنوہِمہ صدی اندر بلکہ وُہِمہ صدی ہِندِس

ترٛیٚمس دۄہس تام یِم لیکھتھ پٔریومتۍ کأشُر شأعرِ کاشُر زبأنۍ اندر شأعری کران چھہ۔ تٔہنٛدِس کلامَس منٛز چھہ اَسہِ غأر ضروری فارسی لفظن تہٕ ترکیبن ہُند غلبہ اثر لبان۔ یِمَن شأعرَن ہندہِ فنکارانہ ژھانڈہِ ژٲرٕ ورأی انداد کھند فأرسی تقلیدہٕ سیٚتۍ دوت کأشرِ زبأنۍ تہٕ شأعری دۄدارہ تہٕ۔ عیسأی گنوہمہٕ صدی ہِندِس شأبس منٛز چھہٕ سیّد امیر شاہ کریری یتھ لفظ ژٲرٕ منٛز سامنامہ لیکھان۔

پٔری دُخت

وَنے کیا بہٕ تتھ کُسند بدیع الجمال — بحُسن و بصورت عدیم المثال

تیُٛند قد و قامت دوبالا بلا — تِمَس کیٛت یِمَس دل گومت مبتلا

باغِ طوٗبیٰ

سخن سنج گوہر فشاں اوستاد — تواریخ اندر کرن ای چھہٕ یاد

گلن تل مسلسل پکن جوے آب — معطر تہٕ شیرین چو شہد و گلاب

درخشندہ حوضا چہ ماہِ تمام — مرصّع زر مرمرکۍ اَسہِ سام

جنگ سام با شاہِ چین

اتھ وۄنۍ نجم چرخ چاپی کماں — ستارہ کرکھ سُفتہ بر آسمان

زمستی دماں برہماں ژندہ فیل — بحر طوم جوشاں چو دریاے نیل

بیک ضرب سالارِ چین گوہ ہلاک — سپُد سیٚتۍ با فیل و یکساں بخاک

پرٛتھ مثالہِ ہیکن اَمہِ دور کین بیٚین شأعرن ہُنٛد تہٕ آسأنی سان دستیاب سپدِتھ۔

مثلن مقبولن یِم شعر ــ

شہ قد سروس بنارِ رشکِ زالان — کمند زُلفِ او دامِ غزالاں

زمہ تابندہ ترچھس لالہ رخسار — نہ کاکل گل روخس پیٹھ کالہ شہار

ہیٚتِم وُنۍ دِنۍ نگارس گلعذارس — پس و پیشس ہمیں تُھ یسارس

نگارا بے مدارا سردِ مہرا — چھتا ماہِ مُنیرا خوب چہرا

بجاۓ گُل بسینہ خار ڈیُوتھم ہیو تمُ ژھانڈُن سرانہ مار ڈیُوتھم

مگر حقیقت چھہ یہاۓ زِ شاعرن ہندِ پژھ لفظ ژٲر تہٕ زبٲنی عرتو چھِنہٕ تہندس فنس کُنہٕ قسمُک فائدہ یوان تہٕ نہٕ چھُ کٲشرِ زبٲنی کانٛہہ پایدار برژر سپدان۔ بلکہ چھہ سہ موسیقی تہٕ کم گژھان یُس سہ شاعری چھہ بییہ ہُن حسن بخشان۔ وہاب پرے یس تہٕ چھُ اُمہِ اثرک شاپ۔ اُمی سُند شاہنامہ چھُ پُرزی پاٹھی یمہ کتھہ ہُند آخری ثبوت زِ یہ کوتاہ باہمت شاعراوس۔ کارنامن ہندِ لحاظہٕ تہٕ چھُ یہ باقی کٲشرین شاعرن وارِیاہ برونٛہہ۔ مگر کٲشر زبان آسہے سہٹھی خوش قسمت اگر وہاب بحیثیت فن کار تہٕ اَکھی مقامس پیٹھ آسہے[1]۔ اُمی سندین شعری کارنامن منز چھہ وارِیاہ مقام یم یتھہ نہٕ محض اکھ نظم روزان چھُ تہٕ چیز چھِنہٕ تخلیق بنان بلکہ بنہ رُد نظمی بیان۔ مگر اُمہِ باوجود تہٕ وارِیاہن چیزن کُن وُچھت چھُ یہ بنِنس زمانس تام بلکہ برابر مجبورس تام اکھ نیپرال شاعر تہٕ اُمی سُنز اُڈ بیاٹی شاعری چھہ وارِیاہن کتھن ہیش نظر تمہ تصوف نُما، مجاز صورت تہٕ شنیا سیرت شاعری خوہ تہٕ جادہ بہتر تہٕ فائدہ مند یتھہ برابر ہیتہٕ موڈ اُوپہٕ ہتو وری یُس پیٹھ اَکی ہِی اندازس منز اَنٛز تہٕ کینہہ گوہ نہ مات "روحانیتکس" سایہ شہجارس تل پناہ لبت اللہ کھیٖل کران چھہ۔ وہاب پرے چھُ گوڈنیک کٲشر شاعر یُس شاعری وارِیاہ کامہِ ہیوان چھُ۔ اما پوز اُمس تہٕ پزہ ہے بنِنس کلامس محنتہٕ سان شیرہٕ ژٲر کرٕنۍ۔ پننہ زبٲنی ہندس ووہ لرس منز غنہ طرِ وری بادی اُرچ وُسعت وُچھنہ تہٕ آزماوٕنۍ۔ مگر بنِنس زمانس منز شعور دورہ ناکُو پتھہ

---

[1] وہاب پرینہ دیوانہٕ منزہ چھِنہٕ وُرنیو کتام قریباً سِتو ہتو غزلہٕ اُندرہٕ ژ تہٕ جہہٕ غزلہٕ جادہ تہٕ چھاپ گژھتو۔ تہٕ باقی ادبی تہٕ علمی کارنامو منزہ ہند وُہم حصہ تہٕ۔ لہٰذا وہابن پورہ کلامہٕ وُچھنے یہ راے زنز چھہ بابتہ سراسر جادتی نہتہٕ تجاہلِ عارفانہ۔ پیتہٕ نے تیلہٕ تس بچارہ نقادہ ہنز ہیش راۓ یمہٕ چھو پُت شاہنامہ وُچھت وہابنہ رزمیہ شاعری پیٹھ بہتر خام خیٲلی ہاو بتکیا زِ یہ چھِنہٕ نقادن خبری زِ وہابنہٕ اَکھ کٲشرِ شاہنامہ ہتہ بڈی شار چھِنہٕ چھاپس اندر واتناو نہ آمتی۔ نہ چھُ وُنیوکتام وہابنہٕ مشہور رزمیہ تخلیق اکبرنامُک کانٛہہ حصہ ساہنو نقادو وُچھمت۔ (محی الدین حاجنی)

تمراین تہٕ روٗحٲنؠ ہُند ردٕ تہٕ قبول چھُ سیٹھاہ دُشوار ۔ اَمہِ باپتھ چھہٕ نہٕ صرف بے پناہ نظر
آسنۍ ضروری، بلکہ گرٛدھ پوٚختہ شعور تہٕ آسُن تہٕ وسیع مُطالعہ تہٕ ۔ فارسی غلبکِس اَتھ دورس
اندر چھُ کانٛہہ کانٛہہ شاعر تہٕ بیمہٕ سندِس کلامس منٛز مُقابلن شوٗہ زٕ آسان چھُ ۔ اَمیُک اَکھ
وجہ چھُ شاید ییٚہ زِ یمن آسہِ نہٕ فارسی علم و ادبس پیٹھ پوٗرہ زان کٲرِی با آسہِ یہُند
مجلسی ماحول ژینٛتھ ییتھ اندر لکھوٗتان آسہِن "گرٛیسوتس نے فارسی تکمہ مارُن تہٕ ما وانہِ"
شمس فقیر تہٕ چھُ ییتھ وِی گو نہٕ ماتو" اندرہ اَکہِ شمس فقیرس اندر چھُ نہٕ صرف اختصار بلکہ
چھُ اَمی سُند تخیل تہٕ سیٹھاہ تھوٚد تہٕ انتخاب تہٕ سیٹھاہ مأرِی موٚند ۔ اَمی سُنز ایمجری تہٕ چھہ
کُنہٕ حدس تام اَکھ دل نواز انفرادیت ۔ لل دیدہ پیٹھ شعروٚنان وَنان چھُ یہٕ سعہ لفظ
ژاٹرِ استعمال کران ییمہٕ سیتہٕ برابر لل دیدہ ہندِ زمانہ یاد پیوان چھُ تہٕ تمہِ سُندِ سٹایل
بروٚنٛہہ کُن پیوان چھُ ۔ اَتھ کُن وُچھت تہٕ چھُ جدید کأشرِس شاعرہ سُندِ باپتھ ییتہ مہ کأشرہ
شاعری ہِنٛد مُطالعہ سیٹھی ضروری ۔

کأشرہ شاعری ہندس فنی دُنیاہس چھُ وٕہہ صٕدی عیسأی ہندرِ ترٛیمہٕ دٔہہ پیٹھ
اَکھ صحت مند لَرہ پھیرُن لگان ۔ اَتھ زمانس منٛز چھُ نہٕ صرف فارسی دبأو ہٕندا اختتامہ" ایران صغیرہ"
منٛزہ پوٗرہ پأٹھی وُسمت آسان، بلکہ چھُ زمانہ واریاہ ہوز وُسمت آسان ۔ اَتھی دوأرِ یکی دورس
اندر چھُ کأشر قوم صدین ہنٛزِ نِندرِ پتہٕ بیدار سپدان تہٕ پرٛیتھ طرفہٕ ییٚنہِ روودمت ژھاریہ
لگان ۔ کأشرِس قومس چھُ ییمہ کتھہ ہُندا احساس سپدان سہ

کرِی کُس بُلبلا آزاد پنجرس منز ژٕ نالان چھُکھ
ژٕ پننے دستہٕ پننیٚن مُشکلن آسان پأدا کر (مہجوٗر)

چنانچہ تمہ چھہٕ جادہ پننِس مزِھ زورس پیٹھ بھروسہٕ کرتھ پوٚختہ ارادہ ہمت برونٛہہ
پکان ۔ اَکہِ شریف قومیتُک احساس چھُ ووتلان ووتلان سیٹھاہ طاقتور سپدان ۔ زندگی
ہندِس پرٛیتھ شعبس اندر چھہ اَکھ خوشگوار تبدیلی پیوان ۔ مگر کأشرِ زبان چھہٕ صابہ وِی برونٛہہ تہٕ
تبدیلی مہجوٗرنہٕ ذریعہ محسوس کران ۔ مہجوٗر چھُ نہٕ صرف کأشرہ شاعری ہندِس موضوعس اندر خوشگوار

تہٕ دوٗرس تبدیلی ہندی نقش ترٛاوان، بلکہ چھُ یہِ زبانٕ تہٕ چھلہٕ چھوک کرِتھ داریاہ شوٗد بناوان۔ فارسی ترکیبن ہنزٕ جایہِ چھُ کاشرٕ ترکیبہٕ رٹان۔ "قند ہارچہِ" ژونہٕ بدل چھُ "ژندہ ہارچہٕ" زوٗن ووٗنی زیادہ مأری منز تہٕ خوبصوٗرت باسان۔ قدٕرٕ گوجوأری تہٕ تأزٕ بٹ یم زمانن منسأوی میتہ تہٕ مشٲوی میتہ اٲسی چھہ مہجورنہٕ ذریعہ نوٕ سرٕ زندگی لبان۔ اَمہِ پت کال پسندی سیتہٕ چھُ کأشرٕ شاعری سُہ لطیف روٗمانی سایہِ ہیوان یُس اَکھ پُراسرار کشش دِوان چھُ۔ مثنوی لیکھن والین ہندٕ سراپا نگأری یتھ منز مقبولیژ یتھ شعرتہٕ کأشری مُجرا ننزٕ ییوان اٲسی "کمند زُلف او دام غزالان" تہٕ اُمرِ شیہنہٕ پری دختہ بدل چھُ مہجورٕ گریسی کورٕ ہندس سادہ حُسنس یمن سادہ کأشرین لفظن منز بیین تام کامیابی سان واتناوان ؎

سیتود سادہ جامہ چھی تامہ سوندرئیے	نہ ژیہ چھُے گونٹ تہٕ نے زریئے
کاژہٕ ژونہٕ زن چھہ کالہٕ اوبرکِ ٹھرٕ ژیئے	گریسی کوٗری نازنین سوندرئیے

یمن اچھن تہٕ وٹھن ہندٕ تذکرہ بدل چھہ حُسن وُچھت سائنس داغلی دُنیاہس یتھ نوٕس اندازس منز موج ووٗتھان ؎

لوٗہ زٔن بہٕ وُسی وُسی تام پیس یام ژہٕ دوٗریوک

پوٗت ژھایہِ وُچھک دوٗرہ آیم گرایہِ وٕنے کیا

مہجور چھُ حُسن پرست تہٕ حُسنِ شناس دلک حال یمہِ نأوِ جارہ سان بیان کران ؎

دل میون ٹھوری تون منز پھولدانن	یہٕ پلیوٕ سنبلستانن منز
اُمی کرُ بندگی غنچہ دہانن	جاے تمیٔ رٹ پرستانن منز

نوٗرہ ہوٗزل وُچھت چھہ تمیٔ سندین جذباتن یتھ اندازس منز زیوٕ دیوان ؎

زُلفکہ پأٹھٕ چھی پیچ ژٕلہٕ ہیٚلیے	کارٕ ییتہٕ شوٗبان مارہ یچان
سہ نہٕ ہاژہر مستس داکہٕ دالِ دلیے	نوٗرہ وزہ ژٕلیے پوٗرہ ہاویان

اگرچہ مہجورن کأشرین شعری فارمن اندر کانہہ بڑٕ ژر کوٗرنہٕ مگر کأشرِ غزل تہٕ نظم ہقود نہٕ

تمی تھۆ حالس اندر ییتھ منز تمی یم تلی مِتی اسی۔ ہیچھ ژ أتھ سپدی یم واریاہ بالیغ۔ أمی سُند فن بنیوو نہ صرف زندگی ہنز تنقید تہ تفسیر بلکہ آیہ أتھ منز محفوظ کرنچ صلاحیت تہ۔

ہیچھرس سیٹھہ چھ آزاد تہ ماسٹر زندہ کول تہ پننس اظہارس زیو دوان مگر آزاد چھنہ تتھ لطیف اظہارس تام واتان یُس ہیچھرس اوس۔ ماسٹر زندہ کولنس سنزس ہوک نہ سہ اوو محجوب تہ وأتتھ زہ سہ سپد یمن دون شعرن مقابلہ جانمرگ۔ آزاد لوگ سہ ادبی تواریخ لیکھنس سیٹھہ تہ آمد یوہ سیٹھاہ مشکل اس۔ کاش یہ ادبی تواریخ آسہا تمی کأشرِ زبٲنی اندر لیوکھمت۔ مگر امہِ باوجود کوز أمی کأشرِ شاعری لفظہ ژأرہ ہندِ لحاظہ فأیدہ مند بر زر۔ أمی سندہ سیٹھہ سیرز کأشر نظم بیییہ ہمن طاقت ور تہ پُرلطف۔

ماسٹر زندہ کول چھ آزادس مقابلہ بدل دُنیہک شاعر۔ آزاد اوس اکھ انقلأبی تہ ترقی پسند شاعر مگر زندہ کول چھ تس مقابلہ قدامت پسند تہ مذہب دار گرہ نمات عقیدس مقابلہ چھ آزاد دون شعرن ہیچھرس تہ زندہ کولس نشہ لوٗدہ بہون۔ مگر زندہ کولنہ ہُشیار فنکار آسنک اکھ ثبوت چھ یتہ زہ تمی سندہ شعری تخلیق یمن منز "شُنیاہ وولُن" کرناوہ تارکھنا اوور" تہ ناتیأری تہ شأمل چھ چھنہ تمن کُکن ہنزی بارگاہان، یمن أمی سندین اعتقادن سیٹھہ برابری چھنہ۔ امیک وجہ چھ یتہ زہ سہ چھ مذہبی اعتقادن تہ فلسفس تمن انسأنی صفتن تہ تجربن منز بیان کران یم انسان ییتھ دُنیاہس اندر پانہ ہیچھان چھ۔ حُسن کوچھت چھ أمی سندس شریف فنس تہ زُلم دِوان تہ بچانچھلاوان سہ

پتہ مہ پہرے ترو یلہ پنت زوٗنہ گاہ	مُشک پوشو ژھونٹ سپد خوشبوے واو
پوشہِ ژولن نالہ دِتی وَن ہارہ بول	ساز آکاشک تہ آرک أولیاو
وُیوژہیت لوت لوت پکان سورگک ہوا	نیوُمتھ سماں ساینن مہ دوپے پوٗرکی آو
سالہ روٗستُے آو بالے یار میون	پیارہ وُن مے آدنُک دلدار میون)
مندہ چھے یس یژھ گموٗسیتی گأم شران	ژھونڈ ژھیپ دِمہ ہنتی گرژھا مرتھ
وٲنشے یمہ حالہ من ماہِندر ریس	بہی ورشس بیتیہ روزنہ دوٗرہ ژرت

(ناتیأری)

مہجورؔ، آزادؔ تہٕ زندہ کولؔ تہٕ دِیُتھ چھُ کاشرِ شاعری سہٕ فنی حُسن حاصل سپدان یمیک اثر آینده کاشرِ شاعری ہندِ بابت سیٹھاہ پھریُوٗر ہوان چھُ۔ یِم ترٛیشوے شاعر چھِ فنی لحاظٕ تہٕ کاشرِ زبانۍ نشہٕ فارسی غلبہٕ مُکمل طور دوٗر کران تہٕ اَتھ میٖٹھ راوان۔ مگر سیٹھا چھِ یِم کینہہ رٔتی پرانۍ فارم یمن اندر روائتی نظم تہٕ بند تہٕ شامِل چھِ مُلے مُشتہر راوان۔

اگرچہ آزادؔ عیسوی ۱۹۴۸ ہس اندر تہٕ مہجورؔ اُمی صدی ہندس سنہٕ دُوٗنزہٕ ہس اندر مرٛان چھِ تہٕ ماسٹر زندہ کول اَز تہٕ حالے حیات چھِ۔ مگر بنیادی طور چھِ یِم تمی دور کۍ شاعر تہٕ فنکار یمہٕ ۱۹۴۷ ہس اندر خاتمہٕ سپدان چھُ۔ یہ دَوری چھُ کشیرِ ہندِ بابت سیٹھاہی اہم۔ نہ صرف چھُ اَتھ دَوریس اندر صدیٔن ہند جاگیردارانہ نظام ختم سپدان، بلکہ چھُ کاشرس علمس ادبس تہٕ اَکھ نوٚو بے مثال کرہٕ پھیرُن لگان۔ نوٚو نوٚو شاعر تہٕ ادیب چھِ کلہٕ کڈان۔ نوٚو ارمان تہٕ نوٚو ولولہٕ ہیت۔ نوٚو خاب تہٕ نوٚو حقیقتہٕ ہیت۔ یِم شاعر تہٕ فنکار چھِ اَکس مرکزس پیٹھ سِمت تنقیدی شعورس سٕتی دِوان تہٕ گوڈ بران۔ مگر گوڈٕ گوڈٕ چھُنہٕ دارِہین نوٚین شاعرن ہندین نوٚین تجربن منٛز کانٛہہ خاص فنی حُسن بوزنہٕ یِوان تہٕ اَمہِ لحاظٕ چھُ کلہُم ۱۹۴۷ پیٹھٕ ۱۹۵۵ ہس تام تہٕ ہنگامی دوری روزان۔ یہ کتھ چھےٚ پَزٕ زِ کینہہ حسین شعری تخلیق تہٕ آیے وجوٗدس منٛز، خاص کر نادِمؔ، المستؔ، کامِلؔ، راہیؔ، پریمیؔ تہٕ عارفنہٕ ذریعہ مگر اَمہِ دورُک وارِیاہ شعری کارنامہ تہٕ حصہ چھُ محض جذباتی کتھ یِمن نظمی جامہ ولنہٕ آمت چھُ۔ یِمن اندر چھِ کتھ جادہٕ تہٕ شعریت کم، کتھ تہٕ سعہٕ یِوہٕ پانہٕ نابالغ چھِ۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ یِم چھِ اَزِ اَسہٕ بےمزہٕ تہٕ بیہ زوٗ باسان۔ مگر فنی لحاظٕ چھِ یہ دور تہٕ کینہہ جان شعری فارم دِوان۔ یِمن اندر نادِرؔ مُن آزاد نظم تہٕ سانیٹ تہٕ شامِل چھِ۔ دینانا تھ نادِم چھُ جدید کاشرِ شاعری منٛز اَکھ الگ انداز بیان ہیت یِوان۔ اُمی سُند طرز تہٕ چھُ الگ تہٕ اُمی سنٛز ایمجری تہٕ۔ اُمی سٕندس سٹائلس منٛز چھُ زوٗ تہٕ زور تہٕ نیرلتا۔ یہ چھُ بیین شاعرن نِش سیٹھاہ مختلف تہٕ جُدا۔ اُمی سنٛزِ زبانۍ نہٕ چھُ فارسیُک اثر تہٕ نہٕ سنسکرتُک غلبہٕ یہ چھُ شُد کاشُر زبان۔ جدید دور چھُ دراصل تتھ فرقہٕ مُکمل پاٹھۍ نِہنا وان یُس زبانۍ ہندِ

لحاظ پٔٹ کالہِ مسلمان تہٕ غاز مُسلمان شاعرن اندر بوزنہٕ یوان چھُ۔ یہ فرق چھُ مہجورَن تہٕ زندہ کولنہٕ پیٹھے ننُن نیران مگر ناد یَس نِش واتنہٕ چھُنہٕ یہ فرق روزان۔ یہ ملہ زار یہ چھُ سیٹھاہ صحت مند تہٕ ضروری کاشرِ زبانۍ ہِندِ باپت۔ مگر اَمہِ باوجود چھُ نادِم پننہٕ شاعری منز پنٕنہِ مین شاعرن ہندۍ پالٕنی محض قواتٕ قایم تھونہٕ باپت تہٕ وزن رچھنہٕ باپت بڈٕ تہٕ لوکٕٹ "یے" یکٕ سٕہ اضافہ تہٕ کران، یمیک خاتمہ کاشرِ شاعری ہندِس فنی حُسنس تہٕ عام طور کاشرِ زبانۍ تہٕ بیہ سِٹھاہ رنگہ فائیدٕ واتناوِ تہٕ توانائی عطا کرِ۔ نادِمن نیرِ مُل انداز بیان ہیٚکہ یمو شعرو سٕتۍ تہٕ ذہن نشین سپدِت ؎

میہ دوٚپ مٔس کاکذس پیٹھ کر تٕہ دسخط

اُچھن کُن تَس وُچھُم کیاہ تام سپدُم
دوہرس زَن وُڈر پیٹھ شام سپدُم

جگر زَن آم کہ لہ پیٹھ ژٕورہ وِہہ کھیت

نسرِ تہمہ چشمہ چھ پھُٹۍ مِتۍ وتھر زن
یمبر زلہ یمبرہ روٚس بے کاشس جورا
وِوان سو درس چھِ وَنۍ آکاشس جورا
دوہ دے پیالن اَپز گھرترٕ چھ تھرزن
چھٹِتس پموشی زامتٕ گونبرٕ زن
پہ گاشس زَن پکٕمتۍ کاشس جورا
سنگہ مالن ہنز سے گنڈ باشہا جورا
کوہس پیٹھ ناگہٕ پوہ کھرن منز اوٚبرٕ زَن

۱۹۴۷ - ۱۹۵۵ ہس پیٹھ یوٚکُن چھُ کاشرِ زبانۍ ہندِن شعری تخلیقن منز نوٚو حُسن یوان۔ جس منز دِرِتی ہمتس نوِ شاعری ہندِس گلِس چھ وو وو تی صرف بیانٕ ہنزٕ ننہٕ لِچھ رلوان۔ بلکہ چھ یمن لٔجن فنیچ سوٚہ پھلے تہٕ لگان یمہ سہ یمن دِلچسپ حُسن تہٕ گرٕ اسرار مسحہ کُشان چھُ۔

یِمَن تخلیقن اندر چھُ یِمہٕ زمینی زندگی ہُند بے پناہ حُسن وُچھِت اَتھ لاوٕ تہٕ داوٕ تُلنچ کٔل گنان ۔ وارِہِن ہرٕل تخلیقن پتہٕ کنہٕ چھُ فنکارہ سُند تنقیدی تہٕ پوٚختہٕ شعوٗر ژھایہ گَت کران ۔ کوٗشُر نظم چھُ جدید تقاضن پوٗرٕ کرنس مٔنزٕ ٹوٗرس لگان تہٕ غزل تہٕ چھُ اَکھ محبوٗبانہٕ کارٕ ڈکڈان ۔ یہ غزل چھُ نہ صرف حُسن و عشقٕچ موج تُلان بلکہ چھُ یہ فلسفس تہٕ فکری عناصرن تہٕ پانس منز جاے دِوان ۔ نوٚوٕ ردیف تہٕ قافیہ ہیت تہٕ چھِ واریاہ غزل لیکھنہٕ آمتۍ تہٕ یِوان یِم پزی کٔنزٕ کاشرِ ادبُک پایدار اضافہ چھُ ۔ جدید کاشُرس ادیب سُند ذہن چھُنہٕ صرف کاشُرُ ادب زرخیز بناوان بلکہ چھُ اَتھ منز جادٕ حِصہ تیٚمہ عالمی ادبُک یُس ازکل تہٕ ژمن ہِندِس صوٗرتس منز تہٕ تس تہٕ باقی گٔژھن نش تہٕ واتان چھُ ۔ یہ حقیقت تہٕ چھِ سیٚٹھاہ اہم زِ شاعرن چھُ یہ محسوس سپدان زِ یَت کالچہ شاعری ہُند باذوق مطالعہ تہٕ چھُ سیٚٹھاہ ضروری ۔ ممکن چھُ زِ اَکھ احساس عملی شکل دِنہٕ سیٚتۍ ییہ کاشرِ شاعری پایدار فنی حُسن نہٕ تہٕ موسیقی تہٕ

اَتھ نوٚزُک مرحلس پیٚٹھ چھُ راہی کرٕ و وزیرؔ یو پیٚٹھ نہ صرف یُتھ فنی لغزشو رنشہ پٔنُنس فنس آزاد کران ، بلکہ چھُ یہ دُس لابہٕ کران ، تِتھۍ دُس فکری عنصرس تہٕ سنٔرس تہٕ یُس تہٕ دٔینہٕ جدید کاشرِ شاعری اندر ژامت اوس ۔ اَمہِ علاوہ موڈولوگ یا خود کلامی ہُند عنصر کاشرِ شاعری اندر اَنُتھ دِیُت اُمی غزلس تہٕ نوٚو وسعت ۔ غزلچ یہ پوٚختگی چھِ نہ مہجوٗرَن حاصل کرٕمٕژ تہٕ نہ ییکہٕ ہے یہ مُبلغ آزاد پادٕ کرِتھ ۔ احساسن تہٕ جذبن اظہار دِوان چھُنہٕ اُزیُک راہی سہ انسانی تاریخ مُشراوان یَتھ منز مذہب ، فلسفہ تہٕ انسانہٕ سیٚتۍ بار بار جاۓ ژھارن وٲجنہٕ باقی تحریکہ تہٕ شٲمِل چھِ ۔ انسانی تہٕ تہذیبی قدرٕچین کھسۍ وُسن چھُ یہ پٔنِنٕس روزمرہ تجربن پیٚٹھ تہٕ کہہ دِوان ۔ تہٕ یِمن روزمرہ تجربن انسانی تہٕ تہذیبی قدرٕ چس منز ژھانڈان ژھانڈان بعضے لبان تہٕ ۔ اَمیُک اظہار چھُ راہی پانہٕ یتھہٕ پاٹھو کران ؎

(۱) منزل چھُ کُنے قافلہ بدلے اَما پوٚز
پرسیتھ کاشُرس یہ دعوا مہ نوٚوسے راہگزر ووچھ

(۲) حرفن معنے ڈلونٕ عکسا
چھوٚہ یُس کھورِت سہ چھُ نہ دوستا

اُکِس مُکمل تصویرِس مَنز تہٕ لفظن ہُند پوٗرٕ رعایت ورتاوِتھ انسانی زندگی ہِندرٕ تواریخک غارٕ جانبدار مُطالعہ چھُ یِمہٕ شعرٕ سٟتؠ پوٗرٕ صاف سپدان ۔

وَنہٕ ہیٚے بہٕ کتھا یُتھ نہٕ ڈٔلی کھور یِرادس

یِتہِ قافلِہ کانٛہہ گرٕد ورائی مانٛڈٕ نہٕ مَنزِل

رٲہی سٕنٛز زان چھےٚ بَدلان تہٕ پھانٛپھلان ۔ اَتھ اندر چھےٚ مُسلسل تبدیلی نظرِ گژھان ۔ یوہے حال چھُ اُمہِ سٕنٛزِ شاعری ہُندتہٕ ۔ یِتھ چھ بدلان تہٕ وۄتھان ۔ اَتھ منٛز چھُ اکھ صحت مند ارتقا دریٚنٛٹھہِ یِوان ۔ اُمِس چھُ یِمہٕ کتھہِ ہُند پوٗرٕ ظٕھوٗن روزان زِ کانٛہہ موضوع کمہِ اندازٕ بیانک تہٕ لفظٕ ژٲرٕ ہُند تقاضہٕ چھُ کران ۔ رہہِ تہٕ رقص ۔ اژھپون نغمہ ۔ پےٚ چھُ ظُلماتہٕ دٕزان ، چھِ اَمہِ پزرٕکی ثبوت ۔ یِمَن اندر یُس اختصار ورتاونہٕ آمُت چھُ تتھ پیٚش نظرِ تہٕ چھُ یِرن وٲلِس یہِ گُمان سپدان زِ کانٛہہ لٲن چھُنہٕ ہُرےٚ مانہٕ تہٕ کانٛہہ خیال تہٕ چھُنہٕ دوٗر ازکار تہٕ پرن وٲلی سٕندِس تاثُرس چھُمبر کران ۔

رٲہی یُس سٟتؠ سٟتؠ چھُ امین کامل تہٕ دورِ جدیدُک اکھ اہم شاعر ۔ مختلف ناکام تہٕ کامیاب تجربہ کران کران چھُ یِتہِ دفہِ تم تخلیق پیٚش کران یِمن اندر اختصار تہٕ چھُ تہٕ فنکارانہ صلاحیژن ہُند اظہار تہٕ ۔ اُمہِ سٕند 'یارہ بلک سحر' 'حیٲتی عشقن' 'موت تہٕ زندگی' 'نیہتھ نٕنٛز معنہٕ' چھِ تم نظم یِم اُمہِ سٕندی تجربہ اَمیٚتھ تہٕ سارِ نٔوی ہندی بنےٚ رٕنٛتی چھِ ۔ یِم نظم پرِتھ چھِ سٲنی احساس تہٕ جذبہ اظہار ہیٚوٚ لبان ۔ غزلن ہندی وارِیاہ شعر تہٕ چھِ قیمتی اضافہٕ حیثیت تھوان ۔ باقی وارِیہن جدید شاعرن ہندی یا ہٕٹؠ چھُنہٕ کانٛہہ وارِیاہ شعری سرمایہ چھاپ سپدمُت ، نتہٕ دٕمہ ہا بہٕ یِمَن ہُند حوالہٕ تہٕ ۔

یتھ کتھِ تہٕ گژھہ نہٕ کانٛہہ انکار آسُن زِ واکھن تہٕ ژُکھن چھُ پانہٕ وٲنی سیٹھاہ قریب رِشتہٕ ۔ بعض اوقات چھُ یہِ رِشتہٕ تیوٚتھ نزدیک باسان زِ محسوس چھُ سپدان زِ یِم چھِ اَکی فارمکی زٕ ناو ۔ کٲشرِ شاعری ہُند آغاز چھُ شاید یِمہ وِی واکھو سٟتؠ سپدمُت مگر ژُکھن ہٕنز مضبوط بُنیاد ترٲوٕ کٲشرِ زبٲنی اندر نازکیَس بروٚنٛٹھ عارفن ۔ مگر اَتھ فارمہٕ یا

صنفس یُس حُسن تہٕ فنی زاوِیہ جار ناز کین اوّن تِتھ ہیکہ نہٕ شاید کانٛہہ تہٕ نظر انداز کرِتھ۔ نازکین لطیف مزازن تہٕ حسین تخیّل چھُ اَتھ فارمس تہٕ صنفس اندر اظہارچہ مختلف وَتہٕ ژھاران ژھاران کاشُرِ زبانہِ وسعت دِوان تہٕ حُسن تہٕ بخشان۔ نازکین برونٛہہ تہٕ تس سٟتۍ سٟتۍ چھہ بیٚیہِ تہٕ کینہہ شاعر یمن اندر غلام رسول آزاد، نور محمد روشن تہٕ شامِل چھُ اَتھ اندر اظہار خیال کران۔ مگر تِمَو ہیوک نہٕ فنی طور کاشُر ملکھ یا قطعہ یا رُباعی تِمہ منزِلہِ نش برونٛہہ پکنٲوِتھ یوٚتھ یہ عارفن وانٛنو۔ شاید چھُ اَمیک اکھ وجہ ییتہٕ زہٕ نہ چھُ یہندِ ین کَھن اندر عارفن ہُند طنز و مزاح تہٕ نہ نازکی نہٕ زبانہِ ہنز شرافت تہٕ تازگی۔ زبانہِ ہنٛزِ آمی شرافژ تہٕ تازگی تہٕ پُر خلوص تجربُک اظہار چھُ رساجاودانی یمن شعرن اندر کرِتھ کاشرِس غزلس اندر تِمن ناو زندہ تھاوان ؎

دوٚیِمٕکی وندہ ہم ژہٕ کیاہ دوٚیمِس جوانی ۔۔۔ دوٚیِمٕکی پیت کٔتی میہ دوٚیمِس زندگانی
دوٚیِمٕکی کیا چھک یژھان در ہر دو عالم ۔۔۔ میہ دوٚیمِس یُس چھہ جانٛی مہربانی
وپیاسُس پردہ تُل دوٚیمِم چھیا تاب ۔۔۔ دوٚیمِم اوسٕنی تہٕ بوزِم لن ترانی

۱۹۶۰ء پیٹھ چھ کاشرِ شاعری اندر بیاکھ تبدیلی نظرِ گژھان۔ شاعر چھہ زیادہ ذاتی تشبیہن تہٕ اشارن منز پننِس تحت شعورس ویژھناوان۔ پنٛکہ وہرِس ورِیس اندر سپدِ کہ خاص کر بیکس، عازم، سنتوش، راہی، نادم، خیالؔ، یمن ہند کامِنہ دُسی رِتم نظم تہٕ تخلیق یم اَتھ سِلسِلس منز پیش سپدِ ہیکن۔ خاص کر راہی سنز نظم 'پیے ظُلما تہٕ وُزان' برونٛہہ کنہ تھوٚوِت ہیکہ نہٕ بہٕ یہ وَنِتھ زہٕ کاشرِ شاعری ہندِ باپت چھہ یہ ہیٚچ ناکارہ۔ مگر بہٕ چھُس اَتھ کر یہ خدشہ تہٕ محسوس کران زہٕ یژھ شاعری گژھ نہ بے راہ روی ہنز شکار سپدِنۍ تہٕ پرن والین ہندِ باپت اکھ پرژھ بنیو۔ فن تخلیق کرن تہٕ پننہِ اظہارہٕ باپت زبانہِ ہنز وسعت ژھارُن گیہِ اکھ کتھ تہٕ بیہ معنی مشکل پسندی ہند شکار سپدُن گیہِ بیاکھ۔

(نومبر ۱۹۶۳ؑ کہ پرتاپ میگزینہ منزہ شکریہ سان)

موتی لال ساقی

کأشرِ شاعری منز ہزل تہٕ مذاکھ

اگر أسی وارہ پأٹھۍ سوچو تیلہٕ نیرِ یہ کتھ نَنِو زِ طنز وظرافت چھِنہٕ أکھ أکِس رنشہٕ بیون یا بدون بلکہ چھِ یِم دۄشوٕنے أکھ أکِس نکھہٕ بِہنکی، یِم چھِ ڈوکہٕ ویرِ زامتۍ أکِس ماجہِ ہندِ زِہ گبر أکی خالو تہٕ أکی خطہٕ. یہ کتھ نظرِ تل أنِتھ چھِ یہ کتھ نَنِو نیران زِ ییتھ ادب پارِس منز طنز کار تھٕنز تھاوتھ آسہ تتھ منز آسہ أکہٕ نتہٕ بیٛیہٕ رنگہٕ ظرافت تہٕ موجود۔ ییتھے پأٹھۍ ییتھ فن پارِس منز ظرافت جاے کرِتھ آسہ تتھ منز آسہ ضرور کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ جایہ طنز گژایہ ماران۔ ہرگاہ کانٛہہ أکھا ہمِن دۄن بارِہن علاحدٕ علاحدٕ کرنچ کوشش کرِ تمۍ سنز دال کھسِہ نہٕ ریکھس، تکیازِ یِم چھِ دۄشوٕنے رلِتھ تتھ شخصیژ رنگ بھران ییتھ أسی طنز وظرافت ناو چھِ کران۔

کأشرس منز نثرِچ تواریخ زیادہ پرأنی نہٕ آسنہٕ کِنی چھِ ساننہٕ طنز وظرافتُک بیشتر سرمایہ یا تہٕ بأتن نتہٕ کتھن کہاوژن تہٕ پرژھن ہندِس صورتس منز، یہ سورُے خزانہ چھُ چھکرِتھ، یہ موختہ ہار چھِ چَلہٕ چَلہٕ گومتۍ تہٕ کانٛہہ أکھاہ چھُنہٕ یُس یِم موختہٕ سومبرِتھ اکھ موختہٕ ہارچ شکل دِیہ ہے۔

امہ چھکرِتھ سرمایہ منزٕ چھُ واریاہ حصہ تیوٗت یُس تھٲوِنس لایق چھُ۔ زمانکہ مزاجٕ موجوب چھُ اتھ سرمایس منز خال خال لیکہٕ لیکھ تہٕ نظرِ گژھان مگر یہ حصہ چھُ تیوٗت کم زِ الگ کُن تراوِتھ تہٕ چھُنہٕ مجموعی سرمایس کمی گژھنُک یا ضرر واتنُک اندیشہ۔

ریوٗکھمٕت سرمایہ الگ کڈتھ تیمہ سانٛہ اَسہِ یوک ادبس سام ہیوان چھہ اَتہٕ تہٕ چھُ طنز و ظرافتُک واریاہ سرمایہ نظرِ گژھان ۔ باسان چھُہ زَن تہٕ طنز و ظرافت کٲشرِن لُوکن ہنزِ زندگی منٛز شُرپیٹھہٕ تہٕ شینٛتھہٕ گٲمٕژ چھہ ۔ زیٛنتہٕ کٲشُر وَنہٕ وُن ۔ خاندرس پیٹھ ییٚلہِ دَہ یوٚہ دریو منٛز کٲنٛسہِ کُنہِ جایہِ وُکانہٕ گژھہ ، خاطر واتہٕ نہٕ ، مہرازٕ اوگُر تھوٚگُر آسہ یا مہرِ ینیٛ ظارہ کھسہ نہٕ زنانہٕ چھہ اَسان اَسان قصوٗروارٕ دُرس سٔتنَ زمینَن خبر ہیوان سہ

(۱) نٔرہ چانہٕ وِرامہٕ زنگہٕ چانہٕ اِرکل

سٕہ رمے گُکل زہی نیتھو

(۲) مالِنیو تھٔوِیے لِسہ لیٚجی سسرے

وٕلِیکی ٹھُسرے حصہ زے نکھ

(۳) بابَن تھٔوِیے پٕرانہٕ کیٚج ہٕنگس

بھتہٕ میٚنٛڈہِ باپت جنگس دٕراو

(۴) پونیرِ وٕڈر پیٹھ کوٚنگ چھکھے ژاران

وُنہٕ چھکھے پٕژاران گھٔنہ دا ییم

(۵) اکھ ہے چھُے بالہٕ داند باقی چھہ ہکھری

دٕہ تھی گوٗری وٲریُو سکھری کر

یہ وَنہٕ وُن چھا صحت مند کُنہٕ نہ یہ کُنھ دِیٛژھناونہٕ برہ نہہ پٕتیمہِ اَسہِ مانٛن زٕ امہ وَنہٕ وُنہٕ سٕرتھو تہٕ چھُہ پننہِ وِزہِ رنگ کھُمان تہٕ غار جانبدار دُرس چھُہ اَسہِ نک تہٕ گندہ نک سامانہ میسر سپدان ۔ یوت تامت امہ وَنہٕ وُنکہ سماجی پسِ منظرُک تعلق چھُہ تہٕ امیٚک افادیت ژھانڈُنک سوال چھُہ ، ییم دٕہ شُرِ یِہ چیز چھہ صاف تہٕ ننیٚن ۔ عام لُوکن ہنزِ نظرِ منٛز چھُہ خاندر کھنہ چیٛنُک تہٕ اسنہٕ گِندنُک دُخ آسان ، سارِی چھہ پرژھان زٕ مہرِ تیز مہرازٕ گژھہ سٔمی تہٕ زنبہٕ وٕرٕنی آسنی ، سالاہ گوٚژھ دوٗر آسُن ۔ یِمَن خیالَن یا آشَن ییٚلہِ کُنہِ جایہِ دٕدارہ واتہٕ با اگر اتھ تذکرہ پاسنگ گژھہ ، اَمیُک اظہار چھُہ کتھو علاوہ وَنہٕ وُنس منٛز تہٕ

سپدان۔ مثالہٕ پأٹھۍ نمو اُسی گوڈنیک ہُر۔ یہٕ وَنہٕ وُن ہُر چھُ وارٕہٕ پأٹھۍ فکرہٕ تارٕان رٕزہ
مہرازہ چھُ اڈٕہٕ گوز مدٕہٕ گوز یہوٗے چراغ ہیگاہ ہیوٗ تہٕ مہرٕ تیز چھُ مأری منز۔ عام زنانٕن
ہنزٕ نظرٕ منز چھِنہٕ یہٕ جوٗری برابر تہٕ وَنہٕ وُن ہُرس منز چھُ تمہِ نَنہٕ پأٹھۍ اَمیُک اعلان کران
ستھ پأٹھۍ چھُ باقی وَنہٕ وُن ہُرن تہٕ بیتہٕ اکھ خاص پس منظر تہٕ خاص ماحول۔ یمن ہُرن
چھُ ماحول پأدٕ کران تہٕ وختس سٕتۍ چھِ یم ہُری تہٕ رنگ تہٕ رخت بدلاوان۔

باقاعدہ شأعری ہنٛدِس مأدانس منز چھُ سنجیدہ طنزٕس کٕن تھاونُک بجر زوٗنہٕ
(حبہٕ خوتوٗنہٕ) حأصِل۔ زوٗنہٕ اوس گُدریومُت، تمِس اُس گُذری وأرِو تالہِ کنیٛ ژھٹ گژھمٕژ
ہُشہٕ تہٕ زأم اوس تَس تالیٛن زول مُت۔ یہٕ کتھ دأیِرتھ اُس نہٕ زوٗنہِ پأٹھۍ وَنان، بلکہٕ اُس
پنُن گُدرُن ظأہِر کران۔ زوٗنہِ ہنٛز شأعری چھِنہٕ صرف طنز بلکہ چھُ اکھ پھِٹنہٕ متہٕ دِلُک آواز
یہٕ آواز اُس بے رحم سماجس تہٕ اَمہِ کہِن بے رحم قوٗنوٗنن خلاف اکھ بغاوت ؎

ہُشہِ لأیِم ژٕپٕسی تھف۔ تِمہٕ گوٗمو مرنہٕ کھٕمہٕ تہٕ سٕنٛخ
زأم سٕتۍ کأم گیہٕ مو۔ زام چھِ دِوان پامہٕ مالِنیو

⁂

ہُشہِ دوٗپنم نوشی ہِچأری۔ کیاہ ژٕ یہٕ اوٗنتھم مالِنہٕ تے
زأم تھأوِرنم برنہٕ تأری کہٕ بال روزٕے وأرِو تے

یہٕ گیہٕ حبہٕ خوتوٗنہِ ہِنٛس عام زندگی تہٕ اَمہِ کہِن دۄکھن تہٕ دادٕن سٕتۍ کأم
اُس گأمٕژ، مگر صوٗفی تہٕ دَرویش تہٕ رۄدی نہٕ زندگی ہٕنٛزٕ تلخیہٕ زانِنہٕ رۄس لل دِد یہِ چھَ
وَنان ؎

گاٹلاہ اکھ وُچھُم بۄچھہِ سٕتۍ مران
پَن زَن ہران داوٕ ہردِنہٕ لاہ
نیشہِ بۄد اکھ وُچھُم وازس ماران
تنہٕ لل چھَس پرٛان ژھیٚنِم ناپراہ

سون شیخ نورُالدین رحؒ تہٕ چھُہ ینہٕز پأٹھی اَپزہٕ پوزٕ ایہِ زھرن ٹیٖناہ ژٹان تہٕ وَنان ؎

پَرُن پیٚنہٕ ہیتی ریوٗشس نو بَنکھ ــــ یِندرہٕ مھلی تُل نہٕ کلہٕ تھوٗد زانیہہ

گوٚچھ اَتہٕ سیٚتی دَسے نو لبکھ ــــ نوٗل تہٕ گگر دزاسے نہٕ واٗج منزہٕ زانہہ

شران کرنہٕ سیٚتی مَنہٕ نو شرُو زکھ ــــ گاڈ تہٕ دوہ درکھتی نہٕ آبہٕ بوٚڈ زانہہ

یِمَن ہِلہٕ پایہٕ شاعرن ہِندٕ چھُہ ساٗنی نظر مقبول صاٗبَس پیٹھ پیوان۔ "گریٖسہٕ

ہِندِس خالق مقبول صاٗبنِس ترکشس منز اَسی تِم تیر تہٕ یِمَو سیٚتی تِمَو یِلَن پُژہٕ پار ہاوکرِ

ہے کرِتھ۔ گریٖسہٕ نامہ لیکھِت ہوو مقبول صاٗبن دُنیاہس پنٕنہٕ شخصیتُک بیاکھ روٗپ۔

غرض مقبول صاٗب چھُہ اَکِس باکمال فنکارہٕ سِندی پأٹھی یِتھہٕ رنگس منز بادشاہ۔ "گریٖسہٕ

نامہٕ" تہٕ "پیٖرنامہ" چھُہ سورُے طنز۔ زہریلہٕ تہٕ دِلَن پُژہٕ پار کرن وول طنز۔ ہرگاہ

مقبول صاٗبُن طنز صرف کینژن طبقن تانی محدود چھُہ، مگر چھُہ سٹھاہ زوردار۔ گریٖسہٕ

نامہٕ تہٕ پیٖرنامہ پرِتھ ییتہٕ انسانَس گُمانہٕ گژھان یِزِ شاعرن چھُہ گریٖستین تہٕ پیٖرن سیٚتی

ظُلم کوٗرمُت تہٕ یہ چھُہ صرف تصویرُک گوٚڈ روخ۔ مگر اَکھ کتھ چھےٚ مانٕنہٕ پیوان زِ شاعرَس

چھُہ پنِنِس موضوعَس پیٹھ پوٚختہ عبوٗر تہٕ تحقُف اَسُن ؎

لگے پیٖرو کِتابے وارہٕ وُچھتم ــــ کُٹھِس کھہٕ کرِس گانٕدہٕ ٹھوٗلِس منگہٕ ماچھم

دیٖان چھُس اَز یگاہ گوژھ پیٖر واتُن ــــ بہٕ مَنگہس پیٖانہٕ واراہ چھُس ننگے نوٗن

خُداٗیس دیار منگو زِ نہٕ ساس یا پُچھ ــــ منگُن گژھ گریٖسہٕ سِندے خارہٕ نشہٕ رچھ

•

کنگُرَ ریٖشس کرِتھ نندہٕ رِ بون پیٖراہ ــــ لبا سارُت گنڈِتھ زَن بوٚڈ امیٖراہ

ضیافت کھیٚتھ چھُہ فاتحہ زیٖٹھراوان ــــ دلیلو سیٚتی مجلِس میٖٹھہٕ راوان

مقبول صاٗبنہٕ یِم شار، یِتھہٕ پأٹھی زَن ایس، ایل، سادھو وَنان چھُہ، چھُنہٕ ہیٚڈن

بلکہٕ چھُہ ظرافتکِس ترکشس منز طنزکی تیٖرِتھ گژھہ وُنی تیٖر، یِم جگرس دٕوہ تہٕ دٕوہ کرِتھ

چھِہ تراوان تہٕ واریاہن سماجی حقیقژن بُتھہ پیش وُژن تلان چھِہ۔ کأشرِ مثال چھَہ زٕ "دانہٕ مَرِن کھیتھیہ کمُ جانہٕ مر" یُس اکہِ لٹہٕ دانہٕ مَرِن روٗٹ تَس چھُہ یہِ ژونہٕ مونگرُ یِتھ تراوان۔ اُمی دانہٕ مَرِن اُذٕ کمُ کمُ پسرو تہٕ کمَن دُر داَپن کوٗرن کاوہٕ دٕ چھُہ رنگ۔ اَمہِ دانہٕ مرچی کیتھ بوزِو توٗ چرار شریفکِس غلام نبی مِسکین سِنز زبأنی ؎

دانَن کھیو کھتو پانو لو

اَکھ گوٗژھ آسَن سارہ دورزِین ۔۔۔ بِیٚیہ گوٗژھ آسَن ھٹوٗلاہ سِین

ادٕ گیوو بوٗرج خانو لو ۔۔۔ دانَن کھیو کھو پانو لو

دانَس تَل پیٚیلہٕ تھوومُ پیاکھ ۔۔۔ سِنز دہ گُل کھیونمَ کوٗرنم مذاکھ

تَس ناو انورَ چھانو لو ۔۔۔ دانَن کھیو کھو پانو لو

مِسکین صأبنِس یَتھ بأتَس یدوَے زیادہ پَیمَن اسنک رنگ چھُہ مگر توتہٕ چھِہ یہِ کتھ یہِ کھاوٕنی لایق زٕ دانہٕ مَرِن کوتاہ تنگ اوس سَہ اوٚنمُت۔ پَرن وول ہر گاہ پَرن اسان تہٕ چھُہ مگر چھیکرس چھُہ سوچان زٕ پٔزی کنہٕ چھُہ دانہٕ مرکمَن جانہ مَرِن کھیوان۔

خاندأنی عداوت تہٕ مُوژکری چھِہ بیتر پیش چلان آمژ۔ پرأنہٕ دقتہٕ آس اَکس جایہِ دوٚن خاندانَن پانہٕ وأنی مُوژکری۔ مُوژکری ہُند یہِ سلسلہ اوس ترییُت سیٚخ زیٚم خاندان اَسی پانہٕ وأنی بازِے بازِے لیکہٕ لیکھ تہٕ کران۔ اَکھ اَکس ناو تہٕ ریژھ گڈنہٕ اَس مومُولی کتھاہ۔ کتھ سہل بناونہٕ خأطرٕ کرو بہٕ یِمَن خاندانَن خاندان "الف" تہٕ خاندان "ب" ناو۔ یُس شخص خاندان اَلِفُک زیٚٹھ اوس، دَیان تَس اَس اکھ گونژھ سفید تہٕ اکھ کَرہہن، اَمہِ موجوب اوس "ب" خاندانکیو اَمِس "لنٹ موٗنٕ داند" ناو کوٗرمُت یِتھے پأٹھی یُس شخص "ب" خاندانک زیٚٹھ اوس سَہ اوس سیٹھاہ زوٗ دار تہٕ دستوار۔ یہِ کتھ نظرِ تَل اوس "الف" خاندانکیو اَمِس گوٗر ناو کوٗرمُت۔ اَتھ جَنگہٕ جوشس تہٕ کریکہٕ ناد مشز اوس چرار شریفس منز حسن گنأیی اکھ شأعِراہ روزان۔ حسن گنأیی اوس پانہٕ کیتھ تام

پاٹھی "ب" خاندانس سیتۍ وابستہ ۔ تمہٕ تٕل قلم تہٕ لیو کھن شاراہ ؎

شہرہ گامہٕ سارٕی خوش تہٕ مسرور لٔٹہ مینٕس داندس مارہٕ ووہٕ نٕ گور
اُڈٕی وٕدان اُڈٕی رٕوان اُڈٕی چھہٕ مخمور لٔٹہ مینٕس داندس مارہٕ ووہٕ نٕ گور

لٔٹہ موہٕ زٕ اکہٕ دوہہٕ گو پُلو وٕتم وٕتہٕ پیٹھ سمکھس داندہ ہوم
ٹھولہٕ سیتۍ پھٹرٕنس دٕچھنہٕ کنہٕ زیور لٔٹہ مینٕس داندس مارہٕ ووہٕ نٕ گور

سنگرو پیٹھی اوس ووہٕ ٹہٕ ترٛاوان دوہہٕ دٕش آلہ اوس پھٹراوان
گورٕی سینزہٕ لورہٕ تٕل چھُس پکان تور لٔٹہ مینٕس داندس مارہٕ ووہٕ نٕ گور

داند گو ہو کھرٕ کیٛا کرٕن ژور داندس ہیو کھر چھے کورہٕ منز گور
زٕپولس ووہٕ نٕ شالہٕ وٕ ژھہ دٕپیہ دودٕہ تور لٔٹہ مینٕس داندس مارہٕ ووہٕ نٕ گور

یہ کتھ چھےٚ نہٕ کانٛسہٕ نشہٕ کھٹتھ کہ آزاد سوہ رٕگو اس اوس بہلہٕ پایہٕ شاعر مگر یہ کتھ آسہٕ سیٹھاہ کم لوکن معلوٗم زٕ طنز و ظرافتکس فنس منز تہٕ اوس تس کمال حاصل

ینتھ بیس آو چھُم سے زانان چھہٕ اولاد دود کیاہ طوٗفان

فدا ژے ییتھ بہٕ کرہٕ ما پان شہ سنتھ شُری چھم گرے بوٚمبرو
وری ووتم یہوٗے چھُم شر نٕبندر کرہٕ ما بہٕ وٕہرتھ کھور
دٕپان چھم شیٹھ وٕہرس پرٕیہٕ عاشق ما مرے بوٚمبرو

یہ گو اکھ انداز: ووہٕ نٕ نٔی توٚ دوٚیم لے تہٕ وچھتو شاعرٕ کیتھہٕ پاٹھی ترکمہٕ آیہ چھہٕ سماجی بدعتن ہنٛدِ پیٹھ ورٕ ن تلان ؎

ییم پیٹلہٕ راکھہ فارسٹر دٕمکھہ نے کینہہ اتھ رینجر
گژھم ویرہ رٕئین تہٕ سرکارٕی بہٕ نو ذرہ عشقہٕ بیمارٕی
یگاہ چھُم ہدیہٕ دٕئین بیرس لقوم کن توبہٕ تقصیرس
قیامژ دوہ کرٕیم یارٕی بہٕ نو ذرہ عشقہٕ بیمارٕی
ہنٛدٕس کرہٕ ہون ہمونس ہوٚنڈ کنڈٕس کرہٕ پوش پوشس کوٚنڈ

کرون چھُم رأصنی ہڈٲرِی بۍ نو ذرہ عشقہٕ بیمارِی

آزادنِ یِم کٔژ تام شار بیتہٕ طنز و ظرافتُک اکھ اعلا مثال چھِ ، تتہٕ چھِ یِم شار

اکہِ نوٚوِ طریقچ تہٕ نوٚوِ شعورُچ وَتھ ہاوان تہٕ نمایندگی کران ۔ یِم کیٚنہہ شار چھِ دیہاتی زندگی

ہُند اکھ مُکمل نقشہٕ اَچھن برونٛہہ کُن انان تہٕ تِمن مُشکلاتَن منٛبر کران ، یِم گامہٕ والین ہُنٛدِ چھِ

ییان تہٕ پیٚترِنِ چھِ پیوان ۔

دراصل چھِ آزادس تہٕ مہجورس پیٚٹھے کأشِر شأعری اکھ نوٚو رنٛگ تہٕ ترٲے زمان

تہٕ آے لبان ۔ شأعر چھُ سماجکس اکس حساس تہٕ ذمہٕ وار فردِ سٕندی پأٹھی سورُے کیٚنہہ

وُچھان تہٕ کاکدس تأثرات ژُکن برونٛہہ کنہِ انان ۔ آزاد صأبُن واریاہ کیٚنہہ چھُ ؤنہِ بازرس منٛز

ییٚنے تہٕ واریاہ کیٚنہہ چھُ تیٚتھ تہٕ یینہٕ کاکدس پیٚٹھ لیکھنہٕ تہٕ چھِ آمت ۔ اَمی نہٕ لیکھمتہٕ منٛزہ

چھُ " شورِسیار نامہ " اَمہِ شورِسیار نامکۍ کیٚنہہ شار چھِ یِم ؎

تیٚتیکۍ نیٚتھر اَنِن گوَرِی پیٚنہِ تے ژُکھ کڈِ زادِ اَدِ

گرِٚین دِزِ چوب مہرازس لدِزِ بردوش بیگارِی

تیتکۍ نینگر چھِ زَن ڈنگر تہٕ شیٚخن بیخ زن درکھوٚل

زِق خانن تہٕ گانن کیٚنہہ یِنہٕ رأتھر میر خرسارِی

نیٚچوِی باپارِی دٔلی دٔلی فردہ مالین نابتہ بیزار

بھکأرِی باپ اَتھ پھٲناولیکن پوٚت بعنڈارِی

تیتکۍ أرِی ڈوٗمب کھڑ کر وانل خصوصن جنگل راکھے

وُڈاون عاشس پونسن پیٚٹھ چلاوان . . . .

زنجن داس ، سیف الدین ، رحمان ماگرے مہجور

اِسی مندر کے ممبر چار جنٹلمین ۔ بہٕ ژوٗجاری

آزاد صأبنہِ یہِ نظم ۔ یُود وے سہٹاہ جان چھنہٕ تہٕ نہ چھِ سنجیدہ ادبکس دائرس

منٛز ییان ، مگر ظرافتکس سرمایس ہرگاہ اضافہ تہٕ چھنہٕ مگر گوب تہٕ چھنہٕ کیٚنہہ ۔ کیٚنہہ چیز تہٕ کیٚنہہ

حقیقتس، یمن بیپہ کُنہ لگیہ ننیر پیہ کرنہٕ، چھ اَتھ نظمس گنزراوش پییٹھ مجبوٗر کران -
مہجوٗر صاحب تہٕ اوس نہٕ کینہہ کم اَتھ رنگس منز - ییلہٕ آزادی ہُند اختابہٕ کشیرِ
ہنزِ پوشہِ مرگہٕ منز کھوت، ابتدائی دورس منز سپز واریا ہو اندوا نار کی تربے جُج لوگ
سیکس کھسنہٕ - مہجوٗر صابُن حساس دِل تہٕ روان قلم ہیوٚک نہٕ ژھوپہٕ کرِتھ روزِتھ
رتھمو ووٚن ؎

نیر شیخ زانہٕ کیتھہٕ ہُند مانہٕ تس ژُلی خانہ دارُنیٚ ہیتھ
سہ گوٚ فریادی پترٕ کنہٕ تس ووپر گرِہ پیایہٕ آزادی
کُرِھن تامت ستے لِٹہ وارِہ وُچھس توٚلہ موچھ باپت
پھوٚرتس کیتھ اُنی یہِ پوٚژے ژھایہٕ آرم بایہ آزادی

مہجوٗر صابُن نظم "گلالہٕ" تہٕ چھ طنز یہ رنگٕ حسین تہٕ دلفریب نظم۔ اَتھ نظمس
منز چھ مہجوٗر صابُن اَکس دردمند انسانہٕ سندِس پاٹھی انسانہٕ سندِین سیاہ کارنامن ننیر کوٚرمت
تہٕ طنزٕ کیو تیرو ہیتی بے رحم انسانن تہٕ بے رحم سماجس سینہ داغدار کوٚرمت - اَمہٕ نظمکُ
تھکُن لایق بجر چھُ یہِ زِ "وُزہِس لاگت پُزہس و ننکُ طریقہ چھُ اَتھ منز یانہٕ ناوِنہٕ آمُت
تہٕ امی اندازن چھُ نظمکِس حُسنس ہُر ہیر تہٕ بھرتر کوٚرمت ؎

تتہٕ چھا انسان مارنہٕ باپت انسان گران ہتھیار
تتہٕ چھا زنانن موصوٗم بچن پییٹھ انسان کران بم بار
تتہٕ چھا کنٹرول انتظام گول مول تتہٕ چھا چور بازار
تتہٕ چھا رایہ ذایہ ووٚن تیل ٹاگران تتہٕ چھا تحصیلدار

ووڈ بوٚزی توٚ اَکھ چانٹھ۔ مہجوٗر صاحب اوس اَمی کامس پٹوار - پنچایتہٕ آسہٕ
تازہ تازہ بنے مژہٕ - مہجوٗر صابُن کرٕ اَکس زانی کارس سرپنچس نشہٕ سُفارش - سرپنچ اوس
عارفن صابُن بوٚڈ برادر غلام محمد، تمی کوٚر نہٕ مہجوٗر صابنہِ سُفارشہ ہُند کانہہ خیالاہ، ییلہٕ یہِ کتھ
مہجوٗر صابن بوٚز تمی سوٗزِس چِٹھ - چِٹھ پییٹھ اوس صرف یہِ شار لیکھت ؎

مامہ صائبو گامہ جج چھک کیا وَنے
کائف کائڑاہ چھےڑیہ کھڑہ مس پچنے

مامہ صائبن ییلہ یہ شار پورسہ گوَ شرمندہ تہ مُقدس کوَرُن فاصلہ۔

۱۹۴۷ء پتہ یس شاعرن ہند کاروان اَسہ بروہ ٹہہ کُن آو، تموَ تہ کوَرگنہ گنہ جایہ پرہس ننہر کرنہ بابَت طنزیہ تہ ظریفانہ انداز یختیار۔ فرق سیز یہ زر بروہ ٹہہ اوس یہ طریقہ پامہ پام کرنس تہ خاندانی عداوت ہورنہ بابَت وَرتاونہ یوان تہ وہ ٹی آو یہ طریقہ زندگی بہتر بناونہ تہ ادب زندگی نکھم اَننہ بابت ورتادنہ۔ نیوَ شاعرو منزہ پیموَ اُلتہ صنعت ادبس بعرزر تہ لونہر بخشنچو کوَششس جاری لقاؤ، تموَ منزہ چہ دینا ناتھ نادم، نورمحمد روشن امین کاکل تہ پریم ناتھ پریمی قابلِ ذکر ے

(۱) بُوتراتھ چائی دیہ زردارن کیشر
بہ چہ بہ چہ خائلس نادارن کیشر
آسہ ییلہ عزبت انکارن کیشر
پرتھ چائنن اقـــرارن روزیا؟

(ب) مہ مہ خوجہ بنیوو نواب مہ مہ رُود تو تہ مہ سے
اَتھ پرپرتہ دَنتہ جواب چاو میے جام جمے

(ج) ژرکس یم لگہ تمن قطرن پرتھن کیا
تمن پرزھد دُندرہ تل یم زاے ساقی

(نادم)

(۱) دُچھت ییلہ دیارہ وائلی سہنزہ ڈیڈہ کُن مسکینس ہیونٹن اوش یُن
دوپُن وُچھ دُی گوَمت چھس دَے یہوے دینہ وائلی سُند گوَ۔ دین
یہ یامت بوز آسن وائلی دماہ دِتھ دارہ کہنز دوَپنس
بہن ژیتہ ذاتہ سہنز باری ہیچھک یامت بیین ہمتد نیین

(ب) بہٕ اَنہٕ ہَتھ سالہٕ تھَوہے ڈالہٕ بھَری بھَری
گندِتھ راشَن تہٕ چور بازار چھُم نا ؟
بہٕ کتہٕ ذرہ ہا یہٕ دُور ہیر چرن ۔ آسُن
وُچھت نا سُلہٕ تہٕ گلہٕ بیکار چھُم نا ؟ (روشن)

وُنہٕ سائی رہبر وندہوک پنُن سر ۔ وندہوک پنُن سر
سنہٕرن چھہ والان ووگنین چھہ کھاران ووگنین چھہ کھاران
(کامل)

(ا) گوہ ناہ کھوت کوٗر زینہ کےٗ کورِ مائِس
تگی .. تو دوَے بھَرن منز ییندرہٕ آئِس
کنہٕ چھیہٕ کھوٹ موہر کینہہ گوٗبرہٕ والے
ہاہ یسا تَس پوس وائِتھ موہرہٕ خالِص
(ب) پتنگکہٕ پاکھٕ ہٹس لٹ آسِہ ییمی سہی
ہائیکیا تَس مہُیُٹھ دِتھ بوٗڈ آسماناہ
(ج) اوٗنگمن منز چھیے سُمرن پھیران
دِل چھےٗ اَندہٕ نکھہٕ دورس نیران
واگ چھُہ تُلہٕ نار گوساَنیا
نفسک یہٕ چھُہ دوپہٕ ہار گوساَنیا

یُوہ دورہٕ کین طنز و ظرافت نِگارن ہنز خصوصیت چھ یہٕ زِ یِہندین فن پارن منز چھ وسعت بجر تہٕ بوچھر۔ اشارہٕ تہٕ علامژ چھیہٕ صاف تہٕ واضح، کلام چھُ صاف تہٕ شفاف زَن تہٕ تھَنہٕ تلک دوہ دو۔ فنی چابُک دستی تہٕ ادبی روایژن ہُند احترام چھُ پریتھ جایہٕ لبنہٕ یِوان۔ یُوہ دورہ کین یِمَن شاعرن ہُند ناو وُنِستام ہیہٕ آو تم چھ اکہٕ نتہٕ بییہٕ

رنگہ باقاعدہ پاٹھی کشیرِ ہنزہ تتھ ادبی تحریکہ سیتی وابستہ رُودی رہتی ۔ یتھ ۱۹۴۷ ہس
منز کُنۍ ووگ ۔ یم چھِ سارٕی لیکھمتۍ پُرۍ رہتو تہٕ دٕچھنہٕ کھوو رہِ ادبس تہٕ سیاستس
پیٹھ تہٕ چھک نظر ۔ سیاستکس سردو گرمس سیتۍ رُوز یہنز شاعری تہٕ رنگ بدلاوان تہٕ
نوِہ نوِہ کتہ ژھاران ۔ قومی تہٕ بین الاقوامی ماحولس منز یمہٕ تبدیلی یوان گیہ تمن تبدیلین
ہُند اثر سپُد یہنزِ شاعری پیٹھ تہٕ ۔ مگر یمن سارٕنی نشہ علاحدہ ، ادبی ہنگامو تہٕ باجو
دٔوٗر نشہ دوٗر رُود اکھ شاعر پننہِ سازوایان تہٕ پننس حالتس منز مست ۔

اُمس شاعرس سُند ساز تہٕ سازُک آہنگ اوس سارٕنی نشہ بدُون ، وکھرہ
تہٕ علاحدٕ ۔ اہنزِ شاعری منز نہ چھِ سیاستچہ کھسہ وسہ تہٕ نہ فلسفکۍ آنچھ رٕوس سیر
اکھ بدل چھِ اہنزِ شاعری منز شوز تہٕ صاف زندگی تہٕ امہ زندگیہ ہندین عاٗبن ہُند
پوسٹ مارٹم ۔ یہ شاعر ، یہ فنکار اوس لالہ لخمن ۔ لالہ لخمن اوس کاشرِ زباںنہ ہُند سہ
تنہا تہٕ کنُے شاعر یمہ پننہِ شاعری صرف طنز وظرافتکس خزانس بھر زر کرنس کُن لاگیج
تہٕ یہوے چھُ اُمی سُند بجر ۔ اُمی سُند شاعرانہ کمال سپدِ یتھ پاٹھی صاف زٕکنہ جاتہ
یہان یہان ہرگاہ اُمس کانہہ ناکارہ گی بوزنہٕ اُمس یوان ، یکدم اوس اُمی سُند تخیل حرکتس
منز یوان تہٕ وُچھان وُچھان اُمس نظم یا غزل تیار گژھان ۔ لالہ صابنہٕ شاعری منز چھِ
کُنہ کُنہ ذاتی عداوتچ مُشک تہٕ یوان ، مگر یہ حصہ علاحدہ کڈتھ تہٕ چھِ ساشہ واسطرہ موجود یمہ
کاشرِ شاعری منز اکھ ٹھیکُن لایق سرمایہ گنزراونہ ین ۔ کاشرس منز گژھنہ ونہ واریاہس
کالس لالہ لخمنس برابر دوٚیم ظریف شاعر پادٕ ۔ بدقسمتی چھِ یہ زِ اُمس بہلہ پایہ شاعرس سُندِ
کلامُک اکھ پیوٗنت تہٕ چھپنہٕ ونہ بازر پیوٗمت ۔

کولگامی تحصیلک اکھ اکھ شُر تہٕ بوڈ زانہ اُمس باکمال فنکارس مگر امہ تحصیلہ
نیبر چھِ سیٹھاہ کم لُکن اُمی سنز زان ۔ یتھ ژھوٚٹس مضمونس منز چھنہٕ تیژ گنجایش
زِ اُمی سنزِ شاعری پیٹھ ہیکہ تفصیلی بحث سپدِتھ ، لہذا کرٕ بہٕ اُمی سنزِ شاعری
ہندی صرف کینہہ حصہ پیش کرنس پیٹھ اکتفا ۔

ستہ ستکے سُہلاب نامے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے
راآمہ گور دژاو گاسہ رزگنڈ تھ — "کاترسہ" منزہ رب پوی زثھنڈتھ
اوس ژھانڈان ہائز نک رامے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے
کاڈرچہ کولہ نیوُ یبیر سے — ڈوہی مولس تھف دِزِن چیرے
رام تیوگُن تہ لوگُن دشامے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے
شافہ لدو زاکھر کہہ واسفے — تِل کرنھس تِل کوٹھ تے صافے
موتنہ وہتہ کیتہ پائجا سے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے
وائل وِہہ گرِہ لود کھُہ مہراز سے — ہل ترووُن تہ ژایہ دروازے
دانہ دِیتھس تہ کورہس حمامے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے
خوش خبر بوز خوش روز کوری — بستہ کلہ ہیر وا تی یوری
بابہ رکھیاوِی کم گوُلاب جامے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے
کوز تجویز وینچہ برائری پنڈِ توٗ — یز من بھایہ نو کاہ گنڈی توٗ
ژوڈِش دوہ چھس نوو نکاح نامے — رُود مشہور شہرہ ہتہ گامے

(ب) ہرہ تمبہ تے گوندہ ہاہ کوٗلے — شینہ پی پنہ آویٔنہ وولے
کار کوٹس گیہ فریادی — از چھہ راوِس ژورِم شادی
کھارہ دورہ ہندآسس بویلے — شینہ پی پنہ آویٔنہ وولے
ہرہ اُکھم کھرِ ناو گیہ یو — چھلہ چھانگر تہ بانہہ پنیہ یو
یُت کیاہ چھے راکھو لے — شینہ پی پنہ آوینہ وولے

(ج) یزمن بھایہ کھوت مت کرُود — زن چھہ شورہ بنن رُود
جمہ خنجر چوٗ نکھرا یے — دلا بوزُو مو کر چایے

(د) زندہ پانے دِیُن ژہ ترووُتھ تریش پو نی
گو تسلی چھک ژہ اصلی سرڑکہ ووٗنی

(د)

نس ہیچ آس چھُس کھوٗل ۔ برابر شوٗبہٕ واتُل

" ضروری " پچھے گرٛٹھن جان ۔ مہ گرٛٹھہ ٹِکہ کاندرین وان

لالہ لُخمنس سٕہ رگہ واس گأمتس گیہ وہ نیٚ زِہ وری ۔ سٕہ رگواس گرٛٹھن وِزہٕ آسہِ یوٗہے دہرہ شیٹھہ مرہ ہیٚیہ ۔ اصلی گھرہ اوسُس ہواندچہ لگامہ تہٕ ومبرہ اوس چھٹی رسائی کران ۔ سٕہ رگواس گرٛٹھن وزہ اوس پینشنس گومُت ۔ اُمی سُند گُل ہُم کلام چھُ چھکہ اوٚرتھ تہٕ اکھ حصہ چھُ میہ نِشہ تہٕ موجود یُس میہ تمی سٕندین زأنی کارن نِشہ بوٗزِتھ قلمبند چھُ کوٚرمُت ۔ وَق چھُ آمُت زِ کلچرل اکادمی پٔزہ اُمی سُند کلامہ سٕہ میراونہ اوٚن تہٕ چھپاوُن ۔ نکیا زِہ اگہ بروقت یہ کام اَتھس منٛز ہیٚنہ ییہ تہٕ مُمکن چھُ زِ زیادہ کلامہ ما گژھہ ضایہ ۔

از کل ییہ سہ لیکھن والین منٛز نوٗ چھیہ کہہ مأدان دژا مُت چھُ تیمہ منٛزہ چھُ مکھن لال مجنوٗ تہٕ بکواس کشمیری صرف طنز یہ تہٕ ظریفانہٕ کلام لیکھان ، اگر یم زِہ زٕنی گوشش جأری تھاوَن یم ہیکن کأشرِ ادبکس سرمایس منٛز زیادہ اضافہ کٔرِتھ ۔

یہ چھُ کأشرِ شأعری منٛز طنز و ظرافتُک اکھ ژھوٚٹ جایزٕہ ۔ بہٕ چھُس زانان زِ یہ کأم چھنہٕ یُتی نس مُہ کلان ، بلکہ ہیکن راٚژ ہندس ییتھ اَنہ گٹس منٛز تِم لال تہٕ آسِتھ یم سیٹھاہ مُہ للی آسَن مگر میانی نظر آسنہٕ تِمن تام واتژ مُت ۔

اوتار کرشن رہبر

غزل

فن، تکنیک تہٕ کاشُر غزل

غزل رٕچھو رٕچھو سۄخَن باوٕنی چھہ وٲرِنج نیزٕ شٕنہٕ راوٕنی
نظر گژھِ بےپناہ آسنٕ دٕلس گژھِ پیچ و تاب آسُن
(راہی)

غزل چھہ شاعری ہُند اکھ نفیس، حسین، لطیف تہٕ نوزُک صِنف مگر یہ لطافت میچھر تہٕ اثر پٲدٕ کرُن، نوزکی سان حُسن بھرُن تہٕ سیٹھاہ شوٗبہ سان پننہٕ ڈُب ڈُب کرُن دِل اَکھ منز بھرُن ریہہ چھہٕ بڈ کتھ۔ اَمی چھہٕ غزل اکھ سیٹھاہ مُشکل صِنف یا فارم مانہٕ یوان۔ سانہٕ کٲشرِ شاعری منز چھہٕ غزل واریاہ عام۔ سانہٕ پتھ کال کیتو وارِیاہو شاعرو تہٕ لیکھو غزل۔ اَزکی شاعر تہٕ چھہ لیکھان۔ اَسہِ ہیکہٕ یمن غزل لیکھن والین شاعرن ہُند شُمار ہیمو کرِن۔ اکھ لاحساب ناوَن ہُند ہجوٗم چھہ یوان بروٚنٹھ کُن، مگر پیٚیہِ اَسی سوچان چھہ کاٚ تہٕن شاعرن ہندی غزل چھہ فنی تہٕ تکنیکی زاویہ جارَن پیٚٹھ پوٗرٕ وُتران؟ کاٚ تہو شاعرو کوٚر اَتھ اندر ہُرہِر تہٕ نوٚو پٲدٕ؟ کاٚ تیاہ شاعر چھہ تمہ یہندین غزلن منز اکھ خاص انفرادیت تہٕ شخصیت چھہ اُبھران؟ جواب سوچان سوچان چھہ مایوٗسی سپدان۔ دوہہ سان چھہٕ وَنُن یوان 'غزل' لیوٚکھ سارِوی مگر غزل لیوٚکھ کینژوی۔ یہ جُملہ باسہ یوٚسہ ہوٚل کوٚل تہٕ مُبہم ہیوٚ۔ دلیل چھہ یہ سانی شاعر چھہٕ 'غزل' مذکر استعمال کران۔

فارسی تہٕ اُردوس اندر چھُ یہٕ لفظ 'مونث' استعمال سپدان ۔ یہٕ تبدیلی، یہٕ ہیر پھیر تہٕ یہٕ کھسہٕ وَس چھےٚ کُنہٕ نَعدس تانٛ اَمہٕ کتھہِ ہُند ثبوت کہ سانٛ شاعر کاٗتیاہ سپدی غزل ہُند مزاج تہٕ غزلِ ہُند فن سمجھنس اندر ناکام ۔ اَتھ اندر چھُنہٕ کانٛہہ شک لفظ چھ معنہٕ تہٕ استعمالہ کِنۍ، وقتچہ تبدیلی، زمانچہ رنگ آمیزی کِنۍ ضرور ووٚتھ کھوان ۔ مگر پزر چھُ یہٕ سانہِ کاشرِ غزلِ تہٕ چھ یہےٚ ووٚتھ ہش کھیمر ۔ یمہٕ کِنۍ یہٕ غزل کم تہٕ بییہ کینہہ چیز زیادہ بنے ہٕز چھ ۔ سانٛ کینژَن شاعرن ہیٚکو اَمکہ بار وہتراوٕتھ تہٕ اَمیک موڈ قائم تھاوِتھ ۔ یوت بوزو سانٛ جان شاعر تہٕ چھ اَمکہِ فنہٕ تہٕ تکنیکہ نِشہ بعضے غاٗرزان بنان

کرہٕ کیا وتیسی یسے لاینہٕ نس نیاییس یاوَن رایس چھنہٕ میانٛ مای
یاوَن رایس بے پرٕوایس یاوَن رایس چھنہٕ میانٛ مای

(مہجور)

مکہ مدینس بر چھ وتھی نیرٕ لیتیے روٗہ کران
دورہ چھی ہران نوٗرہ پھٕتیے نیرٕ لیتیے روٗہ کران

یا

صدٕرہ کھرٕ لدٕرِ مال گنزر ی توسس پھلییے
لیلیے کرہ سے لوٗلہ متہٕ لاسے

(شمس فقیر)

باضابطہ گیت (وژن) یا نظم چھ لیکھنہ آمتہ ۔ یمن چھ سانٛ شاعر غزلہ ونان یہ چھ نہ شاعرن ہنٛزِ کمتھ ۔ سون تنقید، یتھ سانٛ بزرگ شاعر عبدالاحد آزاد صاحب گوڈنیچہ لٹہِ گوڈ بھران چھ، سہٕ تہٕ ہیٚوکنہ ازتانٛ یمن چیزن واش کڈِتھ ۔ آزادن لیچھ پانہٕ کینہہ جان تہٕ دِل کش غزلہ ۔ اَتھ سپتی کرہ نہٕ کانٛہہ انکار مگر ییلہ تم اَتھ پیٹھ کینژن جایَن تنقید چھ کران، واریاہ موٗیوسی چھ سپدان ۔

غزلہِ ہنٛزٕ تکنیک چھ واریاہ سہل، شاعرس چھنہٕ ہتہٕ بدی تہٕ ساسہٕ بدی شار

پیوان لیکھنہ۔ گوڈنیک شار (مطلع) لیوکھ۔ پتم شار (مقطع) لیوکھ۔ بنیہ کر س ترِ شار تیار۔ غزل پیزِ پورِ۔ یہ تہ چھنہ ضروری غزلِ اندر گژھن کُل پانژٕ شار آسنہِ۔ یم ہیکن زیادٕ تہٕ آسِتھ۔ عام پأٹھۍ چھ یم پانژٕ پیٹھ کہن تانۍ آسان۔ تہٕ شاعر چھ غزلہ ہندی شار طاق تعداد پسند کران۔ یہ چھ لگ بھگ سارِنی خبر غزلہٕ ہند پرتھ کانٛہہ شار چھ مکمل آسان، پرتھ کانٛہہ شار چھ ہم وزن آسان تہٕ پرتھ کُنہ شارس چھ زٕ مصرعہ آسان۔ گوڈنکس شارس چھ مطلع ونان۔ اَمچ خوبی چھ یہ کہ دوشوے مصرعہ چھ ہم قافیہ آسان ؎

فراقن جائی ژوٹمٕ دِل نگارو
چھ مُشکل عشقہ نٕے منزل نگارو
(حقانی)

مطلع بغأر یم غزلہٕ اندر شار چھ آسان تِہندر دوٚیم مصرعہ چھ گوڈنکین شارن سیتۍ ہم قافیہ آسان ؎

دِ جس دوما یہ چانے ژھایہ ژھایہ
بجس دو زالہ عشقنہ رگ نگارو (حقانی)

غزلہٕ ہندس آخری شارس یتھ اندر شاعر پننٕ ناو نظم چھ کران تھتھ چھ مقطع ونان۔ ؎

واقف مرحلہ نوژوک چھ لولہ افسانک
بیان کرُن تہٕ مُشکل کھٕنٛژھ تھاوُن دُشوار

غزلہٕ اندر ہیکن واریاہ مطلع تہٕ آسِتھ۔ شاعر چھ اکہ پیٹھ ستن اٹھن تانۍ مطلع گنڈتھ ہتر۔ کینژو شاعرو چھ پورہ غزلے مطلعن منز لیچھ مژٕ۔ ساں کاشرہ غزلہٕ اندر چھنہ یتھ کانٛہہ روایت روزمژٕ۔ بلکہ چھ بعضے سانین شاعرن مطلع یا مکمتہ گنڈن تہٕ مُشت گومُت یا گمہ ہیومُت۔ اَمہ قسمچ مثالہ چھ سانہٕ شاعری منز عام میلان۔

ہرگاہ ہے غزل لیکھنہٕ فنک دس تٕہ فارسی شاعرو امکہ مۄل چھ دراصل
عربی۔ پرائنس عربی ادبس اندر اوس 'قصیدہ' (کُنہٕ حدس تام انگریزی شاعری ہُند
'اوڈ') واریاہ برونٹھ۔ ییلہٕ عربی شاعرو فارسی شاعر واریاہ متاثر کری فارسی شاعرو
نہ صرف لیکھۍ واریاہ لازوال قصیدہ بلکہ امکس اکس حصس یتھ زَن تشبیب وَنان
چھہ تمتھ دژ اکھ نوٚ شکل۔ اُتھی بیوٚ 'غزل' ناو۔ غزلہٕ نسبت چھ کینہہ کنتھ وَننہٕ
یوان۔ وَننہٕ چھ یوان عربس اندر اوس 'غ۔زال' ناوٕک اکھ شخص ساہ روزان۔ اُمسی
اوس عشقن تیژ سیٹھاہ سَنتھ گومُت۔ اَمۍ سارۍ عمر ہیژ اُتھی جنونس اندر بسر
سہ اوس ہمیشہ حُسنس تہٕ عشقہ کہن جذبن ہنز تقریر کھاران تہٕ یِمن پننین شارن
منز سیٹھا نوز کی سان باوان۔ اَمی وجہ کنہِ یِمن شارن اندر حُسن تہٕ عشق کہن جذبن
تہٕ احساسن ہُند بیان سپُد تمتھ آو 'غزل' وننہٕ۔ یُہ ٲم زَن لفظی مطلبک واٹھ
چھُہ 'غزلک' اصل معنے چھُ 'سیتھر کتھ' یا 'ستھر ابساوُن'۔ چونکہ یہ کام چھ
زیادہ تر زنانے کران تہٕ یُس ژر کتھن سیتی چھ زنانن ہندین دلی احساسن، لولہٕ
سوٚرن، تہندین زاولین امارن ہُند دخل رُود مُت۔ اَمیک لفظی مطلب سپُد
'زنانن سیتی عشق تہٕ محبتچ کتھ کرنس سیتی' لہٰذا غزل بنیہ شاعری ہنز سہ
فارم یتھ اندر معشوقس سیتی لولہٕ، محبتچ کتھ آسہ سپدان۔ غزلہٕ ہُند آرہ رُود
واریاہس کالس 'حکایت باز نان گفتنس'، تامی تنگ مگر زمانچہ تبدیلی تہٕ ترقی سیتی
سیتی آیہ غزلہٕ ہندس فنس اندر تہٕ واریاہ تبدیلی امیک دامانہٕ دژاو 'وتیسہ پننہٕ
زار بوزن ناوُنس' یا 'یارس دِلک مژر تہٕ تیژر بیان کرنس' نیبر۔ رنگ آمیز خیالو
رٹ اَکھ اندر جاے۔ شاعرو لیچھ عشقیہ غزلو علاوہ نعتیہ غزلہ، ہزل مزاحیہ غزلہ
صوفیانہ غزلہ بیتر۔ غزل بنے یہ لطیف، دل خراش، غمگین، پر کیف خیالن ژھاٹزہ ناونک
اکھ بہترین تہٕ شوبہ وار ذریعہ۔ 'تغزل' (Lyricism) بنیوو غزلہ ہُند
اکھ بوٚڈ گہنہ۔

یہ موٗختصر پوٚت منظر نظرِ تھاوِتھ یِیلہِ اُسی کاشرِ غزلہِ پیٹھ بوز شوز
چھہ کران۔ کینہہ سوال چھہ ووتھان۔ گوڈنیک تہٕ ساروٕے کھوتہٕ بوڈ سوال چھہ یہ
کاشر غزل کتہٕ پیٹھٕ گیہ شروع؟ آزاد صاب چھہ اَتھ ذکر کران لیکھان:۔

" وٕنہٕ چھہٕ یِوان سارٕوٕے بٕرونٛہہ گُر حبہ خوتونہٕ ایراٗنی
طریقس پیٹھ غزل لیکھنُک احساس۔ چونکہ قسمت تہٕ اتفاق
کٔرِ رٕود اُو ہندوالٕٹھ شاہی خاندانس سیتی، حکومتچ زبان اُس
فارسی تہٕ بازرٕن تہٕ دربارٕن منز اوس فارسی زباٗنی ہُند زور
شور۔ لہذا چھہٕ قیاس یِوان کرنہٕ زِ سارٕوٕے برونٛہہ چھہ حبہ خوتونی
ایرانی طریقس پیٹھ غزل لیکھنُک شوق گومُت ۔ ملکہ حبہ
خوتونہٕ ہنزٕ سعہ غزل یِم سہٕ تمہٕ زندگی ہنٛدس تتھ وقتس اندرونی گمت
یِیلہِ زٕن تٔہندس دل و دماغس پیٹھ شاہی تہٕ دربأری ہوا تہٕ لوٚ
اوس۔ یِم سہٕ زٕن سعہ اُکس گرٕیسی کچہ ہندس شانس منز اُکس
کھاہس اندر گیوان اُس یِیلہِ یوسف شاہ چک تس پیٹھ فریفتہ
گو۔

عروضہ لحاظ چھہ یہ ایراٗنی طریقس پیٹھ:۔

واٗرِ وین سیتؠ وارہ چھس نو چارہٕ کرمیون مالنیو

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

یہ چھہٕ بحر رمل مثمن۔ اَمہ تلہٕ چھہٕ یہ ظاہر سپدان ملکہ حبہ خوتونہ
ہنزٕ شاعری زندگی برونٛہہ اوس کاشرِ شاعری ہندس مزاجس
پیٹھ فارسی رنگ تاکارہ برزیومُت ......"

(صفحہ ۱۰۹-۱۱۰ کشمیری زبان اور شاعری حصہ اول)

دوٚیمہِ جایہ چھہ لیکھان:۔

" فارسیت چھہ کأشرِ غزلِ ہُند پیدأیشی عنصر ملکہ حبہ خاتونِ
(ییٚمہٕ زَن کأشرِ غزلُک بأنی چھہ مانٛنہٕ یِوان) ہندی شارٕ چھو:-

ع وأری ونٛ سیٹھاہ وارہٕ چھس نو چارہ کرٛ میون مالنیو

ع گوشن منٛز ما وتھراوے ولو میانہٕ پوشے مدنو

ع بُمہٕ کمانہٕ لدنو ہم چلو تیر لأیِتھم بے شمار

(صفحہ ۱۸۶)

اَتھ کتھِ اندر چھُنہٕ کانٛہہ شک فارسیت چھہ کأشرِ غزلہٕ ہُند پأدایشی
عنصر۔ مسلمانَن ہنٛزِ حکومت قأیِم سپدنَس سیٖتی سیٖتی تہٕ آوی کشیرِ اندر ہنٛز قدم۔ شاہ
میری خاندانکین (۱۳۳۹ء پیٹھہ ۱۵۵۵ء) بادشاہَن سیٹھاہ سیٖتی پروو فارسی ادبَن ہیٚنٛز
کشیرِ منٛز اکھ تھود عہدہ۔ گۄڈہ سپدِ کر دوہہ کھوتہٕ دوہہ اَمکی دلدادٕ تہٕ کأشر زبان
کأشر ادب گیہِ فارسیس قریب یِوان۔ سأنی شأعر گیہِ شعوری تہٕ غأر شعوری طورٕ اَمہِ
سَندرہ نِشہ فأیدٕ حأصل کران۔ غزل، مثنوی، رُباعی یِم سأری چھہ فارسی اثرٕ سیٖتی
کأشرِس ادبس اندر ووتلیمتی۔ حبہ خوتوٗنہٕ ہُندن تہٕ اَمہِ دورٕ کین سارِنٕی شأعرَن ہُند
کلام چھُ فارسی ادبہٕ کہِ اثرٕ سیٖتی ضرور بکھران تہٕ اکھ نوو رنگ رٹان۔ وِژنس (گیت)
چھُ بوش کھسان تہٕ یہِ چھُ یاوُن لبان، اگر یہِ وَنُو حبہ خوتوٗنہٕ چھہ غزلہ لیچھمژہ، تہٕ سہ
چھہ غزلہِ ہنٛز بأنی۔ یہِ چھُ غلط۔ یہِ چھُ پَزر پأٹھی سأنی بدقسمتی یِزر اَتھ ہُند کلام یُس
اَسہِ تام ووتمُت چھُ، یا اَمہِ دورُک یہِ کلام اَسہِ تام ووتمُت چھُ سُہ آو وُلٕ طریقس
پیٹھ پیش کرنہٕ۔ سانِہ مقأمی کتاب فروشن ہنٛز کأم، تِہندٕ علمی تہٕ ادبی ذوق ہرگاہے
پُرقدر چھُ مگر فنی تہٕ تکنیکی ناواقفی کِنز یہِ کینژھاہ تِمو چھوپ تِتھ آو غزلِ وَننہٕ۔
"غزل" بنیو سہ لفظ یِمیک معنے "کلام" بنیو۔ غأر زیٹھ رنہ روٗستی جأیز طریقہ چھُ
یہِ اُسی کرو تِمن چیزن پیٹھ بوز شوژ یِمن زَن آزاد غزلہٕ وَنان چھہ۔ مثالے اَسی نمون
حبہ خوتوٗنہٕ ہُند:-

واریہ وین سیتہٕ وارہ چھکھ نو چارہٕ کرمیون مالینیو
وژُن ۔ ہرگاہے یہ غزل مانون ۔ گوڈنکہ کینہہ شار چھ یتھ پاٹھۍ بنان

واریہ وین سیتہٕ وارہٕ چھکھ نو چارہ کرمیون مالینیو
گھرہٕ یہٕ وژالیس آبہٕ نیٛرِتھ نوٹ میہٕ چھٹو مالینیو

یاتہٕ دِیتو نیٛرِ نو ژھانتہٕ نارہٕ نیٛرِ چھے مالینیو
ہشہ لٲگم ژٲپٕرٕ ہی نقف سے میہٕ گوٚمرنہٕ کھوٚتہٕ سخ

ہندرہ پیٛچھ پیٛچھ ہیندر ہیمہٕ ژکھر چھیٛٹھو مالینیو
یارہ وادسے نارہٕ گیہٕ سو بارہٕ کھہ چھم آمتیٛ

پریتھ کُنہٕ شارُک دوٚیم مصرع چھُنہ تکنیکی لحاظہٕ غزلہٕ ہند مصرع۔ ہرگاہے پریتھ شارُک دوٚیم مصرع گوڈہٕ ییہ تہٕ گوڈنیک دوٚیم بنہٕ، تیٛلہٕ چھُ یہ غزلہٕ ہند شار بنان ۔ مگر یہ کرنہٕ سیتہٕ چھہ اَمہِندِس اثرس تہٕ مطلبس اندر وارِیاہ فرق پیوان۔ امین کامِلن یوسہٕ ترتیب یتھ وژنس دِژمٕژ چھےٚ سوہ چھہ باگہٕ بوٚزُت ۔ یہ کتھ چھہ پزٕ کیاجہ خوٚتہٕ ہند مُدعا تہٕ آسہ ہے ییتھے کُنہٕ نہٕ ؟ کتھ چھہ یہ ہرگاہے تہنز ترتیب کاٚمِل صاٚبنِ ہاش رتہ آسہ ہے یہٕ اَتھ سیتہٕ آسہے مزٕ دوٚ میلان ۔

غزلہٕ ہند پریتھ کانہہ شار چھُ مُکمل آسان ۔ اَتھ برخلاف چھہ اَمیُک یتھ اندر اکھ پوٚرہ کہانی ، اکھ پوٚرہ واقع ہیٛرِہ پیٛٹھٕ بوٚن تانۍ دِچھان ۔ یہ چھُ مُلہٕ تیٛلہٕ اکھ سوہ نظم یتھ اندر اکِس بےکس زنانہٕ ہند اکھ المناک واقع بیان کرنہٕ آمُت چھُ ۔ اکِس زنانہ ییٚس نہٕ واریہ وین سیتہٕ ہواصاف چھُ ، تسُنٕ واریہٕ گھرٕس اندر نوٹ پھُٹمُت ۔ اکھ ڈرامائی موٚڑ چھُ شروع گژھان ۔ کشمکش چھہ شروع سپدان ۔ وُڑرہ کھوٚشن ، کترہٕ سنبہٕ ، ہیمہٕ چھہ امی کشمکشُک نچوڑ ۔ تہٕ انجام کیا سپُد گوٚ

ہشہ لٲگم ژٲپٕرٕ ہی نقف
سوہ یہ میہٕ گوٚمرنہٕ کھوٚتہٕ سخ

ینٛدرٕ پِچھ پیٚٹھ ینٛدرِ ییمو
ژکھر پھٔٹمو مارِنیو

پٔزٕ چھُ غزل چھ مسلسل تہٕ آسان۔ اَکِس شارَس چھُ دۆیمِس شارَس سیٚتۍ گہےٚ اکھ نوزُک واٹھ ہیوٗ آسان یِتھٕ پٲٹھۍ غالب سٕنز یہ غزل چھ ؎

مُدت ہوئی ہے یار کو مہماں کئے ہوئے
جوشِ قدح سے بزم چراغاں کئے ہوئے
کرتا ہوں جمع پھر جگر لخت لخت کو
عرصہ ہوا ہے دعوتِ مژگاں کئے ہوئے

اَمہِ چھ وُچھان یہ کتھ تہٕ چھَنہٕ اَتھ اندر۔ غزلہِ ہنٛدِ خاطرٕ چھ نہ رُباعی ہنٛدۍ پٲٹھۍ بحرِ ہنٛد کانٛہہ قاعدٕ۔ شاعر ہیٚکہِ غزل کُنہِ بحرِ اندر تہٕ لیکھِتھ۔ اَدٕ سۄ اُسرِتھ بنٛڈ یا لوٚکُٹ۔ یہ وَنُن اکھ چیز چھُ "بحرِ رمل مثمن"، لہٰذا چھ سۄ غزل۔ تہٕ چھُ غلط۔ نظم یا گیت تہٕ چھ غزلِ ہنٛدِ بحرِ پیٚٹھ لیکھنہٕ یِوان۔ مثالے مہجورنٕ یہ نظم "باغوانا مہربانا" نی تون ؏

باغوانا مہربانا بوز میونے داستان
چھس بہٕ بُلبُل باغہ کیوٚہ جانا ورو منزٕ ناتوان
بلغ ینہٕ گو پادٕ تنہٕ ووتُم میہ یَتھ باغس اندر
آیہ گُل بہٕ تہٕ آس تِمہٕ نی سیٚتۍ تورشان یژھ کَھرن

ایمن کانٛز نظم "ژرتہٕ بہٕ" یوسہ مسلسل غزلِ واریاہ قریب چھ سۄ تہٕ کرِ اَتھ کتھِ واضح ؏

یوٚتام چون ژندن معہ کہ میہ گاشراوٕ دِلس
بے داغ میون تخیل بے لاگ میون قلم
یوٚتام میانہٕ فنچ یاد گی چھ چاۓ نٕ سپر
غلام چون چھ عالم بلند چاۓ نٕ الم

حبہٕ خوتوٗنہِ ہُند بیاکھ کانٛہہ گیت نی توٚ یتھ آزاد غزل وَنان چھِ صاف چھُ یہِ ثابت سپدان ییم چھِ گیت یا وژُنی غزل چھِنہٕ۔ پانہٕ کرِو ملاحظہ ؎

گوشن منز ہا وتھرا دٕے ولو میانہِ پوشہٕ مدنو
ولہٕ منتہ گژھ تہٕ دوا بٕس دُنیاہ چھُ ینٛدرہ تہٕ خوابٕس
ہزاران چھیسو جوابٕس ولو میانہِ پوشہٕ مدنو
ولہٕ منتہ گژھ تہٕ کرِ ژھے پتھرِ ہو تچھس ریژھے
تھٕپُن تہٕ میون ہیوٚ گژھے ولو میانہِ پوشہٕ مدنو

حبہٕ خوتوٗنہِ ہنٛز کتھ ترٲوِو توٚ اُتی۔ اَسہِ چھِ کینژن جاین تتھ کلام تہٕ میلان یتھ زَن غزل چھُ وَننہٕ یوان تہٕ ییٚس زَن لَل دێدِ ہنٛدِ ناوِ منسوب چھُ سپدان ؎

زینہٕ برونٛہہ آدمس زن سارسہ لولکی مَسہٕ سپزس فان
ژوہ تہٕ وری چیزن دِیتم گسہ ملہ وتھ کورنم شکلہِ انسان
خاک و باد آبس بیَیہِ نارسہ لولکی مَسہٕ سپزس فان

لَلہ توت واتتھ اناد یوسہ
لولکی مَسہٕ سپزس فان

پَزر چھُ یہِ نہ چھِ لَل دێدِ غزلہ لیچھمژہ نہ چھُ یہِ توٚ ہنٛد کلام۔ غزل چھِ کٲشرِ شاعری ہنٛدِ تہٕ ییٚمِہ دورچ یادگار۔ امہِ برونٛہہ ہے کنہٕ جایہِ کانٛہہ غزل لیکھنہٕ آمژ تہٕ آسہے، تمیُک حیثیت چھِنہٕ کہینہ۔ یُس محمود گامی کٲشرِ مثنوی دس تُلان چھُ سے چھُ کٲشرِ غزلہِ تہٕ دس تُلان ؎

(۱) یارِ میانیو مارہ کن منز پان ہووُت ری پزیا
تارہ کن منز ماہ تابان مندہ چھووُت ری پزیا

گل رخس پیٹھ چھےٚ زنبل موی سنبل دستہ زن
گو پریشان بلبلن دِل تنبلاوِت ری پزیا

(ب) امہِ نورٕ مہہ رُخسارہ ہاوِت ژورٕ نیُونم دِل
امہِ دورٕ درشُن دِت مہ سورگچھ ہیورٕ نیُونم دِل

تَس کیُت مہ وِیسی کمہ نگہ تےٚ کستورٕ نودُم پان
کُس زانہٕ وَنِتھ حال تمہِ مستورٕ نیُونم دِل

غزلہٕ ہُند گوڈنیُک دور چھُ محمود گامی نہٕ شاعری پیٹھہٕ مہجور تہٕ آزادنس آو آوس تانٛ روزان۔ یہ گوٚو دوٚیمِن لفظن منٛز اَردٲہمہِ صدی عیسوی آخری کالہٕ پیٹھہٕ ۱۹۲۰ء تانٛ ہیُو۔ یِمہِ دورکۍ خاص غزل لیکھن وٲلۍ شاعر چھِ محمود گامی، رسول میر، مقبول شاہ، پرکاش بٹ، وہاب حاجن، عبدالاحد ناظم، شمس فقیر، عزیزاللہ حقانی، احمد بٹہٕ وٲری بیترِ۔ یِمہِ دورہ چہ بیشتر غزلہٕ چھِ وزنچہ خوبی تہٕ لطافت غزلہٕ ہنزٕ خوبی تہٕ یِمن غزلن ہیکو اسۍ "وزن نما غزل" تہٕ ونِتھ۔ یِمہِ دورکۍ نامور غزل گو چھِ رسول میر

غزلہٕ ہُند دوٚیُم دور چھُ ۱۹۲۰ پیٹھہٕ ۱۹۴۷ تانٛ روزان۔ یِمہِ دورکۍ معتبر غزل گو چھِ آزاد تہٕ مہجور۔ یِتھہ دورس اندر تہٕ چھِ پرانہٕ دورہ چہ خصوصیتہٕ غالب۔ وونٛ گوٚو زبانِ اندر چھِ ہنا صفٲیی یِوان۔ یِمہِ دورکۍ باقی غزل گو چھِ غلام نبی دلسوز، اسد میر، احد زرگر تہٕ وازہ محمود۔

غزلہٕ ہُند تریُم دور چھُ ۱۹۴۷ء پیٹھہٕ شروع سپدان تہٕ از تام پکان۔ یہ چھُ شہ وَرِخ پیلہٕ فنس تہٕ ادبس نِست آیہ نوٚکۍ خیال بروٚنٛہہ کُن۔ شاعرن سپٕد غزلہٕ ہنزٕ تنگ دامٲنی ہُند احساس ؎

یِمو کِنۍ زندگی ہُند کرِ گوٚڈ منزل سپدٕ وُلۍ وُلۍ ملے
تِمے مضمون تُلو، تِمِے اشارن ہنز کھِتہ کرِ تُو

کٲشرِ شاعری اندر سپدی نوٚو تجربہ۔ حقیقت نگٲری آیہ بارسس۔ ادب آو قومُک تہٕ زندگی ہُند معمار زاننہٕ۔ کٲشرِس ادبس اندر گوٚو کینژھا تیُوتھے اکھ دور شروع یُس سرسیدنہٕ تحریکہ کِنۍ اردوس اندر شروع گوٚو۔ کینژھاہ اوس یہ تیُوتھے

اکھ دور یُس ترقی پسند تحریک تل اردو ادبس اندر ووتھ لیوو۔ مگر یمن تحریکن ہندی نوٕ قص نظرٕ آسنہٕ کنہٕ یہِ تجربہٕ سپُد فائیدٕ مندٕ زیادٕہ تہٕ نوٕ قصان وہہٕ کم۔ نوین اصنافن تہٕ نظمن پیٹھ آو زور دِنہٕ۔ غزلِ سیٖتۍ سپزٕ بدلہٕ ووہ میزٕہ وابستہ۔ یہِ کتھ تہٕ یمہٕ بیانہٕ تلہٕ تہٕ فکرٕ 'یاوُن ہٕیچ' ہندی ترتیب دِنہٕ وأنۍ چھِہ اکِس شاعرس سیٖتۍ زان کرٕ ناوان لیکھان:۔

"۔۔۔۔ غزل لیکھنٕکۍ مُتر چھِہ یِم سیٹھاہ ماہر، بشرطیکہ یِم کرن اوکُن زیادٕہ توجہ تہٕ اَتھ بناوُن زندگی ہندِس دامانٕس چوٚنہٕ جزنگ اکھ ذٔریہ ۔۔۔"

(صفحہ ۱۵۵)

یمن لفظن پیٹھ ہیٚکہٕ واریاہ بحث سپدِت۔ گوڈٕ غزل چھِہ بذاتِ خوٚد شاعری ہنٕز سُہ ذاتھ یتھ پیٹھ ؤنیوٚکھ تازٕ واریاہ تنقید سپُد۔ اوڈی گیہٕ تأریف کران کران تہٕ اَتھ وونٕکھ شاعری ہُند تاج۔ اوڈی گیہٕ خأمی گنٕزران گنٕزران تہٕ اَتھ وونٕکھ اکھ 'وحشی صنف'، حقیقت چھےٚ یہِ بنیأدی چھِنہٕ کانٛہہ صنف جان یا ناکارٕ آسان۔ یہِ چھُ شاعرن ہُند بجر تہٕ ژھوہ چری آسان یُس زٕن شاعری معتبر تہٕ کم بناوان چھِہ۔ خأر یمن سارِنی خیالن پیٹھ یینٛین کُنہ قسمٕک بحث زیٛٹھ راوُن چھُنہٕ مناسب۔ ووٚنۍ گوٚو یمہٕ ساعتہ اسی مختلف دورن تہٕ تھدٕ ین غزل لیکھن والین ہندِس کلامس پیٹھ الگ الگ تنقید کرو۔ یمہٕ کتھ چھِہ اَسہٕ لأزمی برونٛہہ کنہٕ تھاونہٕ۔ یتھین چھُہ یُتے وٕنٕ نوٕ یو خیالوٚ تہٕ نوٕ شاعری اُنۍ غزلہٕ اندر تہٕ تبدیلی۔ غزلہٕ ہُند دامانہٕ سپُد وسیع۔ رنگ آمیز خیال غزلہٕ اندر سیٹھاہ خوٗبی سان بیان کرنہٕ، خیال بیان کرنہٕ کنہٕ، نوٕ یو تشبیہو تہٕ استعارو کنہٕ، ژھوہ چہٕ تہٕ بجہٕ بحرو کنہٕ آیہٕ غزلہٕ اندر تبدیلی اننہٕ مثلاً

(ا) یہِ یأری سپند مے امأری کوٚژھن اگر تہٕ میون لولہ نار کرٕ ہے
نہ حسن روزٕ ہے نہ تاپھ کرٕ ہے نہ عشق یاوُن نثار کرٕ ہے

(نادمؔ)

(ب) دوٚپُن وندہ ہیم ژٕہ کیاہ دوٚ پٔمس جوأنی
دوٚپُن پتھ کُن امیہٕ دوٚ پٔمس زندگأنی (رسا)

ازکال کین غزل لیکھن والین شاعرن اندر چھُ رحمان راہی سُند ناو زیادہ معتبر غزل ہِندِس دُنیاہس اندر آیہ اُہندِ وِسّر اکھ بُڈ تبدیلی۔ ازکالکو شاعر ہیکوک اُسمہ کینژن خانن اندر تقسیم کٔرِتھ:۔

(۱) تِم ساٖنؠ جان تہٕ معتبر شاعر ییم بُنیادی طورٕ نظمہِ ہِندی شاعر چھِ تہٕ سیٹھاہ کم غزلہٕ لیکھان چھِ مثلن نادِم، ماسٹر جی، چمن، عازِم، خیال، عارِف، بےکس، ساقی بیترِ۔ اِہندین غزلن اندر چھِ خیال بیان کرُن نوِہر آسان۔ تہٕ گژھے غزلہٕ اندر نظمہِ ہُنٛد شان موجود آسان۔

(۲) تِم ساٖنؠ جان شاعر ییم جان غزلہٕ لیکھان چھِ مگر کتابی صوٗرتس اندر کلام دستیاب نہٕ آسنہٕ کنہٕ کانٛہہ راے قایم کرٕنۍ مُشکل چھِ مثلن کامِل، فراق، رشید نازکی وغیرہ

(۳) تِم غزل گو ییم پرانی اندازہ پکان چھِ تہٕ غزلن اندر روایتی شان قایم تھاوان چھِ مثلن رسا جاودانی، محی الدین نواز رتن پوری، سایِر، ولی بیترِ۔

(۴) تِم ییم وُنہِ شعوری تہٕ غارٕ شعوری طور وژنٛگی دلدادٕ چھِ تہٕ غزلہٕ اندر وژنیچ خوٗبی پٲدٕ کران چھِ مثلن فاضل، عارِف، مجبور، فارِق، شاہد تہٕ دوٚیِم کینٛہہ گامی شاعر۔

(۵) تِم ہیتہٕ بُدی شاعر ییم غزلہٕ لیکھان چھِ مگر وُنہِ کانٛہہ خاص ادبی پایہ حاصل کران چھِنہٕ۔

غزل

- رساؔ جاوِدانی
- غلام رسول نازکیؔ
- غلام نبی خیالؔ
- حکیمؔ کاشمیری
- غلام نبی عارضؔ
- امر چند ولیؔ
- فارق بڈگامی
- رشید نازکیؔ
- ٹاک زینہ گیری
- غلام محمد مشتاقؔ
- محمد اسحاق مخلصؔ
- عبدالرحمان طالبؔ
- مکھن لال کنولؔ
- عبدالغنی ندیمؔ
- وشواس سوپوری

غزل

دِلس منز ژاٲنۍ معشوقن کٔرم جاے
سَرس منز زَن تہٕ لوٚگ نیلوفرس آے

وَلو عشقو پٕژ زلونہٕ آفتابو
یہٕ پرتو چون چھُم کاسن غنچہٕ ژھاے

چھُہ عشقی شولہٕ ناوُن کائناتس
چھُہ عشقی سارہٕ سمسارک زوُن باپے

چھُہ عشقی کوٚہ ژٹن بالن پھٹن آب
چھُہ عشقی نارہٕ زالن یان بے واے

سَناکس عالمس منز ژٕہ ڈٕچھ ژٕجمرٕ
دِلکۍ ارمان سارٕی کس سَنادٕ ڈراے

قدم ڈاجاو رسؔہ ہس گاٹہٕ جارن
روٚٹن دامانہٕ عشقس رٕود برٕ جاے

غلام رسول نازکیؔ

غزل

لولس تہٕ جُدٲیی چھُ کُنےٚ شجرٕ اَکی ذات
جانِ چھُ تہٕ اَسہِ تہٕ اگر سپدِہ ملاقات

کرِتام وُچھِم چانہٕ بُتھچہِ زٕھائے، قدٕچہِ گرٲسے
تنہٕ گوم اکھ اکھ ساتھ اکھ اکھ مرگِ مفاجات

جبریل دِوان سجدٕ، تہٕ ابلیس رٹان کَن
بلکہ وۄن بہٕ وَنَن وٲلی آدم چھُ عجب ذات

اکھ چیز چھِ یِیمہٕ ستی تسلی چھُ لبان دِل
بدلان چھِ حالات، اُتی دوہ تہٕ اُتی رات

●

غلام نبی خیال

غزل

گلاب صُبحکہ اَنسانہٕ وُچھ میہ خابس منٛز
یُسند قدم چھُہ شُہُل ناگ ییتھ سرابس منٛز

یہ تاپہٕ کرٛاے دُپہرِچ، یہ آمہٕ نیومت دوٗہ
قسم میہ سونتکہ سحرُک بہٕ چھس عذابس منٛز

چھہ پوشہٕ مُژ بہٕ نظر میانٛی از تہٕ ژٕہی پھلوا
پھولان چھہ از تہٕ چمن زار اَکس گلابس منٛز

عقل تہٕ رٕوز خیالن تھوان دوٗہے سرپوش
دِلن تہٕ راز کرِہ اِشفا دوٗہے حُبابس منٛز

زمانہ اوس کتہِن ووت کوت تہٕ وا تہٕ کوتن ؟
زمانہ دٕرام سٕہ ساہ بڑونٛٹھ اَکھی حابس منٛز

ژٕ یہٕ میانہٕ شارہٕ خریدار چھُے سُہ اہلِ نظر
وُچھے ژٕ یہٕ یِمی کیتھ کُنہٕ زا کھ تہِ پیچ و تابس منٛز

یِمس یُتھ آو کڈان گوٗو تہِ چھُے سُہ اَتھ معنے
وُنان خیال مُژر گوٗو مُتِس شبابس منٛز

حکیم کاشمیری

غزل

کلہِ جاپانہِ ژالان آسس شمیکہِ نار لولرے
کوٚت تام بوزان روزِہ دِ ما پزار لولرے

کوٚ بال ژھُندُم جامہ گنٛڈِم سُورہِ متین ہٕندی
ژِھاران رُودس لولہِ صٔدرس نار لولرے

اوٚکدوہہِ پیٚھیٚ دُیہ رٕژِم زُون چیٚنِم تام
ارمان رُودُم دُیٚشہِ نا اہہار لولرے

کنٛڈی کھاٗری پزاٹان گو ژھیٚنِم رٕتہ داوی بدن گوم
گُلاب چیٚشمن توتہِ ما اوے عار لولرے

اِثبات کرِتم وُشفہ یاد اُنِستہ کوٚرما زانٛھ
مَس کھاٗسہِ بُرِی بُری نشاوس انکار لولرے

حاٗران چھس کم وِہ چھہ ہاوان رٔنگہ مُت عالمٕ
گاہے چھہ تاپس شِیتہ ژانان ہار لولرے

یم راز کھولان پانہ دأنو نتر تہٕ ہأرِ بتھ گے

تلہٕ ٹارہ نظرٕ کوٚرتھمَن ترکہٕ تار لولہٕ ے

تا شوق کھاران بوش پیمانَس تتہٕ خمُ خانَس

نَتہٕ کُس چھُہ نیتراوُن برٛھان آزار لولہٕ ے

رٕنب آو حیاتَس یُتھے غمُ آشنا سأئیُن

تتہٕ مُشکہٕ روٚستے آسہٕ ہے گُلزار لولہٕ ے

کوڈُ واش کتھَن ییمِ پتے تَس روٗد تخنتے دار

درلوگ کتھَن ییمِ بنیو زردار لولہٕ ے

غلام نبی عارض

غزل

ٹاٹھہِ یارو مِیانہِ باغچہِ باغوٲنی چانہِ سیتی
شرادنس منز یادنس چھم نوجوٲنی چانہِ سیتی

فصلِ گُل چمنک بہانا حیلہِ سونتک لالہ زار
بُلبُلن قُمرین وُٹھن پیٹھ نغمہ خٲنی چانہِ سیتی

قسمتن تھوو پوشہ وتھرن پیٹھ بنکھ تقدیر میون
قودرتن کرُ دوہن دِلن ہنز ترجمٲنی چانہِ سیتی

دم بخود خاموش مسوٗل بُلبُلن کور راز فاش
شبنمن کرٕ گُلشنس منز دُرفشٲنی چانہِ سیتی

گُلرو خس ہمسایہ کاکُل زونہ ابرک ژھایہ ہول
لالہِ رویس کالہِ مولیس آ نمٲنی چانہِ سیتی

انتظارس کوٗت کالا روزہِ تقدیرک فقیر
عاشقو کرٕ تارکن پیٹھ حُکمرٲنی چانہِ سیتی

رحمتن تھوو آنتھ روس میخانہ ہرجا ٹھانہ وو
ساقین کرٕ پیالہ بھرنیچی مہربٲنی چانہِ سیتی

روزِ محشر مارکس منز روبرو وونہٕ صاحبس
"چار دن کی چاندنی" وُچھ زندگٲنی چانہِ سیتی

پاسِ آخر چانہِ بزنل سوہ گہ حوٗرن ہند سرور
عارضس مود رہن نرانن قدردٲنی چانہِ سیتی

امر چند ولؔی

غزل

چانہٕ وۄپہٕ عشوٕ مۄنہٕ کرٕ کم کم ستم
گاہ برڑ بوٕ مۄنہٕ نار گاہے گوٚ کم

چھُس بہٕ گذراوان یہٕ گدرُن عشقہٕ کیٚ
چھُم نہٕ حسرت راحتُک نے دردِ غم

واتہٕ نووُس عشقہٕ نِش اَتھ شایہ بہٕ
یم مۄنہٕ گرِہرِتھ اَسی ژم پھیرِم صنم

چھا سیٚزر کانہہ حُسنہٕ کِس اَتھ پرٕ توٚس
شانہٕ کرٕ کرٕ کرٕ سۄدُن زُلفن چھِہ خم

چھُس بہٕ والُن شیشہٕ سی منٛز آفتاب
شولہ مارن گَژھ کرَن چھِم جامِ جم

غم خیالاہ شادٕی جذباہ وقتہٕ کیٚ
نے حقیقت شادٕی چھے نے پۄز چھُم غم

گاہ دزان چھُس حُسنہٕ کیٚ تاپے ولؔی
گاہ گران چھُم سایہٕ چھِنیٚ زُلفِ نم

فارق بڈگامی

غزل

بُہ ماناں چھانہٕ لو پچھ بڈ عنایت زندہٕ گانی چھم
یہ دردِ دِل میہ ہرہٕ راوکھ سۄ تیلہٕ چھانٛز مہربانی چھم

یہ زانٛہتھ میانٛز تکرارن کمی کینٛژھہ کرُنہٕ انکارس
مگر خوش یژ کنۍ بوزٕنۍ میہ چانۍ لن ترانی چھم

جدائی نار گوندۍ سینس وُٹھو کوٚر پیالہ کیٚہ ہاوس
بہانا اکھ چھنکُ چھُم ورنہ وانٛج زُتھ جوانی چھم

خبر چھم کُنڈۍ چھہ پوشن زخم دِن داگ دِلس وانٛتیم
خطا چشمن وُچھت نرگس تہٕ یس کُن بدگمانی چھم

کتھا ہر دِچ تُجُھ میانٛس دِلس باسی ژ بہٕ بینائی
پزر چھُے قودرتن حسینچ پیشِر مژ پاسبانی چھم

چھہ شبنم پوشہ وُتھرس بیٹھ دما پرزلودافتابن
مثالاہ بُڈ چھہ باسانۍ یہ بینہرنی نوجوانی چھم

عجب مرداہ چھہ فارق کالہ شوٚنگ مسکین بیٚو مید ہیٚتھ
پگاہ صُبحن کرہ نی بیتھ کائناتس حکمرانی چھم

رشید نازکی

غزل

اوّر چانہِ غمک یارہ چھُ دِل میون سزاوار
پُزَر پاٹھی گونہگار خطاکار خطاوار

موصوم امارہ چھِ جگرہ گوشس وَنِتھ متہ
مقبول دُعا دست بدُعا وانہِ ستمگار

دیوہ وقتکے آکاشہ شفق شولہِ امارک
دیوہ دِیہ وُن شبس تارِ پھُہوسے میانہِ دلکُ نار

وُچھ میانہِ نظر سازہ گرِ اچانہِ جمارچ
دُبراسے دِرِیچ گاہ چھِ بنان سازکھے شار

ہم پیوم نم ڈوّل واو وِچھ ہند ناو ووہ لرِس منز
ہا ناخدا یو ونتہ چھُ ما وار چھُ ما تار

بے تاب نظر جیانہِ دِوان رنگ چھِ امارن
پیمہ شوخ دِلکر لالہِ اماکس چھِ لھوان سار

نوزک چھِ بسُلہ زندگی ہندی زُلف پارادان
پیم لو سمتی تارکھ چھِ متہ مستانہِ شبس بار

ٹاک زینہ گیری

غزل

پَزِی لولہِ دِلسی بُرُن لول ساقی
سِزِی نا ژیہ پانس تہ پُھتہہول ساقی

خبر یوٚد ژیہ سِدِہی چھُٹتھ دل گژھان کیاہ
گرکھہ پانہ واراں پنُن اول ساقی

میہ موٚنُم یہ آیین تہ قونوٚن چھُ نیٚ
بلکہ تازہ میانین چھُہ کن کرُول ساقی

ژیہ کُہہ چھُ وتھن کُس ژیہ جاواں وُنی کین
پنُن کار پانَے رژھا تول ساقی

چھُہ میخانہ چھُ نَے اَلقَن منز وتہ نی غارَن
میہ نِش نیتھ ژیہ لوگمُت چھُہ دکہِ ڈول ساقی

یہ سرکش گومُت چھُس نہ گرکھ درِژ امارد
میہ باساں دِواں چھُک ژہ رکنہ ڈول ساقی

ژھنگکھ ٹاک ترا وِتھند لگو وُچھنہ کنتھ بیچھ
ژیہ پتھ خانہ پننہ نیٚ نہ تمُ زول ساقی

غلام محمد مشتاق

غزل

جہاں تارِیک گومُت صُبحِ خندانس کرِو آلو
دوہ کھَن درمان کرہٕ مردِ مُسلمانس کرِو آلو

جنگوَ ژوہ مرآو ہرژ انسانیت گوٚ خوٗنِ آدم شرٛوگ
جہاں کرِیشیاں چھُہ امنَس رُوحِ قرآنس کرِو آلو

خودا بیزار نظمِ زندگانی ووہ ژھ چھُہ بدلاوُن
ابو بکرؓ و عمرؓ فاروقؓ و سلمانسؓ کرِو آلو

نظامِ باطلن میانِس جوانَس کوٚر ضمیرس کھَش
چھُہ غارَس ہنز پھِران تسبیح وِرد خانَس کرِو آلو

سجادَن بیٹھ ہیتھ پائے جنتھ جہنم ملو باگوٗر
ہیمو کوٗر ٹھیکہ دِنیس شاہِ ہمدانس رحمۃ کرِو آلوٗ

قیادَت ناسہٕ ژراسورُٹ تہٕ دِینکُ حال گوٚ برہم
اکِس صالح مگر پُرشور طوٗفانس کرِدِ آلوٗ

زمین چھِکن ہیاوٕ مرِژ ماتمؔ دوٗل کھوٗت انسان اسمانَن
نظامِ حق تہٕ تیمہٕ کِس علم و عرفانس کرِو آلوٗ

بُرُن بزمِ حیاتس رنگ چھُ وُوہ ڈ کردار سازی ہیُند
مزوٗرس، تاجِرس، بائبِس، سخندانس کرِو آلوٗ

خدایَس حضرتَن، قیامَژ دوہ نبی صلعم فرماوِی تَن یارَن
ہُمِس مُشتاق امیدوارِ احسانس کرِو آلوٗ

محمد اسحاق مُخلِص

غزل

اۍ شس ہوٚکھ تہٕ خون جگرٕ گۍ چشموٚ کنی چھُ جأری

دِلدار دِل ہاہ ہتھی ژٕ وٚل نفأژِنم تیتھ نگل میٚہ لأرِی

صُبحس بہٕ مالہٕ پھوٚلہٕنے ہزاران چھُس تھرِن تَل

شاید میٚہ واتہِ پأغام دِلدارہ سُندا یأرِی

ہرساتہ آبہٕ شرنزاسے خوش چھُم کران دِلس میٚہ

ظأہراہ چھُ یار پوٚکمت گٔژھ ساتہٕ اُرِ اُرِی

وُچھ ماپچھی لطافت مدریر کیاہ زٕبَر اُتھ

زانہِ تُلہِ قدر اُتھ ہیٚیمہِ ژھَنڈِ چمن ژٕوپأری

وۄشلی گوٚلاب کأتیاہ ہرنہِ ہیٚتی تھرِن پیٹھ

کمہٕ چادرٕ وُچھ تہٕ سبزار دامانہٕ دأرِ دأرِی

مُخلص خلوصہ ستین یُد ہمگ ژٕ دِکھ اِرادن

پھوٚلنے ژٕیہ پوشہ آشین لگنے امار یأرِی

غزل

حُسن یُس میٖہ وُچھ مے حسین خابٕنی منٛز
حقیقت یُنہٕتھ سُے ہِتمَ بالہٕ یارو

بہاراہ ژٕیہ حُسنس میٖہ شوقس جوٗ آنی
ولو روزٕہ ما ووہٕ نٕی یہٕ دَم بالہٕ یارو

خوشی کس تہٕ پوشن چھ یتھ عالمس منٛز
غنیمت میٖہ چونُے چھُہ غم بالہٕ یارو

میٖہ ظلم و جفاتے بیٖن دِلبری کر
ووہٕ پہٕ ژالہِ مایُتھ سِتم بالہٕ یارو

یہٕ دِل داوٕ سی لوٗگ چاٗنی امارن
سزا یتھ دِلس چھا یہٕ کمُ بالہٕ یارو

کمَن ٹاٹھِنی لوٗٹھ چھک ٹاٹھِ میشانے
رتمَن منٛز شمارس ماہ ہیتم بالہٕ یارو

ژٕہ خارات حُسنٕک کمَن باگہٕ راوان
ژٕم خوش نصیبیٖ چھِہ کمٕ بالہٕ یارو

وَندٕ لال لالو کمٕیک بوشس لعلَس
مژٕلَں چوٕں چھُم چشمِ نمٕ بالہٕ یارو

دِلَس دِل چھُہ لوٚگمٕت کمٕس سنگ دِلس پٔتھ
پہٕ ژالَن چھُہ کمٕ کمٕ صدم بالہٕ یارو

امارٕ چھُہ عشقس حُسن شولہٕ ناوُن
اَمے لولہٕ کٔرُ چھُم قسم بالہٕ یارو

اَکی نظرٕ طالب ژٕہ سرشار کرتَن
مَشمس کونٕہ ادٕ جام جم بالہٕ یارو

●

مکھن لال کنول

غزل

سہ میون دِلبر اگر ژٕ یہٕ سمکھے میٕہ لوٗ دل گو وُچاۓ وُنی زٕ بس
خبر تمِس ما گژھ ہم دِلچ کتھ بہانہٕ کرٕ کرٕ دُبار وُنی زٕ بس

روٗژُم دِلس منٛز خیال تمۍ سُند کھوٗژُم وُچھس منٛز میٕہ لول دۄنِد شس
روٗچھُم حیا دوٗرن اُچھن اندر پوٗز دوٗدُم میٕہ دل لولہٕ نار وُنی زٕ بس

حجاب تھاؤِتھ بہٕ مایہ وُلنس شباب ہاؤِتھ نگار کوٗ رُم
اگر سہ ساتھا خبر وَن ہیٚکہ پہٕ چھکھ میٕہ تھوٗ ہے قرار وُنی زٕ بس

سہ لالہ پھیران چھہٕ شالہ مارن پہٕ کیتھ محبت پہٕ کیتھ وفا گو
برٛزس میٕہ ہیوٗن حسین جلوا تہٕ عُمر چھاسے سہار وُنی زٕ بس

گگالہٕ ڈیشت چھٕ خال ہاوان وُٹھن گندان ہیوٗ گلاب ڈیشت
اگر سہ چھو کہٕ لد دِلس وُچھم زانہہ سہ ہاوِ کیاہ سن نظارٕ وُنی زٕ بس

بوٗمبر کرچھ اُبرٕ امارٕ دژا منی وِید اکھ دِتھ وَنتہ کیاہ لبن وسہ نی
یمبرزلن چھا ہر یتھ دوان وُنی اسان چھہ سوسن مزار وُنی زٕ بس

دِلک اُمار اُچھکار زٕ ضبط ہے کنوٗل میٕہ زوٗنک بہانہٕ بنہٕ ہے
اگر سہ اۆڑ لیٚچہ نظر میٕہ کرہے وِن لولہٕ ہیرٕ پرٕ خمار وُنی زٕ بس

عبد الغنی ندیم

غزل

دُور روزِ ک دُور پرِ دک چھُنہٕ غم کہینہٕ
دُور پرِس مٔنز لذتھا چھُنہٕ کم کہینہٕ.

کرِ یوٗت منزِل زِیٹھ وَتھ لوٗسُن تھکُن
چھیون غم یوٗد آسہٕ نے ہمدم کہینہٕ

اَز نہٕ ستمی کاشہ یہ کیا چھم پؠوٚد ستم
کالہٕ موٚیک چھِنہٕ دٔکھس پیٹھ غم کہینہٕ

تھا شہر یوٚمُت واو زوٚل ظاہر موشُس
دامنَس کرُہ نمہٕ اَز طم لم کہینہٕ

نار لوٚ لکِ گُروزِ تَن ڈرِہ وُن نلِ بہر
پینیہٕ نہٕ یوٚدوے نظرِ ہُند شبنم کہینہٕ

وشوانانہ وشواس سو پودری

غزل

یتھ دِلس یوہ سپر گژ اے آمرٕ تس نگارس وُنی زٕ رِ کیا
ییٚمی نِہ پرِ کھتھ زون دِل تس باپہٕ یارس وُنی زٕ رِ کیا

اَکھ زِ ترتیز بڑ کیبہٕ لولچ زھھٹ کرِٹن موصُم دِلس
اَتھ اَمارس وُنی زٕ رِ کیا یتھ لولہٕ نارس وُنی زٕ رِ کیا

گاشہٕ نِش گنہٕ ڈوٗر روزان گاٹہٕ جارس نِش جہل
گاٹہٕ ییلہٕ پیوہ گاٹہٕ لیِن تتھ گاٹہٕ جارس وُنی زٕ رِ کیا

تمُو تھو یوہ پتھرِس ہواوس منز سوہنک ورِشن کرِتھ
باگ ہرِن آسہٕ تو گنہٕ تس پروردگارس وُنی زٕ رِ کیا

یُس مُہتھ اکہٕ نظرِ تھو ونہہ واُشہٕ ہند سالمِ قرار
نالہٕ نا، گگ مُورہٕ نا، تس بے قرارس وُنی زٕ رِ کیا

اُسی ترِ وتھ ہو تُوری پھلِ اَز، سوسنس ژوٗل سو سنیار
برو نِشہٕ کنہٕ کِس لالہٕ زارس داغدارس وُنی زٕ رِ کیا

راد دِتھ لوہ کچار وشواسس تھکِتھ روزا و دِل
دِل دِیان تھپھ لیچ قرارس تس بچارس وُنی زٕ رِ کیا

اَفسانہ

روتلُ • اختر محی الدین

آبہٕ سرکنہٕ پل • محمد امین کامل

شکست • مرِ دے کول بھارتی

دوودگ • غلام رسول سنتوش

وونی کہنز چھہ وارٕی • ڈاکٹر شنکر رینہ

اختر محی الدین

روٗٹُل

ساوتھ افریقہُک گورہ چھُہ جابر۔ پرٚ گگرٕ گرٕ گگرس لاہ کران۔ جان گورٕ زہ
یہٕ چھُس نہ تیتہِ زامُت؟ آما بہٕ کیا زہ کشیرِ منٛز زامُت؟ کانٛہہ تہ اختیار چھُنہٕ پانس۔
تالوِ پیٹھکہ کٔنٛزِ دول چھُہ از تہٕ راتہٕ چی ژٚنجہ۔ اوتر تہ تمہ اوترہ تہ اوس آمی ژٚنجہ
اپچھ وُٹھتہٕ تہ ہیکہٕ ہٕٹۆنتھ زہ یہ کیاہ کیاہ چھُہ کران۔ بجلی آسی تن ژھیتہٕ تہٕ تونتہٕ۔
ؤہی مہہ چھُنہٕ نیندرِ یوان۔ لرٕ پھِرُن دِتھ تہٕ چھُس کھوژان زہ بیاکھ ماگرتھ
ہُشارہ۔ مرِتھ نیندرِ منٛز کانٛہہ ہُشارٕ کرُن چھُہ گوناہ۔
موہرٕ بدلی۔ اکھ دوکھ تہٕ بیاکھ کھولکھ۔ تَس دِژرک جُونٛٹھ تہٕ بییہ رٹ
جاے۔ بہٕ چھُس سمندرا نہ ہوکھ زانہہ تہٕ نہ کھیم یپ۔ اکی ژٚنجہ۔ دوشوی کالو کھوان
یڈٕ پوٚر نہٕ زانہہ۔ نیتھر کرِتھ تہٕ وآلنجہ دگ تہ پلوٗ لاگتھ تہٕ نیتھ نون —— سمندر۔
کاژہ ہَن نالین لیَّمے ڈیشمان گرکھ تہٕ کاژہ ہَن ژھونکہ روٗکھ آگرٕ ——
خداین ہنٛز مرضی کانٛہہ چھا تمَن پتھ۔
خبر لوکھ کیاہ کران ییلہِ تِمَن تہ میأنٛز پاٹھی نیندر چھِہ دزان۔ کس پرٛژھہ؟۔
دوٚیمے، ہو، کیاہ چھُسے دپان؟ ییلہِ نہ ژیٚہ گِنہِ راژٕ نیندر چھےٚ یوان ژٕہ کیا چھُک تمہ
دوہہ کران؟ —— ینا، یہ ژنٛن پرٚژھ۔
حرام میہ ہے گنِہ تکلیف چھُہ، تکلیف کمیک، نہ چھُس خوشک تہ نہ چھم

گڑھ۔ شانت تہٕ مزس منز۔ پلو لاگتھ تہٕ نیتھ نون۔ دوشونے مزہ۔

پے یہٕ نیندر؟ — وقتاہ وانہٕ انسان سندر ساری تان آسن بیون بیون کنہ زنگہٕ جورہ آسہ بیکیمت آسان۔ "میڈ اِن جرمنی"! اچھ زہٕ آسن آسان؟ —— انسانہٕ سینزہٕ اچھ گڑھن ساری رنگ پرزناوٕنی۔ دوزُل تہٕ بنیول تہٕ، سبز تہٕ تہٕ لیودرتہٕ۔ اچھ آسہ پانے گران۔ متہٕ تنگہٕ تنتم بادمی چشم، ہرنہٕ چشمہ یا سورمہ چشمہ بناوِنہٕ۔ اوگرہ تھوگرہ مگر ساری رنگ، ساری وہر۔

وائے خدایہ۔ شعونگن وزہ آسہ ہا گردنہٕ ہندس قبضہ منز اوتھ کلہٕ ہیر تا کھچس پیٹھ تھاوان تہٕ پانہٕ آسہ ہا شعونگان۔ ساری تان آسہہن آرام کران تہٕ کلہٕ آسہ ہا پیٹھ مس تا کھچس پیٹھ بہت پانسی سینز سونچان زہ جان گوو دوشونے زہ مغربی جرمنی پیٹھ انناوِنہٕ کنہٕ اکھ بیینہٕ مشرقی جرمنی پیٹھ تہٕ انہٕ۔ آخر بین الاقوامی تجارت تہٕ چھا کانہہ کتھا کینہٕ نہ!

تاوہٕ پیٹھک پنہ بہ دول چھ لون ہرہ کہ اکہ ٹاسہ سیتر وجودس آمت بنیتھس نن دپزہ ژہٕ بناوُن اکھ، رنچہ رنچہ کورہ کھوژن۔ گونے کہو، اچھ جوراہ بناوُس تہٕ تمے بناوس نبتھس پیٹھ۔ تون کتھ کنہ گو اچھ۔ اوہٕ یہٕ چھ پوز ستونے رنگ گڑھن بوزنہٕ پیخ مگر رنچہ رنچہ کورہ ما گڑھن کھوژنہٕ — آخر تمی پیٹھ ہے آبادی چھ تہٕ۔

دوپہے۔ ہنا گڑھ ہشارہٕ۔ کیازہ چھک اڈ وانس عنایہ کران۔ شیٹھ منزہ چھکھ ژہنی وئرین زندہ آسان۔ وائے خدایہ، سارنی زنانن گڑھ روہ یہٕ تن آسنہٕ تہٕ سینہ گوژھک سہ

یم قسہ سینکو ڈیشہ وزنہن ڈبہ پھران دِل
ہو ڈبہ پھران دل

میٹے یاژ چھ خبر زہ زنانہٕ کیازہ گڑھ زاوِیل کمر آسن۔ جیالال کولس کرہ نہٕ روسی

زنانہ خموش ، ہکیا زہ رتمن چھنہ کمر زاؤ لی - پرژھوس زن تمہ سیتر کیاہ - زنٛہی ہیکہ نہ ونِتھ - مردن چھہِ زنانہ نسبت کیا ہتام ژیتر آسان - پاٗزی پانئے کانٛہہ چیز خوش کران تہٕ کانٛہہ کھران - مگر میہ چھُنہ صرف ژیتر ، میٚہ چھہ خبر تہٕ - کھوژان چھس ستنوش ہے بوزہِ سہ اَنہٕ رسول میرنہ کوہ نگہ کوہٹین اُچھو — (میہ آوا اُسن)

یدوے میون معشوق ہشارہ آسہ ہا ، نصیحتاہ کرِہس - دپہس زنٛہا اژہ نہ نیندرہِ منز شوہنگان تہٕ ہشاری منز بیدار روزان - واریاہ وجہ چھہ ییمہ کنہ بہٕ ہیکہ ونِتھ زہ وُنی کیس چھُہ دِل مگر واریاہ وجہ چھہ تم تہٕ ییمہ کنہ کانٛہہ تہٕ ہیکہ ونِتھ زہ ییٚمی وقتہ چھہ راتھ - یی چھُہ وَنُن — زندگی نا !

کرنالہِ موٚت - میانِس محبتس سیتی چھے نفرتیچ آلایش -

شوہنگ ، دلہ بیدٲری کرو -

پرزی چھُسہ بہ آسان راٗژ رآتس دوران ؟

حمد خدایس کُنہ بہٕ چھُس وُنہٕ زندے -

محمد امین کامل

آبہٕ بٔرِ کنہِ پل

دلیل بوزِ ناوِنس تہٕ بوزِ ناوِنس چھہٕ فرق ۔ مینہٕ یِمہٕ چالہٕ موغل سرٕچ یہٕ دلیل

بوٗز، سۅ اُس نہٕ جان ۔ بہٕ تکہٕ تمہٕ بجایہٕ ییتھہٕ پأٹھۍ کتھ

ہردِ دۄہ اُسی ۔ سۅ نہٕ ہأرِ تہٕ شولہٕ وِرِ دۄہ ۔ آفتابہ اوس بالہٕ بزِ گژھت

نظرِ تکہٕ ڈولمت ۔ اما پوز اکھ دۄہ زِچ زرٕژ موٗ لھاہ اُس وُنہٕ تہٕ آسمانس ساسہٕ گاش دِوان ۔

جانادار اُسی پنگتو پنگتو موٗ کلیتھ دۄہ اکہٕ اکہٕ دۄہ یہٕ دۄہ یہٕ اورہ یور وُچھاں تہٕ روت آلین کن

دوران ۔

تام دِژن تنگ وُنل دأرِتھ

وُنلہٕ ہندِس اِتھہٕ زالس منز گو نظرِ ہند دامن واریاہ تنگ تہٕ اندر پوک موٗ ژیوو

اکِس لوکٹس مادانس اوتاہ ۔ وُتری داوِ رنگشو ہیوت سوت سوت چلُن تہٕ گلی لنجن پیٹھ لگہٕ

نرد پنہٕ وٕ التر النہٕ تہٕ ڈلنہٕ ۔

تام دزاو شامہٕ تارکھ نون ۔

رژھا گژھت آو اکھ ژھینہ گومت اخری کوتر تہٕ وُچھان وُچھان گو وُنلہٕ اندر

دوٗر کیٛتہٕ تمہٕ شبنمہ روت اُلس کُن رواںہٕ ۔ اہندِ پکھہٕ داوہ ستی زور کیٛو نش کالا فضاہس

...hardly any
...ugly, there are dogs
...city. There are problems of
...ansport system worth its name.
...mismanaged, parking lots. There
...es, that could make the city dwellers
...nd in all this if any space is made vacant,
...diately fills it with some monstrous stru...

...ستہٕ تہٕ ہتہٕ یتہٕ لوگ آسمانس تارٕ کا

تارُکاہ پھٹنہٕ تہٕ نوٚن نیرنہٕ ۔ وہ تہٕ اوس سرد شام ژھہ پأرِی ٹاکین وہراونہٕ آمٕت تہٕ سارۍ
جانوارو اوس پننین روت آلین اندر قرار لوٚبمُت ۔ البتہٕ اکھ تاجرہ اُس مُرہٕ تہٕ ڈالانس
پیٹھ پرٛہ ژھینہٕ ، کُنہٕ تہٕ روت آلہٕ روٚس تیٚخ بستہٕ بیٚٹھ ۔ اُمِس اوس نہٕ کُنہٕ چیزُک تہٕ
احساس ، نہ آمہٕ سہ نہارِکہٕ تہٕ شولہٕ وُنہٕ شامُک ، نہ یمہٕ کیٚتھہٕ ہُند زِہ سہ چھہ اکھ زنان ، قبوٗل
صورت تہٕ کھسہٕ وینہٕ وأنشہٕ ــــــــــ

تاجرہ اُس موغل سرکین چٹھمہٕ تُجٹھس پیٹھ اُکس خام سیرہٕ مکانس منٛز روزان
اُکھ اوس دوٚیمِس پورس شیرہٕ پاسہٕ آرہٕ ور اکھ پھٹمٕت پچہ ڈالانہٕ ۔ یہ جاے اُسُس
اُمِس مألِس ماجہ ہنٛز ، شیٚہ ترکہٕ زمینہ سان ، گٔل پل وراثت رُوز مرٛث ، اُمِس اوسُک نابالغی
منٛزی گرزامتٕر اوٚنمُت ، یُس تِمن دوہن اُمی سندی پأٹھی نابالغ اوس ۔ یہ اُس تَس
سیتہٕ بأے رایہٕ گِنہدان درٛوکان تہٕ ژدان روشان ۔ یہ کھارکی ییتھوی کھاندر
چھینہٕ عام طور کامیاب روزان ۔ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ کُھرکہٕ نادچھہ یا تہٕ یمن ژھین کران
نتہٕ چھہ دوہن بأژن عُمرہ عمران اکھ دِقدأرِی للہٕ وٕنی روزان ۔ مگر تاجرن یوٚژھ بالیغ
گژھت وِژِھ وأنجہ پنٛن رُوٚن ۔ یمن سٔید پانہٕ وأنی تیٚتھ بنادِہ زِہ مألِس ماجہ اُسکھ ہنہٕ
پرٛژھ تہٕ یوان ۔

مگر زندگی چھینہٕ انسانن ہنٛزی اژ پرٛژھ وُچھان ، اُکھ چھہ پنٛنو تہٕ اکھ پرٛژھ
آسان ۔ چنانچہ کھاندرہٕ پتہٕ آیہٕ تاجرہ زندگی ہندِس واولِنس منٛز وٕلنہٕ ۔ گوڈٕنی مہ یَس موج
توٚرہ پتہٕ مول ، نم تہٕ سٔتنی دوہن اکھ اُکس پتھ بروٚنہہ ۔ رُوٚن تہٕ اوسُس بیمار گومُت
مگر قوت تام اوس ڈاکٹری مدد اور وونمُت تہٕ تَس ہیوک نہ تأصنہٕ بیمارہٕ ہوٚٹ چیرِتھ ۔

تاجرن رُوٚن اوس آب باز ۔ سُہ اوس وِیشِہ منٛز جہاں ییرہٕ ناوٕ ریچ موٚزوٗر
کران ۔ تأصنہٕ بیمارہ تلہٕ ووتھنہٕ پتہٕ گو سُہ کامہٕ پیٹھ والِس مگر قوت وأتتھ ژورِی دوہ
وأژ تسنٛزہٕ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ مریچ خبر ۔ کینٛہہ آسی وَنان زِہ اُکس شہنٛشیرس آرہٕ کران کران
وُگُس دب تہٕ کُنہٕ پلس سیتہٕ چھاونہٕ ییتھ پھیٹس کلہٕ کھاسی ۔ مگر کینٛژن ہُند گفتار اوس

زِ ٹھیکہ دارَس سۭتۍ سپُدُس کتھ تاں کتھ پٮ۪ٹھ تکرار۔ تتھۍ لٲیِس ہُلس لَتھ، یہ آوٕ گراونہٕ تہٕ تتھۍ سۭتۍ دِتُن امانت۔ ظٲہِر پٔچھِس بوٚ کیٛہہ وَچھ۔ بہر حال کتھ یہ سپَز تہٕ تہٕ۔ ہٲکھنہ بیمارہ ہیٚ تراوِیو، "بہانہ ٹاسَن نیوٗ پانَس سۭتۍ ڈر ہیتھ۔

ہاتۍ زَن یام یہ کوٗشِش چھۆز اُمِس ژوٗل زوٗ نیرِتھ، ژوٚ پٲرِہ آیِس اَنہٕ گٹہٕ اَنہٕ گٹہٕ لبتہٕ۔ زندگی ہنز پرِتھ وَتھ آیِس دزان تہٕ دِیان درینٹھ۔ یہ بنیٚ یہ اَکھ زندٕ لاش ــــ بے حِس، سرد تہٕ خاموش۔ اَمہ تژوٚ گامس کُن نیرُن تہٕ کٲنٛسہ سۭتۍ زَلَن میلُن۔ یہ اُمس دوٚہہ دوہس یاتہٕ ڈالانَس پٮ۪ٹھ بِہان، تہٕ ڈٲلۍ ڈٲلۍ بِلَن پٮ۪ٹھ مشغول سَروٗک تماشہ وُچھان۔ اَمہٕ لطف کھاطرہ نہٕ، بلکہ محض وُچھنہٕ کِنۍ وُچھان ــ بے مقصد، بے معنہ، خوشی یا غم کہ کُنہ تہٕ احساسہ وَرٲسہٕ روٚس۔

اُمۍ سند گُل گذارہ اوس تَتھ زمینہ پٮ۪ٹھ یُس ہٲلۍ میراثہ پَتھ کُن اوس رُودمُت۔ اَتھ اوس وۆہنۍ گامک اَکھ نانگار نِصفہ حِصہ پٮ۪ٹھ لاگان۔ گامَس منز اُسۍ اَکھ زِ جوان تنھو تہٕ، یِم یِژھان اُسۍ زِ ہاجرہ گژھہ تِمَن سۭتۍ کھاندر کرُن۔ مگر زِ ہاجرِ ونۍ اُسۍ کانٛسہ ونہٕ۔ بوٚڈ بڑیم اَردا[18]۔ کھاندر سپدِتھ زیادہ کھوتہٕ زیادہ اوسُس اَکِس وُنۍ کِس گرون زندہ۔ چُنہٕ اُس اُمس یہ ڈُیہ زِ تہٕ کھاندرِچ ہٲنز۔ اَتھ کھورَن ساڈر وارِہ لٲر۔ مگر ہاجرِس اُس دوٚیِمہ کھاندرِچ خٲہش مُوٗمُژ۔ اُمِس اوس دماغ شٹیومُت، دِل ہندریومُت تہٕ پان بے حِس سپُدمُت۔ گامَس منز اُس اُمِس مُتعلق وۆہنۍ یہ کتھا عام زِ یہ چھنہٕ پننین جامَن منز پورٕ پوٗر۔ توٚرے تہٕ اوس نہٕ اُمِس نِشہِ کانٛسہ یُن گژھُن ہاجرِن مکانہٕ اوس گامہ نِشہ ہَنا بٮ۪یون بِدوٗن۔ البتہ اَتھ مکانَس نکھہ تَل اوس اَکھ سرکٲرۍ ریسٹ ہاوس۔ یہ ریسٹ ہاوس اوس ترووٹ نالہ نزدیک آسنہٕ کِنۍ اَتہٕ بناونہٕ آمُت۔ بذاتی اوس یہ پٹوار حلقہ مگر یتہٕ آو اَتھ پٔچھ تہٕ روغن کرِتھ سۭتھا کینہہ ٹیپ ٹاپ کرنہٕ۔ اَتھ اندرۍ کِنۍ اوس وِبرہ وارِک ثہ گٕنگِنبر زِ ہاجرِنہٕ مکانہٕ پٮ۪ٹھ ہرگاہ اوٚت نظر ژراوہ ہیوٚ سو اُس گلِین منزۍ روٚٹۍ تہٕ بہٲسۍ گژھان ــــــــ

ییمہ وزِہ آسمانس پیٹھ اَخری گاشہ زژ تہٕ ژھیتہٕ گیہ تہٕ ہُمتہٕ یِیتہٕ لوگ تارُکا تارُکا پھٹنہٕ تہٕ نون نیرنہٕ ۔ ہاجرس آو گلی لگنہٕ مزر ریسٹ ہاوسس اندر گاش ہیوٗ وژینہٕ ۔ ییہ گیہ پننہٕ شایہ حاراَنی نِہ ازکس چھ بیژ کالی بژ کالی اور روزنہٕ آمُت ۔

ہاجرہٕ تراپیہ ڈالانہٕ پیٹھ اندر تہٕ ژونگ ژالِتھ لیج پھرنہٕ نزس ٹیب دِنہٕ ۔ اَتھ اوسس ڈالانس اکس کلس سیٖتہٕ رُوِتھ تیر ہیوٗ ووتھمُت ۔ وُنہٕ اوس اَمہٕ سرنہٕ پننی تودمُت زِہ اَمس گو وِزِہ کس بَرس گوہ ڈِہ لوٗت لوٗت تہٕ پیتہٕ زورٕ پھن ڈھک ڈھک اَمہٕ کوڈ کِرِ بیانہٕ زکیازِہ زوٗن مرِتھ اُتھ دُمس تام اوس نہٕ کانہہ تہٕ شامہ پیتو اَہندہ برہ کِنہ پوکمُت ۔ یہ وُزھ جل جل ہتھوٗد تہٕ بیون وَسنہٕ بجاہس دراپہ ڈالانس کُن ، یِیتہٕ وزِہ کِس درواز س پیٹھ نظر اُس پیوان ۔ اَمہٕ وُچھ اَتہٕ اکھ نوجوان اِستادہ، یُس شکلہ صورژ تہٕ پوشاکہ کِنہ شہری اوس باسان ۔ اَمہٕ زون زِہ یہ آسہ رلیسٹ ہاوسہ منزہ آمُت ۔ یہ دوژھس ۔

" ژہ کُس چھہن ژھاران ؟ "

" کانہہ ناو میہ آسہ زنہ ہیچہ ژھ میرہ ضرورت تگو کنہ چھ بے واکھ جُھس کرو اُسو پنن انتظام "

" ہگو ژہ کُس سَہ چھک ؟ "

" بہ ہو چھس نایب صابُن اکھ کلرک ، اُسو وانی وُنی ووُنی ہیرہ "

" ژھِہر چھوہ بہ سہ رلیسٹ ہاوسس منز رُوزِتھ ؟ "

" اہا فو ، اَسہ روزہ دفتر تہٕ ڈیرہ اَتھو ، بیہہ کوٗت گژھو ۔ "

" یور کیا کرنہٕ چھوہ آمِتو ۔ "

" یہ چھنوَ نو بند وبست سپدان ۔ یتھ علاقس تہٕ سپدہ ، نوَسے چھ آمِتو ۔ "

" اچھا ۔ روز ۔ بہ تراوَ سے پیاری کیہنہ چھلہ ۔ "

" مہربانی "

ہاجن نٕژاوِ اُمِس زِنٛ ہِنٛچہ ڈٔہہ مرٕ تہٕ پانہٕ ژایہٕ ہیبہٕ اندر واپس۔ اُمِس اوس دوہہ زیٹھان تہٕ راتھ ژھوٹان۔ راتس نیٚندرٕ ژاوِتھ ٹیلہٕ گاش پھولہ وُن پہٕ ہار اُس گژھان اُمِس اوس باسان زنتہٕ پہٕ وُنی وُنی اُس شونٛج ہٕش، مگر دوہہ اوسُس ڈالانس یا تَرس پیٹھ بِہِتھ بِہِتھ کوتاہ سمب گژھان۔ پہٕ اُمِس اکان تہٕ تھکان تہٕ پیٚر کر پھیرِ گرِ آفتابس قدم گنزران زِ کوت ووت تہٕ کوتاہ پوٚک۔ یتھہ وِزِ اَدہ آفتاب اوسُس لوسان، اُتھند سورُے جسم اوس تھکِتھ تہٕ ژھینتھ پیومُت آسان۔

یہ زا تہیے نہ اُسن۔ اَسہ ہے نہٕ کُس سیتی۔ تُہ پتہٕ اَسان چھینہٕ وٕچھٕ بلکہ دِل، تہٕ اُمی سُند دِل اوس کُنی بنیومُت، مشغل سرکہٕ بیٹھنیک پل، یَتھ کُنہٕ تہٕ لہرِ ہند اُتھہٕ کُنتہٕ کِتھس چھینہٕ پلان۔

یہ راتھ گژھت دوٚیمہ دوہہ دُپہرس باگی اُس ہاجرہ یَلِس پیٹھ بِہِتھ تَرس وُچھان۔ ترس منز آسہٕ منزِ کِ داوہ رنگشوٚ سیتی رنچہ پُھٹہٕ ہارشہ پیوان، ییمہ راشہٕ لہٕ اَتھکہٕ پاٹھی لقر لقر آسہٕ ہلان۔ منزِ کِ اوس تیتھہ سکُن سَیدان زِ آبِچ سطح اُس آینہٕ پوٚٹ ہِش گژھان تہٕ آسمانس پیٹھ آوارہ سفید سفید اوبرہ ڈیٚنجن ہند عکس اوس اَتھ منز کُنہ ژھایہ گژایہ رونٛستے دریِنٛھ پیوان۔ رازہٕ پوٚنیرِ کِ تہٕ سٕترنہٕ مچھ آسہٕ شی کرِتھ آبہٕ سطحس پیٹھ وسان تہٕ دُور تام کھرِ ہِش تہٕ اوُتھ بیہ ہواوس منز نیرُن ہیوان۔

تام گوٚ آبس ٹھَس

ہاجرن تیٚج یکدم نظر مگر اَتہٕ وُچھن صرف اکھ کھُلہ دائرہ بیٹھین کُن دوان تہٕ دوران۔ اَمہ نیٚو پہٕ گاڈٕ ووٚتہ کُن، نکیازِ اَتھ تَرس منز آسہٕ گاڈٕ تہٕ گژن نہ، یِم عام خیالہ موجُوب بند سرٕج آسنہٕ کِنی گیٚنہٕ حرام چھ آسان۔ تام گوٚ آبس بیہ ٹھَس۔ پہٕ اُس گاڈٕ ووٚتہ ہُنز پہٕ جاے وُنی راو نیچی کوشش کران زِ بیہ گوٚ تیتھے ٹھَس۔ اَمہ پھیرٕ وُچھ اَمہ زِ پہٕ چھینہٕ گاڈٕ ووٚتہ کینہہ تہٕ بلکہ چھُ کُنس تام ترس اندر کُنہ پھٹٕلی لایان۔ اَمہ پھیر پانس کھوٚور کُن نظر تہٕ اورٕ وُچھن ویرِ وارِ منزِ کِ رانگ سہ جوان کلرک پانس کُن پیوان۔

ہاجرس گوٚ نہٕ وۄدِ یر انسان یاشہ کُن پیٛٹھ کانٛہہ تہٕ تغاغر - یہ ییٚمہ آپہٕ پلٔس پیٛٹھ رٕٹِتھ
اُمس، تِمی اندازہ رۄز ہیوتھ - عازم دوت اُمس برونٛہہ کُن تہٕ ییٛوان یوانی لوٗکُن وونُن -
" یہ ہَو اوسُس ہٕلی یمِ کِنہٕ پھٕلہِ لایان - میہٕ دوٚپ ٹلایہ گاڑِ فاہ چھہٕ سرہ کرِس تماشس
محو گامُت"

ہاجرن دیُت نہٕ اُمِس کانٛہہ تہٕ جواب - صرف لِیُن ساڑِ ریسی سٔرس بِہِتھ بِہِتھ نظر
پھیرناوِنہٕ - عازمن پرٕژھس بیہِ -
" یہ چھُیو ژِ یہِ مالِنہٕ گرٕ ؟
" اوٚے "
" تہِ گٔژھ بینہٕ بٲے چھہٕ ؟ "
" نہٕ ، اکھ تہٕ نہٕ "
" اَدٕ کُس چھے ژِ یہِ گرِس معمول موجی اوتہٕ ؟ "
" نہٕ ، رٔم تہٕ مُرِ مرتہِ "
" اما توٚ تہٕ بیہِتھ کٔس سیتہٕ چھک ژٕ روزان ؟ "
" ژِ یہِ کیا سہٕ چھُے تِتھ سیتہٕ ؟ " ہاجرن وۄنُس تیز لہجہ پٔہن
عازمن زون زہٕ اُمِس گوٚمیون یہِ وَنُن ناگوار - تمہٕ تہٕ بدلوو لہجہ
" کنہِ نو ، میہٕ تہٕ چھُہ چاٲنی باش گامُت " عازمن کُر ژھۄپہٕ تہٕ ہاجرن
ہیوت کھۄرہٕ سیتہٕ آب چھۄہ کہ ناوُن ہیوٚ - عازم ووٚنُس بیٚییہٕ -
" میہٕ تہٕ نہٕ چھُہ بیہِ کانٛہہ بینیا بویا تہٕ نہٕ چھُم موٗلے زِندٕ "
" موج چھَیہٕ ؟ " ہاجرن پھیوٗر اُمِس کُن بیٚتھ
" اما توٚ چھَم ، مگر سہٕ کیا آسِن گو "
" کیا زِ ؟ "
" سہٕ ہَو چھہٕ بٕڑہِ تہٕ صحنتہٕ کرِ تہٕ موکلیمٕ - اصل گوٚنز میہٕ تہٕ چھُہ چاٲنی باٹھ

پَتھ تہٕ خوٗدا ے نہٕ برونہہٕ تہٕ خوٗدا ے "

" تۄہہِ کُس سہ چھوٗ ییتہٕ رَنَن ہیوٚن ؟ "

" نٲیِب صٲبَس چھُہ پنُن لانگری ۔ اُسی چھہٕ ژور کلرک پانے رَنان "

" تۄہہِ چھوٚو رَنُن تگَن ؟ "

" ہَتو کران چھس اَڈہٕ پھوٚٹ وَڈہٕ پھوٚٹ تیار ۔ بہٕ چھُس دَپان میٚہ کرگژھ

واپس شہرٕ تبدیلی ۔ "

" کیا زِہ ؟ "

" ماجہِ ہنز پریشٲنی چھم بیہ کیا ۔ بہٕ ڈرایوہی نہ یور ، مگر دۄہہم تامت گژھہ پیٚتہٕ

انوٚنھ واپس ۔ موج ماترٲدِم گُنی "

" تِہ ہسہ چھُہ پوٗز ، کُن انسان کیتھہٕ لگہِ "

" اہانو تہٕ ژہٕ کیا زِہ چھک گُنی زُنی روزان ۔ " عاٗزَمَن کُرُ اُہنزِی کیتھہٕ تصف ۔

" اَدہٕ کیا کرہٕ "

" کیا زِہ ، کٲنسہِ سیٚتو گوٚژھ کھاندر کرُن ۔ یِتھہٕ پاٚٹھی روزُن نہ کیا روزُن گو "

" کُس سیٚتو کرہٕ " ماجرس ژوٚل بے شوٗنکی پاٚٹھی نیرِتھ ، توٚرے ژاٚئین یکدم دَندن

تَل زیو ۔

" میٚہ سیٚتی کر تہٕ ۔ بہٕ نیمتھ پانَس سیٚتی شہر ۔ تتی بَسَو ۔ میانی موج گژھہ خوش ۔ گاچھ

نوش ووچھت ۔ سہ چھہٕ اکثر وَنان ژیٚبر کُنہ گَنڈ واٹھ گژھہ ہٲی ، بہٕ مرہٕ ہا شہرٕ ہاچ "

تامت گو سرہ کہِ اپارِ ہہ طرفہ نٲیِب تحصیلدار پاٚدہٕ ۔ سُہ آسہے چکرس ڈرامت ، یِتھے

کُنہِ اوس گور رگوان رگوان لوٚتی لوٚتی پیہری تُلان ۔ عاٗزِمَس تیٚتھے تَس کُن نظر پییہِ ، سُہ ووٚتھ

جل جل تھوٗد تہٕ ہٲنیوتُن ژالُن ۔

" بہٕ ہوَ نیرَے ووٚنی ۔ اورہٕ چھُہ نٲیِب صٲب یِکان ۔ بُلہِ ہے میٚہ کُن نظر پیٚیس ،

خامخاہ کرِہ بے عزتی ۔ اُمتھی چھُہ یہ گُنے منحوسا اکھ "

عاۂزمنٕز گژھنہٕ پتہٕ گیہٕ ہاجرہ وارِہس کالس ہیٚے بٮ۪نگہٕ رُوزِتھ۔ تٔمہٕ پتہٕ وُڈھ تہٕ ژایہ گرٕ، اتہٕ تہٕ اُس ہگے وۅہقان تہٕ ہگے بہان۔ اُمس اوس یہٕ کٔنہٕ اندٕ قرار یوان۔ دِلس اوسُس وُتارٕ وۅہقان تہٕ دماغس آولُن ہیٚیہ یوان، اُمس اوس پریتھ چیز، آسمان، مکانہٕ، گگر کٕنڈٕ، پنُن پان سورُے گژھتہٕ گیوٗر کران باسان۔ یہ اُس وَدَن کریکھ دِزٕ یٔژھان۔ ترٕژھ کریکھ یوہ آسمانس پاشہٕ پاشہٕ کرٕ، یوہ سہٕ زمینس خاک تہٕ ڈاک وُڈاوہٕ۔ مگر کریکھ دِنہٕ بجایہ لیٚجٕ یہ صرف بکہٕ حیکہٕ اوش ترٕاونہٕ تہٕ سوچنہٕ۔ "اُمی کیا زہٕ کرٕ یژھ کتھ۔ اُمی کِتھٕ پاٹھو کرٕ یہ کتھ۔" پہرٕ گژھت یلہٕ دِلک بار ہنا لوٗتیوس۔ اَمہ کوٚر پانس سیتۍ فاصلہٕ زہٕ یام یہ پکہٕ بیہ وانہٕ، یہ وُنُس صاف زہٕ نہٕ گژھ مینہ سیتۍ کتھ کرٕ زٕ تہٕ نہٕ گژھ ییتھ پاٹھی مینہ سمکھن۔

یگاہ اُس یہ سرس پیٹھ صُبحہ پیٹھے عاۂزمس یژاران۔ اُمس اوس پورٕ یقین زہٕ سہٕ روزہٕ نہٕ وانتہٕ لدٕس۔ یہ اُس سوچان۔ "واۂرتھ پورٕ پاٹھی کیا دِمس ژوٚٹ۔ اُکرامی کِتھ پاٹھو وٚوٚن مینہ ژٕ کرمینہ سیتۍ کھاندر، یہٕ زمتھ پانس سیتۍ شہر۔ یہ گٔس اوس مینہ شہرٕ ہنٕز ودل، یہٕ چھس کٔزٕ تہٕ اُمس کیاہ۔ مینہ گٔس چھہ۔ گمہ ژٕ چھہ کیٚتھ، آیہ وایہ رقستے کیا دوٚپُن مینہ سیتۍ کر کھاندر۔ نہٕ زان تہٕ نہٕ پہچان۔ ہُنٕہ نٕہ"۔ مگر ہاجرہ ہنٕز انتظارہ باوجود آونہٕ عاۂزم کیٚنہہ تہٕ۔ اُمی دوہہ نہٕ بلکہ بیہ دوہہ تہٕ گونہٕ سہٕ اُمس کنہٕ نظرٕ۔ "اما مہ کیا زہٕ آونہ" یہ لیٚجٕ سوچنہٕ۔" بلا یہ جانہی گو، آونہ۔ ظاہر اوس اُکھت کرن یم شہری چھہ یتھی آسن۔ مگر — تبر بیمار ویمار ما آسہ گومت۔ تنہٕ آسہٕ ہس خبر کِتھ ہال یتہٕ پیوس اڈٕ پھوٹ کھیوٚن۔ تقوٕس ما اُنس ترٕی — مگر — نہٕ — ظاہر چھہ اوترٕ نائب صاٚبن مینہ سیتۍ وچھمت۔ تٔمی آسہٕ ہس بے عزتی کرٕ ہژتہٕ کاۂزہٕ کورمت۔ بچارس میانہٕ معہ کھہ ووٚنس بٔلی آزار۔ اُتھی تہٕ مینہی ہیوٗ بے کٔس نہٕ بے آسرٕ"

یہ اُس کنہٕ طریقہ زانٕک یژھان زہٕ تٔس کیا عقد آو بنیتھ۔ اُہندس دِلکس پلس سپٕد ہمدردی ہُند اکھ شگاف پاۂدٕ۔

ژوٗرمہٕ دوہہ افتابہٕ لوسہ وٚزٕنہٕ اُس ہاجرہ اندرہ کنہٕ بہتھ چاے چیوان زہٕ کٔنہٕ

ھُلس ھٹپہٕ روٗستےٚ گوٚس عازِم بروٚنٛہہ کُن پاٚدٕ۔ اُمس پھییر یکدم ہُتھس ووہ شلینٛز ژَھٹ۔ یہٕ اوس گوٚڈنیُک موقعہ یلہِ خاوند کرٕ پتہٕ کانٛہہ مرد اُہِندس مکانس منٛز یِتھہٕ پاٹھو اوس ہیٚور گھوٚتمُت۔ عازمس اُمس اَکھس منٛز سیر کھنڈ وزنہٕ ترٛوٹ گاڈ۔ سُہ اوس شاید پُتھر بہنک منٛز کران زہ ہاجرن پرٛژُھس۔

"ریٚمنٛ دوہ ہیٚن کیٚتہٕ سہٕ اوسُک؟"

"ہتوٚ کیٚنہہ مہ پرٛژھ کھتہ یلہِ یہ اُسی گٲی مینٛز۔ نوٚرِ کر کاغذات وہ اغذات اُسی کھولان تہٕ تِم حسابہٕ بیان تھاوان۔ راتھہ دوہ اوس مہ گُل۔ مگر نایب صاٲبن دوٚپ اَز گژھو ترٛوٹ شِکارس۔ ادہ دوٚہی دوہس اُسی ژُوری دربدر۔ اَکھتےٚ اُرنم ژٕیہٕ کرٛژھ تہٕ اَکھ گاڈ۔ ژٕہ تہٕ روز اَسہِ سیتہ شاٲمِل" یہ وَنِتھ ژٲو اُمی گاڈ ہاجرس برٛونٛہہ کنہٕ پتھر۔

"ژٕہ اُزہ تہٕ یِتھہٕ پاٹھو میٚہ نشہ یوٚن! ہاجرن تیٚج ترٛوٹ گاڈ تہٕ تھوٚد وٕتھِتھ لجس واپس پلہرٕ نادینہٕ۔

"کیا زہ۔ میانہِ طرفہ آیا کیٚنہہ گستاخی"۔

"میٚہ ووٚنےٚ گژھ تہٕ یورِ یِن"

"آخر وجہ؟ میٚہ تہٕ تار فِکرِ"

"ژٕہ کُس چھکھ، ژٕیہٕ تارے فِکرِ؟" ہاجرِ سُنٛ گوٚو اُمی سُنٛدِ طرزِ کلامہٕ سیتہ تیوٚ تنگ ہیوٚ بُتھ۔

"زِ کیاہ گوٚو ژٕہ کُس چھکھ؟" عازم تہٕ گرمیوو۔

"ادہ کیاہ بٕ خامخاہ، نہ زان تہٕ نہ پہچان"

"زان پہچان چھنہٕ تہٕ تمہ سیتہ؟"

"ژٕیہٕ کیاہ میٚہ سیتہ ہاوُنھ"

"چھسی، ادہ چھما آسنےٚ ژٕہ چھکھس تہٕ"

"دفع گژھ یِتہِ، بہ دِمےٚ زچن وچن تہر۔ خبر کیا بوٚڈ ملہ ژٕیہ"

عازِمَس رۄد نہٕ پانَس تام، تِمَو ژھۄنٛز کھۄوُرِ اَتھہٕ اُمِس تٔرتھ ٹھَکھ زٕ ہاجرٕ بٔدِس پیٹھ ٹھۄپ کٔرِتھ گاڈٕ پۄتھر۔ دٔچھِنِس اَتھہٕ کُڈٕنَس کھۄوُرِ بُتھِ لبہٕ سۄ چپاتھ زٕ ہاجرَس ہیوٚتھ کٔنِس زَر۔ تام گوٚو عازِمَس پننہِ غلطی ہُند احساس۔ تِمَو ہیوٚت پانٕ پانَے اَتھَس ژوٚپ تہٕ ہٕتھَس کٔیس گمہٕ سٕران نیرِتھ۔ سُہ وژاولہٕ تہٕ پاٹھۍ واپَس تہٕ گژھان گژھان وۄنُن کلہٕ بوٚن تٔرٕ اَوِتھ زٕ نتہٕ پانٕ پانَس گوٚو ۔ " اچھا بہٕ یِمہٕ نہٕ یورٕ دُبارٕ کینہہ تہٕ "

ہاجرَس چھوٚر نہٕ اَکھ لفظ تہٕ، صرف گیہٕ پیوٚتُل ہِش رۄزِتھ۔ برۄنٛہہ اَگر گژھِت دورِ ییہِ ڈالانَس کُن، مگر عازِم اوس ویرِ وارس منٛز ژامُت۔ ہاجرِ پھیر بیہہ اندر واپَس تہٕ ترۄوٹ گاڈٕ ٹلِتھ وٕرٲبہٕ ڈالانہٕ کینٛہہ سۄ ترٲوِتھ ژھۄنِنہٕ۔ یہٕ اُمہٕ عازمنہٕ یہ بخشاگیش تِمَس واپَس بُتھِس لایہِ ییٚژھان۔ مگر ڈالانَس تام واتنہٕ برۄنٛہہ گیہٕ اُمِس کوٚنھِ رۄزِتھ تہٕ جِسمَک اَنگ اَنگ گوس پننہٕ پانَے۔ یہٕ بیٹھ پتھر تہٕ بکہٕ بکہٕ لٔج وَدَنہٕ۔ " اُمی کیا کور یہ۔ اُمی کٔرِتھ پاٹھۍ ہیوٚیہِ یہٕ کٔرِتھ۔" یہٕ رۄز ییٚژ کال شٔرۄکان تہٕ سونٛچان۔ سونٛچان تہٕ شٔرۄکان۔

شامَس ژٕ سیرِ یلہٕ سارِی لُکھ شونٛگِتھ یہٕ اَس ڈالانَس پیٹھ مۄغل سَرس وُچھان۔ سَرس منٛز اَس تارکَن ہِنٛز پِھٹلے پھوٚوجرِ۔ وُنلہٕ تہٕ گٹہٕ منٛز اوس یہ پہتھ ونِکھ اَکھ خیالی پرستان ہیوٚ درینٛٹھ یِوان۔ ترتھے کِنہٕ عجیب، خاموش تہٕ پُر اسرار۔ اُمی پُرٕ اسرار نظارَن دِیت گُمہٕ ڈٔنچہِ لٔٹہٕ ہاجرِ نَس رۄحس زۄل۔ سیٹھا ہرِون تام کُرنَس پٔلِن۔ یہٕ لٔج سونٛچنہٕ۔ " بٔ نے کُنہٕ آسہٕ ہا، یہٕ ماکِرٕ ہیے پرٕتھ حرکت۔ پرٕ ژھینٛس چھُہ یِی گژھن۔ کُن گوٚو ژٕروٚنگ۔ یہٕ زَن آسہے نہٕ، بیاکھ کانٛہہ آسہے اَہنزِ جایہِ۔ ژوٚر، بلایہٕ، بیمارٕی، موت ۔ ہٕہہٕ ۔ یہٕ کُنہِ چھینہٕ کینٛہہ تہٕ۔ کِنہی نہٕ ۔ بٔ چھس بلہٕ رۄش ہرٕ۔ خبر کُتھ۔ ظاہر لأنس۔ لون منوٚنِ ہیٚیہ۔ بٔ چھس بلہٕ کھوژن۔ خبر کُتھ۔ ظاہر لٔسنَس بَسنَس۔ مگر لٔسُن بَسُن کُمہٕ تٔرٕووٕ۔ ہیٚیہ پنٕز قی کرُن یہٕ سارِی چھِہ کرُن۔ یہٕ سارِی آیہٕ کرُن۔ بٔ کانٛژاہ وٲنسی چھس تیٚیژ۔ راتھ کورُٹھ۔ ہیٚیہ چھُم وُنہٕ واریاہ کینٛہہ وُچھُن۔ ہیٚیہ چھُم کیا وُنہٕ وُچھمُت۔ شہر تہٕ نہٕ۔ اما شہر چھُہ کیتھ آسُن؟ یِم شہر کِی چھہ بدلی آیہٕ کتھہٕ کرُن۔ ہیٚیہ یِگہٕ ناپہندی پاٹھۍ کتھ کرنہٕ؟ مگر کیا زٕ۔ بٔ کیا زٕ ترٲوِتھ پنٕنہٕ گامہٕ کُتھ

بۆڈ بڈیم وٕنتم ژھ چھک گارِچ ۔ وُنۍ تن ۔ میٚہ کیاہ چھُنہ نہٕ تیمہ سیتی ۔ باگو چھُس نہ یہ کہ سہ پامی چھہ ۔ اَتھ کُس عٲبی چھُہ ۔"

صُبحس کوٚڈ ۔ اَمہِ ہیچہ صُندقہ منٛزٕ کھاندرُک شوخ پھیرن جوڑہ تہٕ ژھُنُن ناٗلۍ ۔ اَچھن لوگُن سوٗرمہ تہٕ عاژمنس پٮ۪نس رُوز تیتھہ کنہٕ ہژاران زہ پہ چھہ کُھرِشُس اُمس ووت نہ ووت وَنان ۔ مگر دوٚن لُوسِتھ تہٕ یلہٕ نہ سُہ نوٚن دژاو ، اُمس لگۍ واریاہ خطرات ووٚتھنہٕ ——

"سہ ماگو میانہٕ راتچہ کتھہ پیٚٹھ ناراض ۔ بہ تہٕ کرٕ چھس ۔ میٚہ پَزِ ہے نہٕ تس وَنُن ژہ کُس چھک ۔ مگر سہ اوس کُس ۔ میٚہ اَسہِ ووٚنۍ خبر تس چھُہ میون یُوت گوٚمُت ۔ مگر گژھہ ہاوُن کیا زِ نہ ۔ سہ تہٕ میانۍ پائیٚچھی پرٕ ژھیون ۔ تس گژھ ہے نہ اَدہٕ کُس گژھ ہے ۔ خبر ووٚنۍ پیاسہ یوڑ ۔ تمۍ ہے دوٚپ بہ یمہ نہ دُبارہ یوڑ کینہہ تہٕ ۔ یِم شہری تہٕ کاژتیاہ سنگ دِل چھا آسن انسان کیا نہ چھُہ جہلس منٛز وَنن ۔ اَدہٕ چھا تی یاد تھاوَن ۔ تیتھی تعصف کرَن ۔"

ہاجرس گیہ پورٕ راے زہ عاژمن پیٚیہ نہ ووٚنۍ کینہہ تہٕ ۔ یہ اُمس اَمہِ وِزِ ڈالانس پیٚٹھ بِہِتھ تمۍ سنٛزٕ وَتہٕ وُچھان ۔ تہٕ یتھے اَمہِ ووٚتھُن ہیٚژاو ۔ اَورٕ وُچھُن عاژمن پیان یہ گیہ بیہ اُتی نِہی پیٚتھر بِہِتھ ۔ اُمس ہیوٚتُن واٗنِجہ عجیب ڈُب ڈُب گژھُن ۔ یہ اُمس ووٚنۍ عاژمس کُن اَچھ تُلنہٕ مند چھان تہٕ اَتھن تہٕ جِسمس اُسۍ یہے لہ مبکہ ووٚتھان ۔

عاژمن کھوٚت نہ ہیوٗر کینہہ ، سہ رُود ڈالانہٕ سیٖد بوٚن کنہٕ اِستادٕ ۔ ہاجرن وُچھ سہ غمگین تہٕ بِہتھ وِوٚتھمُت ۔ تس ہند پھیکھو اوییزان گامتر تہٕ یان ڈلیومُت ۔ سہ لوگ ہاجرس کُن اَچھ تُلنہٕ ور آبی وَننہٕ ۔

" میٚہ ہیو وِزِ راتکس مأفی ۔ میٚہ پَزِ ہے نہ تہٕ کرُن ۔ میٚہ اوس نہ تیمیک کانہہ تہٕ حق واتان "

"تمیُک کیا چھہ" ہاجرن کڈ ہر لمُ لمُ یم کینہہ لفظ زیوٚہ ۔

"چھُسی ۔ بہ کتیُک تام ۔ ژٕ یہ سیتہ نہ زان تہٕ نہ پہچان ۔ بہ کُس اوسُس ژٕ یہ سیتہ سہ سلوک کرن وول ۔ بہ چھُس بخدا سیٹھاہ شرمندہ ۔"

"یوڑ کھسک نا ہیٛور" ہاجرن ووٚنس وُٹھ گٔیہ ناوِلتھ مگر عاژمن وُچھ نہٕ یہ کینہہ تہٕ۔

"فرصت ناو چھم ۔ نائب صاحب آسم ہیپٲرِ ژھاران۔ میہ دوٚپ پگاہ صُبحے چھم واپس شہر گژھن۔ ژٕ یہ بتہ یمے گوہ ڈٕہ مأفی منگیتھ۔"

"شہر کیا کرنہٕ چھُے گژھن۔" ہاجرہ ہیٛرژن پریشان ہش گژھنی۔

"تبدیلی ہو سپزم، یُس میانہٕ جایہ سوٗزُکھ تس چھُم کالے چارج دیٛن۔ میہ اُس نہٕ کیٛژھ یُوت جلد کیاہ کرنم تبدیلی۔ مگر خدایس کُن شکرٕ زیادہ کال نیوم نہٕ ژٕ ژارُن۔"

"ژٕہ نیرکھ صُبحے شہر؟" ہاجرس گو دِل بہتھ ہیٛو۔

"اہا نو، اوہ کیاہ کرٕ" تتہٕ آسم موج پریشان۔ میہ تہٕ چھُنہٕ یتہٕ دِل لگان۔ صرف چھُم تسٕ کُن فِکر۔ اچھا ہاوٕ خدایس حوالہٕ۔ مأفی دِزٕہ" یہ وٕرِتھ دژاو عاژم کلہٕ بوٕن کُن تراوٕ تھی ریسٹ ہاوسس کُن واپس۔

ہاجرس گیہ زوٕ زن نیٛنگلِتھ۔ صرف روٗزتس مدعیہ وُچھان۔ یوٚت تام سہٕ ویرِ وارٕسس منز نظرو نِشہٕ ڈٕولس۔ اُمس آیہ اُچھن اندر دُنیہِچ وُدٲسی، غم تہٕ ناوہ میدی ژٕلِسِتھ۔ برٛونہہ گوس شٕنہہ بند تہٕ تووٕ یتہٕ پھوٚٹس اوٚش۔ یہ رُوِنہٕ ژیر تام مرس تہٕ اسمانس وُچھان یوٚت تام ژھیٚپِنہٕ گومت اُخری کوتُرٕ تہٕ دُیہان وُپھان دُور شاچہ وٕنلہٕ اندر خبر کیتہ شایہ پیٚنہٕنس روت اُلس کُن روانہٕ شُید تہٕ اُخری گاشہٕ زژہٕ ژھیٚپتہٕ گژھت لوٚگ ہتہٕ یتہٕ تارکا تارکا اسمانس پھٔٹنہٕ تہٕ نوٗن نیرنہٕ۔

ہردے کول بھارتی

موہنہٕ اوس گرٕ کھوٚہ تہٕ گرٕ پتھ گژھان ۔ وارٕ وارٕ آسہٕ زندگی ہنز تنابہٕ رہنان تہٕ ژھینتھ ہیوان ۔ پرٕ پتھ تناب ژھینہٕ نہٕ وزٕ اوس موہنس اکھ دکھ ہیوٚ پتھ کنۍ لگان، تہٕ یہ دکھ آسی تس اندی پکی تسندی گرٕ کی تہٕ ژینان تہٕ پانہٕ موہنہٕ تہٕ ۔ تس اوس صاف لبنہٕ یوان زہٕ وۄنۍ گژھہ سہٕ زندگی ہندٕ امہ قاعدٕ نشہٕ آزاد ۔

" زندگی "

تس آیہٕ اچھن ہنزہ رتہٕ راٹھ وہہ پھرتھ ' سرٕ پنہٕ ہتھ شوبہٕ تہٕ اکھ بہٕ اکھ تہٕ :

موہنس اس وہ نۍ آواز تقریبن لۄسمژ ۔ مگر نظرن ہنز تیزی زن اسس ہریمژ ہنا ۔ سہٕ اوس صاف ہیکان وۄچھت زہ تسندٕ گرٕ کی تہٕ یار دوست چھہ تسند بتھ اخری پھرٕ وارٕ پاٹھۍ وۄچھنچ کوشش کران ، توٚے اس تمہٕ ہیکھ نہٕ اسھ تہٕ زانتھ ماننتھ بتھس ارٕ ورٕ نہٕ دولہٕ تھاوٕ مژ ۔ یہ اوس تسندٕ ضندک اخری سامان ۔ تسند زندگی ہیٹھ اخری تیر ۔ تمہٕ واجی نہٕ اچھو نشہٕ بعون ہنا ، تیز نظرٕ ہنزن پرٕ پتھ بتھس سام ۔ ماج ، مول ، بے ، بینہٕ ، دوست ، پرٕ پتھ بتھس پیٹھ اسی ہوٕ ی تاثرات ، آرٕ برٕ نۍ، غمگین، اچھن منز اوش ہیتھ ، تس پھیوٚر نیم مہردہ تہٕ سہ سینمتین وۄٹھن پیٹھ عجیب گنیار ۔

موہنَن یہٕ اندازٕ وُچھت آو تسندِ ماجہِ ہکہٕ اَوش ہیرِتھ ۔ تمہٕ اوس ۱۵ اہن ۲۷ ہن ورٕین رۄ چھمُت ۔ تسَ اُس خبر موہنَنہٕ کمہٕ وزِہ چھُہ یتھٕ پاٹھٕ وُلھ گمُت وان ۔ تمہٕ وۄنُس لونگہٕ پُژٕ سیتہِ اَوش وہ وہ تھران وسہ تھران ۔

" ہتا وُنہٕ ژٕولُے ناژٕ یہٕ یہ عادَت ، تلہٕ بامَترٕ آستم یتھٕ پاٹھٕ خندٕ کران ۔ "

موہنَن کٔر ماجہِ وارٕ نظراہ ہیُٔکھ رتٕین لیٚدرین دندَن پیٚٹھ پھیرِن مُشکلن زٕ پیتہٕ رُکیو وبرٕژٕ ہس کھنڈٕس ۔ تسہٕ اوس کیاہ تام وننہٕ خاطرٕ طاقت سنہ میران ۔ آخرس وۄنھُس لوسہٕ مژٕ آوازٕ منٛز ۔

" کاکنہٕ ، زُیُومُت بازکس چھُہ دِوان اُتھٕ گژھنہٕ ۔ وُری وادَن چھُس یتھٕ ژٕہس پزاریومُت ۔ "

موہنہٕ ہنزِ ماجہِ ترٕٛن تسہٕ شُر یہٕ کتھ فِکرِ مگر تس کھوری کیٚنہ بہتھٕ تس بوے اوس ہٹیک پاٹھٕ زانان زِ موہنہٕ کیاہ چھُہ ونان ۔ تمہٕ سرٕ وُکراوٕ وُلھ اندر کُن تہٕ ٹارِن پیٚٹھ آمُت اَوش روٕٹُن زورٕ پیٚتھ ۔ موہنَن رُکاوِ پانٕس پیٚٹھ نظرِ تہٕ پرٕژھنَس ۔

" کیاسہٕ بوب جی کیٚنہٕ اُپزٕ وۄنمس ؟ "

پانٕ کوٚرمس کمَوٕ تام نظرِ وُچھنا ، پیتہٕ وۄنھُس کلہٕ سیتہٕ نکار کٔرِتھ ۔ " اُپزٕ وۄنمس نہٕ ، غلط وۄنھُس "

" بحث مہٕ کٔرِو ؟ " موہنَس ژٕوُل ہکہٕ عادتَن ہیرِتھ ۔ بوے لوٚگس مدّے گٔنڈِتھ وُچھنہِ ۔ موہنَن تہٕ رُکاوِ برٕژٕ ہس کھنڈٕس نظرِ ۔ پیتہٕ وُچھن وارٕ وارٕ اُچھ ۔

موہنہٕ سٕنز کتھ سیتہ اوس دوشونٕی ہنٛتم کیاہ تام یاد پیومُت ۔ دم بند آسِتھ ہیُٔہ مژٕ راوِ موہنَن بیٚیہِ اُچھ تہٕ لوٚگ پانٕس کُن وننہٕ ۔

" بہٕ ماوُنوو تۄہہ کیاہ پیوو یاد ؟ "

پانٕے وۄنُس اُچھوسیتہ کیاہ ؟

موہنہٕ رُکیو بیٚیہِ ژٕہس کھنڈٕس ، شاہ سۄمبراوِتھ لوٚگس وننہٕ ۔

" تمہٕ دوہہ ییٚلہِ کتھ کیچہ پیٚمژٕ اوسہٕ سُو ؤنان ' بحث ما کرِو ' "

بوی لوگس ییٚتھے پاٹھۍ وُچھنہٕ ۔ ووٚنی ہیٚوکینہٕ تمہٕ اوٚش رٹِتھ ۔ موہنن کرِس بییہِ ییٚتھے پاٹھۍ نظراہ ییتہٕ نہٕ چِن وارہٕ وارہٕ اُچھ تہٕ ییٚتھے پاٹھۍ لوگس وَنہٕ نہٕ ۔

" توہہ چھوٚوہِ تم دوہہ خوبصوٗرت باسان ؟ "

" سیٹھاہ خوٗبصورت " پاٹھۍ ووٚنُس دوہش ہیٚو ژراوِتھ ۔

موہنُس باسیوو زِ یہ جُملہِ کمہٕ تام سنہٕ نارہٕ پیٚمژ ووتھلِتھ تَس تام واتان واتان صرف ہو ہیچ اکھ رنگ رووز ، مبہم تہٕ بے معنی ۔ تمہٕ روٚٹ وُٹھ آہستہ آہستہ دَندن تَل تہٕ بیمار لیدرِس ڈیکس ژٲیِس بے شمار گِنہٕ ـــ ' سیٹھاہ خوٗبصورت ' !

تمہٕ نوٚن اندری تہٕ اَکھ زہرِ خندہ آس وُٹھن پیٚمژ ۔

تَس پییہِ پانَس تہٕ تِم دوہہ یاد ۔ سُہ ہیُوٚمژ پانہٕ تہٕ لی سوچینہٕ ، مگر دوٚیمہِ اندازہ تِم دوہہ ۔ ییٚلہِ موہنَس پیٚرِتھ موکلیوو ، تسند یہ دوستہٕ کرہ نوکری تہٕ ییتہٕ خاندر ۔ مگر موہنَس باسے یہ یہ ژھوٗٹ وُٹھ ۔ " انسانہٕ سندِس اشرف المخلوقات " آسنس پیٚمژ اکھ چیپاتھ تہٕ زندگی ہنز حق تلفی " ـــ سُہ اوس یژھان زندگی کیاہ تام موٗلُل چیز دِیُن تہٕ تیٚتھے جنوٗن ہیٚتھ کرٕ موہنن زندگی سجاونچ کوٗشش تہٕ اَمہٕ کس وہتارُس تَنہٕ ونیچ مہم شروع تَس باسیوو شعورچ بلندی تہٕ احساسن ہنز نرمی چھ تمہٕ موٗللی چیز ییمہٕ انسانَن پنُن دِژ ریاضن کرِنہٕ پیٚتہٕ وارہٕ وارہٕ حاصل چھ کرِمتی ، ییمن گوڈنٕ تہٕ ہُر ہُرِ دِنی گیہ زندگی ہنز صحی خدمت ، " اخلاقک معراج " ییمے ہیکن انسانَس کائناتکین سرن محرم کرِتھ ۔ " قُدرتکین رازن تام رہبری کرِتھ "

مگر کینہہ وَق گژھتھی باسیوو موہنَس زَن سُہ غلط وَتہٕ پیٚمژ چھُہ آمُت ۔ تَس ہیٚوتُن پننین عقیدن پیٚمژ شک گژھن ، سُہ چھُوٚ نہٕ ہوٚت تہٕ وارہٕ پاٹھۍ ہیٚرژن سام ساٚرسی ۔ شک بدلیوو یقینَس منز ۔ تَس گو دوکھک شدید پاٹھۍ احساس ۔ تمہٕ سیٚمجھ گوڈنکہ پھرہ زِہ انسانہٕ سندرہ وُٹھ ییٚتھ اخلاق چھ وَنان ، دِلہٕ کین سَنرن منز چھ سوہ

دراصل بُزدلی۔ احساس چھِ میٛنژِ موٚلہٕ"

یہٕ دُنیا چھہٕ اکھ بڈٕ بارٕ منڈی یٛتہِ تقدّس، عقیدٕ، حُسن، محبت، اخلاق، احساس، پرٛیتھ کینٛہہ لیلام سپدان چھُ، یٛتہِ بندٕ بیچھٕر بھگوانس تام پرٛیتھ کینہہ کِنٕن چھُہ۔ صرف گژھہ چِنٛدُک طاقت آسُن تہٕ ہیٛنس مٲل آسُن — یہٕ زندگی چھہٕ سرکرپز نٕتہٕ ریہ دوہ دچاوٕنی چھُنہٕ کانٛہہ عقلمندی — تس باسیٛوو زِ تس سورُے بدن ٹُھو پوٚسینہٕ برٕتھ، پرٛیتھ ٹُھو پھٕ اُس اکھ کہانی۔ اکھ دلسوز داستان۔

موہنہٕ اوس نٕنہٕ گاشہٕ ٹھگنہٕ آمُت۔ تمہٕ یُس مندر عقیدتہٕ سان وُہی وادٕن پوزمُت اوس تتھ اندر وٲتِتھ گو تس احساس زِ مندر چھُ خٲلی۔ صرف لبہٕ ژور تہٕ اکھ گنبد، یٛتہِ پنٕنی آواز واپس چھہٕ یِوان، زن آیہٕ کِتھ تام شیشہ مندورہٕ پھیٛنٛٹھ تہٕ کھنچہٕ ژاپہٕ موہنہ نس آدرشس۔ تمہٕ وُچھ زندگی پنٕنس اصل رُوپس منٛز۔

زندگی چھنہٕ سجاوٕنس قٲبل۔ یہٕ چھنہٕ زندٕ روزنس قٲبل تہٕ، تمہٕ کوٚر اندری فٲصلہٕ: پرٛیتھ غلطی چھُ سزا تہٕ زندگی تہٕ ہیٛکہٕ نہٕ اَمہٕ نِشہٕ بچِتھ۔

تہٕ از اوس موہنہٕ زندگی "سزا" دِوان۔ تس "چیرِ چیرِ" ہاوان، وارٕ وارٕ آسہٕ زندگی ہٕشرٕ تنابہٕ ژنان تہٕ ژھیٛنِتھ پیوان۔ تس اُس خبر زِ شہ گژھہ وُنی اَمہٕ کہٕ قاعدٕ نِشہٕ آزاد تہٕ زندگی ہیٛکہٕ نہٕ دوہ ونی تس کینٛہہ بگٲرِتھ۔ تُرے اوس شہ پانس اندی یکو زندگی ہٕندین "علمبردارن" نژکہٕ دِوان، زندگی آخری گدی کران۔

تمہٕ دِژ بسترس اندی یکو نظراہ، تہٕ پتہٕ ووٚتھ پنٕنس اکس دوستس کُن " وَنسہٕ بنسی جی خبرا؟" اما پوٚز بنسی جین دوٚن نہٕ کینہہ، شہ اوس ربوٚدہٕ ہیٛو تس وُچھان۔ موہنہ لوٚگُس رتھے پاٹھی وَنٕنہٕ۔

"خاطر زٕ کیاہ وَنکھ۔ ژٕ پچھے بوزنس زیادٕ حاکل۔" تمہٕ دِیُت دم ہیٛو تس اوس دوہ ونی پھرکھ ہیٛوتمُت کھسُن۔ بنسی ین اوس موہنہ ہمیشہ یہٕ ڈیپٕزٕ تہٕ ہیرہ بدل استعمال کوٚرمُت نہٕ پٕنٕن کیریر بنوومُت، تمہٕ اوس نہٕ زانٛہہ سوٚچمُت یہٕ ما چھُ موہنَن

خلوص کأم کران ، بلکہ اُس تس یہِ پننہٕ تگن گریٖ باسان ۔ موہنن دِژ تس کُن بیٚیہِ نظر
تہٕ وۄ ننس ـــ " ادہٕ سہ دوہ ژٕ ییٚیی ژہٕ بدل ہیٚرٕ ژھانڈٕنی " بنسی ییٚس گوٚ گرٕژن
سیاہ ہیوٚ بنتھ تہٕ موہنس آوٕ زہر بۄرُت اَسن ہیوٚ دُکھن ہیٚچھ ۔ تمیٚ سوٚچ پانسی سیتی
زُ ہیٚہ کرِ تیٚہنز شکل چھہ اصلی زندگی ، ییٚہنز تمنز رنگ گژھہ اکھ نوٚن نیرُن ۔ از چھہ زندگی
بے بس از ہیٚکہِ نہٕ یہ مہ کُنہی کٔرِتھ ۔

بستر کِس دوٚیمس گوٚ نس نِشہٕ اُس اکھ کوٗر بیہتھ موہنس کُن مُدرے گنڈِتھ وُچھان ۔
موہنس اوس ٹھیک پائٹھی یاد زِہ اَمہ کیتہِ پائٹھی کُن موہنن خلوص ، رسوٗخ ، ذہانت ،
تہٕ احساس ۔

" دوٚیمے ہہسہ " سہ وۄتھ کورہ کُن " ژہٕ ما آسی خبر لاشہ کُژ پانسہِ دِوان یم
لیبارٹری وألی "

کورِ گیہٕ زَن زِ پوٚہ نیٚنگلتھ ۔ باسان اوس وُنی گژھہ بیہوش ۔ موہنس پھلے یہ
وُٹھن ہندی نوٗک ، تمیٚ ہیٚژ وو بیٚیہ گیاہ تام وَنن زِہ بوے ووٚننس پہٕ ہٹھے ۔ " ادہٕ سہ کر
دوہ ژٕ ژھوپہ ، پانس چھے نہٕ ہیکتھ تہٕ بلہٕ "

موہنن کٔرِ تس معنی خیز اندازس منز نظراہ پتہٕ ووٚننس ـــ " بحث ما ۔ ۔ ۔ ۔ م
۔ ۔ ۔ م " ژنان دَنان باسیوٚ تس دِلس نِش زَن نیوٚہ ہیوٚ اَژان ۔ تمیٚ کٔر نہ دِلس تھپ
کرنچ کوشش تہٕ ۔ باگر دٔچن اُچھ چیرہ ۔ گرم خونچ دار اکھ دزایہ تسنزہ پزاژہ کنی تہٕ
گردنہِ پیٚیٹھی رکھ بناوان گیہ سفید شانژہ گنڈس پیٚیٹھ جمع ۔ ماجہ ہیٚژ ونس چونٹھ ونھراو
مگر موہنن رُکوو اشارہ سیتی ۔ پتہٕ ووٚننس چھٹہ متین مگر صاف لفظن منز

" مے ۔ ۔ ۔ ونھراو ۔ ۔ ۔ ۔ کاکنی ۔ ۔ ۔ ۔ یہ چھے دِلک خون ۔ ۔ ۔ ۔
زندگی اوس نا اکھ ۔ ۔ ۔ پیٚیٹھ مدّہٕ ناز ۔ ۔ ۔ ۔ واپس چھس ۔ ۔ ۔ ۔ سس دِوان "

تمیٚ دیُت دم ہیوٚ تہٕ اُچھ وٚچن ۔ برٚنہٕ کھنڈ گژھت مُژراوِن بیٚیہ تہٕ لوگ
بروٚنہہ کُن وَننہٕ ۔

" واپس چھُسس دِوان ..... مُہتھن .... بُہتھ .... بُہتھس" ونان
ونأنی وچھ تمی وارہ وارہ اُچھ تہ پتہ تہ مژراوِن تہ۔
کپرژادر بُہتھ بیہتھ تژاوان وِژ بأے بیہ تسندس بُہتھس اکھ
نظر، موہنہ نِس بُہتھس پیٹھ اوس فارغ شُند میوٗ وقار۔صاف اوس باسان سُہ پُچھ
پانس اندی پکھ پرچھ کأنسہ شِکست دِتھ گومُت۔ تسندِس بُہتھس پیٹھ اُس سہ ی
خوشی یوسہ گوہ پھن منز روزن وأرس انسانس تمہ ساتہ گژھان اُس ییلہ سُہ
خونخوار جانور مارِہے!
اِنہ اُسی پُزی پاٹھی زندگی بے بس تہ شکست خوردہ

غلام رسول سنتوش

دود تہٕ دگ

تہٕ اُس مےٚ پہ تتھے کنٛز وٲڈیس تل یتھ کنٛز میٚیہ دانہٕ گھٹیک براند تہٕ تمکی ہچہٕ ہبرٕ پاوٕہی ترٕ ٲپ وٲڈیس اُسی۔ پیٹھمی زٕ پاوٕہی پسیلن ہندی، یمن لۄتھ ترٲونہٕ سیمتو وِنہٕ تہٕ لکہٕ رائے چھ وتہٕ لقان تہٕ ترٕ ہم پۄوٕیس سیوٕدٕے ہیچہٕ موکلٲو چھُ زمینس سیتی۔ لۄتھ بیٚیس زٕ بڑہٕ ہم طرفن کھینیہٕ ووہٕ لٹھ تہٕ گوٚ معہ ہالکھہٕ ہیچہٕ وٕتھتھ۔ تو یتہٕ پٔتھرس پیٹھ بیٚیہٕ تتھہٕ کنٛز وٲپس بیوان۔ زن چھُ ژٕہس اَکس موٕردس زٕ آڑان۔ تو یتہٕ زٕوٗ نیرٕ لۄتھ ٹاس کرٕتھ لاینہٕ یوان۔ اُلٹھی بہٕ اندس نکھہٕ اُس یہ کھونکھن دِتھ زمینس تہٕ چونٹ پنٛزمہٕ کھودرٕ زنگہٕ ہندِس کٕنٛزس منٛز دِتھ زولہٕ کران آسان۔ یہے سیاہ رٕہہٕ بنہٕ ہش۔ واراہ لٹہٕ اُس میٚیہ اُمس بندٕ بندٕ لتہٕ موٗنڈ کرمٕژ۔ اَمہٕ زانہہ ٹوٗن چہِن کوٗرنہٕ۔ زن اوٗسس یہ فکرہِ تران زِ اَلہٕ گابہٕ پیٚیم اَنہٕ گنٛڈس منٛز لۄتھ یا بے شمار یین دِتھ اُس ووہٕ ژٕ گوہ بیمٕژ تہٕ زورٕ حرکت کرٕ ژٕ تہٕ اُسس گوہ بان۔

کوہ کرٕ ژانہہ وقتہٕ اُس اَڑان آنگنٕ دروازٕ تہٕ توٗت تام اُتی براندس تل کھوہ موکلٕتھ کرٕتھ روزان۔ یوٗت تام بأژ بأژ پنٛزٕ پنٛزٕ بتہٕ میٚچہ ہن ترٲو ہنس۔ بہٕ اوٗسس ہنا ژیرٕ یوان، ادٕ یہ اُس میٚیہ آسان ژاران۔ میٚیہ کھیاوِ بتہٕ، نیرٕ وٗن ترٲوٕم اُمس پنٛزٕ میچہ ہن۔ سہ کھیٚین تہٕ کارٕ ژاہ کشاہ کھان، اد یتہٕ اوٗسس بہٕ دروازٕ مُژران تہٕ یہ اُس نیران۔ اُس تہٕ یہ ژھوٹہٕ ہوٗژ۔ مگر ژھوٹہٕ ہوٗژ خصلت زن اُسس بنہٕ۔ کوہ کرن

ہنٛز چھہٕ نہٕ کنٛہہ ، پُتہٕ تِس تام اُس نہٕ کینٛہہ کران ، نہ اُس مُشک ہیٚوان ہیٚوان کوچہٕ دِندرِن
پھیران ہُنٛدٕ ہیٚنٛچہ ژھارنہٕ ۔ ادہ مُبتجس شامس کھٔنیہ ہے ہیٚنٛچہ شیہ سٚتھ تہٕ بنٛیہہ ہے کُنہٕ
لَبہٕ تل کھونگھن دِتھ زمینس ۔

اَز یٚیلہِ بہٕ بٔرانٛدہٕ کھٔتُس ظٕہورن گوم اُمس کُن نظر سٕہ کُنہٕ اُس نہٕ ۔ بٔرانٛدہٕ وُسِتھ
واپس ٹھوٗکُم دروازہٕ یلہٕ ۔ اندر دانہٕ کُٹھ ژاس ۔ دارہٕ تل ہیٚنٛہوٗن وُچھم دارہٕ دمدٕرِس
بیہتھ بِھتہٕ ہیٚنٛچہ تنٛدلہٕ ۔ مےٚ دوٚپ دِیوٚہ ازٕ آسہ ہس نیٚبرٕ کأنٛسہٕ کینٛہہ دِتمُت ۔ یا
گَھرکِ کأنٛسہٕ بأژن ما آسہ ہس لوٗیمُت کوٗزُمت ، مگر ییٚلہِ تم بِھتہٕ ہیٚنٛچہ ٹھوٚہن نہٕ ستی
گوم ظٕہورن ۔

پیتھہٕ کُنہٕ چھہٕ اَسہٕ محلس منٛز بے شُمار ہُنٛدٕ ۔ کأنٛسہٕ کوٗرا کوٗچ کوٗچ زٕہ دٕہ چھِنہٕ
کھوورِ کھہٕ کوچہٕ گلیٚن تہٕ بیچہٕ تہٕ بیچہٕ وٕہ وھان ۔ خوٚفتنہٕ پیتہٕ چھہٕ سٕہ چانجرہٕ ہارے وٕہ وھان
زِہ جأرِس بیہتھ چھُہ دراتان ۔ مگر اَزٕ اُس اَکی آواز پھِرِ پھِرِ گٕژھان ۔ نہ اوس یہ ہُنٛدٕ
وٕہان وٕہ وچھہٕ نہ اوس وُنگُن مِہہٕ اُس وَدَن ٹنگ ہِش ، ژھدہٕ رٕوستی گژھان ۔ گوڈہٕ
مےٚ اَتھ کُن توجہ دِیُت نہٕ ۔ ییٚلہِ راتھ ہنٛز خاموشی وارہٕ وارہٕ گٔیہ یہ ۔ مےٚ باسے یہ یہ
وَدَن ٹنگ دِلُس شنہٕ شنہٕ گژھان ۔ دارہٕ تہٕ ڈٔگہٕ سیٚتہٕ بھرِتھ ۔ تژھی باکھ ہِش پژھ
میأنٛز نألی ہیانہٕ نانہٕ ہندِس مرنس بیہتھ ژھٹے یہ ۔ سوٚے وَدن کرہکھ یہ سۆ میٚأنہٕ
چِھہٕ چھ میأنِس نألی ہندِس مرنس بیہتھ تٔجایہ ۔ سوٚے وَدن ٹنگ یہ سٕہ میأنٛز موج
اَکِس وقتس اَکِس وِزہ وِزہ بتو کرٕ کرٕ وِدان اُس ۔ ماجہ ہُند دو د ، بأمی شند سرہہ
ڈٕمبھ دگ تہٕ بِھتہٕ خودایہ سِندہٕ راو رنچہٕ تے وَدن کرِکھ ، پژھے کرِکھ تہٕ ٹنگہٕ آسہ
گژھان ۔ باقی ہوٚہن ہنٛزہٕ چانجرِ ہارَٕ آسی نہ کُنہٕ ۔ یی سوچان سوچان زانہٕ خودا
مےٚ کرہٕ پیٚیہ نیٚندرٕ ۔ مگر ییٚلہِ ییٚلہِ لرہٕ پھِرِ نس سیٚتی بہٕ ہُشار اوسُس گژھان ۔ یہمہ وَدن
کرِکھ آسہٕ تمی دادہ تہٕ ڈٔگہٕ سیٚتہٕ بھرِتھ ، مےٚ کنن گژھان ، مےٚ گیہ راتھ ڈالکی تہٕ وُدا اُسہ ۔
راتھ چھہٕ خاموشی تہٕ سکوٗت ۔ راتھ ہنٛزہٕ خاموشی منٛز چھہٕ "ہِش" تہٕ نارہٕ کرِکھ

باسان۔ راتھ چھہ دأدِس تہٕ دَگہِ دوٚہ تلاوان۔ دأدِس چھہ دَگہِ چارہٕ پیوان۔ دگ چھےٚ کریکہٕ دِیاوان
دُہی کین ہنگامن تہٕ شورس منٛز چھےٚ دود تہٕ دگ ہیان۔ کینہہ چھہ شورس منٛز بوٚڈی بوٚڈی
گژھان۔ رانیچ سوٚہ وَدن ٹنگ تہٕ گیہِ دُہلہٕ کِس شورس منٛز غائب ہِش۔ مگر میٚہ زَن آسہٕ
تِمہ وَدن کریکہٕ دُہی دوٚہ ہس کنَن منٛز گیس گیس کران۔

شامس ییلہِ بہٕ گھرہ ژاس۔ گوٚڈُو دِژ میٚہ اَنہٕ گٹہٕ آنگنس اُچھوا اُچھوی سیٚتہ
سأر۔ مگر ہوٗنی اُس اَز تہٕ غائب۔ مگر دوٗرِ آسہٕ وَدن ٹنگہٕ برابر گژھان۔ ییلہِ یہٕ وَدن ٹنگ
نزدیک آیہٕ میٚہ باسیوو اتھ منٛز زیادے دود تہٕ دگ۔ زانہٕ خبر داہ یِمَن وَدن کرِکن
کیاہ تاثیر اوس زِ میٚہ باسیے یہٕ جگرس شراکہٕ ہیٚنہ وَسان۔ اَز تہٕ آسہٕ کالکی پأٹھی بھتہٕ مینٛچ
دارہِ ڈُنڈرہ تندلہِ۔ میٚہ تہٕ ژھاو پنٕنز میٹھ یِمَن سیٚتہ۔ میٚہ پرٛوٚژھ گھرکین زِ یہٕ کوٚسہٕ
ہوٗنی چھہ تہٕ اُمِس کیاہ چھےٚ گومُت۔ اَکی وۆن زِ کُنہِ تام چھےٚ اُمِس کھاسرٕ اَتھہٕ رسِر
ترٛاوِمُژ، مگر سوٚہ ہوٗنی اُس میٚہ وُچھمژ۔ یِمہٕ آسہٕ نہٕ تِمہ دادہ تہٕ دَگہٕ ہنٛزہ وَدن کریکہٕ
بیٚیہِ وۆن زِ بچہِ آسِس شکمس منٛز تہٕ کُنہِ تام کوڈُس ہتھہ دَب۔ تِم موٗدِس شکمس منٛز
مگر یہٕ اُسی نہٕ سوٚہ دگ تہٕ۔ بیٚیہِ اگر یہِ صحی تہٕ آسہٕ ہے، یہٕ آسہٕ ہے کُنہِ تام موٗمژ۔ پیٚنٛچنہٕ وۆن
کُنہِ تام ہٲنٛزہٕ "اُمِس چھکھ بچہ مأری ہتی" بےشک اُس یہ سوٚہ سے دگ۔ یہوٚے دود یُس
اُمِس وَدن کریکہٕ اوس دِیاوان۔" اولاد دود سارِنی ہوٚے آسان۔" اَمہٕ وۆن دوشوٚن
ہیٚیوٕ ترٛاوِتھ۔

میٚہ ییلہِ یہٕ کینہہ بوٗز۔ اَتھہٕ گوم رودِتھ بھتہٕ بالنس منٛز۔ اولاد دود یُس ہر
اَکِس انسانس کیٚنہ حیوانس ہوٚے چھےٚ آسان۔ یہ چھےٚ حقیقت۔ میٚہ چھےٚ اَز باسان۔ بَرنہٕ
کالہِ اوسُم بٕنہ موس شُری سِندِس مَرنس پیٹھ تسنٛزہِ ماجہِ ہنٛد وَدُن تہٕ ردُون بیکار اوس
باسان۔ ستہٕ موس شُرِ تہٕ ترٛاہ ووہر جوان چھےٚ بٔشی کینہہ۔ انسان چھےٚ انسان۔ اولاد چھےٚ اولاد
اَز ییلہِ بہٕ کُنہِ محفلِ منٛز یا دوستَن سیٚتہ بہتھ دوہس لسنس چھُس آسان آمُت اَتھ
منٛز چھِم ہیٚنگہٕ منگہٕ ظلمہٕ ان گژھان۔ خبر نہ کِل چھاوارے۔ کھوہ کھش کران مادرِ دروازہ نیبر

تہٕ ترانہٕ پیٹھ پیوٚو وَسُن۔ خبر کانگرِ ماژھنُن اُتھ۔ اَدٕ دوستَس دِل دُکھوتَن یا محفلہٕ بھنگہٕ زَر گُژھ ھیٚوتَن۔ یہٕ چھُس نِسنگاہ ووتھان تہٕ لارٕ گھرٕ واتان۔ بَلِس کوٚچھ رٕٹِتھ موٕنہٕ تہٕ مِیٹھی کران۔ اولاد دود چھُ ہوٚسے آسان سارِنی انسانَن کیٛو حیوانَن۔

اُمِس ہونہِ ہنزٕ وَدَن باکہٕ بوٗزِتھ مُشِٹھ میہ بوٕ چھُ۔ دِل گوٚم وُداسی۔ نِبر دٕراس اُمِس ہونہِ ژھارنہٕ۔ سوٕ اُس خبر کَمہٕ اندٕ خبر کتھ کوچہٕ گَلِس منٛز باکہٕ ژھٹان۔ بچَن ژھانڈان تہٕ وَدان۔ کتیو چھوٕ۔ کوٚتُو گوٚو۔ میانیو اُچھن ہندو لالو۔ موج لَجھ وا بلایہٕ ہتر رَتہٕ چھپیہٕ۔ووٚلا دود یا بچاوو وہٕ۔ ووٚلاوُ چھوٚوہٕ بنِ ما پچھم دودس دار لٔج مٔژ۔

ہیٚیرِ لوگ بِلی وَدُن۔ میہ آیہ اُش ہکہٕ۔ بایس ووٚتھ تُس۔ ہیکھ ناتوا با صُبحس نی ہَن وبِٹرِ نی پیٹھ۔" تَس ووٚتھم دَرجواب "یہ چھانکھ کانسہِ پیٚنہ دِوان۔"

موج وَژِ ھم۔" ظاہر آسِس بَنِ دودکھوٚتُمُت اَوٚے چھ دَگہ سیٹھہٕ کرکہٕ دِوان۔"

میہ تہٕ بیٚیلہِ آشنہٕ بنِ دود ادس کھسان سوٕ اُس ژھرژٕ ژھرٹ کران۔ ترکیازہٕ ڈاکٹرن اوس اُمر شند دودبلِس بند کورمُت۔ مگر میہ ژھیٚپہٕ ژوٗرہٕ تہٕ اُس سوٕ تیٚمس بَب آپراوان تہٕ ژرہہ ژرہہ دِلتھ دَگ مُشراوان۔

کالکر یانِٹھ گیہٕ میہ ازراتھ تہٕ وُداسی۔ ترکیازہٕ ہونہِ ہنزٕ وَدَن کرکہٕ آسہٕ وِزہٕ وِزہٕ گژھان۔ میہ اُسی دِلس خطرات گنڈان۔ لَرِ شوٗنگِتھ بَلِس اوسُس موٕنہٕ تہٕ مِیٹھی کران۔ اُمس آسے وندان تہٕ آسے کانچھان۔ ہُتہٕ اولاد دود۔ ہیٚیرِ ڈبہٕ پیٹھ شوٗنگِتھ ماجہ میانہِ بیٚیلہِ میانِز ژراس کنَن گیہٕ سوٕ گیہٕ تھوٚد وٕتھِتھ۔ "رَکھ زہٕ، وادے چھُکھا۔ بَلی چھا ورے اولاد دود سارِنی خبر میہ کرگیہٕ اُچھ پیٹھ اُچھ تہٕ صُبحس گوس ژیرکہ ہُشار۔ ہونہِ ہنزٕ وَدَن باکہٕ آسہٕ دوٕہلہٕ کین ہنگامَن تہٕ شورس منٛز بوٗ ڈلِتھ گامٕژہٕ۔

یہ دٕراس کالچہ بھتہٕ میٛنچہ ہیتھ اُمِس ہونہِ ژھانڈنہٕ۔ اُکِس کوچہٕ گلِس منٛز اُس یہ وَدَن باکہٕ ژھٹان۔ اُچھو پھیرکہ پھیرکہ ہورٕ یورٕ وُچھان۔ ہُتہٕ پتہٕ اُمِس ہوٗنِ جماعتھ

یُہے دریان ہش۔ ییٚلہِ یہ زیادٕ ے کرِ بکہٕ ناد اُس کران کانٛہہ ہوناہ اوٗسُس نزدیک گژھتھ
ہُنٛدو تہٕ چٕنٛدٕ کران۔ ظاہراتسلی دِوان۔ منٛزٕ اوس جان ہونٛاہ کانٛہہ اُمِس ووٚہچھ کرِتھ ووٚہنان
یہ اُس لبہٕ دنٛدرن شرٛپان۔ اُمِس اوس لٲژھ تہٕ رٕبہٕ سیتھ پانٛس لیٚتھ گوٚمُت ہوٗنٛ ژوٚپہِ
تہٕ شرٛپن ہنٛزٕ کنٛہو سیتھ وُدی وانگن گامتہ۔ ییمن ژٕپن تہٕ زخمن ہنٛز دگ اُس نہٕ اُمِس
ڈٲمبہٕ کِس دٲدِس نِشہِ کینٛہہ تہٕ باسان۔
میٚہ تراوِ اُمِس بھتہٕ مٲنٛچہِ برونٛہہ کنہِ۔ اَمہٕ وُچھُم اورٕ وورٕ وٕنیٚو اُچھو۔ زَن
اُسمہٕ وَنان۔ تُہہِ انسانَن نِشہٕ اُسا میٚہ یِی ووٚمید۔ تُہہِ تہ اولاد واٲلی چھِوٕ۔ میٲنیو
بچو کیاہ کریوٕ۔ میٚہ لاجِوا ٹھندس وٕتِس تہٕ زانٛہہ اکھ۔ ژےٚ کہیا لٹہٕ میٚہ لنٛہِ موٗنڈ
کرِتھ، میٚہ ووٚن یا کینٛہہ۔ اَمہٕ بھتہٕ مٲنٛچ کھیٚنہِ نہٕ کینٛہہ۔ صرف اُس میٚہ مدٕ گنٛڈِتھ
وَدِو وٕنیٚو اُچھو وٕچھان تہٕ ٹنگہ دِوان۔ میٚہ اوٚن ژوٚچہِ وٚور تٔروٚمس پھٹرِتھ۔ اَمہٕ یتہٕ
کھیٚتو نہٕ کینٛہہ۔ اکھِتے آیم اورٕ ژِرِس۔ اکہِ اندٕ ماریو اُم بچہ بٕنیہِ اندٕ چھوم کھیاوان
تُہہِ انسانَن پیٚٹھ چھا بھروسہ۔ بلکہِ کِس زہر دِی ووم۔ میٚہ کریا وکیاہ زِ یہ رٕٹن تہٕ رٕٹِتھ
نِیمن وِیٹرنری۔ مگر اَمہٕ کنہٕ اندٕ اَکھ وَتھ دِژم نہٕ رٕٹنس۔ اوٚپتہٕ کوٗر میٚہ واتلس زارٕ پارٕ
رووپے زٕ رووپیہِ دِژمس، یہ نِتن وِیٹرنری۔
کالچنس ییٚلہ بہٕ گھرٕ آس۔ اَتہٕ آسہٕ اُمرسی ہونہٕ ہنٛزٕ کتھ، اوترٕ یُسے اولاد
دود وٕنی وٕنی دووش اوس تراوان، از اوس سُے وَنان۔ ڈاکھ اُمِس ہونہٕ۔ پتہٕ کنہٕ ٹانگ
دِتھ کریوم یتراہ۔ فلانہٕ کھیٚین نیچوس زنگ، شہ ہفتیو کھ ہسپتال۔ فلاٲنِس ژوژٹن ییزار
فلاٲنین ماٲرِن کوہ کرِ۔ ہنا کھوٚتم یِیمن کتھن پیٚٹھ اَندرِی شرارِتھ۔ ہونہٕ ہنٛزٕ وَدان باکہٕ
آسہٕ تمی انہٕ مانہٕ گژھان۔ وٕری وٕ میانیو شرٛیو۔ کمیو چوٗردٕ گنڈر۔ کمیو دِتوٕ زہر۔ بیٚن
ہالجم دووس سیٚسر، میانیو شرٛیو۔ ییٚلہِ ژیرتام گھر کرٕ ہاژ اُمِس ہونہٕ ہندکرِ ژھتہٕ تکلیف
وِبرژھناوان وِبرژھناوان تھکی، میٚہ روود نہٕ آب تاب تہٕ ٹکر یوسکھ" اولاد دود سارِنی
ہوٗسے آسان۔ انسانَس کیو حیوانس"۔ ییمو تہٕ ژھوہ بہٕ کرِ، مگر یہنٛزٕ نظرٕ آسم زَن وَنان

اَکِس ہونہٕ ہندِ باپتھ ما مارناوِ شُرۍ ۔ کہ کرماکرناوِ پھرپیٹھ ۔ وَنتھ ہے آوٕرمژ چھَن ۔ بہٕ اوسُس دِلہٕ اَندرۍ ہونہٕ ہنزن یمَن وَدَن کریکَن پیٹھ دِیان ۔ تام گٔیہ براندٕ بعہ ترکنہٕ اُمی سی ہونہٕ ہنز سعہ وَدَن ٹلنگ زہ سارٕوۍ کھیٚنہٕ ووٚتھ ۔ بِلؠ گوٚ مژہ نیٚندرٕ ہُشار تہٕ وَدَن چکھ ژٕ جس نیرِتھ ۔

" ژٕ یہٕ تاوَن پیٚون کھاوِل " میانہٕ ماجہ ژوٚل ہکھ زٕ یوٚہ نیرِتھ ۔

" ژٕ یہٕ ٹاٹھی ڈگ " میانہٕ بیٚچنہٕ ووٚنُس درٕہ درٕہ کران ۔

میانہٕ آشنہٕ وُچھ میٚہ کُن خشمہٕ سان نظرٕ " ژٕ یہٕ پھٚے زرم دِل دُنیاہَس منز ۔ ہوٚہن تام چھکھ کلَس کھالان ۔ اُمِس ووٚنتھ مےلہٕ ۔ نیٚبر نیرنَس تھوٚو اَمہٕ کانہہ پژاہ کریوٚم نیچوٚس ۔ اُمِس موٚدی پننٕ "

میٚہ تہٕ گوٚ ہنا دِلَس ریٚتھے ہیوٚ ۔ بیلہٕ کھیٚنہٕ نم نیٚندرٕ منٛز ووٚتھ ۔ دوٚن مرِہا یہ ہُونٛ تہٕ اُسہ تہٕ موٚکلہٕ ہو اَمہٕ خامخاہ آزارہٕ منزٕ ۔ بہٕ ووٚتھُس جل جل تہٕ کدٕم ژرٕہ ژرٕہ کرِہ کرِہ دروازہ نیبر ۔ بھتہٕ میٚچہ دِژہ مَس برٚونٛہہ کُن دأرِتھ ۔ اَمہٕ کرٕ یمَن بھتہٕ میٚچن نظراہ تو یہٕ وُچھن میٚہ کُن ۔ زن اُسِم وَنان وُچھم چأنٛز ہمدردی ۔ مُبحس کیا آو یہم ژٕ سہ چہ ووٚرمیتھ میٚہ چھہ خبرۍ میأنٛز بچہ ماَرِتھ چھوٚ تو ہر میانہٕ مارنچہ کوٚشش کران ۔ میٚہ چھہ خبرۍ زہ یمَن بھتہٕ میٚچن چھُہ زہر مِلہٕ وِتھ ۔ اولاد دود سارٕنی ہوُے ۔ نیٚچوٚرۍ کھیٚنہٕ نٔے ووٚتھ داہ باژہ وُتھوأم تہٕ یہ حال کوٚر ووٚم ۔ تابہٕ حال ہے میٚہ بچہ مأرِ کھ، یہٕ وَدہٕ نا ۔ بہٕ ژھینہٕ نا باکھ ۔ بہٕ ژھانڈ کھنا شُرۍ ۔ دوہ دَس ہے چھم گزِ یکھ اَجمژ ۔ بھتہٕ میٚچہ کھینٚے گٔیہ یہ کوچہ رکِنٛز وَدَن باکہ ژھٹان ۔

کینژہ ہاہ گوٚم تراس دِلَس تہٕ کینژہ ہاہ کھوٚتم شرارٕ تھ تہٕ ۔ سارِنٕی مرٕن ۔ میٚہ تہٕ موٚد موٚل ۔ میانہٕ ماجہ تہٕ موٚد خانہٕ دار ۔ ادٕ رژھ پہرَس کوٚر وُدٕناہ ۔ موٚد مُت چھاواپس یوان ۔ میانہٕ نانہٕ تہٕ چھہ جوان رانا گبر موٚدی رہتہٕ ۔ ادٕ مرٕن زیوٚن چھُم آسٕنتے ۔ دِلہٕ اندرۍ یہ سوٚنچان سوٚنچان کھوٚتُس بہٕ کیٚتھ ۔ اَز زَن پیٚہ میٚہ جلدۍ نیٚندرٕ ۔ میٚہ چھنہٕ مُبحس تام

خبرٕ - ہۄنٛ اَسا وَدان کینہٕ نہٕ ۔ میٚہ رُوزُن پیٚترٕ ہی -

صُبحس ییلہٕ بہٕ وُنہٕ نیٚندرِ ہی اوٚسُس - نازٕ کرِتھ ہیش گیہٕ نیبرٕ ۔ بہٕ گوس تھوٚد وۄتھت

دارِ کنہِ کوڈُم کلہٕ - اورٕ ییرِ پکہٕ وزن نش کُرُم مولُم زہ کیتھ کیاہ چھہ - اَمی ہونہٕ اُس

کَس تام زنگ کھیمژ - بہٕ اوٚسُس وُنہٕ سرٕ کھرٕ رے کران - زہ ہۄنٛ دژایہ کوچہ گکہِ منٛز

گرِتھ ترٕ چکہٕ دِوان - ترٕ پیٚترٕ پیٚترٕ اوٚسُس کُس تام زِنٛ ہٹ ہیتھ لاران - زانہٕ خوداہ کوتاہ

مار اوس امہٕ کھیومُت - بہٕ زٕ ن گوس رُوزِتھ ہیوٚ - تکھ اُسی اندرٕ پکھی دوہ بیوٚ ترٕ داریہ کنہِ کلہٕ

گدٕ ی کدٕ ی وُنان - کمیٹی والی چھا گوڈٕ کانٛہہ چاراہ کران - یمو ہونیہٕ تَل مرٕ ژ ، اَکس زنگ

کھیوان ..بیٚیس زَچن دُونٛژہ دِوان - شُرِس کیٚنٛژ چھا بنان نیبرٕ نیرُن - پوت ترٕ اونس

چھا وارٕ نیبرٕ - بہٕ ژاس اندر - کیتھہٕ کیتھ اُس دِیٚنہٕ ترٕ برابر گژھان -

دوہس پننٕ کام مُشرِتھ کرِ رے یہ میٚہ واراہ چارہ زِہ کُنہٕ طریقہٕ نمن یہ ہۄنٛ ویٚڑنٕ

ییٚنِتھ - مگر کانٛہہ اَتھاہ وَتھاہ آیم نہٕ - واتلن وژام لالچ دِیوٚ تمِ کَرن کینٛہہ - تمو کوٚرُم کورٕ جواب

"اَہَن سہ زُو چھا کھران - بیہے اورٕ ژاپس چھ پیوان"

شامس آس بہٕ گھرٕ - گھرٕ آسِ اُمی سی ہونہٕ ہنزٕ کیتھ چلان - دوہس اوس

اَمہٕ وارِ یہن لوکن ، اَکس تھف ، بیٚیس ژوپ ہیتھ اَہرٕ ژونمت - شُرٕ اُسی شام شامے

خوفتین ژامتِ - وارِیہٕ گھرٕ اُسر نہ کہ کرٕ نیبرٕ ترٕ اوی مِتِ - بَتہ کھیوان تِمۍ میٚہ عادتہٕ موجوب

بتہٕ میٹ ترٕ تھوٚوُم دارِ د مدرٕس پیٚنٕژ - آشنہٕ کرٕ م دُرِتھ نظراہ -

" یہ آسی اُمی سی کھاد لہٕ کیٚت - خبردار چھے یہ نہٕ اُمس بتہٕ دِنہٕ تراوکھ - اَز

کھیٚیِن میٚتہٕ زنگ ، اگر ہے وُچھ ہاکھ ، بلکہ آیوم نالہٕ منٛز لاینہٕ"

یہ بوزِتھ گو میٚہ سکھ دِلس - دوٚپُم دوہتھ نہٕ اُمس ہونہٕ تھوٚوٕ ہتہٕ سیٹھا ذکرٕ

کرِتھ - مگر سہ اُس دُورِ کیتہٕ تام کوچہ گکس منٛز ٹُنگہ دِوان - بَتہ کھیوم اوٚڈے - باقیس

وَچھِم نیٚچہ ، ہیٚرِ وولُم گگرٕ دوا تہٕ مِلہٕ نوٚوُم یمن بَتہٕ میٚچین - دوہٕ اوس اُمس ہونہٕ

نژ نادان - یہ آیہٕ یاونٛ پانئے سائنس دروازس تَل ، بہٕ وژاس یمہٕ بَتہٕ میٚچہ ہیتھ - یہ

اَس دروازٕ داسَس تَل کَمہٕ تام نظرٕ میہٕ کُنہٕ نٕ چھان ۔ میہٕ گوٚ دِلَس ترٛاس ۔ سیٚتی بیہوم
ظلمون زٕ اَز کھٔتییہ تمہٕ آشنہٕ رنگ ، بُلبُل آیوو نالہٕ وُرکاونہٕ ۔ یِگاہ گژِھتَم بُلبلیٚتی کینہہ میہٕ
ترٛاوِ یمہٕ بختہٕ منیچہٕ برونٹھہٕ کنہٕ اُمس تہٕ اَمہٕ ہیوٚت یمَن بختہٕ منیچن مُشکاہ ، تَوے پیتہٕ
کرِتم درِکھہٕ نظراہ ۔ زَن اَسہِ وُنان میٚنہٕ چھیہٕ خبری ژٕ کیاہ چھکھ میٚہ کھیاوان ۔ اَدٕ یُیلہٕ
ژرٕ بٕتہٕ چیاین شرِن بٔ زَن امی سیٚتی دِلَس ٹھنڈ ٹھک بیہہ میٚنہٕ چھُہ منظوٗر ۔ میہٕ وُژھ پانَس
ٹھتٔرٕ ہتٔرٕ ہیش ۔ اَمہٕ بیٚلہٕ بختہٕ منیچہٕ ہیتِھٕ کھینہٕ ۔ میانین جذباتَن وۄتھ تلوطم ۔ خیالَن لجِم
دزنہٕ ۔ ذہنَس وُژ رٔچھم خطراتو سیٚتی ٹاسر ہارٕ ۔ پیتہٕ کوٚر میہٕ اُمس ژرٕ ژرٕ ۔ زَن میہٕ
پھورٕ اَنی اوس نہٕ ۔ اَمہٕ اَس اَڈ بختہٕ میٹھ کھیمٕژ ۔ میہٕ کوٚر زورٕ اُمس ژرٕ ۔ یہٕ پننہٕ
جایہِ ہلے یہٕ نہٕ ۔ میٚہ چلوو اُمس کھوٗنت ۔ یہٕ روز نوٚنہٕ اُتی ۔ پتہٕ آیہٕ آنگنہٕ منزٕ کنہٕ تام
پنیچہٕ کھنزراہ اَتھہٕ تہٕ پکھہٕ برونٹھہٕ وُچھنے بیٚیہ ٹھس اُمس مارنہٕ ۔ یہٕ اَس مار کھیوان مگر اوٗرٕ
یورٕ نہٕ ڈلان ۔ صرف میٚہ مُدے گنڈِتھ نٕ چھان ۔ میہٕ کرِ یمَن بختہٕ منیچن لتہٕ موٗنڈ ۔ اوٗہ پیتہٕ
تہٕ آم نہٕ تسلاہ ۔ اَکِس ظلم زٔنمہٕ کِس لیہ چھیہ ہیٚتی سندرِ یا کھٹی دزٕرم تھقف یمَن منیچین ۔ زمین
تام تٕ چھُم تہٕ ژاس وایس ۔ دروازٕ کوٚرُم بند ۔ میٚہ اوس پھرِ پکھ کھوتمُت ۔ یہٕ کھوتُس
یہٕ دُنِی زٕ تہٕ بے خبری ہندِس عالمَس منز ہیۆر ۔ کُنِتھ اَس میانِ آشینہ بُلبُلَس وُچھس سیٚتی
زٔژھد یئیے تھبر ہیٚرِژ ہیش ۔ میٚہ وُچھا اُمی سنزَن اُچھَن منز یہٕ ہیوٚے اوٚش ہیوٗہ ایران ۔ اَمہٕ روٗٹ
بُلبُل وُچھس سیٚتی تھجہٕ کنہٕ ۔ زَن کاتھہٕ ہیٚتھ ژٕلہٕ بیس ۔ میٚہ ہیوٚک نہٕ اُمی سنزَن اُچھَن کُن
وُچھت ۔ یمَن منز اَکِس ناجہٕ ہند لول ماے تہٕ محبت اوس جلاہ تراوان ۔ میہٕ گییہ کانٛہ ہان
کُنہٕ ۔

ڈاکٹر شنکر رینہ

وونۍ کٔہنز چھ وارۍ؟

(تمن سارنۍ بیمارن ہندۍ ناوۍ یمن سیتۍ بہٕ راتس
دوہس آسان چھس)

وارڈ اوس ملگزار ہیوٗ باسان۔
سارۍ سۍ اوس موتن ہیوٗ چھیوٗرمت۔ صرف اوس منزۍ منزۍ کُنہ آمیٚنۍ ٹوٗنگرہ
وارٕ خاموشی پھٹہٕ راوان۔ زن دۄرہ رایتہٕ مہغل وُنگان آسی۔
نبہ چاچہ آو وَدان وَدان تہٕ ییٚو دَرۆچھ کرٕتھ بڈس پیچھ۔ اپارہ وادس منز
اُسو تس کُورہ ونۍ مۆہرٕ۔ نبہ چاچہ اوس تمس لارتھ ہیوٗ۔ تس زن اوس تمہٕ سۍ منز
زوٗ۔ وُدۍ وُدۍ آسہٕ تس اُچھہ رٔتہٕ ژانگو ہیٚرہ گامرٕ ہ۔ سارنۍ گو تمہٕ سُند ذرہ ذرہ
تہٕ سورُے وارڈ لوگ وَدنہٕ ہیوٗ۔ گلہ کھوٗرٕ تہٕ سہٕ لاریو بسترس۔ سسٹر رضا تہٕ گیہ
رکٔشہ تاز ہش۔ سۄ گیہ نبہ چاچس نشہٕ تہٕ شانس پیچھ اتھہٕ تھاوِت پرۆژھنس۔
" نہ سہ تہٕ وَدنہٕ منزٕ کیاہ نیرِ وونۍ۔ بٹنہ ہُند کیاہ سۄ نچو؟ "
نبہ چاچس لگو وارٕ ہکرٕ۔" کُوری ییٚلہ نہٕ سۄ زندٕ زوٗ میٚانۍ بنیہ۔ میٚتہٕ
کیاہ چھُم کرُن "؟
سلامن دِژ بڈہ ہٹہٕ ٹنگاہ۔" ننہٕ کیاہ اسے ژھیٚہ۔ مہٕ زانیو تیٚلی ییٚلہ ژھیٚہ

سو کوٚر بناوِتھن۔ ژےٚ ترٛاوِہن نہٕ یہِ زندہ۔ پھیٚشِل کیٛہ!"

سلامنہِ کیتھہ پیٚوو نبہ چاچس اندرٕ ی زیٚنتہٕ ہیٚو۔ سُہ لوٚگ وارٕ ے لیٚبلہٕ کرنہٕ۔ گگس پھوٚشی سلاہنز سٟنج رٕنہِ اُمِس کیتھہِ پاٹھی آو ووندٕ۔ یتھِس مرٕ دیادِمس سیٚتی یڑھہ کنّھہ کرنس۔ مگر سسٹر رضا یہ گوٚ سلامس کُن وُچھت ذرہ ذرہ۔ سُہ اوس داٚدی از وارٕ ے لیوٚومُت۔ سو گیٚہ تس زنشہِ تہٕ ڈیٚکس پیٚٹھ اَتھہ تھاوِتھ ووٚن تس لوہ تہٕ لوتہٕ۔" سلاما ژےٚ کیا رٕ چھکھہ پیٛڑہِ کیتھہ کران اَمہِ سیٚتی لگی وارٕ ے مرٕ تھ۔ تِلہٕ سہ کرووٕ نیندرِ رٕ کُن"!

سلامن ووٚن تس نہٕ کہینہ.... سُہ زن گوٚ پننہِ کیتھہِ پیٹھ پشیمانِ ہیٚوٕ تہٕ تمۍ پھیٚر کلہٕ تہٕ لوٚگ دٔگہٕ سیٚتی سُہ واے واے کرنہٕ۔

وارڈس منز اُس سارنی مریضن تھٕ س موٚر ژھاہ ہش پھیرمژٕ۔ تہٕ نیٚبر چاچن ووٚن اوس سارنی وارٕ ے ولیسراوان.... سسٹر رضا یہ سٟنج اندرٕ ی زرٕ ووٕ نی گوٚ ژھس نہٕ بیٚیہ کینہہ وَنُن نبہٕ چاچس تہٕ تمہٕ نیوٕ سُہ رٕ سہ رٕ سہ تہٕ تھووٚن سایڈ رٕوٚمس منز۔ وارڈس گیٚہ بیٚیہ ژھوپہٕ رٕ تہٕ مریضو ترٛوو ووش ہیٚو۔

انجکشن ہِلہ ناوان کرٕ ے یہِ سسٹر رضا یہ نبہٕ چاچہ منٛشرنچ کوٚشش۔ مگر خیال ڈٔلس نہٕ کنہٕ وَنہٕ تہٕ۔ نبہ چاچہ اوس تس پھیرٕ پھیرٕ یاد پیوان۔ کارڈٕ ژاہ لےٚ اُس اُمِس بُٹھِنہ ہنز یان اوس ماران اُمسی پیٹھ۔ سو سفید دٔر کرِتھ باسیوو سُہ تس کرسمس کارڈک بوٚد ہیٚو۔ محبتک بوٚچھی!

سلامُن آو تس سٟنج عار۔ تس اوس دٔگہ سیٚتی زٕو ژلان نیرِتھ۔ مژہ جوٚانی منز اوسن تس کوٚرمُت کینسر cancer تہٕ ووٕ نی اوس تس کرہٕ بجُل گومُت۔ سُہ اوس دوہ دوہ پیٚتہٕ دوہ اُدرٕ ی اُدرٕ ی گژھان۔ یوٚت یوٚت تس دود اوس زیٚھان تیوٚت تیوٚت اوس سُہ زیادٕ ے ودلان۔ سُہ اوس سارنی سیٚتی ژٕوان تہٕ تٕیہ مینان۔ تہٕ سارنی اُس تمۍ سٟنز کھرٕ گامژٕ۔ مگر سسٹر رضا یہ اُس پتاہ زِ تس چھنہٕ یہ پانس تانی.... سُہ

اوس سوٚدٕکھٔر دگ للہٕوان یُسرٕ آمُت ۔ ۔ ۔ سہٕ اُس ہنٛز تَس دٕوان باسنٛے پنٕنۍ کنۍ زٕ
سٕہ چھُہ تیوٗت بیمار ، مگر ییلہٕ تٔمِس پننہِ ہٕن ییہِ ہے سہٕ اوس نہٕ تَس تہٕ کینہہ وُچھان ۔
وُذکیس تہٕ اوس سُہ دگہٕ سیٚتؠ ڈٲلہِ گنڈٕی دٕوان ۔ سسٹر رضا یہِ آو نہٕ تاب تہٕ تمہٕ دِتس
مارفین تہٕ یاُدُش نٔیندر ۔

یُنہٕ نبہٕ چاچینۍ بٹنہٕ موہ یہٕ گُل اوس ہنٛز چھسے آمُت ۔ سہٕ اوس سیٚخ تٕھر یومُت
سہٕ اوس اَرِ کرِتھ بسترس شترٕ یمُت تہٕ سسٹر اُس ہنٛز تَس کُن وُچھت تہٕ ہیکان ۔ اکھ
اڈٕہ ژٕڈٕ پوٗش یُس واٲن لنجہِ ہیٚتھ اوس ژٕرٹھ ترٕوو مُت ۔ کالج کھسہٕ وُنے اوس
تَس پہٕ دود گوٚمُت نٲلہِ تہٕ تَس اوس کالج ہیوٚمُت تراوُن ۔ شرکوتاہ اوس تَس بیٚیہِ کالج
کھسہٕ نک ۔ سہٕ اوس گرٕہ گرٕہ سسٹر رضایہِ عارہ کتھ بتھہٕ پہٕ یژھان زِ ، سہٕ کرِ گژھہٕ بیٚیہِ
ٹھیک کالج گژھن لایکھ ۔ سسٹر رضا اُس تَس گانگلہِ کران تہٕ پیٚتہٕ اُس سوٗ تَس موٚقم
بتھسۍ کُن لگان وُچھنہٕ ۔ ژونٛز ہیٚیہٕ اُسِتھ تہٕ کوتاہ خوش شکل اوس سُہ ۔ کھوسہٕ بتھس
پیٹھ اُس کُنہِ کُنہِ حاپہٕ ریشم ہش جٕھتھ ۔ گگر بچہٕ ۔ تس اوس ہنٛز وُنہٕ تہٕ باسان زٕ تَس
رکیٛتھ وُلنہِ دود چھُہ ۔ مگر سسٹر رضایہِ اُس پتاہ زِ ، یہِ خونک سرطان (Lenkemia)
پاوِ تٔمِس کُنہِ وِزٕ تہٕ ژٕہس منٛز ۔

سارنٕی مریضن اُس وارڈس منٛز عجیٖب ستھ ہش ۔ تمہٕ سنٛزا اکھ کتھ اُس رتمن
کران تہٕ ییٚنہٕ ہمتھ دواہ کرہٕ ہٕن ۔ تمۍ یت اوس پننہِ دود اَندرۍ ہیوٚتمُت ۔ بٔتھ اوس
سہٕ اوٗر دوٗر باسان مگر لوہ کچار رسے اوس تس لوگمُت دِلس آمہٕ تاو تہٕ ننہٕ پیٹھ اوس سہٕ
کالہٕ تہٕ کاچہٕ ہسپتالس منٛز آسان ۔ داڈۍ اوس تَس کھتھ پوچھٕر دِیتمُت تہٕ دِلس لوٗکہٕ ہنٛز
دگ پہٕ زٕ ناونک اکھ احساس ۔ سسٹر رضایہِ اوس تمۍ شند گوڈٕ بیٹھے سیٚخ سہٕ زانہٕ ہے
تَس تمہٕ بیمارِ برونٛہہ ۔ تیٚلہٕ اُس سہٕ تمۍ سۍ اَتھہٕ یلہٕ شوٗہ ناوان ۔ تٔمِس اوس ییٚتہٕ نیومُت زٕ
بیمار پیٚنہٕ وِزٕ اوس عمُس عرٕہ ہیٚتہٕ نیٚتھ تیار تہٕ ییٚتھے تَس دود اوس نیومُت کتھ اُس
وٕھینہٕ ۔ دِلک دود گیوو اُسیتھی عرٕہ ہنٛدہٕ دوٗرہ ٲن اوس تَس دِل وارسے پھٕٹرٕ وومُت ۔

عمبرِ عمر اُس سِسٹر رضایہ تہٕ وُچھمُت۔ پنُن گَھرٕ بساوِتھ تہٕ اُس سوٚ آرٕش عمس خبرٕ۔ کانٛژاہ شکیل اُس سوٚ، مگر تمِس سنزٕ اَچھن منز تہٕ اوس عمہٕ نِے ہیوٚ سوٚن دود۔

کَس چھِنہٕ بیٚتَرٕ دود، پرٛتھ کانٛسہ کیٚنہٕ نتہٕ کیٚنہٕ ژنگ۔ سِسٹر رضایہ کوٚسہ اُردُر اُس پانہٕ۔ تمِس اوس پنُن پان بونہٕ دوٚہ دُر ہیوٚ باسان، یِتھہ نیرہٕ نیچھِرہ تہٕ اندرٕ سوٚ سُرا اوس لَوٛگت نبہٕ چاچہٕ اوس وُنہٕ تہٕ ریتھے پاٹھو لیلہٕ کران تہٕ سِسٹر رضایہ ڈٕچ اناہرٕے۔ تَس وِیسرے یہ اَتھہٕ تہٕ سرینجہٕ پینیہٕ پتھر، سیمنٹس پیٹھ گیس ہارٕ نمر۔

چھن چھن چھن چھن
ساری سی وارڈس زن آیہ بیٚنیلی یِتھاہ۔

گُلہ گوا ڈٕ نینٛدرٕ تہٕ اَچھہٕ مُوران وُوتھہٕ تہٕ بیٚوٚٹھ عمس نَشہٕ ڈولس پیٹھ۔

" کھورٕ "؟
گُلس تیٚچ نہٕ کیٚنژھ کرٕ
"یہ ہو چھو تیر اچھہ یُیہے ژٕ تہٕ پُہش ہیوان"!
عمرٕ وُوٚتُس نہٕ کیٚنہہ
"نبر چاچینٕ بڑٹھٕ تہٕ ماموٚ کلےیہٕ"
" کر"؟
" وُنی"
عمَن دِیُت لرٕ بیٚیرٕن زَن نہٕ آسہِ ہے بڈٕ کینٛہہ اُس۔

پتہٕ مین دوہن اُس کانٛہہ مُودمت۔ زن کانٛسہ لژچھہٕ ستہٕ اُسرٕ ڈٕوٕتھہٕ نیمتہٕ گُلہ آو بیتیہٕ بیڈس پیٹھ تہٕ ہیٚتُن کلہٕ ملہٕ ژادر۔ تَس اُس از بیٚییہ وایلیخ ژلان نیرینیر۔ سُہ اوس سخ ترہرویمت ہیوٚ۔ زن تمِس جٕملی مُژرِتھہٕ کھوٚکھ موت اوس خوابی آمت۔ سُہ گوٚ بیٚییہ عمس نِشہٕ تہٕ بیٚوٚٹھ ڈولس پیٹھ۔

"نینٛدر چھے تاویان، میہ تاویان پانس"! عمن پرٛوژھس۔

راتہٕ پیٹھ ہا چھُ مےٚ بٔنیہِ اَندرٕ کیاہ تام ہیُو گژھان۔ شاہ تہٕ چھُم اَندرٕی راوان

مےٚ چھُ باسان زِ بہٕ ما پیمہٕ بٔنیہِ بیمار "

عمن ووٚنُس نہٕ کہین، تمیٚ دیُت بیا کھ ڈُلہٕ گۆنۍ !

"یتھ بیڈس پیٹھ نا گژھہٕ بہٕ زِنہٕ ٹھیک۔ بہٕ ہا بدلاوٕ بیڈ "

" اَتھ کیاہ چھُ ؟ تہٕ چھُک زیادَے وسواسی" عمن پھیوٗرُس بُتھ۔

بہٕ ہیکہٕ نہٕ بیٚتینتھ دِتھ ووٚنی۔ یمہٕ دارہِ کِنۍ چھُم مےٚ سیٚود باغس کُن نظر ...

وُچھان چھُک نا بوٚنہٕ کُس چار آدمیَن یِہ بوٚنہٕ پَن زالنس۔ دۄہ لمبکھ وُتھو

تہٕ سارٕی دژمنس لۆگ آمہٕ تاو۔ یِہ ژھۄپٹ تہٕ سۄر وُچھن تہٕ چھُم مےٚ ہا بُتھِ ہیو یوان۔"

عمن تہٕ دِژ نظر۔ بوٚنہٕ اوس سارٕی ژٕنہٕ تہٕ سۄر وہراوِتھ تہٕ سیٚہ منز اوس

شاہ تُلہٕ کُل یِوہے وُدان ہیو، تتھ اوس پَن چھینیومُت تہٕ ٹھوٚنٹھُر اَکِس نٔنۍ دُرامتۍ، تہٕ

سُہ اوس یِوہے زندٕ ہیو باسان۔ عمنس باسیوو سُہ یِوہے اُڈرِتھ کھنگار ہیو۔ زَن یِہ اوس

سلامہٕ نِتھ نوٚنۍ تیٚہرِ ہوٚت ووٚدنی۔ تمیٚ دِژ یکدم سلامس کُن نظر۔ سُہ اوس بسترس

پیٹھ خرہِ ہیوٗ پیوٚمُت تہٕ تَس اَسی وچھ کاٗنۍ نٔنۍ دُرامتۍ۔

پَتہٕ سُہ آمُت اوس شاہ تُل کُلۍ اوس نیلہٕ پنہٕ بھوٚرمُت۔ یٔمِس بہ تٔمِس اَسی تتھ

شاہ تُلۍ کِنہٕ دُور ہیوی آویزان۔ شاہ تُلۍ یکہٕ موٚد رکھ ووٚزلی، ماز بھرِتھ یمَن اوس رَس پشپان

عزہٕ ہند رٔنگ ہیوی۔ تہٕ تمیٚ ژھۄپٹ زیوٗٹھ ووٚش۔

" یمِنۍ مین کتھن پھیرِ دِنہٕ سٹی کیاہ نیرِ ووٚنی "

گلہٕ وۆتھُس خوابن منز راٗوِتھ ہیو۔

" اَتھ بوٚنہٕ پَنَس منز یکنس اوس کُس مزٕ یوان۔ کراہِ کراہِ، وُچھ یِہ کوتاہ

سۄر تہٕ لۆژھ وہراوِ۔ دارِ کِنۍ وُچھنس نا چھُنہٕ ووٚنۍ یوان۔ ییٚتہٕ نَس ہا چھُ مےٚ کھوژُن

یوان۔ بہٕ گژھہٕ ۂتھ کوٗنس منز۔ سُہ بیڈ چھا خالی۔" گلس اوس بُتھِس موتُن پھیوٗرمُت

" توٚت پیٚہ نہٕ بہٕ گژھہ سُہ بیڈ چھُ پھیٚشل"

تہٕ سلامَن نِہ ووٚنُس وُرنہٕ تلے۔ "گلا ٹھیک ہا چھے وَنان۔ کُس اکھاہ ووٚنتھ امہ پیٹھہٕ اَور تہٕ دوٚر۔ اُمی کھینیہ سأری۔"

سلامَس سیٖتۍ اُسی نہٕ گُلہ تہٕ شُلہٕ ورتاوان۔ مگر یِژھو کتھو وِزہٕ اُسی گِنی۔ نزیٖشوے اُسی موتَس کھوژان۔

تیٖرہٕ دکاہ اَو بیٚنیہ تہٕ سلامَن ہیوت کلہٕ ہلہٕ وُرُن۔ گُلہ گو رٔکیتھ تانی ہیوٚ۔ سُہ ووٚنتھ تہٕ ہیوٚ پٔھ بیٚنیہ عَمَس نِشس ڈٔلس پیٹھہٕ: "وَنے ہے ژہٕ اَسکھ، مگر میہ چھُ یوٚرہٕ بہتھ یوٚتانی نہٕ شیٖن پیٚنیہ بہٕ ناگرٕژھ زِہیٚ ہا ٹھیک۔ شیٖن پیٚیہ بہٕ شوٗر تہٕ ژھٕ گرٕژھ تل۔ پیٚتہٕ وُچھک ژہٕ پانے بہٕ رٔکیتھ گرٕژھ"

"ژہٕ چھکھ زیادے وسوٗاسی۔۔۔ ووٚلہٕ ژہٕ تیٚلہٕ میانِس بڈِس پیٹھہٕ۔"

رتموٗ بہ لاُوی بڈا۔ مگر گُلہٕ نِس بڈِس پیٹھہٕ بہتھ تہٕ اوس عَمَس یُہوے ہا بُتھ ہیوٚ۔ سُہ ووٚنتھ تھووٚد۔ تہٕ کوٚڈُن سورُے پان نیبر تہٕ زَن ووٚنُن پانَس سیٖتۍ۔

"کوہ ہا چھہٕ وُلیتھ۔ ووٚنی ناگرٕ شیٖن پیٚنس تأر۔ شیٖن ہا چھُ پکان اُسی گرٕژھو سأری ہٹھیک۔"

شیٖن ہا گوٚژھ پیٚیونے۔ بہٕ ہا گرٕژھہٕ تمہ دوٚہ بہٕ کالج۔" گُلس گیہ بیٚنیہ سٕتھ ہیٚش تہٕ شُہ لوٚگ تمِس سیٖتۍ بیٚنیہ کتھہٕ کرنہٕ۔ عَمہٕ رُوٗدُس ماے لأگتھ بوزان، کتھ کأژاہ موٚدرہٕ آسہٕ تَس، زَن بُلبُل پچان اوس۔ گُلہ اوس نہٕ تھکان تہٕ تمہٕ کتھہٕ کران۔ کالج دوٚہ ہِن ہُنر کتھہٕ۔۔۔ شہری لأزی ہُنر کتھہٕ، اَتہٕ ہر ہیٚ خابَن ہُنرہٕ کتھہٕ۔ چیکہٕ چاو اُسن تہٕ گِندُن عَمہٕ اوس تمہ کتھہٕ بوٗزتھ خابَن منز ہیوٚراوان، مگر سلام اوس زَن کَنَن ٹھوٚپۍ دِوان۔ زَن تمِس از روٗن اوس۔

سلام کوتاہ اوس تنہٕ بدلیومُت۔ عَمہٕ تہٕ سلامہٕ اُسی یکہٕ وٹہٕ آمتۍ ہسپتال تہٕ تمہٕ ساعتہٕ اُسی دوشوے سخ بیمار۔ تمہٕ ساتہٕ اُسی تِم اَکھ اَکِس سٕتھ۔ پیٚتے گیہ تمن دوٗر۔۔۔ دلیسل گیہ بہٕ زہٕ کینژہٕ کالہٕ پتہٕ ہیوٚتُن عَمہٕ پھیرُن تمِس آوشاہ واپس تہٕ شُہ وزاو منزۍ

منزٕ ووان تاوی تہٕ کأم کرنہٕ۔ مگر سلامہ گوٚ دۄہہ کھسیہ تہٕ دۄہہ پتہٕ پیچھی تمٕس تیٚج نہٕ دگہ لقٕ پیچھی
تہٕ سہ رُوٚد کرایہ منز گرنہٕ سنٛدی پأٹھی چھوہ رہٕ چھوہ رہٕ کران۔ پنُن پنُن نصیب۔

مگر سلامس آو عمٕی سیٚز ازرُوٚن زن سہ عمٕن زأنتھ مأنتھ اوس بیمار پوٚومت
"اُمس آسہ رأے دۄہے روزہٕ اوٚر دوٚر۔ کھینہٕ کیاہ چھُ ماران سسٹر رضا یہ سیتی۔"

سلامہ اوس تمن مأرِتھ ووان، مگر سسٹر رضا یہ اوس نہٕ زانہہ رعبہ اوٚنمُت۔ سہ
اُمس ہیٚتی دۄہ نہٕ وۄن کیٚنہہ۔ مگر عمہٕ اوس سسٹر رضا یہ سیٚز شُرُو پیٚتھ۔ کیاہ تہٕ اُمسی تَن بیمار بیٚیتھ تہٕ
اوس ووٚنہٕ عمہٕ رنتھے شکلہ یوسف ہیوٚ۔ کوتاہ آسہٕ وُن تہٕ خوش پوٚن اوس سہ تیٚلہٕ۔ تیٚلہٕ کبٕ
رات۔ کالہٕ کاجہ کأتیاہ دۄہ گیہ تنہٕ۔ تیٚلہٕ اوس عمہٕ وۄستہ ڈورس سیتی کأم کران۔ ڈورس
اوس اُمراکدلہ بیٚنہٕ بیٚیٹھ گوٚرس بیٚیٹھ وان۔ زنانہ پلوٚ کپٹنس منز اوس سہ مشہوٗر۔ عمٕس
اوس تمی سنٛدہٕ کھسہ تہٕ تہٕ اکھ صاف۔ ڈورَس سوٗہ مٕتس پلوٚس ہے پھٹ نیرہ ہے تہٕ عمہٕ نِس
پلوٚس اُمس نہٕ ٹیٚب تہٕ ہیٚچ آسان۔ صُبحہ بیٚیٹھ شام تام اوس سہ کوٹھ تہٕ کارٕ طلوکہ پلوٚ سوان۔
کالج کورِن ہنٛدی تہٕ نوین نوش ہنٛدی پلوٚ۔ تہٕ تُھکھ وردن مشینہٕ بیٚیٹھ کھأرتھ نالُس طلہٕ
اوس چھاوان، تمٕس اُمس عزہٕ ہنٛز اُنزہٕ گردن یاد پیوان تہٕ رنگ برنگی چھٹن بیٚیٹھ پوٚشن
وُچھت اُسن تس عز۔ پیواہ یاد پیوان تہٕ ژہ بأری اُمسن پوان مُشکُی اوٚفرکہرا ونہٕ۔
شیٚنہٕ وُہرِ ہیچھے تمی عزٕ درکاہہ وُچھ تمٕس آیہ اُچھن ٹکہ۔ عزہٕ اوس قد
کوڈمت گاہ اُمس تراوان، تس بیٚیٹھ درےیہ نہٕ تس نظری۔ ڈورنہٕ اوسُس وۄنمت کربا
وۄہ ڈنیاری، مگر عمہٕ اوس ناتیار۔ عمٕس اُمس پیٚتھ پأٹھی کأنی کمأئی۔ مگر کھاندرچھا دجہ دارہ
پأٹھہٕ۔

سہ کرِہ خاندر تہٕ اَنہٕ عزہٕ کہٕ چھہ خمہٕ۔ پتہ پتہ میٚن برونٛہہ ارمانن پھٹ نیرہ
تہٕ لُکہ ٹھُکوٚن ووذن تُل اوٚنگی۔

کأم بنہٕ تس۔ اکھس منز اوس تس کسب۔ تس اُمسی سعہ تہٕ گو۔ شامسی گوٚ سہ
وۄستس نش۔

خاندٕنۍ ہیٚنٛز چھےٚ گرٕ بکھ نہٕ خاندر کامہٕ چھُکھ سخ چار ۔ چھُنا صلاح بہٕ کرہٕ ردٕ تلہٕ کٲم '

وۄستس تۄز سورُے فِکرٕ زہٕ چار کُنھ چھُ تہٕ وۄتھُس اَسان اَسان۔

' تہٕ ہا چھُ پۄز ۔ مگر زُو تہٕ ماچھُ مارُن ۔ درہٕ کھا روت وُنیٚندرٕس۔"

عمّن ہاوٕ جوان جاہِلی ۔" مخفی مہ چھا دوہ ہے کرُن ۔ ییم دوہ چھ آہستی ۔"

یتہٕ آو نہٕ عمّس بوزنے زہٕ دوٚہ کیاُہ ڈوٚل تہٕ رات کیاُہ گیہٕ ۔ پھالوٚ دِتھ

اوس سہٕ گاش پھولنس تام پلوٚ سوان تہٕ زاوِیُل طلہٕ چھاوان۔ سکھ پیٚرہٕ ناوان ۔

شوقس منٛز ژیٚوٚ ہنی نہٕ تمۍ زہٕ تمِس ماچھ زہٕ قدم کیٚہ ہتی شانش کھسان ۔ تمۍ کوٚر نہٕ اور

کنُن زوٕ نی ۔ سہٕ اوس عزُمس آمُت لاینہٕ ۔ یوٚتام نہٕ تمۍ مشین ہیٚچ چلاوِتھ نوٚرن

رتیوُ سہٕ ڈاکٹرس ، سہٕ پیوٚ اسمانہٕ ، سہٕ اوس لوٚہ کچارہ پانہٕ پیٚھٹے دِلک دود للہٕ وان تہٕ

دوہ ژ اوس نیومُت ۔ ہسپتالہٕ نیرِتھ باسیوٚ تس سورُے دۄدو نہٕ ہیُو ۔ عزہٕ اوسکھ

خاندر کوٚرمُت ۔ سوہ کرعزٕ ییمۍ سیندر خاب تمۍ وُچھس سپتی نالہٕ مِتہٕ رٹِتھ اُسی نھاومتہٕ

تمہٕ پتہٕ دوٚہ ملیو نہٕ سہٕ تس اوس سہٕ بے پھرُوکھ اَسُن مشُتھ گومُت ۔ کٲم کرُنس

اُسی رنٛن تس مارنہٕ یوان ۔ مگر زندہ روزنہٕ خاطرہٕ اُس کٲم ضروری نہٕ سہٕ اوس زندہ روزتھ

پۄزنہٕ یہٕ اوسہ سُے عمر ! صُبحہ پیٚٹھ شام تام اوس سہٕ کوٚلھ تہٕ کاٹرلہٕ وِتھ لُوکہ ہٕنزن

نوٕشین کورِن پلوٚ سوان ۔ وَردن یُس سہٕ اکہٕ وِزہٕ عزٕتہ سوہ ہے ۔ تم طلہٕ نال کرِتھ پھیرن

تھنفے سہٕ مشینہٕ کھاران اوس تس اُس مشینہٕ ہنٛز سرژٕن ہتہٕ ہتہٕ پھرِہٕ سینہٕ ژوہ میان

تہٕ زدی پرین کران ۔

کٲم کرنس اوس نہٕ تس وُنہٕ تہٕ جورہٕ ۔ پلوٚن اوس سہٕ موٕ کھ کڈان ۔ سِلائے

اُس تس دوہ کھوٕ تہٕ دوہ پوختہ نیران ۔ نوٚرہٕ اوس نہٕ کٲم رٹنس یوشان ۔ فارم

کڈنس کُس واتہٕ ہے تس ۔ جِسمک اکھ اکھ curue اوس پھُٹھ کڈان ۔

تمہٕ دوہ جمیلس مِیٛر ہیوان گو تس یوٚہے کیتہ کیتہ ہیُو ۔ اُمی ری جمیلس

اوس تمہٕ اَز ہَتہٕ پھِرٕ میش ہیوٚتمُت، مگر تمہٕ اوس نہٕ زانہہ اَچھ تُلِتھ تہٕ تَس وُچھمُت۔
پوٚز از — کأژاہ خوبصورت باسے یہ سۄ تَس۔ برابر تمہٕ سِنزٕ عزتہٕ ہش۔
جمیلَن وۄنُس یِتھٕ دِتھ —" اُتھو ہسہ اَتھ گرٕ ٹھی نہ اکھ ڈوٚکہ تہٕ روزُن"
عمَن چور فیتہٕ، تہٕ تمِس ژایہ اَتھَن تھرٕ تھرٕ۔ پھیکِس میش ہیوان یِتھے
تَس پھیکِس اَتھ لوگ، عمَس لوگ توٚت ہیوٚ۔ جمیلہٕ سۄ اُنز گردَن زَن کأنسہ طباشیرٕ
گرِتھ اُس بناوِمٕژ۔
جمیلَن وۄنُس بُتھ پھِرِتھ "بُتھ گرٕ ٹھی کأنی Tight آسُن" تمِس
اوس گنڈہ دِل ہش سأرِے کلہٕ بیچھٕ ڈٲجِمٕژ۔ تہٕ مدٲرف — مدٲرف اوس نُنُن پأٹھی یوان
بوزنہٕ۔

کأژاہ خوبصورت اُس سۄ!

عمَس آو وُتارٕ ہیوٚ۔ تَس باسیوو زَن نہ تَس اوس خوٗن گرٕکہٕ دِوان۔
تہٕ وُزِ ین تَس نار پھُٹِتھ۔ تمہ دوٚہہ آیہ نہ تَس ژیر تام نیندرٕ۔ یِتھے تمہٕ جمیلُن
سوٗٹ مشینہٕ بیچھ کھور، تمِس گیہ بدلی حالت۔ پھیرِ پھیرِ اُسہ تَس جمیلنہ اَچھ برونہہ
کُن یوان۔ طباشیرٕ ہش پرِی گردَن تہٕ دزٕ وِنی پھیکی تہٕ مدٲرف تہٕ سۄ رُود مشین چلاوان
مدٲرف، مدٲرف۔ کھر کھر کھر کھر۔

مشین رُوز بے وارٕ پکان! کھر کھر کھر کھر
نمانہٕ رُکھو گوٚمی ژٕ یہ
مدٲرف مدٲرف
سۄ لوگ زورٕ زورٕ مشین چلاونہٕ۔ کھر کھر کھر۔
یہ کھو خرافات چھکھ سوچان
مدٲرف، مدٲرف، — کأژاہ شکیل چھےٚ جمیلہ
یِتھے شوان شوان تَس شوٗٹس اوس اَتھ لگان تمِس اوس سۄ توٚت ہیوٚ

باسان۔ زَن تَس جمیلہ نہٕ پانٛگ وٕشنیر اوس توٗر مُت۔ توٚبہ کرِتھ تہٕ اوس سُہ پیٚمکے کیتھ سوٗنچان۔

پھمبہٕ تاسَس اُس تیمبرٕ پیمٕژ تہٕ اَندرِی اوس الاو تہٕ جلاو وُہان تہٕ سُہ روٗد رٕ تھِتھی سوٗٹ سوٗان۔ پیٛڈ ی، کاژرٕ، ہیچہ ہاٗر، انگوٗری، رامہ رامہ بھدرٕ ژی دودہٕ ہُند رنٛگ تہٕ رنٛگن ہُند زوٗل۔ رٕتیتر z ghz ڈیٛس نہٕ چُھٹو سیتی ووٕ تھر، حسین پرین ہندی سوٗٹ، انہرٕ شین تہٕ مانٛزرٕ مہرہ نین ہندی سوٗٹ، یِمَن اَتھ لاگِنہٕ تَس اَندرٕ سرسرٕ ہش اُس لگان۔ کھرکھر کھر کھر تہٕ مشینہٕ ہنٛز گنگرارے اُس تیزان، زَن تَس نِنہٕ ژَمہٕ کانٛہہ پھیر واو اوس پھیرہٕ ناوان۔

تہٕ تَس لوٗگ نہٕ پتہٕ ہی زِہ سُہ کرِووت بیٚیہ ہسپتال۔ ہسپتال واٗرِ تھ اُسی تَس زندہٕ روز نکی تسلاہ گاٗمِتی ...... تَس اُس خابن سیتی کھرٕ ہِش گاٗمژٕ یِیلہ نہٕ عزِی اُس زندہٕ روزنس کیٛاہ صفت۔ یہ دِلک دود للہِ دا عُمرہ۔ ہسپتالچہ لبہٕ آسہٕ تَس کھیٚنہٕ ریوان۔ سِسٹر رضایی یوت اوس تمی شُند دود ژٕ یوٗ مُت۔ تمی زَن اوس تمی شُند دود واٗلنِجہ سیتی لوٗگمُت۔ سُہ اُس تَس وِزہ وِزہ تسلاہ دِوان۔ یہ زٕ یٹھ تہٕ دِیہ وِنی بیمٲری اُس نہٕ وُنہ تمی ژٕ ییٚنہٕ مرٕژی۔ تہٕ تمِس اُس مَنہٕ منٛز بیٚیہ زندہٕ روزنٕچ زٕتن پییمژ۔ زندہٕ زوٗسی چھُ سورُے تہٕ سُہ اوس کنہٕ چشمو لگان سسٹر رضایہ وُچھنہٕ۔ ساری واڈٕ رٕچ موج تہٕ عمہ اوس تَس سیتی شُری سندی پاٗکھٹو مژر کران۔ نوٗن اوس عمَس بِنٛد، مگر بیٚیلہٕ سُہ محیلہ لاگہٕ ہیس سُہ اُس تَس ژوٗرہٕ ژھیٚنپہ نوٗنٕ ٹکھ تہٕ دِوان۔ منٛزٕ منٛزی اُس سِسٹر رضا کامہٕ نِشہٕ منہٕ کلِتھ تمِس سیتی گپشپ کتھ کران تہٕ تمِس اوس مُشتھ گژھان زِہ سُہ چھُہ بیمار۔ کوتاہ پاٗنیار اوس تمی ہنٛزن کتھن منٛز۔ عمَس اوس خیوٗمُت زِہ سُہ تہٕ اُس مَنہٕ منٛز خبر کینٛہ داٗدی للہِ دان تہٕ سُہ اُس تَس بینہٕ کھوتہٕ تہٕ زیادہ بیمار باسان۔ تمِس اوس یاوُن کےٚ حال روومُت تہٕ راتس دوہس بھسہٕ نیامتین تہٕ وولیامتین بیمارن سیتی قَل دِتھ اوس تَس تہٕ بھسہٕ ہیوٗ لوٗگمُت۔ سفید پلوٗن گرٲیہ دِوان پُھتھے سُہ پکان اُس

عمس اوس باسان اَکھ سفید کفنس تَل چھ سسرٕ ہنز لاش۔ تہٕ تَل کنٛز ہش۔ مگر زندے۔ زندہ لاش۔

تہٕ اکہ دوہہ بیٚٹھے عمہ دڑاو وان شامَن اوس تمۍ سسٹر رضایہ ہندہ خاطرٕ سوٚرٹھ اونمت سُو تھ، شوخ عنابی رنگس پیہچٹ۔ سہ فیچ رضایہ دِوان وُچھ تس سلامَن تہٕ۔ تمہ اَس لوٚنٹھ نِنی تہٕ سلامس آسہٕ اچھ پھٹیٹھ دڑا مژ۔ سلامَن اَس سارنی نِش پانَسے دِژ مژ۔ تہٕ عمہ اوس نہ کانٛسی نِشہٕ اچھ دِیُن لایق تہٕ رٔود مٕت۔ مگر وُنہ اوس نہٕ ہیتو کمٕت کینہہ۔ موٗمتس کیاہ مارِی زہ!

ووٚنی اوس نہ تس کُنیک تہٕ۔ ووٚنُن تہٕ وسُن تَن، تس کُس رٔٹ جاگیر۔ مگر سلامَن اوس یہ زہر گلس تہٕ بوٚر مٕت۔ گلَن اوس اَکہ پھِرہ پراژو منٛز اُمس پرٛوژہمٕت تہٕ۔" ووٚنی کرسہ چھم خاندر ..... رضایہ سعہ تر۔"

تہٕ عمہ اوس کوٚل گوٚمت تہٕ پیتہٕ دوٚنُن لوٚہ تہٕ لوٚہ تہٕ۔ "کھورہس بچارہ طوطہ تمس رُود نا بیٚنہ کہہنہ میہ روٗس۔"

تہٕ سلامہ ووتھس خشمہ سان۔ سہ تہٕ گوٚڈہ تارہ گرٛژ تہٕ ژہ کتھ چھکھ ژوٗرہ تھوان اَسہ نِش۔ اَسہ کیاہ دُشمن چھیہ۔ بنہ کرِتھ اَسہ چھا کاژہ میمبر۔ نِنہ وانہ اَسے اَسہ بھی سوٗٹھ دِیتھس؟

تمِس گیہ گلہ زیو، سارِی گیہ کِتھہ تانی ہوٗر۔ سلام لوٗگ بیٚنہ دِگہ سپتر ہونہ ہنز ہش چھنہ ہرارے کرِنہٕ۔ گلہ آو تہٕ ہیوٚٹھ عمس نِش تہٕ عارہ کتہٕ ہبھتہ پرٛوژھنس "سلامس ہا چھم سخ دود۔ یہ دگ چھنہ اُمس تھپھی نلان۔ ووٚنی گیوس بنُن پان اَسہ ہتی یہ چھہ بنین تہٕ ویسراوان۔"

۔ عمہ اوس پانہ تہٕ ویسر ویمٕت تمِس تیٖ نہ کہتی کرِ ژ۔ تمۍ زون سلام تہٕ چھم ووٚنی اپنٕرے۔ واردس منٛز کاتیاہ اَسی موٗمتر۔ تہٕ واردس منٛز اَسے اَکھ تہٕ مرہ ہامے تہٕ واردس اوس اہرہ ہیو بہان تہٕ سارِی مریض چھم اَکھ اَکس لگان وُچھنہ اِز، ہمنہ

کٹھ کھیلہِ منزہ کس چھُ ووھنٕ کاژہِ تل لگُن ۔ عمہ کھوژھیو مگر عمس گئے یہ زندہ روز نیج کو
زیادے تہ تمی دِیُت پانٕ پانس تسلاہ بیٖیلہِ تمی ستٕہ کھوہ تہ علیل بیمار تہ اُسی اَری دَرتہ
ووھتھان تو حالے مسہ وارہ کارہ اوس مگر سلامس کُن وُچھت لبٕجی تس اُچھی تالوس
تہ سہ لوگ ژورہ نظرو سارٕنی بیمارن اکہ وَنہ ۔ زہ اما ووھنٕ کینہ واَری چھہ ۔
تیتھے سہ پانس پیٹھ اوس نظر کران تس اوس ہیہ کھان ہیُر ۔ گلن دِژہس زیر
" عمہ صاب کیاہ سہ چھکہ سوچان ؟"
عمن دوانس نہ کینہ ۔ تہ گل گو شوو زد ہیُو ۔
اردٕلی کرہِ بجلی ژھینتہ تہ سارٕسی پھیوٚر موتن ہیو
نیٖبرٕ کِنہ اوس اَنہ گٹہ ہند سوٗدٕر ہیُو ، وارڈ اوس دہر دأوی ہیُو باسان ۔
اَنہ گٹہ اُس تیز گٹہ زہ اَتھہ سیٖتی مکہ ہون سأرتھ ۔ عمس باسیوو گلہ اوس بیٖیہ پتہ
پیچھی گرٕھان ، تمس پھیوٚر سنیخ ۔ اَنہ گٹس منز تہ آیہ عمس گلنہ شکل یہی لوسہ کھڑ پأٹھ
یُس رَژہ پتھ رَژہ اوس لرہ پھرنٕ دِوان ۔
" گلہ صاٗبا کھو نیندر پھیٚے نا یوان "
" ژہ یہ ہا چھُے زیادے وہمہ " عمہ ووتھ تھوٚد تہ ژاوُن بجلی تتھہ اَندرٕ اَندرٕ
آسہ زلرٕ زأج ، گلہ اوس تہ ہرٕ بوٗمت ، کھوژمت کٹھ موہنگرٕ ہیُو ، یُس کاژہ تل آسہ
لوٚگمت ۔
" مے ہا چھُ باسان بہٕ گرٕھہ بیٖیہ بیمار ۔ کأژاہ اَنہ گٹہ چھُہ نیٖبرٕ کِنہ ، تہ یہ
ہتو چھی ژھٹ ، شیٖنہ ہنا ہا گرٕھہ بیٖنہ " سہ زَن اوس نیٖندرہ منزٕی وڈران ۔
" عمہ صاٗبا بہٕ چھُس دِیان کر ژاوہ مے یہ بیمارٕی ، کُس دوہ آسہ بیٖلہ بہٕ
بیٖیہ واتہ کالج تہ وُچھن جمیلہ " گلہ روو خابن منز ۔
" کوسا جمیلہ ؟"
"سوہ چھہ مے سیٖتی کالجہ پران ۔ یا تہ وُچھہن گاش ییی ۔"

تسند سورُے اِنہار پرژِہت وونُس عمّن " اُں ، بہٕ زانَن ، سہ چھ میانٕ
گڈاکہ بلے " تہٕ تمِس پھیوٗر اندری وُشنیر ہیٚو۔
" کِتھ چھہ ؟ "
" طبا رِشبیر ہِش گرِ تھ تہٕ ژُرِ تھ ، سٔنز کِسر ہاسٕنز کِسر "
راتھی وُچھم وانَس پیٹھ
" کوتاہ پھیوٗر تَس میانہٕ دادِ یکھ " گُلہ زن روو بیٚیہ خابَن منز۔
سلامَن گِینڈنس برِیڈ پیٚز " کیا سہ یوٗت آیی نہٕ سہ ژیہ خبری "
گُلس لوٗگ زلہ بوٗک " یوٗت کوٗت ییہِ ہیم ، تہٕ کرِ تھ ژیہ کیاہ چھٹ چھے "
" اکھتے پرٛوژھ تہٕ تمہٕ دوہہٕ تہٕ بیٚیہ پھِرِ میہ چون وانَس پیٹھ " عمّن رٹ
کھتھ تہٕ سلامَن ژھن بٹھاہ بٹھاہ کرِ تھ اسُن۔ " پرٛوژھمت آسہ نے "
" اگر ہا پگاہ ییہ یوٗت ہا دوٚ چھس یُن "
سلامَس آو نہٕ بیٚیہ تاب۔
" اُمی ووٗن نَس تہٕ آیہ سہ ، وُچھ کیا چھک الاندین تھٔپہ دِوان "
گُلس مشٹیو دِل سلامنیو کتھہ سیٚتہ ، تمَن منز زَن اوس زہر۔
عمر ووٗتھ تہٕ کرِن بجلی ژھیتہ۔ سارِ ی گیہ بیٚیہ ژھوٚتیر۔
دوٗرہ اُسی کیٚنہ تام ہوٗزِ وُنگان۔
عمہ روٗد ژیر تام لرِ پھرِ ی دِوان تہٕ تَس باسیوو گُلس اُسی ہکہ لگٕو ہیو
پگاہ یُتھے عمہ وان پیٹھ آو ، وارڈس منز اوس ہوٗے دٕ تھمت۔
گُلس آسہ لارِ نہٕ گرٛھان تہٕ سہ اوس ژاسہ سیٚتی کھارہ سنزہ دمہ ہندی
پاٹھی کھمان۔ مسٹر رضا یہ ووٗن عمّس زِ گُلس چھُ پرٛون دود بیٚیہ ووتلِتھ آمت
اُمِس چھُ Crisis خوٗنہٕ روٗس بچہ نہٕ کینہہ۔
سہ کیٚنہ بنہِ س خوٗن ؟

سسٹر رضا نہ اُس اَز بانبرے مرژہش تہٕ ٹمن ترأو گُلنی کتھا تہٕ سُہ بیوٹھ
تَس شاندس پیٹھ تہٕ تمِس باسیوو زِ سُہ تہٕ پیٚیہ بیٚیہ بیمار۔
سسٹر رضا یہ اوٚن پوشہٕ گوٚنداہ تہٕ تھوٚوُن دواہ بوتلہٕ منٛز گُلس شاندہٕ
پیٹھ۔ گمُن مُژرہٕ اُچھ تہٕ لوٚگ پوشن کُن وُچھنہٕ۔۔۔۔ تمِس آسہٕ اُچھ نارٕ کھ ہشہٕ
زوتان۔
گُلن پھیوٗر سارنی۔ سأرِسی وارڈس نیٚن موتیٚن ژھٹ کڈِتھ۔ سلام
تہٕ آوپنیٚن دُگ ملہٕ وان تہٕ تَس تہٕ آو اوٚش۔" یہ ژیوٗر ما گوٚژھ بچہ نئے۔"
تمہٕ پتہٕ کینٛژ گو یہوسے نبر چاچہ پاٗدہٕ ہیوٚ۔۔۔۔ تمِی درِ ژ خورِنیچ بوتل تہٕ بیوٹھ
گُلس نِش تہٕ لوٚگ اَتھہٕ تُلِتھ دُعاے خأر منگنہٕ" ووٚند مَیہ رٕٹِتھ، تَس آو اوٚش۔
نبر چاچہ محبتُک بوٚچھ!
خونُک ڈرایر اوس لگتھ تہٕ خوٗن اوس پھیرہٕ پھیرہٕ پیوان۔ ٹپ ٹپ ٹپ
شام تام اوسن گُلہٕ ہیوٚ تمٛت پھیرن۔ تہٕ تیٚتھے تمہٕ اُچھ مُژرہٕ نبر چاچہ آس اَلنہٕ تہٕ
وَلنہٕ۔" بینہٕ گوٚبراہ ژہٕ ہا گژھک ٹھیک"
سارنی مریضن گیہٕ وارڈس منٛز سَتھہٕ ہش تہٕ تم سیٚے یہ گُلس نِش۔ سلامس
تہٕ آو شوق تہٕ پرژھن گُلس۔" رِژھو پھے نجر" مگر گُلن پھر کأر تہٕ ژھننس نہ سیکھ تہٕ
سلامس لوٚگ ریٚل ہیوٚ۔ سُہ لوٚگ اندری وُٹھن منٛز دور نہٕ۔ تہٕ پیٚیلہٕ نہٕ کأنسی پوٚش ووٚتھ
عمس کُن۔
" نبر چاچس آیہ نأونہ ریٚڈ۔ سہ گُلہٕ ونچ پری بوٚہیٚنز کھسِتھ تہٕ، ووہٕ ذٕ لوٚگ
گُلس پتہٕ۔ یہ چھر پاہ، پھیٚشل گژھ!"
نبر چاچس پیوٚو زِ پتہٕ رہیوٚ، سُہ ووٚتھ تھوٚوُ ژن تَس بچی ڈوبہ اُمس
بجرش۔
" میانین اَلقن چھُہ زہر،" تہٕ سُہ دزاو یکہٕ دوان ڈوان واڈہٕ منٛزہٕ۔

خوٗن ڈراپ اوس پکان ۔ ٹپ ٹپ ٹپ ۔ تہٕ شینہٕ ژھیٹہٕ ہنٛز پیپنٛز اُس وزان ۔ پیپ پی پیں ۔ پیپ پی پیپ ۔

" گاہے وقتہٕ زانہہ لدسندر یاٗٹھ ، عمہٕ صاٗبا یُہُس کر پیپہٕ شین ۔ جمیلس تہٕ گوٗت خوش چھہٕ کران پہٕ شین ۔"

تہٕ عمن دِتُس دلاسہٕ " اگر سہٕ وان آیہٕ پگاہ بہٕ انہٕ تہٕ سہٕ یانس سیتی ؟"

سلامس رُود نہٕ بیٚیہٕ یانس تاقت ۔" عما کتھ چھُہس ہاوان یم شاٗلہٕ مار کتھ "

عمن زن بوٗزی نہٕ تمہٕ شیوٗر گگلس وُرُن تہٕ دژاو وانس پیٹھ ۔

شامس یُتھے شہٕ پھیوٗر سارسی اُس ژھوپہٕ ۔ خوٗنہٕ بوتل اُس موکلے مژ گُلس اوس بُھسہٕ نیار کمہٕ گوٚمُت ۔ ساری مریض اُسی اکھ اکس سیتی کتھن سیتی مستے ہتی ۔ صرف اوس سلامہٕ دگہٕ سیتی چھیمہٕ رہ چھیمہٕ رہ کران ۔ تہٕ عمن وُن خوش خوش گلس " جائز جمیلہ ہا سمکھے یم ۔ سہٕ آسی پکان ۔ سلامس آو نہٕ بیٚیہٕ تاب " ہتاو چھہٕ کمہٕ سنزن کتھن گوکھ ؟ یہٕ کری ژیتہٕ یرہٕ ورزٕ ناو ۔ سہٕ چھُہ درزہٕ درزہٕ گژھان ، اُمس رضا یہٕ ہُند "

گلن زن بوٗزی نہٕ تہٕ سہٕ وقتہٕ تمس کُن ۔ زن نہٕ تس بنیوٚ رٹھی ۔" گو بیہٕ جمیلہٕ پزی ، ژہٕ وقتہٕ تھسہٕ میون ۔"

تہٕ عمن ڈاج کتھ ۔" از چھہٕ بتھ تیرہٕ نرمی ۔ بالن آسہٕ شین پیوٚمُت ۔ از انہس شین ۔"

گلن تُرٛو وونش ۔" خدا بوٗزن "

سلامس ژٕج کتھ نیر یتھ ۔ یُہس کتھ پیپہٕ شین ، سارسی گژھ شِنیاہ تہٕ دِدوٚن ۔"

سارسی گیہٕ بیٚیہٕ ژھوپہٕ ۔ نیبر کنہٕ اُسی شاہ تلہٕ گلس پیٹھ کاو ٹاو ٹاو کران ۔ تہٕ گگہٕ ژہٕ یوہ ہیوٚ ، اکھ موصم دوہ دہ شُرُیس کھوکہٕ متس کھوٚژمُت آسہٕ ۔ موتیج ژھاسے

تہٕ چھہٕ یٔمہِ کھوہ کرٕ مۆت ہش۔

پَتہٕ کنٛز ژاونہٕ چاچہٕ کھوژان کھوژان ہوٚنہٕ بجھتھ کرِتھ تہٕ گوٚ سینوٚ دُے گٔژھتھ نش۔

" موٗل گوو وو ذٕ ٹھیک ..... بگاہ رُوزی زہٕ نیار پگاہ چھےٚ سسٹر رضا یہ ہانٛدرٕ سال۔" یتہٕ دوٚنٛوٚ تمِس کُن۔

" وچھہ دژایہ نا سسٹر رضا تہٕ مژی کھاندر تہٕ ہے کوٚژن تسُند رٕبوٗدس سیتی" خوش خوش درٕ عمن سلامس کُن نظر سہٕ اوس شوٗوزد ہیوٗ باسان۔ گٔژھ اوس حاران ہیوٗ تمِس وُچھان۔ عمس منٛز ٹھاس، گٔژھ اوسنہٕ پرٛانہٕ ژرکھ تلہ وُنہٕ تہٕ دژامت۔ نصیف رٲژن رٕو گٔژھ ببیہ شاہ تہٕ سہٕ لوٗگ شانش سیتی دمنہٕ۔ سٲری مریض گیہ ہشیار مگر ازٕ تل نہٕ سلامن پرٲزی پاٹھۍ وارڈ چکرٕ سیتی نکھس۔ تمۍ تہٕ اُس ہینٛچھ دگ ژالنہٕ سہٕ رُود گٔژھی کُن وُچھان۔ برٛنٛزہ پتہٕ برٛنٛزہ اُس گٔژھ حالت خراب گژھان۔ سلامس آو نہٕ قرار سہٕ گو تمِس نش تہٕ پرٛژھنس

" کیٛہو چھےٚ ژٕہ باسان گٔژھن"

" گژھہ ہا ٹھیک پانے"

مگر سلامس ہیوٗ ٹھےٚ نہٕ تمۍ درٕ گٔژھ کُن نظر، سہٕ اوس شاہِ خانہٕ طرٕ کھمان ہیوٗ، تہٕ تمۍ وۄن پانسی سیتی "یہ نا گوژھ نہٕ شینکہ طماہ ہیتی گژھن" عمس تہٕ وُژھ تھر کنڈِس تانی نیر، تہٕ دوہ نور ے لگو الکہ اکس کُن وُچھنہٕ عمہٕ تہٕ اوس نہٕ از سہٕ عمہٕ۔

راتہٕ کرِلو جُوریاہ ژایہ تہٕ لگو سٲرسی وارڈس زَن جُت ہیوٗ کرنہٕ۔ کاش چھہ لہ ژنی دوٚلتھ عمہٕ تہٕ مرژداوِن دا اُر تہٕ دوٚنٛوٚ خوش خوش گٔژھتھ۔

" بوٗز ہا خداین۔ شینہٕ پینہٕ ہا چھہٕ لگتھ۔ راتس چھہٕ شینہٕ انبار سمیوٗمت۔ سوٗرسے سوٗر تہٕ لٔژھ ہا چھےٚ تل کامرٕ"

گُلَن بہ پھِرناوِہ اُچھ تہٕ زَن کھٲرِن کھعہ رنیٖٹھ پیٹھ کتھ ۔ " تلا میٖتہٕ رٹتہٕ دارِہ تَل ۔" گُلَن کرِے یہ تھوٚد دوہہ بھٕہ رٕنج کوٗشِش تہٕ تَس آہ وٕ نارہٕ رہیوٚ ۔

عَمَن بہ سوو شہ بیٖنہٕ " ماکرٕ دہ ژٕ دوہہ ٹہٕ دوہہ بٹھ سنبھال دم ۔ پیٖتہٕ سِپچھے دوہہ ہےٚ وُچھنے وُچھوٚن ۔

" دوہہ ژٕ ہا گژھہ بہٕ پانے ٹھیک ۔ اَز ییمہٕ بہٕ بیٖنہٕ ییٚنہٕ رسی بیڑس پیٹھ ۔ یُتھ بہٕ وُچھہ شیٖن پیوان تھوٚہ سہٕ تھوٚ سہٕ ۔ از گژھہ آسن جمیلہٕ ییٚنہٕ ۔"

گُلَس اَس کتھ کرنہٕ سیٖتو تہٕ دوہہ ژٕ شانشن کھسان ۔ تہٕ اُتھو منز پھیوڑس سوٚسنیار ۔ عَمَن دِژ دارِہ کِنہ نظر تہٕ ووٚنُھس " گلا آیی ہا جمیلہ ۔ نوٚہ پا ٹیک شوٗہلہ لاگِتھ ۔ وُچھہ کِتھ کِنہ چھہ رسہ رسہ پکان ۔"

" اَہنوا ! تلا میہٕ تہٕ دارِہ تَل " عَمَن دِیُت گوٗش تہٕ رُوٚد دارِہ کِنہ وُچھان ۔

"وُنہٕ ہا چھہ شٔری ۔ وُچھہ کِتھ کِنہ چھہ شیٖنس گندان ۔ زٕہ ہا چھکھ نصیبہ وول "

گُلَن تجے یہ کاٗرتھوٚد تَس پیٚوو بیٖنہٕ دورہٕ ، تہٕ آوٕ ماس کرِتھ لاینہٕ ۔

عَمَن لوٚگ تَس اَتھہ گُل اوس شیٖہلیوٗمت ۔

سلامہ ووٚتھ ہکہ " گلاہ " تہٕ لوٚگ شٔری سندر یا ٹھی وَدنہٕ ۔ سارنی بیمارَن گوٚدم ہیوٚ ۔ تہٕ نم لگہٕ اَکہ اکِس کُن وُچھنہٕ ۔ زَن ژھانڈان اُسہ دوہہ ژٕ کمنز چھہ واٗری ؟

تہٕ سلامہٕ اوس دارہ نبرٕ وُچھان ۔ پیٖتہٕ دُور تا ژٕ شوٗرٕ تہٕ لژھ اُس وُہرِتھ تہٕ لنزہٕ باگ اوس شاہ ٹُکہ گُل بُہوٚرے زنڈ ہیوٚ باسان ۔

حادثات

زندگی میانین نظران منز
پیشکر ناتھ بھان

زرہ گامہ پیچھ ٹینگہ پور تام
سومناتھ سادھو

کمتہ کتالن زشہ نجات
عباس تا آبش

رانٹس
محمد صدیق

پشکر ناتھ بھان

زندگی میانین نظرن منز

"اکس اداکارہندس حیثیتس منز"

" ہتے بٹے کتھ ہے ونے " ماجہ کوٗر کورہ آلو - یوسہ مسافرہ ورش اس -

" ہکیے گژھی بھابی " بٹہ وژھس درجواب

" بلایہ لگے ژہ گژھنہ مدوہ متی ہند گھرہ - دپتھ بھابی ہے آو پوٗژھ اکھ
دوٗپنے روپے اکھ دِتہ پگاہ تام "

"ہے بھابی کسے پوٗژھ ؟"

" رٹن - ژہ ونس ژیہ کیاہ چھے گژھ لگے بلایہ "

" میہ تگی نہ ونُن "

"تلے گژھنہ تگی ہے ، یہ کوہ سے کتھ چھہ تلہ کنہ - گژھی ، گو یئے افسوس ،
افسوسی لایکھ ہے چھکھ - گژھی - گژھ تورہ یتھ ہے دمے ادہ سنگترہ - گژھن گوبرٗ "

بٹہ گیہ آخر راضی تہ ماجہ دوٗننس نیرن وزِہ "تلے کتھ پاٹھی ونہ ہس"
بٹن ہوونس نقل کرتھ سورُے تہ دژایہ -

یہ تماشہ اوسُس بہ اکس دوستہ سندِس گھرِ وُچھان - یمن بٹہ بہکنہ یہ
گھرہ اوس - دوٗن مکانن درمیان اوس مشکلن گزاہ اکھ فاصلہ بحیثیت اکھ اداکار کوٗرمیہ
داریہس کالس بٹس تہ بٹنہ ماجہ ہندس لہجس تہ اداہس پیٹھ سوچ یمو دوشوی کوٗر نا

ڈرامہکہ اَکہ موٗختصر پلاٹُک ریہرسل ۔ ماجہ کوٗر نا بحیثیتہٕ اکھ ڈایریکٹر پننُن رول ادا ۔ تہٕ کورہ بحیثیتہٕ اکھ اداکار ۔ ماجہ دِژ نا پُرہ پوٗرہ ڈایریکشن کورہ ۔ گرینڈ ریہرسل وُچھنہٕ تروونا تمہ پھرِ پکھ ۔

یہ دُنیا چھُ اکھ بوٚڈ سٹیج ۔ یتیٚتہٕ پرٚ یتھ نفر پننُن پننُن پارٹ ادا کرنہٕ اَتھ سٹیجس پیٹھ یوان چھُ تہٕ پننِس پارٹس منٛز کامیاب یا ناکام روٗزتھ نیران چھُ ۔ زندگی ہندِس ڈرامہس منٛز چھِ دُنیاہچ ساریٖ آبادی اَکِس کردار ۔ لوکٹ کھہ بُڈِ، زن کھہ مردِ، اُرِ دُرِی تہٕ نوتوان تہٕ ۔ آسن وٲلی تہٕ تہٕ نہ آسن وٲلی تہٕ ۔ خوبصوُرت تہٕ تہٕ بدصوُرت تہٕ ۔ ژھوٚٹ تہٕ تہٕ زیٖٹھ تہٕ ۔ زاوٕل تہٕ تہٕ ویٚٹھ تہٕ ۔ اَتھ ڈرامہس منٛز چھُ کانٛہہ ہیرو ۔ کانٛہہ وِلن، کانٛہہ شریف، کانٛہہ رزیل، کانٛہہ دٕیہِ وُن، کانٛہہ اَسہِ وُن، کانٛہہ فراخ دل، کانٛہہ تنگ دِل، کانٛہہ اَندرٕ ہۆل تہٕ کانٛہہ ژٕکہ رُت ۔ کانٛہہ ذہین تہٕ کانٛہہ مُڈٕ ۔ دُنیاہکس اَتھ سٹیجس پیٹھ چھُ باقاعدہ پننِس پننِس "میک اَپس" منٛز پرٚ یتھ کردار سٹیجس پیٹھ یوان ۔ اوٗر، زوٗر، پھوٚ پھہ، لونگ، کوٗل، فقیر، بیچھ وُن، ژوٗر، ساڈھ، لیڈر وکیل، مزوٗر، ڈرایور، ہٲنز، دُکاندار، سیٹھ، مُنیم، جوٗتش، بازیگار، ڈاکٹر، مریض ماشٹر، ماشٹر بای، پروفیسر، پیر، پادری، گوٗر، یہ دُنیا ہٕ تہٕ پرٚ یتھ اکھا ہ چھُ پننہ پنُن رول آسہِ، صحی تہٕ موزوٗن میک اَپس منٛز دُنیاہکس اَتھ سٹیجس پیٹھ اداکاری کرنہٕ یوان ۔ تہٕ قدرتن چھہِ اَتھ سٹیجس رنگ، روغن تہٕ گاش بخشان ۔ سِریہٕ گاش، زوٗنہٕ گاش، اوٗبرہٕ گاش، وُزٕل تہٕ گٹہٕ زوٗل ۔ کیاہ چھنا یہِ حقیقت زِ، زندگی ہندِس اَتھ سٹیجس پیٹھ چھہِ پننِی لایٹن کاٲم ہینہٕ یوان تہٕ اکھ اداکار ییلہِ لوکن بروٗنٛہہ کنہٕ اَکِس لوکٹس سٹیجس پیٹھ زندگی ہندہٕ اَمہ بڑہِ پلاٹُک اکھ خاص واقعہٕ یا حادِثہٕ پیش کرنُک کوشش چھُ کران اَمِی چھِ رنگن تہٕ مصنوعی روشنی کاٲم ہیتھ زندگی ہُند اکھ صحی واقع تہٕ ماحول رچتھ پاٹھی پیش کرنُک کوشش کران ۔ یُتھ اکھ illusion قایم سپدہِ تہٕ لوکن یہِ سورُے کیٚنہہ وُیہِ وُن باسہِ ۔ سٹیجُک اکھ اداکار چھُ دُنیاہکہ بڑہِ سٹیجُک تہٕ اکھ اداکار تہٕ تسہٕ ہینکہِ

تیٚلی اکھ کامیاب سٹیج ایکٹر رُوزِتھ ییٚلہِ سہٕ لُوکن ہندِس دوہ کھٕس سوہ کھٕس پُورہٕ پورہٕ شٔریک آسہ۔ ییٚلہِ سہٕ تہِ زندگی ہندہ ڈرامہ کین کمزور بدِن کردارن ہُند دوہ کھ پنُن دوہ کھ وینِدہٕ، تہٕ سوہ کھ پنُن سوہ کھ ویٚنِدہٕ۔ سٹیج ڈرامہک پلاٹ یُوت زندگی نکھہٕ آسہِ تیوٗت روزہِ یہِ کامیاب تہٕ اکھ اداکار یوٗت پلاٹ سمجھنٕچ کوٗشش کرہِ، تیٚتھے آسہِ تمہِ سٕندِس کردارس منٛز زندگی۔ اکھ اداکار ییٚلہِ پننہِ پاٹک ریہرسل سٹیجس پیٹھ کران چھُ آسان۔ اکثر چھُ ڈایریکٹر ِ یس عموٗمن زندگی ہُند ژوٗر تجربہ حاصل چھُ آسان۔ اَکِس اداکارس یہِ وَنان :-

" NO NO NO NO NO 'نہٕ سہٕ، بات نہیں بنی "

مطلب کیٛا چھُ آسان۔ یہِ زِ Situation چھہٕ یہِ۔ زندگی ہُند یہِ خاص ماحول کرٕ سأزانٕچ پُورہٕ پُورہٕ کوٗشش۔ پنُن پان مُشرِتھ بن سہٕ ژٕہ یُس پیٹھ یہِ گُدران چھُ۔ مطلب اکھ اداکار چھُ پننہِ یمہِ دُنیاہ نِشہِ بیوٗن اکھ چیز اہ۔ سہٕ چھُ یمی دُنیہک حِصہ۔ اکھ گِندن گوٗر۔ تسٕندِ مسلہ، دوہ کھ، بہُن، زیوٗن، مرُن چھُ پننہِ دُنیاہ بنیٚوٗ اداکارٕ نِشہِ بیوٗن۔ تمہٕ سٕنز خاہش تہٕ کمزوری چھہٕ ترٛٲچھی یژھ باقین ہنز چھہٕ۔

رُوسی سٹیجک ماۓ ناز فنکار Kista mislaviskya چھُ پننہِ کتابہ (My life in art) منٛز لیکھان۔ "سٹیجک دُسلابہ کرن واٲلس اَکِس فنکارس پژھو ؤر ژہٕ کُس رول پیٚچھے سارٕوی کھوہ تہٕ زیادہ پسند۔ تمہٕ سٕند جواب بوٗزِتھ گژھو توٚہۍ حأران۔ تکھ چھہٕ توٗرۍ کُن پنُن رُجحان ژوٗر ہاوان یُس نہٕ تمن نِشہِ آسان چھُ۔ تہٕ ایکٹر چھُ سٹیج اکثر یمہِ بأپتھ استعمال کران نہٕ سہٕ چیز کرہٕ ہن حاصل۔ یُس نہٕ حقیقی زندگی منٛز تمس میسر چھُ، تہٕ یہِ ؤتھ چھہٕ خطرناک ؤتھ۔"

اَمِس عظیم روسی فنکار سٕندِ وَنُن کوتاہ صحی چھُ۔ انسان چھُ کمزوری یہِ تہٕ خاہشاتو بٔرِتھ۔ اکثر چھُ انسان تہٕ یہِ ادرٕنٕچ کوٗشش کران یُس پژادِہٕ بأپتھ نہٕ تمس منٛز سوہ خاص صلاحیت موجود چھہٕ آسان۔ "واے، خدایہ، بہٕ نہٕ اَمہِ پیٚچرہ ہُند ہیرو۔ مُلک ہیٚتھ ژادہٕ ہن یہِ فلمی ہیرو۔ دوہ یہِ وہرک آرہُن ستھ کارہٕ تہٕ سمندرٕ بٹھس پیٹھ ماہیمہ ہا بنگلہ بمبئی منٛز۔ خدایہ کیاہ

گژھ ہی لگ۔ پتہ کرٕ ہا یہ، پتہ آسہ ہم ہُر، تہٕ پتہٕ یہ، غرضیکہ یہ سُوچُن سُوچُن چھُ اَکہ بالہٕ کھسان تہٕ بێیہ بالہٕ وَسان۔ کیاہ یہ چھُنا زندگی ہنز اکھ کرٕ یٹھ حقیقت۔ کیاہ انسانہٕ سٕنزن خاہشاتن چھا کینہہ اَند؟ دُنیہکس یتھ سٹیجس پیٹھ چھہ کینژن اداکارن ہُند رول تیتھہ یم محض خاہشاتن ہٕنز کمزورین ہندی شکار چھہ تہٕ صلاحیت نہٕ آسنہٕ تہٕ چھہ زیوٕنہ پیٹھ قدم تھوونک سونچان۔ کیاہ ساسہ بدین تہٕ لچھہ بدین وَرین روزنہ امہ قسمکہٕ اداکاری سوٗنچان تہٕ زندگی ہندس اَتھہ اکس پلاٹس لاگُر۔ انسان چھُ اشرف المخلوقات۔ تس پیٹھ انسان اوہ موہ یکھ ناوتکیازہ سہ چھُ نہ جانور۔ یس نہ دماغ رٹت تہٕ ناکارہٕ سُوسپنجت چھُ ہیکان۔ سوال چھُ وائنس چھا تیتھاہ زیٹھ زُر زندگی ہندین بیون بیون تیمن پلاٹن دِمو ینیی تہٕ امہ برونٹھہ پکنہ یمن انسان اصلاح ہیکہ کرِتھ تہٕ زندگی خوشحال بناوِتھ۔ کیاہ وقتس پھیریاہ زانہہ کوتاہ، یتھ کیورٕ بدی اداکار ینی ینیی ہنج عمرٕ وادٕن اختیار کرن۔ وقتس زانہہ نہ کوتاہ پھٹ تہٕ پھٹس ساینسی ترقی سیتی ہریمہ زندگی ہنز حرکت تہٕ۔ یہ ساس ورٕی برونٹھہ زندگی اَمِس تہٕ پتھنہٕ اَز۔ زندگی ہندس اکس تیتھس پلاٹس، یُس اَتھ تلخ بناوِ تہٕ سہ اداکار یُس اَتھ دُنیہکس سٹیجس پیٹھ ہٕشیٹھن، ستھن یا ژیتن ورین ہیش کرِ، چھُ فطرتن یمہ چیزہ باپتھ تیار کورمت تہٕ ہرگاہ تہندس اَتھ پلاٹس اصلاح کرِتھ تس صحی وَتھ ہاوِنہٕ ییہ۔ سہ اینژدیہ سہ مطلب سوہ وَتھ ییہ نہ امہ پلاٹچ تلخی کم کرِ۔ سو کوشش چھہ یمہ وِہی اداکارو منزٕ کینژن ژر سمجھ والین اداکارن ہندہ ذریعہ اکِس یا دوٚن گھنٹن منز سٹیجس پیٹھ انجام دِنہٕ ییوان۔ اکِس سٹیج اداکارہ سُند رول چھُنہٕ محض لُوکن ہندہ باپت تفریحی سامان پاَدٕہ کرُن بلکہ زندگی ہنزٕ تلخیہ کم کرِتھ سوہ خوشحال بناوُنی۔ تہٕ فن برونٹھہ پکناوُن۔

سٹیج چھُ یمہ وسیع دُنیہک اکھ ماڈل نمونہ۔ یتھ پیٹھ اکھ اداکار زندگی ہندی بیون بیون چیز پیش چھُ کران۔ ینہٕ کامیاب اداکاری سیتی اکھ تیتھ ماحول پاَدٕہ چھُ کران یُس زندگی سمبھالہ نکھہٕ چھُ آسان، تہٕ پانس سیتی سیتی لُوکن ووٚدٕ ناوان تہٕ چھُ تہٕ اَسہ ناوان تہٕ۔ ورٕی وادن ہنزٕ عمرٕ ہُند کانہہ مسلہ دوٚن گھنٹن منز پیش کرِتھ وقتک اَتھ

بوزُ تقاضہ پوٗرٕ چھُ کران سٹیج۔ اکھ لوکُٹ موکُٹ دُنیا یُس دُنیاہکہ رنگو رنگھ پچھ
پریتھ ایکٹر چھُ بقولِ K. Stanislavsky سٹیجس پیٹھ یہ کوشش کران زِ سہ
گوژھ خوبصورت بوزنہ یُن۔ بے ڈول انسان یہ کوشش کران زِ سہ گژھ سوم بوزنہ
یُن۔ زِ بوٚڈ یہ کوشش کران زِ زرٕ ہنا گوژھس اسہ ون باسُن وغارٕ وغارٕ
جنابہ میانہ رکنہ کیاہ۔ توہہ چھُنا باسان زِ حقیقی زندگی منز تہ چھُ پریتھ اداکاری
پرژھان۔ حقیقی زندگی منز ہرگاہ کانٛسہ شاٹکا "آسان چھُ یا خدا خاطر کرِ زِ اگر کانٛسہ پکنس منز
لنجر چھُ آسان۔ کیاہ سہ چھُنا وَنہ تھِ کنہ تیز تیز تہ تمہ آیہ پکنچ کوشش کران زن تہ نہ تَس
یہ کسر چھ۔ ہرگاہ کانٛسہ اَتھس نٹھنہٕ چھ آسان۔ سُہ چھُ تمی اَتھہٕ زُ کام کرنچ کوشش کران
یُتھ زِ لکھ ونَن نہ تَس عاٸبہ لد۔ اکھ بدشکل مرد یا زنانہ چھ پانس ژوٗر میک اَپ کرِتھ اندر
نیبر نیران، تاکہ یم یِن نہ بدشکل بوزنہٕ۔ یمیک اکثر ڈلٹ اثر چھُ سپدان۔ کیاہ اکھ سٹیج
اداکار تہ چھُنا یمن کمزورین منز مبتلا۔ وجہ کیاہ چھُ؟ تکیازِ تیسنز زندگی چھنہ یمن انسانن
ہنٛزِ زندگی نِشہ بیون۔ مے چھُ یاد۔ اکہ لٹہِ اَس مے اَکس سٹیج ڈرامہس منز کام کرنۍ۔ دُنیاہ
کین تمام اداکارن ہندی پاٹھۍ چھُ سٹیج اداکارس تہ میک اَپ کرُن ضروری تکیازِ یہ چھ
زندگی ہُند اکھ جُز بنیومُت۔ یہ ور چھنہ بابت زِ بہ کو تاہ حُسن لگہ سٹیجس پیٹھ تہ خُسنچہ کتھ
ڈاکٹری کرٕ بجتٕ۔ بہ گوس وُنُھٹن لپ سٹِک متعان۔ قد آدم اَینہ چھُم بُتھہٕ۔ خبر پژھ کروہ
سعہ مہ بدلہ اُنم بیرہ چلمہ پیٹھ اکھ ژرِ ٹُھتھ۔ بوٚڑ ہیلہ سیتی ترأوُمس لتھ تہ گندک
تُجہ سیتی کرہم گوڈٕہ ہمہ زیادہ کرِہہنہ، پتہ مژھم اُچھن۔ بُتھس پیٹھ ترووُم دُچھنہ
اُچھ بوہ نہ کنہ اکھ چھیوُر ہیوٚ اَمی ژھہٕ سہ رنگ، مطلب لکھِچُن ہیوٚ۔ امہ سیتی باسیوم
پنُن پان ژوٗر حسین ہیوٚ۔ ہونگنہ پیٹھ تروُوم بیاکھ لکھِچُن ہیوٚ، کھوژِس کنس بوہ نہ کنہ
بیاکھ۔

بُتھس اوسُم اوّلے دوہہ زُل پوڈر موتھمُت۔ اَتھہٕ منز آو اور اکھ دوست مێون
مے وُنہ اُمس کُن اَود مُوجب در کہ رٹھی نظرا زِ، یہ وَنہ "پوشاہ ازا ہا چھُ حُسن گرٕ بارترأوِتھ

تہٕ مول موج مُنٛز اَوِتھ ژٕ یہٕ نِشہٕ روزنہٕ آمُت۔ نظرٕ بدنا گوٚ ژُھے پورُن" اما پوٚز اُمِ اداکارن کُنٛڈ میانٛی کمزوری نٕنٛز، ڈٕکس دٕرٕہ کھاُرِتھ دٕوٚنُن ": یہ کوٚہ سالنٕتھ پچھے پشیان، کوٚہ ساہا پنٕتھ شکل پچھے گاٹُر۔ لُکھچُن کیاہ چھُن بنوومُت۔ زٕنٛ چھس شُتلو دٕرامتہٕ احمقس" تہٕ اَسِنا کرِتھ دٕنُن پوتُس نیران نیران۔" لگہ ہٕنے یمن سوٚہ رمہٕ چشمن۔ تونہٕ درایی نہٕ اُچھ سوٚہ رمہٕ لاگن وٕزٕ اصلی چُھک جوکری۔"

یہ دٕزاو، اما پوٚز میانہٕ اُچھ روزٕ واریاہس کالس نَنٕتھ دروازس کُن وُچھان یپاَرٕ یہ دٕزاو۔ عظیم روسی فنکار K. Stavisla.visky زٕن آو میہ برٕونٛہ کُن تہٕ دٕوٚنم ": پرٕتھ شخص چھُ سٹیجس پیٹھ خوبصورت بنٕنچ کوشش کران۔" میہ زٕن کُر اُمس کُن نظر تہٕ دٕوٚنمس۔" کیاہ دُنیہکس یتھ سٹیجس پیٹھ چھُنا پرٕتھ اداکار اُتھو کمزوری منٛز مبتلا۔ پرٕتھ اداکار اُتھو میک اَپس لور۔ کیاہ بٕ اکھ سٹیج اداکار تہٕ چھُسنا یمہٕ ہی منٛز اکھ۔ بٕ رُکھتھ آسہٕ پننس ذاتس نِشہٕ بیٚون۔

بٕذاتی چھُ پرٕتھ انسان زٕہنہٕ گرٕ پیٹھے اداکار آسان۔ کُس نفر چھُ سُہ، یُس نہٕ بٕتھس پیٹھ اکھ خاص Expression اَنٕتھ تہٕ اکھ خاص موٗڈ بنٲوِتھ اکھ ڈیلاگ چھُ پیش کران۔ اکھ بچہٕ ییلہ تَس مول گھرٕ گژھان چھُ، چھُ تُسند دستار کلَس وٕلِتھ تہٕ نے اُسَس منٛز رٕٹِتھ ماجہ کُن وَنان۔" بھابی، بھابی، وُچھی یپاُکی (یپاَرٕ) ہے گوٚس نے بٕ پاپاجی ہیٚو" مٲلِس نظر تھاَوِتھ کِتھ چھُ اکھ بچہٕ تہٕ اکھ situation سمجِھتھ سُہ اداکران۔

میہ چھُ وارٕہ یاد ییلہ میانِس گھرِس منٛز خبر کیاہ واتہٕ ہم میہ نہٕ وُنہٕ تہٕ خبر اکھ زٕنٛگداہ اوس از باہ وٕری برٕونٛہہ ییلہ سُہ موٗد۔ اہلکر محلکر لوکھ آیہ سمکھنہٕ۔ بٕ اوسس بازرٕ ژھوٗچہ دٕرامُت، میہ برٕونٛہہ برٕونٛہہ چھُ زنانہ جوراہ پکان پننین کتھن سیتی مشغول

"ہتے رادھا مٲلی وَنٕنس گژھِم عُمراہ آسنز"

"نہٕ بی تہٕ میہ کیاہ وَنکھ زٕن نہٕ پتا چھُم"

"وَنتہٕ نتہٕ میہٕ کیاہ ویٚنٛژھی اٟسمہٕ کیٚنٛژ"

"کیٚنٛژ بی ؟"

یِی وَنان وَنان واتہٕ یمہٕ میأنِس گَھرَس نکھہٕ۔ اکھ اٟکس کُن وِژھِتھ نظرا تہٕ گوٚو وَدُن شروع۔ میہٕ زہٕ یا بار خدایاہ یمہ اَسے وِرٛنی دارہ کارہ آسہٕ۔ یِتھ اٟکس برٛنٛٹھس منٛز کیٚتھہٕ ژھٕٹھ یِموٕ باکھہٕ۔ ظلموٕنس پیوٚس میہٕ زہٕ او۔ یِمہٕ آسن سمکھینہٕ سون آمژٕ۔ بہٕ وَنہٕ کیٛاہ یِمہٕ اوٚش کیاہ چھہٕ ہاران، اندر اٟژھتھ زیادَے۔ اٟمِس مرٛی میتہٕ سِنٛزہٕ آشنہٕ چھہٕ تسلاہ تہٕ دِوان تہٕ سِہتی پانہٕ وَدان تہٕ۔ یِتہٕ اَکھ برٛنٛزاہ۔ اٟمہٕ یِتہٕ لیٛج بیتوٚد کیٚتھہٕ باکھہٕ۔ امایہ اوٚش کیٚتھ کُن سناروٚد یِمن کھٕٹِتھ۔ اٟتی ہیوٚتکھ بیٚیہٕ وَدُن (وَدان وَدان) " جوانہٕ بہادُر گوٚہی ترٛاوِتھ لگِکھہٕ نادِکن تہٕ ڈلن واہہ واہہ واہہ"

"کیٚتہٕ یِیم پھیرتھ ووٚنی جوان بہادُر واہہ واہہ واہہ"
اٟتھی سیٚتی زیٚوتھ شروٗن کٔرِتھ وَدُنس چھٹی کران تہٕ نارمل حالتس منٛز ڈایلاگ شروع سپدان بیٚیس اٟکس زنانہٕ سیٚتی۔

" بلیٚوہٕ نِکہٕ ووٚنی۔ فرصت آیم نہٕ۔ نتہٕ واتہٕ ہے نا " اٟتی بیٚیہٕ اوٚش پھیرِتھ اَنان۔

" وٕہہ وٕہہ وٕہہ، کٔمِس جوانٕ رعنا سِنٛزہٕ آشینہٕ اٟسکھہٕ، یہ کٔمِس گوہَن ترٛاوِتھ واہہ واہہ واہہ"

یِمہٕ دُنیاہکہٕ سٹیجُک حقیقی فنکار۔ کیاہ یِمن فنکارن منٛز چھِنا اداکاری نہٕ زانِتھ تہٕ اداکاری ہٕنٛزہٕ سارے صلاحیژ موجود۔

Under standing .Expression . Mood

غرضیکہ یِہنٛدِ کانٛہہ چیز موجود۔ تہٕ اَکھ سٹیجُک اداکار چھُہ زندگی ہندیٚن یِتھنی واقعن تہٕ تہٕ حادثن ہٕنٛز عکاسی کران۔ اداکاری کٔرِتھ تہٕ پیش کران۔ یہ مٔژ زندگی تَس ہیچھناوان چھہٕ۔

یوٗتام تھ زندگی چھےٚ، یوٗتام تھ انسان زندہ چھُہ ۔ دُنیاہکس اتھ سٹیجس
زانہہ زوال ییہ نہٕ ۔ اداکار روزن یوان تہٕ گژھان ۔ پلاٹ زانہہ مۄکلن نہٕ تکیازِ
زندگی ہندۍ مسلہٕ زانہہ سورن نہٕ ۔
مۄہ اکِس سٹیج ایکٹرہ سندہِ زندگی ہند مسلہٕ ۔ دُنیاہکہِ وسیع سٹیجہ
کین کروڑہ بدین اداکارن ہندۍ مسلہٕ تکیازِ اَسہِ سارنی ایکٹرن چھہ ترےٚ اہم چیز
مُشترک ۔ دل، دماغ تہٕ یڈ ۔ بہٕ پیلہِ زانہہ کالی کائنہِ دوستس نِش یہ کتھ باوان چھُس
اکثر چھُم اُشناہ تراوِتھ وَنان ۔ " ادہٕ چیور تہٕ پھیورُسے ہَباچھکھ "
پاٹھۍ یانس سیتر اُشناہ کٔرِتھ چھُس پاٹھۍ پانس وَنان ۔ " دُنیہکس یتھ
وسیع سٹیجس پیٹھ چھُہ ستہٕ تھکے اہم کردار، مطلب چوٗر تہٕ پھیور، یتھ سٕہ اکھ
کردار چھُہ یُس نہٕ یم دۄ شورے چھُہ ۔ تکیازِ بُنیادی مسلہٕ سأنۍ چھیہٕ بیون بیون ۔ ہرگاہ
یہ اَسہِ نِشہِ بڑون آسہِ ہے، تیلہِ کیازِ لوکٹس سٹیجس پیٹھ اَسہِ یتھین کردارن ہند
ضرورتھ پیوان ۔ یہ اَدہٕ مۄکھ زِ انسان ذاتُژ ہند اکھ فرد آسنہٕ مۄکھ ہیکون نہٕ
یہ اَسہِ اَمہِ دائیرہٕ نِشہِ نیبر کڈِتھ ۔ اَسہِ چھہ زندگی ہندۍ تم فرسودہ پلاٹ بدلاونۍ یمو
یتھین چارن تہٕ پھیارن زنم دِیت ۔ نہ آسن والین زنم دِیت ۔ اَسہِ چھہ زندگی
ہند یتھہ پلاٹ بکار، یم اَرمچہ خوشحالی تہٕ بجائی منز برزر کرن ۔ اَمہِ پتہٕ تہٕ ہرگاہ جنابو
تمہِ ہہ منزہٕ بیٚیہٕ تہٕ کانہہ مۄہ چور تہٕ پھیور ڈنہٕ مۄہ چھُہ یتھ اداکار آسنس منز فخر تکیازِ
مۄہ ہیوٚ کردار کرہٕ انسانس منز ہمدردی، انصاف تہٕ رُت جذبہ پادہٕ ۔ ییچ اُمید اکِس
فنکارہ سُند فن تس نِشہِ تھوان چھُہ ۔

سومناتھ سادھو

زٕرہ گامہ پیٹھہٕ ٹیٚنگہ پوٚرتام

راتھ کالچِن چھُس بہٕ کُٹھہٕ وارہ پیٹھ بہت کیاہ تام سوچان زٕ کوچہ منزٕ
گوٚو دوٚرہ شُرین ہٕنٛد کریکہ ناد کنن۔ بہٕ اوسُس پنٕنی حاژِ تاتن سِنتھ۔ اَتھ سِنیوس نہٕ
زیادٕہ کینہہ۔ سُو چھُم آسَن شُرین پانٕہ وٲنی گنٛدان، اَتھ چھہٕ کریکہ چھکھ آمژٕ میہ کیاہ
مگر ہنٕہ ہنٕہ ووتلیوو پہنٛد شور زیادٕ ے۔ میہ دوٚپ نہٕ یہ بیہہِ وُچھنہٕ۔ یِمو کتھ پیٹھ چھہٕ
یُود کریکہ ناد تُلمٕت۔ تھوٚد ووتھُس، تہٕ پیمہ پورہ کنی دِژم وونہٕ کنہٕ نظر۔ وُچھان کیاہ
چھُس، اکھ حسین تہٕ مارہ موٚنٛد کور بچہ اکھ، یمِس اَنٛدرٕ اَنٛدرٕ محلکہ داہ باہ شُرین جمع گامٕتی
نہٕ اُمِس گتہٕ گیوٚر تُلمٕت۔ جبراہ اُمِس لٔٹھ لمان۔ ترٛیو ژورو اُمِس کنہٕ میٚوٕنجہٕ تھپ
کٔرِتھ۔ اکھاہ اُمِس پیٹھ کھسنٕچ کوٗشِش کران، تہٕ باقی شُرین جسمٲنی لحاظ ناتوانی
اُسی، تِم دوٚرہ پیٹھ یہ تماشہ وُچھان۔ زورہ زورٕ ژٕرہ ٹرپ وایان تہٕ کریکہ ناد لاگان۔
کور بیچارہ بیہ چھہ کٔٹھہٕ ہیوٗ اُچھی پھِرٕ پھِرٕ یمن کُن وُچھان، یہ تہٕ پیٚنتھ ژلان تہٕ بہٕ بوزنہٕ
اَکِسی جایہ پیٹھ یے روزتھ ہیوٗ زن گومُت۔ کورہ ہنٛز یہ حالت وُچھت گوو میہ اَنٛدرٕ
ہرہ ہرہ ہیوٗ۔ سُو چھُم پتہٕ آسہ پنٕنس مٲلِس ماجہ ہٕنٛد ٹوٚٹھ گوٗرٕ۔ میہ لٲجی یمن اَتی پیٹھ
کریکھ۔ "ہیوٗ کُنہہ چھیہ کران؟ ترٲوِتو یلہٕ" امہ پتہٕ گیہ ژٔتھ کھنٛجہ ژھعہ بیہ ہُش
لٔٹہٕ وٲلیو ترٲوو لٔٹھ ٹھُکہ یلہ تہٕ کنہ وٲلیو کنس، بیم چھہ ہوٚرکن نظرہ دِوان۔ زٕ آواز

کیاژھ چھ پیوان۔ میہ لائی بڑہ ہٹہ کرکھ۔ "وُنہ چھوا اُتی، ٹھہرو۔ ووتھ سوہ کیاہ ہیاژھ رنگہ اُتی ہاووہ تماشہ" یہ وَنان ژاس بہ اندرکُن۔ ژرنہ کُنہ وژم نظریم کیاہ ووہ نہ کران۔ ہا ہا ہا۔ میانہ کرپکہ ستر ژاو یمن یوت خوف زر کھر ترووکھ اُتی تر باہر کڈِکھ مہ چھ زرو ہٹنہ دَو ہتیمس پورکُن وَتھ لجِ سُہ نورکُن ژوّل۔ کھرس تہ تِہندے پتھ یان آزاد ہیو باسیہ یہ دژاو تر بچہ تربچہ کران کران بطرف ماژ بل۔ یانسی ستھ آیم اَسنہ ہنا۔ تر پرون اکھ واقعہ ہیوم ژہتس۔ ییلہ بہ ماتامال کپنی ستی زرہ گامہ پیٹھہ ٹانگہ پور چکرس گوس۔ زرہ گامہ پیٹھ اوس ٹانگہ پور تام سارہ ہنی گرین کیتھ گنڈتھ۔ مگر بدقسمتی کُنہ ییلہ گری یہ۔ ذہٹو زہٹو کھتو ساری گرین۔ مگر میانہ خاطرہ بچوونہ ہانہ کینہہ۔ یتھ کھوٹ قسمت کیاہ تام، کوُنس آسنہ موجب آو میہ مرِ دیادم بارِ کھرا اکھ حصہ۔ ابا پوز چشم غزال۔ یمہ چھ اُمس برونہٹھی بانہ بُہری اکھ برمژ۔ پیٹھ چھ دَبان میہ ژہ بتہ کھس اَتھ، بڈہ ژھرپہ ژھرٹ چھس کران۔ ہیو میانہ حقہ رکھو گوو۔ میہ تہ دِی تو گراہ۔ مگر سُہ کُس سہ مانہ ہے میانی کتھ۔ ساری چھم وَنان ژہ چھک سارہ ہنی کوُنس کینہہ چُھنہ پرواے۔ تلہ کنہ چھہ گھنٹہ اَکھ وَتھ۔ کھس جَل جَل ننہ گرٹھک اَمہ نشہ تر۔ بڈہ گوس وُداسی۔ پھٹمتہ دِلہ کرِم ینزِنس کھرس نظراہ۔ میہ زن بڈیوہ یوہے شک ہیو۔ میہ پرژھ اُمی ہندس مالکس۔

"ہے یہ چھا کھر کِنہ قاتر؟"

"ویسے چھ ییتھ بانٹھ کھری مگر زیادہ تر چھ قاترن ستر پھیران تھوران۔ تورے چھس تھوورا بہت قاتر صورت ہش گامژ۔"

"ہیوہ ژہ یہ رکھو پتھے اَتھ سنن۔ کھسو جَل جَل ژیر ہا گوو۔" گرینڈ فادرن دِژ میہ گرہ ییتھے کرکھ۔

"توہی کھسو جناب پرواے چھنہ کینہہ۔ پکتس کیت چھہ یہ اول درجہ۔" کھروول چھہ میہ بڈہ تانہ تسلا ہیو دِوان۔

" تہٕ ہِسَہ اوس پوز، مگر لاکماہ واکماہ کتھہٕ پٮ۪ٹھ ہِس ؟"

" تِہنٛز چھِنہٕ اُمِس ضرورتھی جناب - خُدادِین نجات یہٕ کیاہ ہیوٚڈ چھا کران۔ توٚہی وُچھو - پوٚشہٕ گنٛدِ کی اُتھٕ واتناوِو، توٚہی ٹنگہ پوٗرہٕ"

" اچھا۔ نسہٕ تمہٕ خاطرہ پروٚزھمنہٕ - میٚہ دوٚپ ہاٚے ہے۔" .....

" توٚہی رٕوزِو جناب بلا وسواس - وۄنی گَو یِیتِھن رٕژھہ ہنا تیزی کرِہ - گوڈٕ کرِہ نہٕ سُہ کینٛہہ - تہٕ کرِتھ خبر چھا کرِہ ما، یِیتِھن گژھِس یِمَن کِنہٕ موٚنجن ہیتھٕ درہ رٕژھا ہِش کرٕنی۔ بس۔"

" ہمیوٚ رٕکھنہٕ چھِک کران۔ ژیرہا گَوو۔" گرینڈ فادرَن دِژ شرارتہٕ سان وۄنی کرِتھ میٚہ کھٮ۪یہ کنتھی۔ سو چُھم یہ چھُہ تہٕ تہٕ چھُہ، چھُہ وۄنی اَکھ اندرٕ ہٕ وۄنی کینٛہہ۔ یِی وَنان وَنان کوٚر قافلَن کوٗچ - قافلہ کیاہ اوس۔ میوٚن گرینڈ فادر۔ گرینڈ مدر، مام زُوٚ تہٕ بٮ۪نٮ۪یہ میائی مامنی۔ مطلب پانٛژھ گرٕی تہٕ اکھ کھر۔ ہے وَنِہ کیاہ بہٕ۔ یِکان چھا یہ کِنہٕ کٮ۪تھہٕ۔ کُس شاہانہٕ قدم تُرو اُمی - مجال چھا یہ دِیہ دٕرچھی یا کھووری نظر۔ ہرگز نہٕ - برابر باقین گرٕین سٟتی قدمس سٟتی قدم رلاوِتھ زَن اوس اُمی تمام گرٕین ہُند چیلنج یکہٕ نش منز۔ منظور کوٚرمُت تمی حسابہٕ یِکان، باسان یِتہٕ چھُہ گُرٕوی منزٕ اکھاہ۔ شامت نہٕ کارہ، بانہٕ بوٚہرہ اُکھس آو گنڈ مُژ راوِنہٕ تہٕ اَمہٕ منزٕ آو گڈوہ اکھ ٹاس کرِتھ بوٗن لاینہٕ - یہ آواز بوٗزِتھ رٕکیوو پانے کھر۔ میٚہ لاٚگے جَل جَل وۄٹھ بوٗن۔ گڈوہ تُلُم تہٕ ہیوٚتُم بٮ۪نٮ۪یہ بوٚہرہ گنڈ ہیوٚن - میٚہ نہٕ اَکھ وَرِتھی پیوان وۄنی۔ اکھ گنڈ چھُس دِوان ژور چھِم مُژرِ ہِلِوان۔ بڈٕ تھوٚس آیہ موٚختصر پٮ۪ٹھہٕ تِتھہٕ اُنس میٚہ اورٕچ یورچ برابر یاہ تہٕ تھوٚوُمس تھٕوِہ کِہ جودا کرِتھ - اتھین چھِہ میٚہ برابر داہ منٹ لگان۔ نظر دِژم برونٛہہ کُن۔ قافلہ نہٕ کُنی۔ سٟتہٕ یِیتہٕ سٟی کالس اوڈ میل کھنڈ برونٛہہ ژِیرِتھ گومُت۔ میٚہ دوٚپ موٚدی علاقہ چھُہ غارہ گٹھا میٚہ گژھہ نہٕ وۄنی وَتھہٕ ڈلِنۍ - غار دیہ سٕندِ ناد ہٮ۪تھہٕ کھوٚتُس بہٕ بٮ۪نٮ۪یہ پیٹھ رُنس کھرس۔ گژ یِنداہ مرٕ رکھِتھ چھُہ بُتھہٕ موٗمولی چڑھائی پیوان - وُنی چھُس بہٕ چڑھا یہ زٕنٛشہٕ گژ جودا

یُوژہِ زہ کھرن دِژ تمہٕ حسابہٕ سہٕ زبردس دِپہٕ نَ پانَس زہ بہٕ آس پأنٛی پانےٚ ہیڈرٕ میٚوٚنوٚن
لاینہٕ - اَنہٕ گوٚنٹ گوٚ مہٕ اُچھَن - پأنٛی پانسی سیٚتر چھُس سوچان" یابارخُدایا - یہٕ رٕکٕھ
دِپہٕ نَ دِژ اُمی پانَس - خیالی کوٚرُن نہٕ میٚہ اَسے نفراہ ہیٚہٕ چھٕ کنہٕ چھُ - اُمِس ماواتہٕ ایزا - پیٚی
تھوٚوُن نہٕ یوٚتام برہم کار نیوٚنَس کرِتھ - یہٕ چھُ دَیہٕ سنٛزی مہربٲنی کیاہ تام موٚمُولی کھیٚہ زہٕ
ژوٚر لگِتھ کوٚڈُس - نتہٕ تھاوِے نہٕ اُمی یِہٕ گیاہ کینٛہہ تہٕ پانَس شوٚڑُس - کھرس کوٚن دِژم
نظراہ - سُہ وُچھُم پٔڑھا یہٕ ہیٚہٕ وأتِتھ میٚہ پٔراران تہٕ تمہٕ اندازٕ لُٹ رٕگہٕ وان - زَن نہٕ
وٕنان چھُ یکھہ ژیر گوٚو - اَنہٕ گنٛڈ ہیٚژِن گژھِہٕ - " اَتی ہیٚہٕ تَرٛ مہٕ گُنی دَو - مہٕ دوٚپ ہاے
ہے ژلُن گوٚژھِمہٕ - کھرہٕ سنٛد اوس سہلی - مگر بانہٕ بیٚہٕ ہرٕ کیاہ کرِ - خأر جنابہٕ - تھوٚتَس
ہیٚپہٕ اُمی سی - چارٕ کیاہ اوس - پیأری ہیٚوتَن آفتابہٕ تہٕ لوٚگُن - تہٕ مہٕ چھُنہٕ پیٚی باقی نفرَن
ہُند تِم کوٚت گیہٕ تہٕ کوٚت وأتی - اَمہٕ سیٚتی گا بریوس وونی زیادہ پیٚہَن - یُوت گا بریوس
زِ پننہٕ دِلچ دُبہٕ رارے چھُس صاف کنٛو بوزان - میٚہ دوٚپ نہٕ - یہٕ گوٚو غلط - کھرس اگہٕ
پیٚے لگِہ یہٕ ہا چھُم گا بریوٚت تہٕ ہارٹ چھُس کمزور، پیٚے ژھینہٕ مہٕ جَرکتیت کھٹنہٕ مکرٕ
کرِتھ - گھبراہٹ دوٗر کرنہٕ خأطرٕ تُل مہٕ اکھ پٔژن فاسی بأتھا ہے ونہٕ کیاہ بہٕ - سہٕ
تھرٕ تھرٕ چھُ مہٕ آوازٕ منٛز زِ مرہٕ کُس تہٕ لسہٕ کُس - مہٕ نہٕ پانَس نِکرِ تران زِ وٕنان
کیاہ چھُس - مگہ گیوان چھُس تمہٕ اندازٕ زِ دٔرِ باسہٕ وُچھَن وأل کُس تام ٹارزنی
چھُ گیوان گیوان کھرس ہیٚہٕ چکرس دِرامت - بأتھ تہٕ موکلیو تہٕ اُتھی سیٚتی گوٚو خرتہٕ
موٚتھُن ہیوٚ رُوزِتھ استادہ - مہٕ دوٚپ روٗژُن آسے - ہاے اُمِس آپہٕ اصل کھرہٕ مونگہٕ ووٚنی
کیاہ سہٕ کرِ - یہٕ نہٕ چھُم پتھ پکان نہٕ بروٚنہہ - بہٕ ہیوٚتھُس اُمِس بڈٕ ٹاٹھنارہٕ سان
گرِزنہٕ منٛڈٕ منٛڈٕ دِنہٕ - "ہیٚہ پکھرا " - پکِن تُو ٹھٹھ پنُن - پکھتا ہیوٗ نو کرہٕ ہا چھُسے - تُل سُگے
پکھ ووٚنی ، پکُھ ، ہیوٚ پکھرتا - " ہیوٚن پیٚتے وٕنُن - اُمی ہسہٕ دِژ اورٕ سہٕ ٹانگ زِ زمینہٕ
گھوٚو اَلہٕ - یہٕ سِنےٚ ووٚنی ژھوپے چھُ کران - آمُتیٚ اوس اکھ زہٕ ٹانگہٕ ، تمہٕ خأطرٕ
کُس مارٕ ہیس - مگر یہٕ چھُ اکھ اکھ ٹانگ دِوان زِ خدٕ دِہ ہی چھُ گواہ - برابر یہٕ تیتیٚس

کالس ٹانگہ ٹانگ کران، ییتِس کالس اَکھ عام فِلمی ریکارڈ چلان چھُ ۔ ووٚنی گیوٚو جان
مگر اُمی سِنزِ ٹانگہ تہٕ ووٚتھے ۔ زانہہ دٚے میہ باسیوو اُمِس ساونڈبکسس منز قدرتی
ECHO زٕن ۔ ٹانگ دِتھ تہٕ اُمِس ہٕٹِس منز واریاہس کالس آواز اورٕ یور پھیران ۔ میہ
دوٚپ اوہ کیاہ ووٚنی پکہ ۔ او کوٚت سہٕ ۔ دٔما سنبھالِتھ پھیرِن چوٚنٹھ میٚنہ کُن ۔ اُمی
سِنزِن چشمن آو میہ بدلے خمار لبنہٕ ۔ زٕن تہٕ دٔنان اوس ۔ "کیاہ سہ وُچھتہ زیر و بم تہٕ
سوز و گداز کیاہ اوس آوازِ منز ؟ اَسہِ تہٕ چھُ پننہٕ جاتی منز گیون والین منز مقام ۔ زِحل
گژِل چھِنہ کینہہ او ۔" اندرِی آم اَسُن تہٕ مگر پھِرِتھ ستی ووت نہٕ سہ وُتھن تام تیٚنہہ
تہٕ ۔ موہ خسرو دراہ اَتہٕ ۔ ووٚنی یُتین یُتین چڑھائے بُتھِ یوان چھُ بہٕ چھُس پننی یزتہٕ پتھر
وَسان ۔ تلِہ نا پننی کمزوری ۔ نتہٕ اگر بہٕ تہٕ پختہ سوار آسہ ہا ۔ ترٕ بچھ ترٕ بچھ کرناوہ ہن ۔ اوہ وَسہ
ہَس پَتھر ۔ مگر مُحوٚ جم ۔ اشتعال کھِنہ ستی نیرِ کینہہ ۔ بہتر چھُ بوٚنے وَسُن ۔ اَمہ ستی
روزِ میہ یزت تہٕ اُمِس تہٕ ۔ یپارِی ہیٚرِن اَنہٕ گٹہ تہٕ بڈٕ ۔ کاہہ کاہہ گراہ چھُ ووٚنی نظرہ
گژھان ۔ ووٚنی ہیوٚتن یہ بڈٕ تیزی سان پکُن ۔ اَمہ کنہ دریوم رژھ کھنڈ دِل ۔ بڈٕ مزِس
منز پکان، منزی آیس لتھ ہِش ۔ اَتھو منز سدیو یہ اَکس گیُن گاٹس منز ۔ علی الحساب ژاو
یہ پژھنہ کرنہ روٚستے اَتھ گاٹس منز ۔ بہٕ بیٚچھ کنہ مہرازہ ہیوٚ اَئی ۔ اَتہٕ چھِہ سخ اَنہ گٹہ ۔
پھِر پیٹھ ستی سوریو میہ گاٹی اَچھن ۔ میٚہ چھُنہ بوزنے یوان اَتہٕ کُس کُس چھُ ۔ بہٕ چھُس
پتھر وَسہ ہیچ سکھری کران زہ کمہ تانی گوٚبجہ منزہ ووٚتلیہ بیگر یہٕ ہٕٹہ آوازہ ہِش ۔ "ہیو روٚشل
چھکھاہ کتیوٚ اوسکھ وُنیک تام ۔ میہ دوٚپ فنا ۔ مُوٚدُس ۔ بہٕ چھُس اَنہ گٹس منز وٚنی
دِوان یہ آواز کیاڑی چھِہ یوان ۔ یہ ووٚتھ بیٚتہ ۔ ہیو کتھ کونا چھک کران روٚسلیا " بہٕ
ووٚتھسس بورہ تھانتھ یمِژ آوازِ منز ۔ " بہٕ حض ۔ ۔ ۔ ۔ چھُس نہ روٚشل ؟"
" اوہ کُسوٚ چھک ؟" بیٚتہ باسیوم کھوژِمت ہیوٚ ووٚنی ۔
" بہٕ حض چھُس ۔ بہٕ گٔرس بیٚچھ" کتہ حض چھک، میٚہ کیازِ چھک نہٕ
بوزنہ یوان ؟"

"ایاٗمی میانہِ خوٗدایہ .... ژ ... ژوٗرہٕ"

یِمی وَنان وَنان لاٗمی اُمی کَمہِ تام کھوٗہ تہٕ کٔنزہٕ نیبر ووٗہ ہٕتھ۔ اَتہٕ آیہٕ ہیٚمن گانٛس منٛز گاوٕن سیٚتی سیٚتی تیٖر تہٕ۔ یِمن باب بوٗد پنٕنہِ جایہِ خطرہ ہیٚکیٚہ۔ یِہٕ موٗتل گانٛس اندر شور۔ گیٚن تہٕ تیٖر اَندرٕ تہٕ گِلہٕ نیبرٕ کٕنہِ۔ یِیتی رِی کالِس سیٚمے یہِ ٹیٖبرٕ کٕنہِ سٕتھٕ اُکھ نفر۔ اکھا اُکس وَنان۔ کِتیٚہ چھُہ؟ کِتیٚہ چھُہ رٕٹیوٚن، یِچھہٕ نہ ژٕلہِ۔"

اَمہِ ساتہٕ نژٲو میہٕ یٕرٕ پٲٹھی زندگی ہٕنز بٔرانٛتھ۔ میہٕ دوٚپ شومہ موٗرٕکھ ووٗنی تہٕ کاہُہ مہٕ کٕلن پاسے چھُنہٕ ییٚتہٕ کینٛہہ تہٕ۔ خوف سیٚتی چھُس نہٕ ووٗنی بہٕ ییٚوان تہٕ بٔہران وٕنٛس نیٚبرٕ کٕنہِ چھُہ ٹوکُر زبردست کٔریکہٕ نادٕ تِلمُت۔ مگر کاہُہ اکھاہ چھُنہٕ اندر اَژنٛس بٔہران۔ کھُر چھُہ مُزٕس منٛز گھاسہٕ کھیوان۔ اُکھی منٛز ژٲو اکھ جوٗاناہ بُڈ مٕہلا اُکھس کمتھٕ ہیٚتھ اندر۔ سُہ چھُہ دروازٕ پیٚٹھے کٔریکہٕ دِوان۔ "ہیٚیہ کِتیٚہ چھُکھ ؟" نیبر نیرُو، ٹِکرٕ ہا تراوے یِمہٕ ڈٕہ سہٕ سیٚتی کٔرتھ بٕہ ووٗنٕتھس وٕدوٕنہِ ہیٚٹھ۔ "ہیٚے بلایہ لگے۔ بہٕ ناسہ چھُس نہ ژوٗر"

"ہاں ؟ اَدٕ کُسُو چھُکھ ہیٚیہ "

"بہٕ ہسہ چھُس کھرٕس پیٚٹھ .... ٹینٛگہ پوٗر چھُم گٕژھُن"

"پوٗر کوٗتُو لوٗگکھ ؟"

میہٕ چھاسہ خبر ییٚمہِ کھرٕن ہسہٕ لوٗگُس پوٗر ....

یِیتی رِی کالِس ژاپہِ نفر جوٗراہ ژاٗنگو نژلِتھ گانٛس منٛز۔ ہیٚرہِ لبہٕن کٕر میٚیہ تِموٚ نظراہ ... میاٗنی حالَت وُچھِتھ تہٕ میون بُتھ وُچھِتھ بیٚیٹھک پٕژھ نزٕ یہِ چھُنہٕ ژوٗر۔ نیبر کوٗڈ ہَس سوٗرے حال پٕژھہم۔ تِمَن آو بٔڈٕ ترٕس بِچارٕن۔ دوٗہ دوٗہ چوٗدٕ ہَس۔ پھِرٕتہٕ سیٚتی زَن سٕکھلیہٕ میہٕ زیادہ بوٗچھ۔ دوٗہَس تہٕ یہِ سبر ریٚنہِ میٚیہ وُچھان وُچھان چھمکاوٕتھ۔ نیٚرنہٕ وِزہٕ دِیُتہم نفراکھ ٹینٛگہ پوٗر تام سیٚتی۔ ووٗنی یِمہِ یِمہِ ساتہٕ کاہُہ کھُر میہٕ بُتھِ پیوان چھُہ میٚیہ چھُہ زٕہ کامہ پیٚٹھ ٹینٛگہ پوٗرٕ تام سوٗرُے سفر اُچھن برونٛہہ کُن یِوان۔

عباش تابش

کتھِ کتالن نِش نجات

کأنْسہِ انسانٕس یا چیزٕس مُتعلق ییٚلہِ تہٕ اُسرنۍ یا اُٹھ ینہِ دِیہِ یا هُند اِظہار
ہیکان چھِ کرِتھ، اُسر چھِ اندری اندری وۄتھ ہیٚکیشان۔ مغز ژاپان تہٕ نٕس مُوران۔
بعضے چھِ کتھِ منزۍ اِشارہ یا اُٹھ تٕس ژینہ وٕنی دوان زِ ہے یور چھِنہٕ چانہِن کتھن
منز شرٕپت۔ بٕلۍ چھُک وُوران۔ وونۍ ہرگاہ سُہ زیادٕے پَہَن ستیج تُلہِ۔ تیٚلہِ چھِ دُندی
مُوریٔ کران۔ دٕ چھنۍ کھوورۍ اُچھ ناٹہٕ کران زِ گژھیس نا انصافِ خدا، مگر کوٚت سا۔
سُہ چھُ جادٕے کھہربٕ کھسان تہٕ ٹھوان گُفتار جاری۔ ژنتہِ سُہ گُفتارٕس
پروردگارن عقلہِ رنگو موچھے آسہ ترووُمت تیٚلہِ چھُنہٕ ژھوپہ پھٕچھے رعوبہٕ ہنز دم کرنٕس
کانٛہہ چارہ لگان۔ چارہٕ ناچارہ چھُ انسان ٹکلس گنڈ نہٕ پیوان یُتام تُہ شخص بٕہ وُرہ
پاٹھی بُوس ژھانٕژھوہٕ تہٕ بوزن وٲلس رٕے دٕپیرہ تہٕ مۄہ مناٲوِت تراوِہ۔ قسمت نہ کارہ ہرگاہ
وِنن وول شخص کانٛہہ بزرگ یا میون مطلب چھُ بزرگ آسہ مرکڈ دیادم آسہ تیٚلہِ چھِ حالت
بلکلھے فوزنک سپدان۔ تہٕ ہی کرۍ تو کاژاہ دٕ چھنۍ کھوورۍ ژلینچ کوشش مگر تم حضرت چھِ کُنہِ
طریقہٕ بیخن منزٕ رٹان۔
یُتھے اکھ مہربان چھُ سُہ یلہِ جرمن۔ جرمن چھس ظاہرا اوہ کینہ دٕنان زِ
سُہ چھُ جرمن وارس منز رنگرُوٹ اوسمُت۔ سُہ ییٚلہِ واپس آو تٕس اوس دٕ چھنۍ کھوورۍ جرمن
جرمن ویٚدرہ پیوان۔

" جرمنک فوج ، اوف. اوف "

" جرمنکۍ جہازۍ ، توباہ ، توباہ "

" مگر جرمنی چیز الاہ الاہ ۔"

" گرٕ گرٕ‌ٹھ جرمنی آسۍ ، ادٕ وُمرٕ وُمران پوشش ، ہیتۍ یکیاہ "

سُہ چھُ چَندس اَنھ ژھنان تہٕ پرٛانہٕ کالٕکۍ ہند شرٛاکہٕ پُھچ کڈان

" یہ گوٚ جرمنی چیز ، کنہٕ لاگ تَن ، برابر کریس زہٕ حصہ ادٕ چھنہٕ بییہِ رٕکنج

کتھی۔ یہ چھُ اَکس جرمنٕز دوستہ سُند نشانہٕ "

" جرمنی دوس ؟"

" اَہَن سہ ادہ کیاہ۔ خبر زندو مودٕ دوکتہٕ آسہ "

" تمۍ کِتھہٕ پاٹھۍ دِتے ژیٚہ اَتھ ۔ ؟" ووں چھ ساری شرٛاکہٕ بچس نِلہ

پیٹھہٕ وُچھان ۔ یمہٕ خیالہٕ جرمنس منٛز تہٕ چھا شرٛاکہٕ پُھچ آسان ، اَمیک بجر تہٕ کھجر وُچھت

یہ خیال سیدان ظاہرا آسَن تِمَن سانہٕ کھوتہٕ دوگنۍ اَتھہٕ کھوٚر۔

"ہاے کیاہ وَنے ۔" سُہ چھُ سرٛون دوشاہ ژاوان۔ یہ چھُنہٕ فکرہ

تران تَس چھا کینہہ یاد پیوان کِنہٕ جنگہٕ کہٕ ہابتہٕ چھُ وُنہٕ کانپان۔

"مِصرٕ ، اپور ہسا واریاہ نیکھہٕ اسہ اَکس محاذس ۔" سُہ چھ وَنُن شروع

کران۔

" دوٚنہٕ چھُنہٕ مہہ ناو ژہ ننس۔ مگر بیٚتھہٕ پاٹھۍ جان جایہ ہیٚن ۔ اَکس

دٔریاوس بیپارٕ اَسہِ اُسہ تہٕ اپارٕ جرمنی ۔ بلکل نکھہٕ نکھہٕ ۔ خبر اپارہ بیپارٕ کیازٕ اوسک

فوجاہ وہروونت ۔ یکیازٕ لڑاے سپیز نہ زانٛہہ ۔"

سَبلہٕ جرمن چھُ جنگ چلہٕ وَن تہٕ امن قائم تھاوان ۔ ہاے ہیے پرٛیٖژھن

ما ژہٕ کِتھہٕ پاٹھۍ بچو کھہ اَمہٕ کلہٕ ژنجہ تلہٕ ۔

" اَکہٕ دوہہ گیہٕ کاماہ " سُہ چھُ بیانہٕ جاری تھاوان تہٕ بوزَن والی مٔیژہ

بُتھو ہوٚر وُچھان۔

بہٕ دِژاس اُتھی دٔریاوَس پیٹھ گاڈٕ رٹنہٕ ۔ تتھ آسہٕ بے شُمار گاڈٕ۔ تتھے میہٕ بسلای چلاؤ تہٕ یک بار پھیٖسیہٕ یہ کتھ تام منٛز ۔ میہٕ دوٚپ آسہٕ زٕنی موٚنڈاہ یا بیہٕ کینہہ تہٕ ووٚنی موٚکلاوٕنی چھہ مُشکل ۔ پانژ اُٹھ درہٕ کٔرمَس مگر کینٛہہ تہٕ کیاہ ۔ بسلایہٕ پٔنس آو تیٖتھ چار زٕر بہٕ گوٚو یوٚہے شستٕر کھٔنڈٕ ہیوٚ۔ میہٕ تھوٚو پنٕنہٕ ڈیوٗنگ کھٔرِس تَل تہٕ ہیٚتٕم پلوٚ کڈٕنی زٕر آبَس منٛز ورِتھ موٚکلاوٕنہٕ بسلاے۔ اُتھی منٛز گوٚو پٔنٕس یِتھ زبردس درہٕ زٕہ بہٕ آس پٔتھر لاینہٕ۔

اَتھہٕ ہسہٕ تہٕ کھتارٕہ گاڈٕ پھیٖمٕژ

یہ اورٕ لمان تہٕ بہٕ یورٕ۔ کھینچوان کھینچوان ہیوٚنس اَمہٕ گاڈٕ نِصیف دٔریاوَس ۔ میہٕ کٔر جوان جہالت تہٕ اُنِم بُتھِس تام"۔

ووٚنی اگر اُمِس امہٕ ساعتہٕ کانٛہہ پرٛژھِہ

"ہے تہٕ گوٚو یوٚو پوٗرٕ زٕے مگر ژہٕ چھک یوٚہے پینٛژہ کانہٕ ہندٕ تٔرا یہ انسانا؟ بہٕ کیاہ چھک وَنان ۔ ہسہٕ دٕرن نہ واوٕ تہٕ بچہٕ سوٚ مبرن کیٚنس"۔

مگر تہٕ چھہ سأری اندری اندری سوچان ۔ خدا مِأبَس چھُہ صبر پیوان منٛگُن

"چھک ساکوتاہ موخِتہٕ چھکک پانَس تام چھُے"۔

مگر شسیلہٕ جرمن چھُہ ہیمہٕ کٔتھو نٕشہٕ بے نیاز۔ سُہ چھُہ رہدار یکان تہٕ وَنان۔ سوٚ اَس عجب گاڈٕاہ ۔ کیاہ تام سِرِ خداہ ۔ میہٕ زون نہ مناسب سوٚ تٕنٛس بُتھِس تَل انِنز ۔ اورٕ رِکنی ترووِمَس ڈورٕ تہٕ دور ییہٕ بتیہٕ نِصیف دٔریاوَس تام ۔ بہٕ تہٕ لوٚگُس بُتھٕ بُتھٕ یِوان تامت اُمسہٕ اُکِس شاخَس تَل وأتِنی۔

اُمِس گاڈٕ وٕچھِم کنٛن زٕہ سوٚ نہٕ کینہٕ وأنی۔ یِم اُسہٕ دوٚہ شوٚرے آبہٕ تَلہٕ تہٕ پریٖزلان ۔ لوٗز گوٚو پی بہٕ کھٔریوس پانٕہٕ تہٕ ۔ میہٕ زون یوٚہے گوٚو گاڈٕ یا تچھاہ۔ سوچان چھُس کیاہ کرٕہ۔

دِلس منز دائیر ووم جان گو یہ یلے تراوِ ژ ، مگر کورس اوس بسلا یہ ہمند
سیتش بھووم پل دولہ تہ وونقش آبس منز - میہ اُس نہ پانس پتاہ بہ کیاہ چھس
کران - اوڈ میلاہ نیونس آبہ منزی - بہ اوسس اکھی کھری کانگرِ ستہ نزر خبر
کپارِ گو اکھ جرمنز سیاہ ظاہر -
شہ تہ آو میہ نِش - میہ وونمس یہ سورے ماملہ کیاہ اوس - تمی
جوانن نیہ میہ بسلای اکھ منزہ تہ لوگ بُٹھس کُن پکہ ناونہ - اُمنز بُٹھس پیٹھ چندہ
منزہ کوڈن شراکہ پچ تہ نیونس کھش کرِتھ۔
"پتہ کرہ نس زہ حصہ تہ اکھ دِتن میہ - بیہ دِتیتم یہ شراکہ پچ -"
سُبلہ جرمن چھُ امہ پتہ ژھعہ یہ کران دِم ہیگہ دِوان - ظاہراہ سام
ہیوان تلا بوزن والین کیاہ اثر آسہ پیومت تہ یوہے ووہ شاہ ہیگہ کتھ ژھوبڑاوان
"یہ دُنیاہ چھُ عجایباتھاہ"
ومہ ژ ہرگاہ کانٹہہ بکرُ دوّر کرِتھ پریژھیس
"اہن سہ عجایباتھاہ - گوَ ژیہ اوسے جرمنز تگان ؟"
شہ چھُ تیر ہیوُ جواب لایان -
"اہن سہ یوہے تولی پھوٹی"
ادہ سہ تمِن سعہ نہ کنہ والین کیاہ سپز ویو -؟"
شہ چھُنہ عاجز یوان -
"سعہ نہ کنہ دالی - یوہے چھُنا عجایبات - تُھتے اسہ سہ گاڑ بوٗ بٹھ
لائجر - تش سندہ کُن اسہ بلکل ژھری نہ کنن اوسس رتھ وسان -"
"اما یہ کیاہ سناہ -" بوزن والی چھ حائران گژھان ، نہ تمہ سندِس
جوابس ووہ میدوار روزان -"
"یہے چھ کتھ - دیان پیلہ گاڈہ پانچھاہ زالس لگہ تہ کانٹہہ موہ کلن

پاسے روزِ پس پتہٕ۔ سُہ چھُ سوٚنہ کنہٕ واُلی آبہٕ بُڑی کرِتھ خوٚدکشی کران۔"

وونۍ ہرگاہ پریژھوس۔ ہتا یارہٕ ژٕ یہ کتھ سیٚدُے موکُم۔ خدا زانان سُہ کیاہ جواب دِیہ۔ اوہٕ کنۍ چھےٚ ژھوٚپہ پچھےٚ روٚہ پٔرٚ سنز کرِنۍ پیوان۔ توٚہی کاژاہ ژینہٕ وُنۍ دِیو توس۔

"ہے ببا اگر وٕنہٕ نےٚ پچھے، ژھوٚنۍ ژھوٚنۍ پأٹھۍ وَن" مگر تمِس چھُنہٕ یمَن کتھَن ہُند پرواہ۔ تس سنز کأم چھیہٕ کینژھاہ وَنُن۔ جادہٕ کھوٚتہٕ جادہٕ ہیکہٕ انسان وُچھتھ تہٕ رنیرِتھ مگر دوٚیمہٕ ساعتہ چھہٕ اورٕسے آلو کران تہٕ تمیٚ چھہٕ بیاکھ لٔنٹ آسان تیار تھاوِمژ چونکہ بزرگ چھُ اَمہٕ کنۍ ہیکوس نہٕ بُتھِس پیٹھ مہٕ کھہ پرٕیت دِتھ۔ مجبوری ورأۍ کیاہ چارہٕ چھُہ۔

انسان چھُ روٚٹہٕ گژھان

اُتھہ پیٹھ پیوم بیاکھ اَکھ مہربان ژھٕتَس۔ بٕ آسہٕ یورہٕ تہٕ سُہ اورہٕ یکان۔ نکھہٕ ووت تہٕ گوٚ ایستادہٕ بجلی کوٚٹہ ہیوٚ روٚزِتھ۔ وارہٕ پأٹھۍ زانَن۔ یوان گژھان چھہٕ سلامالیوک کرِتھ چھُنہٕ کانٛہہ چارہٕ لگان۔ سُہ چھُنہٕ جواب دِوان۔ برٔنزاہ تھکِہ تھکِہ وُچھان تہٕ پریژھان۔

"کیاہ بوزہٕ وو ـــ؟"

تَس بنِہ نہٕ وَنُن "کتھہ مُتلق" ہرگاہ نہٕ ووٚن تیٚلہٕ گوٚ ہتک۔ سُہ مارہٕ کأژ ننمہٕ تراٰیہ نزٕ انسان چھُ گابران۔ کینہہ نتہٕ کینہہ پوٚز اَیژ ضرور بیان کرُن۔ یٚیلہٕ نہٕ تارہٕ کھسِیس سُہ چھُ یکدم نال بدلاوان۔

"یتھ چھُم کھوٚرس شُہہ۔"

وونۍ کیاہ وَنہٕ انسان جواب۔ کینہہ کتھ دِیہ واٹھ۔ یوٚت یوٚت چھہٕ واتان وٕنِس "اَہَن حضن شُہہ کرِی نہٕ ادہٕ کیاہ گُل پھولِہ نیٚہ۔ ہٹرہٕ ہٹرہٕ چھُک پھیران" مگر وَنہٕ ملکتہٕ پُھٹنہٕ کانٛہہ وسعارا۔ یورہٕ چھہٕ یتیمہٕ سندِ کہ پأٹھۍ کأرنوٚمراُوٚنتھ

وُچھُن پیوان - کاژاہ مجبوری اُسۍ تَن - سُہ کیاہ مانہٕ ؟ ملک الموت نزاوہٕ مگر سُہ نزاوِہ نہٕ کینہہ - اُتھی سیٹھی چھُہ بیاکھ کُتھ تلّان یا کینہہ بُوزمُت آسان سُے دوٚہراوان - کوتاہ کرۍ تَن انسان -

"ہے - میہ کیاہ کوٚرمے - میہ چھم مجبوری - سیٹھاہ ژٕیر گوم -" مگر سُہ ماجہ ہُند گوٚبرٕ کتھ مانہٕ -

وں اگر خوش قسمتی کنہِ نیٚبرٕ سمکھہٕ نہٕ تیٚلہِ چھُہ تمہٕ سانہٕ گھرٕ حاضر سِیدان پیٚلہِ زَن زٕ پَن موکلٕ آسہٕ نس نہٕ یا آسہٕ خلوٚکھ روزُن پیٚوان - سُہ چھُہ جلُ جَل پیوان تہٕ گژھان ژٕکھ ہیوٚ بہتھ -

" اوہ - اوہ - کلہٕ دود ژاس چھہ -" دٕیان چھُس کریکھ دِلتھ وَنُس -

" اٰہَن سَہ ، یور کوٚرتھ توٚگکھ ، حکیم وان اَسے نزدیک اوسُے " مگر وننہٕ کُس سُہ چھُہ اٰکھ کینژھ کتاب تُلان تہٕ پرِیژھان -

"کیا حصہٕ چھوہ پران -؟ " یہ چھُہ آسان ابتدا.

" یہ حصہ چھہ اکھ ناولہٕ ہَن " پنٕنی کنہِ کران انسان ژٕٹہٕ وُنے کلام -

" تہٕ کیا گوٚ -؟ "

برٕہ ضبط تہٕ تحمُل کرِتھ پیوان وَنَن

" یہ حصہ چھہ اکھ زیٹھ کہانی -"

" کِتھچ ؟ "

" رُوسیچ "

" اچھا - تیٚلہِ آسہٕ جان - اما کیاہ سَنا لیکھان -" اَتھ چھُنہٕ یورٕ کانٛہہ جواب پھوران - بغیر صنی سان انسان وَنان -

" کینہی شخص - لیکھان خبر کیاہ "

" کینہی نہٕ - اوہ چھا یہِژ کتاب خالی -؟ "

ووہ لۆکُس کٹھوٕر دِمٕہ اُلھ سِہلابُس۔ چارہٕ ناچارہٕ چھُہ پیوان وَنُن۔
"دِیاں شخص یہ اوس اکھ جاگیردار۔ تَس اوس ناونکولائی برو برو ورِچ"
"اوّلاہ۔ یہ چھا ناو کینہٕ بمبارِی؟" سُہ چھُہ اُچھ وَہرِتھ پرِیٔژھان۔
دَپہٕ ہَس اَہن سَہ تِہٕ یہ گوٚ رُوسہٕ والین پرِیٔژھن۔ مہٕ کنہٕ۔ اَوتامتھ ہرگاہ موٚکلن یلے
چھُہ آسان وول چھ سَتھ سوران۔ ہتھیار چھ پیوان ترٛاونی تہٕ ترٛادر وہراونی۔
"چُھک سَہ کوتاہ موٚختہٕ چُھکھ، ہلمَ چھےٚ حاضر۔"

محمد صدیق

رانٹس

کشیرِ ہِندیوَن رِچھ دولتہٕ سیٖتی مالامال۔ لکٕرِ تہٕ جڑی بوٗٹیو علاوہ چھِ یِمَن منٛز شِکار سیٹھاہ آسان۔ ہانگل، رٕوسی، میٖنہٕ مرٕ، گگُر تہٕ بیٖیہ بیٖیہ جاناوار چھِ آسان۔ اَمہِ علاوہ چھُہ سائنِس وَنَن اکھ شکاراہ اکھ آسان، تَس نِشہِ دی تَس پروردِگار بچاوِتھ۔ اُمِس کُن وُچھاوُنی چھُہ انسانَس تیٖمیف زور نیرِتھ ژلان۔ اُمِس چھِ وَنان رانٹس۔

دِیان رانٹس چھِ وَن موہنوی سٕنٛز زنانہٕ آسان۔ اَمہِ اُشرُ ناوی ہُنْد آسہِ تمہٕ رہنی پیٹاہ بگر بہٕ وِنٛز پیٖزہٕ ہنٛز زر رانٹس چھِ آسان وَن موہنوی سٕندِ خمہٕ تہٕ سیٹھاہ ہی ظالم۔ یہ چھِ آسان انسانہٕ سٕندِ قدٕ۔ اما پوٗز وِہی کرنہٕ وِزہٕ چھِ یہ ژھوٚٹان تہٕ لوکٕٹس شرٕس شمب گژھان تہٕ گُنہٕ ساتہٕ چھِ پان تیٖوٗتاہ زیٖٹھ راوان زِ، انسانَس چھُہ دورِ شک گژھان زِ یہ چھِ ہوٚکھمت کُل۔ اُمِس چھُہ کھورِ چھاوِ پیٚتہٕ کُن تہٕ کھورِ بروٗنٛہہ کُن آسان یُس پٔتھ آسان برابر کوٚٹھین تامتھ زِیُوٹھ۔ زنگن تہٕ چھُس جَھتھ آسان۔ یہ چھِ گٔنین جنگلن منٛز روزان وَندِ رہٕنس سیٖتی چھُہ بوٚن لبوٚن وَسان تہٕ بعضے گامن منٛز تہٕ وَسان۔

اُمِس نِشہِ چھُہ کیاہ تام جود۔ بیٚیلہِ انسانَس ڈٕلیشان چھُہ۔ یہ چھِ تمٕس ناو دِتھ آلوٗ کران تہٕ کاٚنٛسہِ ہنٛزٕنِس انسانہٕ ہنٛزِ آوازِ منٛز۔ یتھ نہٕ انسانس یہ آلوٗ دِوان باسہِ۔ یوٚد وُسے انسان سٕکُنٛے زِنوٚن آسہِ، یہ چھُس انسانہٕ سٕندِس رتَس منٛز یتھ ژھایہ گتھ کرِتھ ڈالان۔ تہٕ چھمبن چھارُن لاگان۔

ییٚلہِ بہٕ دٔیمہ جمأژ اوٚسُس پرٲن مہٕ آسہٕ نہٕ ییمہ پیٚیرٕ کیتھہ ژھہان یِیرِ ادوہ۔ اکھ
دژانے میون ماسترٕ بوٚہی علی محمد تہٕ بہٕ۔ بندوق کھٔرِ چہ جوراہ ییتھ وٚن کمہ کٔر شکارس۔ اکس
گٔنٕس یارِ بٔمٕس منٛز وٲتی۔ دوٗرِ آو وٚن کمہ گراہ اکھ نظرِ۔ دوزان دوران وٲتی اُمس نزدیک
نظر چھہ کران، دوٗرِ اکس برزِ گٔلس تل چھہ اکھ زناناہ نیہ نیہ کرہ وٚن مس پریشان تراوِتھ، لورِ
کٔٹھی زہ اتھٕن منٛز بٕٹھ سارنگہ ہندی پأٹھی وایان۔ ہے یاراہ! امہ منٛزٕ چھہ تیوٚتھ سازا
پأدٕ گژھان زِ اُسہ چھہ اڈٕ میلہ ییتھ بوزان۔ باجاناہ، یہ وُچھتھی ولیسرٕ بہٕ دٔس
تران۔ اما پوز شٕشترٕ ستی آسہٕ کنہ رٕود دِل ذرا ڈٔلج ہیوٗ۔ یاشاہ کٔرِتھ ژھٕنٛز پکٕ رکنی دوہ
تہٕ وٲتی ہیوٗر اکس جایہ۔ دماہ دِیت، ژوٹ کھیٚییہ۔ ووٚنی رٕود نہٕ اسہ کانہہ خوف دِلس منٛز۔
اُسہ دژاے بیٚیہِ دوہ یوہ وٲتو شکار ژھانڈنہٕ۔ بہٕ دژاس بوٚنی کنہ تہٕ علی محمد دژاو ہیٚیرٕ کنہ۔ اما
مہ چھہ گژھان علی محمدنی آلوٕ ہی کنن: "ہیٚیہ ہیٚیہ بوٚن کُن وُشو رُوس ہاپھُے۔" بہٕ چھس
دپان یوٚدوے رُوس چھُ، علی محمد کیا زِ چھُنہٕ مہ شکارٕچ شرہی کران، با اشارہ کران مہ کھٔرژ
ژٕکھ اُمی سٕنٛز کمہ پکھ لاگٕنس ییتھ۔ دوران دوران ووٚتُس اکس چھمبس ییتھ۔ بوٚن
سٕنٛزس کُن وُچھت چھُم کھوٗرٕ ٹھٔنٛڈ پوٚکنہ ژھٹہ نیران۔ بہٕ تہٕ چھس وُچھان بلایا اکھ مٕس
پریشان تراوِتھ گیوان گیوان ہیوٗر کُن کھسان۔ ہٹہٕ ٹھ بغأر اوس اُمی سُند بُتھ شیٚپس
شٕمب کھوٚل تہٕ نارٕ الاوٕکی پأٹھی دزان نٕن۔ سرد اأرکھ چھم وسان۔ زٕن ژھنہم آبہ
نوٚٹ پھٔرِتھ۔ خبر کھٔندہ پوٚہ زورو ژھٕنٛزم بندوق نالی تہٕ چھس ژلان۔ حرفاہ، نادٲہ یوٚد وٕے
یاد اوسُم نہٕ پٔرن لوٚگُم۔ بہٕ چھُس نہٕ علی محمد کُنہٕ لبان۔ تہٕ نہ چھُہ کُنہٕ آلوٕ گژھان۔ مہ تہٕ
چھُنہٕ آلوٕ بدٕ ہہن کھسأنی۔ کرہٕ کیاہ! آخرکار وُچھم علی محمد بہٕ دوریٚس تہٕ کرٕ مس تھپھ
اُمِس وُچھم اَلہٕ پوٚش گوٚمُت نہٕ وٲنج ہٕتہٕ ہٕتہٕ گژ ژلان۔ دپان چھُم۔ ژٕہی اوسکھ
مہ آلوٕ آلوٕ دِوان زِ مہ پھٔچھے زندہ رُوسس تھپھ کٔرِتھ، جل جل وٲلہٕ تہٕ ژٕہ
کپأری آکھ مہ نٕشہ رُوس ییلہ ژھٕنت۔ مہ چھہ خبری، اما پوز اُمس کوٚرُم نہٕ کینہہ
شک۔ بہٕ وُٹھُس اوس لوٚکٹ پہن تورے ژھٔنٛزم ییلہ۔ اَتی ییتھ پھیٚیرِ

واپَس گرٕہ کُن تہٕ گرٕہ واتِتھ چھُس بہٕ علی محمدس پَنٕز شیچھ وَنان۔

بہٕ ہیکہٕ نہٕ تَس جوان مردس سینٕز بہودری مُشرٲوِتھ کینہہ دوہ گٔژھ رٔتی
ریہٕ بلامی اَکِی گولہٕ گاٹجر تہٕ کھَکھرِ واٹِجن گامَس منٛز ییتہٕ لُکہٕ ساسَن تماشہٕ وُچھنَس۔

(لالہٕ رُخ میگزینہ منٛز شُکریہ سان)

قطعات

• غلام رسول نازکیؔ

• تنہاؔ انصاری

غلام رسول نازکی

قطعات

(۱)

مکانٕک بامہٕ روٗ ستےٚ پور دُنیاہ
دوہے اوٚرُسے لبَن ہُند بور دُنیاہ
ہتس وٚرِیس تہٕ ہر گاہ زندہٕ روزکھ
پیٚتو لاکَن چھُ وانٛگِج دور دُنیاہ

(۲)

تٕرٕ زُھم زاٚرِس دوٚپن چالاہ چھُ دُنیاہ
پیٚچھِن ہِندیٚ کُنہٕ افُدُر مالاہ چھُ دُنیاہ
دپان دانٛدُر نہٕ ندٕرِ والاہ چھُ دُنیاہ
قرانَن وٚوَن زلٕرِ زالاہ چھُ دُنیاہ

قطعات

یا محمدؐ

چھُم تمنّا کرٕ بنیم دیدار چون
دِل میٚہ کٔریشان ڈیشنٕ نا دربار چون
دین و دُنیاہ پٔرزلہٕ ہے میونُے، گوٚژھُم
یا محمدؐ جلوۂ انوار چون

یا علیؑ

چھُم میٚہ مُشکل پیش آمُت چھُس پریشان یا علیؑ
سَنٛخ پریشان چھُس، کرٕہم مُشکل میٚہ آسان یا علیؑ
زون ہَس تنہا تُسے وقہٕ تلتھ پیٹھٕ ہُس بیھٕڑ دأدی آم
رٔٹِتھ کھٕنٛد دامَن، چھُھم دادِن ژٕھ درماں یا علیؑ

•

کارِ سرکارِ حُسینؑ

حَق تہٕ ناحق بیوٚن کڈِتھ ہاوِنۍ حقیقت دِتھ، حَق وَنُن
واتہِ ناوُن حَق بحق، پچھے پٕوز تہٕ حق کارِ حُسینؑ
سَر پنُن دِتھ، بأیہٕ بنٛد اولاد، جِگرکۍ کھاَنٛژ دِتھ
زِندہ تھاوُن دینِ حق، بس کار سرکارِ حُسینؑ

گاٹہٕ جارتہٕ دِل

ییٚتھ گاٹہٕ جارس درزان نتہٕ ہران پرٛ
تتھے کٕنہ ییٹھ مَنزِل کران دِل بٕرٛژس سَر
ییوان گاٹہٕ جارس پتہٕ وُچھ مینہٕ گاٹے
کران اُچھ وٕتھ عالماہ دِل مُسخَر

ہژر ہیتھ پوز

ہژر ہیتھ پوز وچھتھ اپزیک تژر از
پزر تراوِتھ اپزِ پژاون رژر از
گومت موت اپزِ سی دُنیاہ کھٹان پوز
چھُ پوز تنہا پزِس آمت مژراز

حالس حال رُت

زُونہ پیٹھ تژوو ٹور اِنسانن تہ طمہن تژوو رو
زُون کانہہ زینیاہ تہ، اما لگھ دپان نقاوکھ گرد
زُون زینتھ آسہ کیتھ حالاہ، چھُ حالس حال رُت
سُرہ ژھوہٹن آسے پوش پھولی پھولی، پوشہ باغن ڈوڈھ پیو

نوکری

خداوندا چھہ مُشکل بادشاہی پاسہ آئی پینز
مگر امہ کھوتہ تہ زیادہ مُشکل چھہ نوکری کری کری ژوٹ کھینز
چھہ نوکری راژہ ہونس راتہ کرہ پلن آیتن تھاوان
کرِنز نوکری چھہ آزادی ضمیرچ دِتھ غلامی ہینز